
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 1802

[98/09540]

18 MEI 1998. — Wet tot aanvulling van artikel 1580 van het Gerechtelijk Wetboek (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 1580 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 24 juni 1970, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De benoemde notaris is gemachtigd, in geval van afwezigheid of tegenwerking van de beslagene of bewoner van de in beslag genomen onroerende goederen, op kosten van de beslagene toegang te krijgen tot de in beslag genomen onroerende goederen, indien nodig met behulp van de openbare macht, in voorkomend geval bijgestaan door een slotenmaker, met het oog op de naleving van de verkoopvoorwaarden of de bezichtiging door de belangstellenden, onverminderd de bepalingen van artikel 1498.

De bewoner wordt in kennis gesteld van de beschikking en van de bezichtigingsdagen en -uren als bepaald in de verkoopvoorwaarden.

Indien de tegenwerking te wijten is aan de bewoner van de in beslag genomen onroerende goederen, is de beslagene gerechtigd de kosten op hem te verhalen.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 98 — 1802

[98/09540]

18 MAI 1998 Loi complétant l'article 1580 du Code judiciaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 1580 du Code judiciaire, modifié par la loi du 24 juin 1970, est complété par les alinéas suivants :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 1498, en cas d'absence ou de résistance du saisi ou de l'occupant des biens immobiliers saisis, le notaire nommé est autorisé, aux frais du saisi, à avoir accès aux biens immobiliers saisis, au besoin avec le concours de la force publique, assistée, le cas échéant, par un serrurier, pour faire respecter les conditions de vente ou pour permettre la visite des lieux par les personnes intéressées.

L'occupant est informé de l'ordonnance et des jours et heures de visite prévus dans les conditions de vente.

Si la résistance est due à l'occupant des biens immobiliers saisis, le saisi est autorisé à récupérer ses frais auprès de l'occupant.

Het derde, vierde en vijfde lid van dit artikel worden opgenomen in de beschikking tot benoeming van de notaris. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 mei 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Kamers van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van de H. Van Parys, nr. 628/1.

Gewone zitting 1997-1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Amendementen, nrs. 628/2 tot 628/5. — Verslag van de heer Beaufays, nr. 628/6. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 628/7. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 628/8.

Parlementaire handelingen. — Besprekking en aanneming. — Vergaderingen van 25 en 26 maart 1998.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-928/1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 1-928/2.

Les alinéas 3, 4 et 5 du présent article sont repris dans l'ordonnance de nomination du notaire. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Session ordinaire 1995-1996.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi de M. Van Parys, n° 628/1.

Session ordinaire 1997-1998.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Amendements, n°s 628/2 à 628/5. — Rapport de M. Beaufays, n° 628/6. — Texte adopté par la commission, n°628/7. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n°628/8.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. — Séances des 25 et 26 mars 1998.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre des représentants, n° 1-928/1. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 1-928/2.

N. 98 — 1803

[98/09522]

27 MEI 1998. — Wet tot wijziging van artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek en van de artikelen 5, 6 en 7 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van artikel 2, dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 631, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 17 juli 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerstezin worden de woorden "woonplaats" en "maatschappelijke zetel" respectievelijk vervangen door de woorden "hoofdinrichting" en "zetel";

2° de tweedezin van hetzelfde eerste lid wordt geschrapt.

Art. 3. In artikel 5, eerste lid, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord worden de woorden "van de woonplaats of van de maatschappelijke zetel" vervangen door de woorden "van de hoofdinrichting of, indien het een rechtspersoon betreft, van de zetel".

Art. 4. Artikel 6, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste, tweede en derde lid worden de woorden "hun woonplaats of hun maatschappelijke zetel" vervangen door de woorden "hun hoofdinrichting of, indien het rechtspersonen betreft, hun zetel".

F. 98 — 1803

[98/09553]

27 MAI 1998. — Loi modifiant l'article 631 du Code judiciaire et les articles 5, 6 et 7 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, à l'exception de l'article 2, qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 631, § 2, alinéa premier, du Code judiciaire, modifié par la loi du 17 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la première phrase, les mots "domicile" et "siège social" sont remplacés respectivement par les mots "établissement principal" et "siège";

2° la deuxième phrase est supprimée.

Art. 3. A l'article 5, alinéa premier, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, les mots "son domicile ou son siège social" sont remplacés par les mots "son établissement principal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège".

Art. 4. A l'article 6, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

Art. 5. A l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa premier, les mots "de leur domicile ou de leur siège social" sont remplacés par les mots "de leur établissement principal, ou, s'il s'agit de personnes morales, de leur siège" et aux alinéas 2 et 3, les mots "leur domicile ou leur siège social" sont remplacés par les mots "leur établissement principal ou, s'il s'agit de personnes morales, leur siège".

2° In het vierde lid worden de woorden "zijn woonplaats of zijn maatschappelijke zetel" vervangen door de woorden "zijn hoofdinrichting of, indien het een rechtspersoon betreft, zijn zetel".

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 mei 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998 :*

Stukken van de Senaat :

1-753-1997/1998 :

Nr. 1. Wetsvoorstel van de heer Erdman c.s. — Nr. 2. Amendementen.
Nr. 3. Verslag. — Nr. 4. Tekst aangenomen door de commissie. — Nr. 5. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat. — 31 maart en 2 april 1998.

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

1494-97/98 :

Nr. 1. Ontwerp overgezonden door de Senaat. — Nr. 2. Verslag.

2° A l'alinéa 4, les mots "son domicile ou son siège social" sont remplacés par les mots "son établissement principal ou, s'il s'agit de personnes morales, son siège".

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 mai 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998 :*

Documents du Sénat :

1-753-1997/1998 :

N° 1. Proposition de loi de M. Erdman et consorts. — N° 2. Amendements. N° 3. Rapport. — N° 4. Texte adopté par la commission. — N° 5. Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat. — 31 mars et 2 avril 1998.

Document de la Chambre des représentants :

1494-97/98 :

N° 1. Projet transmis par le Sénat. — N° 2. Rapport.

N. 98 — 1804

[98/09558]

22 JUNI 1998

Wet tot wijziging van de protestwet van 3 juni 1997 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 3, 3° en 4°, van de protestwet van 3 juni 1997 worden de woorden « zijn woonplaats of zetel » telkens vervangen door de woorden « zijn woonplaats of indien het een koopman betreft, zijn hoofdinrichting of, indien het een rechtspersoon betreft, zijn zetel ».

Art. 3. In artikel 8, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « de in artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, genoemde tabel » vervangen door de woorden « de in artikel 6 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord bedoelde lijst ».

Art. 4. In artikel 11 van dezelfde wet worden de woorden « in artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling » vervangen door de woorden « in artikel 6 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord ».

F. 98 — 1804

[98/09558]

22 JUIN 1998

Loi modifiant la loi du 3 juin 1997 sur les protêts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 3, 3° et 4°, de la loi du 3 juin 1997 sur les protêts, les mots « son domicile ou siège social » sont chaque fois remplacés par les mots « son domicile ou, s'il s'agit d'un commerçant, son établissement principal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social ».

Art. 3. A l'article 8, alinéa 2, de la même loi, les mots « du tableau prévu à l'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis » sont remplacés par les mots « du tableau visé à l'article 6 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire ».

Art. 4. A l'article 11 de la même loi, les mots « à l'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis » sont remplacés par les mots « à l'article 6 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire ».

Art. 5. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.
 Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
 Gegeven te Brussel, 22 juni 1998.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Justitie,
 T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :
 De Minister van Justitie,
 T. VAN PARYS

Nota

(1) Parlementaire Handelingen :

Gedrukte stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

1360-97/98 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Willem.

Nr. 2 : Amendement.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie (art. 77 van de Grondwet).

1419-97/98 :

Nr. 1 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 11 en 12 februari 1998.

Gedrukte stukken van de Senaat :

1-882-1997/1998 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat : 10 en 11 juni 1998.

Art. 5. La présente loi produit ses effets le 1^{er}janvier 1998.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
 T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat :
 Le Ministre de la Justice,
 T. VAN PARYS

Note

(1) Références parlementaires :

Documents de la Chambre des représentants :

1360-97/98 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Willem.

N° 2 : Amendement.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission (article 77 de la Constitution).

1419-97/98 :

N° 1 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre des représentants : 11 et 12 février 1998.

Document du Sénat :

1-882-1997/1998 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Taxe adopté par la commission.

Annales du Sénat : 10 et 11 juin 1998.

N. 98 — 1805

[98/09551]

16 JUNI 1998. — Koninklijk besluit dat een einde stelt aan de tijdelijke verplaatsing van de zetel van het vrederecht van Rochefort naar Jemelle

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 20 januari 1992 tot tijdelijke verplaatsing van de zetel van het vrederecht van Rochefort naar Jemelle;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 20 januari 1992 tot tijdelijke verplaatsing van de zetel van het vrederecht te Rochefort naar Jemelle is opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 7 augustus 1998.

Art. 3. Onze Minister van justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
 T. VAN PARYS

F. 98 — 1805

[98/09551]

16 JUIN 1998. — Arrêté royal mettant fin au transfert provisoire de la justice de paix de Rochefort à Jemelle

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 20 janvier 1992 transférant temporairement le siège de la justice de paix de Rochefort à Jemelle;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 20 janvier 1992 transférant temporairement le siège de la justice de paix de Rochefort à Jemelle est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 août 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
 T. VAN PARYS

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 1806

[C — 98/12361]

10 JUNI 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, betreffende de toekenning en wijze van uitkering van aanvullende sociale voordeelen en vaststelling van het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen van de werkgevers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 1990, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de baksteen-industrie", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 mei 1991, inzonderheid op de artikelen 6 en 12;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de steenbakkerij; Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, betreffende de toekenning en wijze van uitkering van aanvullende sociale voordeelen en vaststelling van het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen van de werkgevers.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 21 mei 1991, *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 1991.

Bijlage

Paritair Comité voor de steenbakkerij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1997

Toekenning en wijze van uitkering van aanvullende sociale voordeelen en het vaststellen van het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen van de werkgevers (Overeenkomst geregistreerd op 18 november 1997 onder het nummer 46040/CO/114)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werkliden en werksters, hierna werkliden genoemd, van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken te Sint-Niklaas, en de werkliden die er zijn tewerkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Aanvullende sociale voordeelen*

Art. 2. In uitvoering van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de baksteen-industrie", worden volgende sociale voordeelen, door bemiddeling van het sociaal fonds toegekend.

Afdeling 1. — Sociale premie

a) Toekenningsmodaliteiten.

Art. 3. Aan de werkliden, tewerkgesteld door een werkgever bedoeld in artikel 1, wordt ten laste van voornoemd sociaal fonds en onder de hieronder bepaalde voorwaarden een sociale premie toegekend.

MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 1806

[C — 98/12361]

10 JUIN 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, relative à l'octroi et aux modalités de liquidation des avantages sociaux complémentaires et fixant le montant et les modalités de perception des cotisations des employeurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 20 septembre 1990, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, portant coordination des statuts "Fonds social pour l'industrie briquetière", rendue obligatoire par arrêté royal du 21 mai 1991, notamment les articles 6 et 12;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des briques; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 16 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, relative à l'octroi et aux modalités de liquidation des avantages sociaux complémentaires et fixant le montant et les modalités de perception des cotisations des employeurs.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 21 mai 1991, *Moniteur belge* du 4 octobre 1991.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie des briques

Convention collective de travail du 16 juin 1997

Octroi et modalités de liquidation des avantages sociaux complémentaires et fixation du montant et des modalités de perception des cotisations des employeurs (Convention enregistrée le 18 novembre 1997 sous le numéro 46040/CO/114)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après ouvriers, des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

La présente convention collective de travail ne s'applique pas à la firme N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken à Saint-Nicolas et aux ouvriers et ouvrières qui y sont occupés.

CHAPITRE II. — *Avantages sociaux complémentaires*

Art. 2. En exécution des statuts du "Fonds social pour l'industrie briquetière", les avantages sociaux suivants sont octroyés par l'intermédiaire du fonds social.

Section 1. — Prime sociale

a) Modalités d'octroi.

Art. 3. Une prime sociale est octroyée aux ouvriers occupés par un employeur visé à l'article 1^{er}, à charge du fonds social précité et dans les conditions définies ci-après.

Art. 4. De sociale premie bedraagt maximum 3 500 F in 1997 en in 1998. Zij wordt berekend door het aantal maanden en begonnen maanden inschrijving in het personeelsregister tijdens het in artikel 5, § 1, b) bepaalde dienstjaar, te vermenigvuldigen met 291,66 F voor de berekening van de premie van de jaren 1997 en 1998.

In toepassing van dit artikel wordt de sociale premie als volgt vastgesteld :

Sociale premie Prime sociale	Aantal maanden Nombre de mois
—	—
1997 en 1998	
—	—
F	F
—	—
292	1
583	2
875	3
1167	4
1458	5
1750	6
2042	7
2333	8
2625	9
2917	10
3208	11
3500	12

Art. 5. § 1. De werkliden, zonder onderscheid van leeftijd, hebben recht op de sociale premie indien zij beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

a) lid zijn van één van de representatieve interprofessionele werkneemersorganisaties welke op nationaal vlak verbonden zijn;

b) tijdens het dienstjaar, dat ingaat op 1 juli en eindigt op 30 juni van het volgend jaar, ingeschreven zijn geweest in het personeelsregister van een in artikel 1 bedoelde onderneming;

c) niet ontslagen zijn wegens dringende redenen.

Voldoen eveneens aan de voorwaarden vastgesteld in § 1, b), de werkliden :

1° waarvan de arbeidsovereenkomst is geschorst wegens arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte, ongeval of arbeidsongeval en die tijdens voormeld dienstjaar werkelijke of daarmee gelijkgestelde arbeidsprestaties hebben geleverd;

2° die op brugpensioen zijn gesteld. Zij ontvangen voor de laatste maal de sociale premie van het dienstjaar tijdens hetwelke zij op pensioen worden gesteld. Zoals voorzien in 3° worden de werkliden die op pensioen worden gesteld tijdens de periode die ingaat op 1 januari en eindigt op 30 juni, eveneens beschouwd als zijnde ingeschreven in het personeelsregister tot 30 juni;

3° die op pensioen zijn gesteld, overeenkomstig de wettelijke of bij overeenkomst vastgestelde bepalingen betreffende de rust- en overlevingspensioenen, tijdens de periode die ingaat op 1 januari en eindigt op 30 juni, aangezien zij worden beschouwd als zijnde ingeschreven in het personeelsregister tot 30 juni.

§ 2. De werkliden waarvan de arbeidsovereenkomst werd geschorst wegens arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte, ongeval of arbeidsongeval en tijdens voornoemd dienstjaar geen werkelijke of daarmede

Art. 4. La prime sociale s'élève à 3 500 F au maximum en 1997 et en 1998. Elle est calculée en multipliant par 291,66 F le nombre de mois et de mois commencés d'inscription au registre du personnel au cours de l'exercice défini à l'article 5, § 1^{er}, b) pour le calcul de la prime des années 1997 et 1998.

En application du présent article, la prime sociale est fixée comme suit :

Sociale premie Prime sociale	Aantal maanden Nombre de mois
—	—
1997 en 1998	
—	—
F	F
—	—
292	1
583	2
875	3
1167	4
1458	5
1750	6
2042	7
2333	8
2625	9
2917	10
3208	11
3500	12

Art. 5. § 1^{er}. Les ouvriers, sans distinction d'âge, ont droit à la prime sociale s'ils répondent aux conditions suivantes :

a) être membres d'une des organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs fédérées sur le plan national;

b) au cours de l'exercice, commençant le 1^{er} juillet et se terminant le 30 juin de l'année suivante, avoir été inscrits au registre du personnel d'une entreprise visée à l'article 1^{er};

c) ne pas avoir été licenciés pour motifs graves.

Répondent également aux conditions fixées au § 1^{er}, b), les ouvriers :

1° dont le contrat de travail a été suspendu par suite d'une incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident ou d'un accident du travail et qui ont fourni au cours de l'exercice précédent des prestations de travail effectives ou assimilées;

2° qui sont prépensionnés. Ils reçoivent pour la dernière fois la prime sociale de l'exercice au cours duquel ils sont pensionnés. Comme prévu au 3°, les ouvriers pensionnés au cours de la période commençant le 1^{er} janvier et se terminant le 30 juin sont également considérés comme étant inscrits au registre du personnel jusqu'au 30 juin;

3° qui sont mis à la retraite conformément aux dispositions légales ou conventionnelles relatives aux pensions de retraite et de survie, au cours de la période commençant le 1^{er} janvier et se terminant le 30 juin, étant donné qu'ils sont considérés comme inscrits au registre du personnel jusqu'au 30 juin.

§ 2. Les ouvriers dont le contrat de travail a été suspendu par suite d'une incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident ou d'un accident du travail et qui n'ont pas effectué des prestations

gelijkgestelde arbeidsprestaties hebben geleverd, hebben recht op de sociale premie. Deze is vastgesteld in verhouding tot de aancienniteit welke zij hebben bereikt bij dezelfde werkgever bedoeld in artikel 1 op de laatste dag van hun tewerkstelling en is bepaald als volgt :

De sociale premie wordt nog voor de volgende termijn toegekend na de uitkering voorzien in § 1, 1° :

2 dienstjaren	van 10 tot minder dan 15 jaar
3 dienstjaren	van 15 tot minder dan 20 jaar
4 dienstjaren	van 20 tot minder dan 25 jaar
5 dienstjaren	van 25 jaar en meer

De voorwaarden voorzien in § 1, a) en b) zijn van toepassing op de gevallen voorzien in onderhavige paragraaf.

Art. 6. De begonnen maand waarvan sprake in artikel 4, wordt als volgt bepaald: de werkliden die voor de 16e van de maand in dienst zijn getreden en de werkliden die na de 15e van de maand uit dienst zijn getreden, worden beschouwd als hebbende een maand inschrijving in het personeelsregister.

Art. 7. Voor de toepassing van artikel 5, § 1, 1°, worden met arbeidsprestaties gelijkgesteld :

1° de dagen waarop werkelijk arbeid wordt verricht wanneer de duur van de dagelijkse prestaties acht uren overschrijdt en het aantal dezer dagen wekelijks minder dan vijf beloopt, wordt het aantal effectief gewerkte dagen verkregen door het aantal uren werkelijke arbeid tijdens het kwartaal door acht te delen, indien dit quotiënt een breuk bevat, dan wordt het tot de hogere eenheid afgerond;

2° de dagen waarop geen arbeid wordt verricht, maar waarvoor de werkgever aan de werknemer een loon moet betalen, dat aanleiding geeft tot berekening van bijdragen. Het zijn inzonderheid de wettelijke feestdagen, de dagen klein verlet, de dagen verlof om dwingende redenen, de dagen tijdens welke de arbeid is geschorst met behoud van het recht op het volledig of gedeeltelijk loon, enz.;

3° de inhaalrustdagen toegekend krachtens de wetgeving op de arbeidsduur en bestemd om de wekelijkse arbeidsduur op een gemiddelde van 40 uren of minder te brengen;

4° de wettelijke en bijkomende vakantiedagen tot beloop van de dagen van gewone activiteit;

5° de dag waarop geen arbeid wordt verricht of die niet betaald is tijdens elk van de weken die vijf arbeidsdagen bevatten, behorende tot hogervermelde categorieën 1° tot 4° wanneer de wekelijkse arbeid van de werknemer nu eens over vijf dagen, dan weer over meer dan vijf dagen in de loop van het kwartaal is verdeeld.

Elle daggedeelte, ongeacht de duur van de arbeidsprestaties of het bedrag van het loon dat hierop betrekking heeft, moet als een volledige dag worden aangezien.

b) Uitkeringsmodaliteiten.

Art. 8. 1° Het fonds zendt aan alle werkgevers bedoeld in artikel 1 een "eerste lijst", in tweevoud, waarop reeds de namen, adressen, bankrekeningnummer en geboortedatum voorkomen van de werkliden die voorkwamen op de lijsten van het vorig jaar.

De werkgever zal op deze lijst :

1) de nodige wijzigingen aanbrengen aan de vermelde namen en adressen;

2) de werkliden schrappen die geen recht meer hebben op sociale premie;

3) de namen en adressen bijvoegen van de werkliden die in dienst zijn gekomen tijdens het dienstjaar en die bijgevolg tijdens de gehele periode of een gedeelte ervan ingeschreven waren in het personeelsregister;

4) voor alle werkliden nagaan of de geboortedatum juist is en deze aanvullen waar nodig;

5) voor alle werkliden het aantal, in de loop van het dienstjaar, gewerkte en gelijkgestelde maanden, opgeven zoals deze worden bepaald in de artikelen 4, 5, 6 en 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;

6) het banknummer van de werkliden verifiëren en indien nodig aanvullen of verbeteren.

Eén exemplaar van de aldus verbeterde en aangevulde lijst wordt teruggezonden aan het secretariaat van het sociaal fonds voor de datum, vermeld op de lijst. Het tweede exemplaar blijft in het bezit van de werkgever.

2° Na de verwerking van deze gegevens zendt het fonds aan alle werkgevers een definitieve lijst in tweevoud, met vermelding per werkman van : het brutobedrag van de verschuldigde bijdrage aan het sociaal fonds zoals deze werd vastgesteld in artikel 20, het nettobedrag

effectives ou assimilées pendant l'exercice précédent, ont droit à la prime sociale. Celle-ci est calculée en fonction de l'ancienneté qu'ils ont atteinte au service du même employeur visé à l'article 1^{er} le dernier jour de leur occupation et elle est fixée comme suit :

Ancienneté
—
La prime sociale est encore octroyée pour la période suivante après le paiement prévu au § 1^{er}, 1° :

2 années de service	de 10 ans à moins de 15 ans
3 années de service	de 15 ans à moins de 20 ans
4 années de service	de 20 ans à moins de 25 ans
5 années de service	de 25 ans de plus

Les conditions prévues au § 1^{er}, a) et b), sont applicables aux cas prévus dans le présent paragraphe.

Art. 6. Le mois commencé dont question à l'article 4, est défini comme suit : les ouvriers qui sont entrés en service avant le 16 du mois et les ouvriers qui ont quitté le service après le 15 du mois sont considérés comme ayant un mois d'inscription au registre du personnel.

Art. 7. Pour l'application de l'article 5, § 1^{er}, 1°, sont assimilés à des prestations de travail :

1° les journées effectivement consacrées au travail, lorsque la durée des prestations journalières dépasse huit heures et que le nombre hebdomadaire de ces journées est inférieur à cinq, le nombre de journées de travail effectif s'obtient en divisant par huit le nombre d'heures effectivement consacrées au travail pendant le trimestre, le quotient étant arrondi à l'unité supérieure s'il comporte une fraction;

2° les journées non consacrées au travail, pour lesquelles l'employeur est toutefois tenu de payer au travailleur une somme qui intervient dans le calcul des cotisations. Ce sont notamment les jours fériés légaux, les jours de petits chômage, les jours de congé pour motifs impérieux, les journées au cours desquelles le travail est suspendu avec maintien du droit à la rémunération complète ou partielle, etc.;

3° les journées de repos compensatoire accordées en vertu de la législation sur la durée du travail, en vue de réduire la durée hebdomadaire du travail à une moyenne de 40 heures ou moins;

4° les jours de vacances légales et supplémentaires à concurrence des journées habituelles d'activité;

5° la journée d'inactivité ou la journée non rémunérée de chacune des semaines comportant cinq journées de travail qui relèvent des catégories 1° à 4° ci-dessus, lorsque le travail hebdomadaire des ouvriers a été réparti tantôt sur cinq jours, tantôt sur plus de cinq jours au cours du trimestre.

Toute fraction de journée complète, quelle que soit la durée des prestations de travail ou le montant de la rémunération qui s'y rapporte, doit être considérée comme une journée complète.

b) Modalités de liquidation.

Art. 8. 1° Le fonds envoie à tous les employeurs visés à l'article 1^{er} une "première liste", en deux exemplaires, sur laquelle figurent déjà les noms, les adresses, le numéro de compte en banque et la date de naissance des ouvriers mentionnés dans les listes de l'année précédente. L'employeur est tenu de faire ce qui suit :

1) d'apporter les modifications nécessaires aux noms et adresses mentionnées;

2) de supprimer les ouvriers n'ayant plus droit à la prime sociale;

3) d'ajouter les noms et les adresses des ouvriers qui sont entrés en service au cours de l'exercice et qui, en conséquence, étaient inscrits au registre du personnel pendant toute la période ou une partie de celle-ci;

4) de vérifier pour tous les ouvriers si leur date de naissance est exacte en la complétant au besoin;

5) d'indiquer pour tous les ouvriers le nombre de mois de prestations effectives ou assimilées effectués au cours de l'exercice, comme prévus aux articles 4, 5, 6 et 7 de la présente convention collective de travail;

6) de vérifier le numéro de compte en banque des ouvriers, en le complétant ou améliorant au besoin.

Un exemplaire de la liste ainsi améliorée et complétée est renvoyé au secrétariat du fonds social avant la date mentionnée sur la liste. Le deuxième exemplaire reste en possession de l'employeur.

2° Après l'enregistrement de ces données, le fonds transmet à tous les employeurs une liste définitive en double exemplaire, en mentionnant par ouvrier : le montant brut de la cotisation due au fonds social, telle qu'elle est fixée à l'article 20, le montant net de la prime sociale auquel

van de sociale premie waarop de werkman recht heeft, en ten slotte het bedrag van de verhoging van de netto-bijdrage. Onderaan deze lijst worden de totalen gemaakt van deze bedragen.

3° Het fonds zendt, in bijlage aan deze definitieve lijsten, eveneens de voorgedrukte kaarten van rechthebbende. Deze kaarten van rechthebbende worden door de werkgever onmiddellijk na ontvangst aan de werkliden overhandigd.

Art. 9. De werkliden bieden hun kaart in dubbel exemplaar aan, om te worden gestempeld bij één van de in artikel 5, § 1, a) beoogde werknemersorganisaties, overeenkomstig de onderrichtingen welke hen door deze organisaties worden gegeven. De stempel geldt als bewijs van rechthebbende ten laste van het fonds. De niet of ongeldig gestempelde kaarten geven geen recht op uitkering.

De afgestempelde kaarten van rechthebbende worden onmiddellijk na afstempling door bedoelde werknemersorganisaties aan het fonds gezonden. Het dubbel van deze kaarten blijft in het bezit van voormelde werknemersorganisaties.

Art. 10. Na ontvangst van de door de representatieve werknemersorganisaties gestempelde kaarten van rechthebbende gaat het fonds over tot de uitbetaling van de op de kaart vermelde sociale premie, door overschrijving op het bankrekeningnummer van de werkman, of bij gebreke aan een bankrekeningnummer, door uitschrijving van een betalingsorder, uiterlijk één maand volgend op de datum van ontvangst van de kaart van rechthebbende.

Afdeling 2. — Afscheidspremie aan georganiseerde werkliden

Art. 11. Aan de werkliden bedoeld in artikel 1 wordt een éénmalige afscheidspremie toegekend ten laste van het sociaal fonds, waarvan het bedrag en de toekenningsvooraarden hierna zijn vastgesteld.

a) Bedrag van de afscheidspremie - Berekening.

Art. 12. De afscheidspremie wordt verworven op basis van 550 F per jaar tewerkstelling in een onderneming bedoeld in artikel 1 tijdens de laatste twintig jaar voor de pensionering, overeenkomstig de wettelijke of bij overeenkomst vastgestelde bepalingen betreffende de rust- en overlevingspensioenen en op voorwaarde dat de betrokkenen gelijktijdig lid is van één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal vlak zijn verbonden.

De afscheidspremie bedraagt aldus ten hoogste 11 000 F.

Art. 13. Door "per jaar tewerkstelling" moet worden begrepen een dienstverband dat ten minste honderdtweeëndertig effectieve of gelijkgestelde arbeidsdagen telt per kalenderjaar.

§ 1. De gelijkgestelde arbeidsdagen zijn :

a) de dagen waarop werkelijk arbeid wordt verricht, wanneer de duur van de dagelijkse prestaties acht uren overschrijdt en het aantal dezer dagen wekelijks minder dan vijf beloopt wordt het aantal effectief gewerkte dagen verkregen door het aantal uren werkelijke arbeid tijdens het kwartaal door acht te delen, indien dit quotiënt een breuk bevat, dan wordt het tot de hogere eenheid afgerekond;

b) de dagen waarop geen arbeid wordt verricht, maar waarvoor de werkgever aan de werknemer een loon moet betalen, dat aanleiding geeft tot berekening van bijdragen. Het zijn inzonderheid de wettelijke feestdagen, de dagen van klein verlet, de dagen verlof om dwingende redenen, de dagen tijdens welke de arbeid is geschorst met behoud van het recht op het volledig of gedeeltelijk loon, enz.;

c) de inhaalrustdagen toegekend krachtens de wetgeving op de arbeidsduur en bestemd om de wekelijkse arbeidsduur op een gemiddelde van 40 uren of minder te brengen;

d) de wettelijke en bijkomende vakantiedagen tot beloop van de dagen van gewone activiteit;

e) de dag waarop geen arbeid wordt verricht of die niet betaald is tijdens elk van de weken die vijf arbeidsdagen bevatten, behorende tot hogervermelde categorieën a) tot d), wanneer de wekelijkse arbeid van de werknemer nu eens over vijf dagen dan weer over meer dan vijf dagen in de loop van het kwartaal is verdeeld.

Elk daggedeelte, ongeacht de duur van de arbeidsprestatie of het bedrag van het loon dat hierop betrekking heeft, moet als een volledige dag worden aangezien.

§ 2. De dagen tijdens welke de arbeidsovereenkomst werd geschorst wegens economische redenen, slecht weer of technische stoornis, worden met effectief gepresteerde arbeidsdagen gelijkgesteld voor het vaststellen van het aantal effectieve of gelijkgestelde dagen voorzien in dit artikel.

§ 3. De volgende gelijkstellingen gelden voor de rechthebbenden die hun recht hebben verworven in een onderneming gelegen in het gewest Rupel, omvattende de gemeenten Boom, Niel en Rumst :

a) voor de werkliden die op 31 maart 1975 arbeidsongeschikt zijn wegens ziekte, ongeval of arbeidsongeval wordt de volledige periode van arbeidsongeschiktheid gelijkgesteld met arbeidsprestaties;

les ouvriers ont droit, et enfin le montant de l'augmentation de la cotisation nette. En bas de cette liste, les totaux de ces montants sont établis.

3° Le fonds envoie également les cartes d'ayant droit conçues à cet effet, à l'annexe de ces listes définitives. L'employeur remet ces cartes d'ayant droit aux ouvriers immédiatement après réception.

Art. 9. Les ouvriers présentent leur carte en double exemplaire afin qu'elle soit estampillée par l'une des organisations de travailleurs visées à l'article 5, § 1^{er}, a) conformément aux instructions qui leur sont données par ces organisations. L'estampillage tient lieu de preuve d'ayant droit à charge du fonds. Les cartes non ou non valablement estampillées ne donnent pas droit au paiement.

Les cartes d'ayant droit estampillées sont, immédiatement après leur estampillage, envoyées au fonds par les organisations de travailleurs visées. Le double de ces cartes reste en possession desdites organisations de travailleurs.

Art. 10. Après avoir reçu les cartes d'ayant droit estampillées par les organisations représentatives des travailleurs, le fonds procède au paiement de la prime sociale mentionnée sur la carte, par un virement au compte en banque des ouvriers ou, à défaut de celui-ci, par un ordre de paiement, au plus tard un mois après la date de réception de la carte d'ayant droit.

Section 2. — Prime de départ aux ouvriers syndiqués

Art. 11. Il est octroyé aux ouvriers visés à l'article 1^{er} une prime de départ unique à charge du fonds social, dont le montant et les conditions d'octroi sont fixés ci-après.

a) Montant de la prime de départ — Calcul.

Art. 12. La prime de départ est acquise à raison de 550 F par année d'occupation dans une entreprise visée à l'article 1^{er} au cours des vingt dernières années précédant la mise à la retraite, conformément aux dispositions légales ou conventionnelles concernant les pensions de retraite et de survie et à condition que l'intéressé soit en même temps membre d'une des organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs fédérées sur le plan national.

La prime de départ s'élève ainsi à 11 000 F au maximum.

Art. 13. Par "année d'occupation", il y a lieu d'entendre une occupation comportant au moins cent trente-deux journées de travail effectif ou assimilées par année civile.

§ 1^{er}. Les journées de travail assimilées sont :

a) les journées effectivement consacrées au travail, lorsque la durée des prestations journalières dépasse huit heures et que le nombre hebdomadaire de ces journées est inférieur à cinq, le nombre de journées de travail effectif s'obtient en divisant par huit le nombre d'heures effectivement consacrées au travail pendant le trimestre, le quotient étant arrondi à l'unité supérieure s'il comporte une fraction;

b) les journées non consacrées au travail, pour lesquelles l'employeur est toutefois tenu de payer au travailleur une somme qui intervient dans le calcul des cotisations. Ce sont notamment les jours fériés légaux, les jours de petits chômage, les jours de congé pour motifs impérieux, les journées au cours desquelles le travail est suspendu avec maintien du droit à la rémunération complète ou partielle, etc.;

c) les journées de repos compensatoire accordées en vertu de la législation sur la durée du travail, en vue de réduire la durée hebdomadaire du travail à une moyenne de 40 heures ou moins;

d) les jours de vacances légales et supplémentaires à concurrence des journées habituelles d'activité;

e) la journée d'inactivité ou la journée non rémunérée de chacune des semaines comportant cinq journées de travail qui relèvent des catégories a) à d) ci-dessus, lorsque le travail hebdomadaire des ouvriers a été réparti tantôt sur cinq jours, tantôt sur plus de cinq jours au cours du trimestre.

Toute fraction de journée complète, quelle que soit la durée des prestations de travail ou le montant de la rémunération qui s'y rapporte, doit être considérée comme une journée complète.

§ 2. Les journées de suspension du contrat de travail résultant de causes économiques, d'intempéries ou de panne technique sont assimilées à des journées de travail effectif pour la détermination du nombre de journées effectives ou assimilées prévues dans le présent article.

§ 3. Les assimilations suivantes s'appliquent pour les ayants droit ayant acquis leur droit dans une entreprise située dans la région du Rupel, comportant les communes de Boom, Niel et Rumst :

a) pour les ouvriers qui, au 31 mars 1975, sont victimes d'une incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident ou d'un accident du travail, la période complète d'incapacité de travail est assimilée à des prestations de travail;

b) de werkliden die arbeidsongeschikt worden na 31 maart 1975 hebben, in afwijking op artikel 12 de bewijsmogelijkheid om de jaren van tewerkstelling bepaald in dit artikel 12 te doen gelden over hun gehele beroepsloopbaan in de ondernemingen bedoeld in artikel 1;

c) voor de werkliden die minder dan 20 jaar tewerkstelling zoals bepaald in artikel 12 kunnen doen gelden in een onderneming bedoeld in artikel 1, wordt elk jaar van arbeidsongeschiktheid tijdens hun beroepsloopbaan in zulke onderneming wegens ziekte, ongeval of arbeidsongeval gelijkgesteld met één jaar arbeidsprestaties.

De bepalingen van § 3 gelden tot beloop van het maximum aantal jaren waarvoor de afscheidspremie kan worden verworven bij toepassing van artikel 12 en §§ 1 en 2 van dit artikel.

b) Toekenningsvoorraarden.

Art. 14. Hebben recht op uitkering van de in artikel 12 bedoelde afscheidspremie, de werkliden die :

1° op pensioen of op brugpensioen gaan;

2° aantonen dat de onderneming, waarbij zij in het personeelsregister zijn ingeschreven op het ogenblik van de pensionering of brugpensioen, ressorteert onder het Paritaire Comité voor de steenbakkerij;

3° lid zijn van één van de representatieve werknemersorganisaties.

Art. 15. Worden gelijkgesteld met rechthebbenden op de uitkering van de afscheidspremie :

1° de werkliden die, in afwijking van artikel 14, 2°, op het ogenblik van de pensionering volledig uitkeringsgerechtigde werkloze zijn, ingevolge een beslissing getroffen door een werkgever van een onderneming bedoeld in artikel 1;

2° de werkliden die, in afwijking van artikel 14, 2°, op het ogenblik van de pensionering arbeidsongeschikt zijn, hetzij ingevolge ziekte of ongeval, hetzij ingevolge arbeidsongeval en laatst waren tewerkgesteld in een onderneming bedoeld in artikel 1;

3° de werkliden die, op het ogenblik van de pensionering niet zijn tewerkgesteld in een onderneming bedoeld in artikel 1, omdat hun arbeidsovereenkomst in zulke onderneming werd verbroken, hetzij door de werkgever om andere dan dringende redenen welke de onmiddellijke verbreking van de arbeidsovereenkomst rechtvaardigen, hetzij door de werkman zelf in een periode van tijdelijke schorsing van de arbeidsovereenkomst wegens economische oorzaken of wegens weersomstandigheden, hetzij omdat de arbeidsovereenkomst ingevolge een geval van overmacht een einde nam.

Deze afwijking is slechts van toepassing voor zover de aanspraak makende werkliden bewijzen vijftien jaar te hebben gewerkt in een onderneming bedoeld in artikel 1 tijdens de laatste twintig jaar voor de pensionering.

Indien de werkliden een afscheidspremie genieten in de sektor waar zij laatst werden tewerkgesteld voor het ogenblik van de pensionering, wordt het bedrag van de toe te kennen afscheidspremie echter beperkt tot beloop van het maximumbedrag voorzien door deze collectieve arbeidsovereenkomst, rekening houdend met het eventueel toegekend bedrag in de sector waar de betrokkenen laatst werd tewerkgesteld.

4° de samenwonende echtgenote of echtgenoot van de rechthebbende die overleden is in dienst van een onderneming bedoeld in artikel 1 en na de leeftijd van 55 jaar voor de mannen en 50 jaar voor de vrouwen te hebben bereikt, voor zover de overleden rechthebbende ten minste tien jaar dienst telt in een onderneming bedoeld in artikel 1.

c) Uitkeringsmodaliteiten.

Art. 16. De aanvraag tot uitkering van de in artikel 11 bedoelde afscheidspremie aan de werkliden bedoeld in de artikelen 14 en 15, wordt ingediend door één van de representatieve werknemersorganisaties, bij het sociaal fonds op een daartoe bestemd formulier.

De aanvraag geschiedt op het ogenblik waarop de werkliden een van de in artikel 14 vermelde stelsels genieten.

Voor de toepassing van artikel 15, 4° geschiedt de aanvraag bij het overlijden van de rechthebbende.

De aanvragen welke niet worden ingediend binnen de periode van één jaar volgend op de datum vanaf welke de werkliden een van de in artikel 14 vermelde stelsels genieten of van overlijden, zijn niet meer ontvankelijk.

b) les ouvriers frappés d'une incapacité de travail après le 31 mars 1975 ont, par dérogation à l'article 12, la possibilité de prouver les années d'occupation visées par le même article, permettant ainsi de faire valoir ces années sur l'ensemble de leur carrière professionnelle dans les entreprises visées à l'article 1^{er};

c) pour les ouvriers qui ne peuvent pas faire valoir 20 années d'occupation comme prévu à l'article 12, dans une entreprise visée à l'article 1^{er}, chaque année d'incapacité de travail pendant leur carrière professionnelle dans cette entreprise par suite d'une maladie, d'un accident ou d'un accident du travail est assimilée à un an de prestations.

Les dispositions du § 3 s'appliquent jusqu'à concurrence du nombre maximum d'années pour lequel la prime de départ peut être acquise en application de l'article 12 et les §§ 1 et 2 du présent article.

b) Conditions d'octroi.

Art. 14. Ont droit à la liquidation de la prime de départ visée à l'article 12, les ouvriers qui:

1° sont mis à la retraite ou sont prépensionnés;

2° prouvent que l'entreprise, au service de laquelle ils sont inscrits dans le registre du personnel au moment de leur mise à la retraite ou de leur prépension, ressortit à la Commission paritaire de l'industrie des briques;

3° sont membres d'une des organisations représentatives des travailleurs.

Art. 15. Sont assimilés aux ayants droit à la liquidation de la prime de départ :

1° les ouvriers qui, par dérogation à l'article 14, 2°, sont chômeurs complets indemnisés au moment de leur mise à la retraite, à la suite d'une décision prise par un employeur d'une entreprise visée à l'article 1^{er};

2° les ouvriers qui, par dérogation à l'article 14, 2°, sont frappés d'une incapacité de travail au moment de leur mise à la retraite, soit par suite d'une maladie ou d'un accident, soit par suite d'un accident de travail, et qui étaient occupés en dernier lieu dans une entreprise visée à l'article 1^{er};

3° les ouvriers qui, au moment de leur mise à la retraite, ne sont pas occupés dans une entreprise visée à l'article 1^{er}, parce que leur contrat de travail dans cette entreprise avait été rompu, soit par l'employeur, pour des motifs autres que des motifs graves qui justifient la rupture immédiate du contrat de travail, soit par les ouvriers eux-mêmes pendant une période de suspension temporaire du contrat de travail résultant de causes économiques ou d'intempéries, ou parce que le contrat de travail prenait fin pour cause de force majeure.

Cette dérogation ne s'applique que pour autant que les ouvriers qui font valoir leur droit prouvent une occupation de quinze années dans une entreprise visée à l'article 1^{er} pendant les vingt dernières années précédant leur mise à la retraite.

Si les ouvriers bénéficient d'une prime de départ dans le secteur où ils étaient occupés en dernier lieu avant le moment de leur mise à la retraite, le montant de la prime de départ à octroyer est toutefois limité au montant maximum prévu par la présente convention collective de travail, compte tenu du montant éventuellement octroyé dans le secteur où l'intéressé était occupé en dernier lieu.

4° l'épouse ou l'époux habitant sous le même toit que l'ayant droit qui est décédé au service d'une entreprise visée à l'article 1^{er}, après avoir atteint l'âge de 55 ans pour les hommes et de 50 ans pour les femmes, pour autant que l'ayant droit décédé compte au moins dix années de service dans une entreprise visée à l'article 1^{er}.

c) Modalités de liquidation.

Art. 16. La demande de liquidation de la prime de départ visée à l'article 11 aux ouvriers visés aux articles 14 et 15 est introduite par l'une des organisations représentatives des travailleurs auprès du fonds social sur un formulaire destiné à cette fin.

La demande est introduite au moment où les ouvriers bénéficient d'un des systèmes prévus à l'article 14.

Pour l'application de l'article 15, 4°, la demande est introduite en cas de décès de l'ayant droit.

Les demandes qui ne sont pas introduites dans une période d'un an suivant la date à partir de laquelle les ouvriers bénéficient d'un des systèmes prévus à l'article 14 ou la date du décès ne sont plus recevables.

Art. 17. De uitbetaling van de in artikel 11 bedoelde afscheidspremie geschiedt ten laste van het sociaal fonds door bemiddeling van de betrokken syndicale organisatie, binnen de drie maanden na het indienen van de aanvraag.

Art. 18. Alle bijzondere gevallen welke voortspruiten uit de toepassing van deze afdeling worden aan de raad van bestuur van het sociaal fonds voorgelegd.

HOOFDSTUK III. — *Inning van de bijdragen*

Art. 19. In uitvoering van de bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, worden het bedrag en de wijze van inniging van de bijdragen van de werkgevers, voor de uitkering van aanvullende sociale voordeelen door bemiddeling van het "Sociaal Fonds voor de baksteenindustrie", voor de dienstjaren 1997 en 1998 als volgt vastgesteld :

Afdeling I. — Sociale premie

Art. 20. § 1. De bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds voor de baksteenindustrie" wordt, wat betreft de sociale premie voor de dienstjaren 1997 en 1998 vastgesteld op maximum 3 500 F per werkman, ingeschreven in het personeelsregister.

Deze bijdrage wordt verhoogd met 200 F per werkman.

Ingeval de werkliden niet gedurende de gehele periode van het dienstjaar ingeschreven zijn geweest in het personeelsregister, wordt de bijdrage voor de sociale premie, voor de betrokken werkman berekend door het aantal maanden of begonnen maanden inschrijving in het personeelsregister tijdens het dienstjaar te vermenigvuldigen met 291,66 F per werkman in 1997 en 1998.

In toepassing hiervan is de afgeronde bijdrage voor de sociale premie als volgt vastgesteld :

Bijdrage Cotisation	—
1997 en/et 1998	—
292 + 200 = 492 F	1
583 + 200 = 783 F	2
875 + 200 = 1075 F	3
1167 + 200 = 1367 F	4
1458 + 200 = 1658 F	5
1750 + 200 = 1950 F	6
2042 + 200 = 2242 F	7
2333 + 200 = 2533 F	8
2625 + 200 = 2825 F	9
2917 + 200 = 3117 F	10
3208 + 200 = 3408 F	11
3500 + 200 = 3700 F	12

§ 2. De bijdrage voor de sociale premie ten gunste van werkliden bedoeld in artikel 5, § 2 is niet verschuldigd indien de arbeidsovereenkomst van deze werkliden sinds meer dan twee jaar is geschorst wegens arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte, ongeval of arbeidsongeval en indien een bijdrage werd gestort tijdens elk van de eerste twee jaren volgend op het dienstjaar in de loop waarvan genoemde arbeidsongeschiktheid is ontstaan.

Art. 21. De storting van de bijdrage voor de sociale premie heeft plaats op :

1° de eerste betaaldag volgend op 1 juli door de werkgevers van de ondernemingen van het gewest Rupel, omvattende de gemeenten Boom, Niel en Rumst;

2° 15 november door de werkgevers van de ondernemingen van het gewest Kempen, omvattende de gemeenten Beerse, Brecht, Essen, Hoogstraten, Malle, Merkplas, Oud-Turnhout en Rijkevorsel;

3° 1 september door de werkgevers van de ondernemingen niet vermeld onder 1° en 2° van dit artikel,

zijnde telkens uiterlijk een maand na de ontvangst van de formulieren bedoeld in artikel 8 die aan de genoemde ondernemingen worden toegezonden door het sociaal fonds.

Uiterlijk één maand na ontvangst van de definitieve lijst dient de werkgever één exemplaar van de definitieve lijst aan het fonds terug te zenden.

Art. 17. Le paiement de la prime de départ visée à l'article 11 est effectué à charge du fonds social par l'intermédiaire de l'organisation syndicale concernée dans les trois mois suivant l'introduction de la demande.

Art. 18. Tous les cas particuliers découlant de l'application de la présente section sont soumis au conseil d'administration du fonds social.

CHAPITRE III. — *Perception des cotisations*

Art. 19. En exécution des dispositions de la présente convention collective de travail, le montant et le mode de perception des cotisations patronales pour la liquidation d'avantages sociaux complémentaires par l'intermédiaire du "Fonds social pour l'industrie briquetière" pour les exercices 1997 et 1998 sont fixés comme suit :

Section I. — Prime sociale

Art. 20. § 1er. La cotisation patronale au "Fonds social pour l'industrie briquetière" est, pour la prime sociale afférente aux exercices 1997 et 1998 fixée à 3 500 F au maximum, par ouvrier inscrit au registre du personnel.

Cette cotisation est augmentée de 200 F par ouvrier.

Si les ouvriers n'ont pas été inscrits au registre du personnel pendant toute la durée de l'exercice, la cotisation pour la prime sociale de l'ouvrier concerné est calculée en multipliant par 291,66 F par ouvrier en 1997 et 1998 le nombre de mois ou de mois d'inscription commencés au registre du personnel pendant l'exercice.

En application du présent article, la cotisation arrondie pour la prime sociale est fixée comme suit :

Aantal maanden Nombre de mois	—
1	—
2	—
3	—
4	—
5	—
6	—
7	—
8	—
9	—
10	—
11	—
12	—

§ 2. La cotisation pour la prime sociale en faveur des ouvriers visés à l'article 5, § 2 n'est pas due si le contrat de travail de ces ouvriers est suspendu depuis plus de deux ans par suite d'une incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident ou d'un accident du travail et si une cotisation a été versée pendant chacune des deux premières années suivant l'exercice au cours duquel ladite incapacité de travail est survenue.

Art. 21. Le versement de la cotisation pour la prime sociale a lieu :

1° le premier jour de paie suivant le 1^{er} juillet, par les employeurs des entreprises de la région du Rupel, comprenant les communes de Boom, Niel et Rumst;

2° le 15 novembre, par les employeurs des entreprises de la région de la Campine, comprenant les communes de Beerse, Brecht, Essen, Hoogstraten, Malle, Merkplas, Oud-Turnhout et Rijkevorsel;

3° le 1^{er} septembre, par les employeurs des entreprises non mentionnées aux 1° et 2° du présent article,

soit chaque fois au plus tard un mois suivant la réception des formulaires visés à l'article 8 que le fonds social envoie aux entreprises visées.

Au plus tard un mois après la réception de la liste définitive, l'employeur est tenu de renvoyer un exemplaire de cette liste au fonds social.

De werkgever behoudt één exemplaar als boekhoudkundig document tot staving van zijn betaling.

De werkgever stort op de bankrekening van het "Sociaal Fonds voor de baksteenindustrie", het totaal bedrag van de verschuldigde bijdrage zoals voorzien in artikel 8 en zoals vastgesteld op de definitieve lijst vermeld in artikel 8, 2^e, totaal van de kolom "bedrag der verschuldigde bijdrage".

Afdeling 2. — Afscheidspremie aan georganiseerde werklieden

Art. 22. De financiële lasten van de bij artikel 12 bedoelde afscheidspremie worden gedragen door het sociaal fonds, dat hiervoor bijdragen int, waarvan het bedrag en de inningsmodaliteiten ieder jaar worden vastgesteld bij beslissing van de raad van bestuur van het sociaal fonds, per werkman in dienst van de ondernemingen bedoeld in artikel 1 en volgens de modaliteiten welke zijn voorzien voor het vaststellen van het bedrag van de sociale premie.

Afdeling 3. — Sectorieel conventioneel brugpensioen

Art. 23. § 1. De bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds voor de baksteenindustrie", voor de jaren 1997 en 1998 wordt als volgt vastgesteld :

1° voor de "saisonaal" werkende bedrijven, op 88 F, vermenigvuldigd met het aantal "dagen - werklieden - arbeid" dat in de ondernemingen werd getotaliseerd gedurende de periode respectievelijk :

- ingaande van 1 oktober 1996 tot 30 september 1997;
 - ingaande van 1 oktober 1997 tot 30 september 1998,
- met een maximum van 19.800 F per werkman.

Door "saisonaal" werkende bedrijven dient verstaan de bedrijven waar de bakstenen met natuurlijke middelen worden gedroogd.

2° voor de bedrijven bedoeld in de beslissing van 5 maart 1962 van het Nationaal Paritair Comité voor de steenbakkerij, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen waar bakstenen werden gemaakt aan de tafel of met de motorpers en/of gebakken in veldovens, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 augustus 1962, verlengd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1970, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 november 1970 :

a) voor de werklieden verbonden door een voor onbepaalde tijd gesloten arbeidsovereenkomst, op 88 F, vermenigvuldigd zoals voorzien in 1°;

b) voor de werklieden verbonden door een voor een bepaald werk of voor een bepaalde tijd gesloten arbeidsovereenkomst, op 88 F per dag, vermenigvuldigd met een aantal werkelijk aan de arbeid bestede dagen per werkman gedurende de periode respectievelijk :

- ingaande van 1 oktober 1996 tot 30 september 1997;
- ingaande van 1 oktober 1997 tot 30 september 1998.

3° voor de andere bedrijven, op 88 F, vermenigvuldigd met het aantal "dagen - werklieden - arbeid" dat in de ondernemingen werd getotaliseerd gedurende de periode respectievelijk :

- ingaande van 1 oktober 1996 tot 30 september 1997;
 - ingaande van 1 oktober 1997 tot 30 september 1998,
- met een maximum van 19.800 F per werkman en een minimum van 9.900 F per werkman.

§ 2. De in § 1 vermelde bijdrage dient aan het "Sociaal Fonds voor de baksteenindustrie" te worden gestort voor 31 oktober van de in § 1 vermelde jaren.

HOOFDSTUK IV. — Geldigheidsduur

Art. 24. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1999, met uitzondering van de artikelen betreffende de "afscheidspremie" die voor onbepaalde tijd worden gesloten.

Hogergenoemde artikelen betreffende de afscheidspremie die voor onbepaalde tijd werden gesloten kunnen worden opgezegd door een van de partijen mits een opzeggingstermijn van één jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op de betrekking van de opzegging.

Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de steenbakkerij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juni 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

L'employeur garde un exemplaire à titre de document comptable justifiant le paiement.

L'employeur verse au compte en banque du "Fonds social pour l'industrie briquetière" le montant total de la cotisation due, comme prévu à l'article 8, qui figure sur la liste définitive visée à l'article 8, 2^e, total de la colonne "montant de la cotisation due".

Section 2. — Prime de départ aux ouvriers syndiqués

Art. 22. Les charges financières de la prime de départ visée à l'article 12 sont supportées par le fonds social, qui perçoit des cotisations à cet effet, dont le montant et les modalités de perception sont fixés chaque année par décision du conseil d'administration du fonds social, par ouvrier en service dans les entreprises visées à l'article 1^{er} et selon les modalités prévues pour la détermination du montant de la prime sociale.

Section 3. — Prépension conventionnelle sectorielle

Art. 23. § 1^{er}. La cotisation patronale au "Fonds social pour l'industrie briquetière" pour les années 1997 et 1998 est fixée comme suit :

1° pour les entreprises "saisonnères", à 88 F, multipliés par le nombre total de journées de travail effectuées par des ouvriers dans les entreprises pendant les périodes s'étendant respectivement :

- du 1^{er} octobre 1996 au 30 septembre 1997;
 - du 1^{er} octobre 1997 au 30 septembre 1998,
- avec un maximum de 19.800 F par ouvrier.

Par entreprises "saisonnères", il y a lieu d'entendre les entreprises où les briques sont séchées par des moyens naturels.

2° pour les entreprises visées par la décision du 5 mars 1962 de la Commission paritaire nationale de l'industrie des briques, fixant les conditions de travail dans les entreprises où les briques sont fabriquées à la table ou à la presse à moteur et/ou cuites en fours de campagne, rendue obligatoire par arrêté royal du 28 août 1962, reconduite par la convention collective de travail du 25 septembre 1970, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 novembre 1970 :

a) pour les ouvriers liés par un contrat de travail conclu pour une durée indéterminée, à 88 F, multipliés comme prévu au 1°;

b) pour les ouvriers liés par un contrat de travail conclu pour une durée déterminée ou pour un travail nettement défini, à 88 F par jour, multipliés par le nombre de journées réellement consacrées au travail par ouvrier pendant les périodes s'étendant respectivement :

- du 1^{er} octobre 1996 au 30 septembre 1997;
- du 1^{er} octobre 1997 au 30 septembre 1998.

3° pour les autres entreprises, à 88 F, multipliés par le nombre total de journées de travail effectuées par des ouvriers dans les entreprises pendant les périodes s'étendant respectivement :

- du 1^{er} octobre 1996 au 30 septembre 1997;
 - du 1^{er} octobre 1997 au 30 septembre 1998,
- avec un maximum de 19.800 F par ouvrier et un minimum de 9.900 F par ouvrier.

§ 2. La cotisation mentionnée au § 1^{er} doit être versée au "Fonds social pour l'industrie briquetière" avant le 31 octobre des années mentionnées au § 1^{er}.

CHAPITRE IV. — Durée de validité

Art. 24. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 1999, à l'exception des articles concernant la "prime de départ", qui sont conclus pour une durée indéterminée.

Les articles ci-dessus concernant la prime de départ, conclus pour une durée indéterminée, peuvent être dénoncés par l'une des parties moyennant un préavis d'un an à compter du 1^{er} janvier de l'année suivant la notification de la dénonciation.

Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie des briques et à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 juin 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 1807

[98/14158]

**22 JUNI 1998. — Koninklijk besluit tot goedkeuring
van het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgacom**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 19 december 1997 heeft de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven gewijzigd. De wijzigingen die daarin zijn aangebracht, hebben de organisatie van de Belgische telecommunicatiemarkt grondig hervervormd.

De gevolgen van die wijzigingen hebben met name betrekking op de opdrachten van openbare dienst van Belgacom, zoals die vastgelegd zijn in het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgacom.

Een reeks bepalingen die voordien deel uitmaakten van het beheerscontract worden nu geregeld bij de wet, bij een besluit of hebben gewoon niet langer een doel.

Er moest dus met Belgacom een nieuw beheerscontract worden gesloten dat aan de nieuwe situatie aangepast was.

Het beheerscontract dat de bijlage bij dit besluit vormt heeft betrekking op de opdrachten van algemeen nut van Belgacom, zoals bepaald bij de wet van 21 maart 1991.

Uit het van kracht zijnde beheerscontract zijn de bepalingen overgenomen en aangepast met betrekking tot de medewerking van Belgacom aan de civiele bescherming en aan de Gemengde Commissie voor de televerbindingen.

Het nieuwe beheerscontract zal in hoofdzaak de betrekkingen regelen tussen de federale Staat en Belgacom wat betreft de uitvoering van de opdrachten van algemeen nut die vastgesteld zijn in artikel 86ter, § 2 van de wet van 21 maart 1991 en in bijlage 3 bij die wet.

Die bepalingen strekken ertoe aan scholen, bibliotheken en ziekenhuizen gunstige voorwaarden te bieden voor de toegang tot Internet.

Het beheerscontract houdt rekening met de mogelijkheid die artikel 3 van bijlage 3 bij de wet biedt, waardoor de Gemeenschappen de wettelijke bepaalde voordeelen kunnen herverdelen zodat beter rekening kan worden gehouden met de behoeften van de begunstigden die onder hun bevoegdheid ressorteren.

Artikel 6, § 1, van het beheerscontract bepaalt de minimumkwaliteit van de lijn die ter beschikking van de begunstigden wordt gesteld. Bij het opstarten van het programma gaat het om een minimum capaciteit van 64 kilobits per seconde. Als gevolg van het overhandigen van het verslag, voorzien in artikel 11, § 1, van het beheerscontract, aan de Minister van Telecommunicatie, kan beslist worden, bij akkoord tussen het BIPT en Belgacom, de aangeboden kwaliteit en de gebruikte technologie te wijzigen om rekening te houden met de evolutie van de behoeften enerzijds en met de technologische evolutie anderzijds.

Artikel 8 van het beheerscontract stelt de maximumprijs vast van de dienst die Belgacom heeft opgericht om de verplichtingen van de wet na te komen.

De kosten van die dienst voor de toegang tot Internet zal gedeeltelijk door de Staat, gedeeltelijk door de begunstigden en, wat de scholen betreft, gedeeltelijk door Belgacom worden gedragen.

Paragraaf 3 van artikel 8 staat een prijsherziening toe van die dienst, mocht de leverancier van de toegang tot Internet aangesloten zijn op een ander openbaar telecommunicatienet dan dat van Belgacom en dat met Belgacom verbonden zou zijn door een bijzonder interconnectie-akkoord. De uitdrukking « bijzondere voorwaarden van zijn interconnectieakkoord met de operator van het andere netwerk » betekent dat die operator hogere interconnectiekosten vraagt dan die welke Belgacom vraagt in haar referentie-interconnectieaanbesteding, die het BIPT voor dezelfde dienst heeft goedgekeurd.

Anderzijds wordt artikel 9 gerechtvaardigd door de openstelling van de markt voor concurrentie, waarbij de wet andere operatoren de toestemming verleent om alleen of gezamenlijk, onder gelijkwaardige voorwaarden mee te werken aan de opdrachten van algemeen nut.

De bepaling van het goedgekeurde artikel 10 van het beheerscontract betreffende de dekking door Belgacom van de uitgaven voor het pensioen van haar statutair personeel, herneemt de bepalingen uit het vorige beheerscontract. Het tweede lid beoogt de specifieke maatregelen die slaan op Belgacom bij de uitsluiting uit de wetgevende of regelgevende akten met algemene draagwijdte.

Artikel 11, § 4, van het beheerscontract laat Belgacom toe de uitvoering van deze verplichtingen op te schorten bij eventuele niet-betaling door de Staat van de bedragen die voorzien zijn in het beheerscontract. Het artikel preciseert echter dat deze opschorting

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 1807

[98/14158]

**22 JUIN 1998. — Arrêté royal portant approbation
du contrat de gestion entre l'Etat belge et Belgacom**

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 19 décembre 1997 a modifié la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Les modifications apportées ont réformé en profondeur l'organisation du marché des télécommunications en Belgique.

Les conséquences de ces modifications concernent notamment les missions de service public de Belgacom telles que définies dans le contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et Belgacom.

Une série de dispositions faisant auparavant partie du contrat de gestion sont désormais réglées par la loi, par un arrêté ou n'ont simplement plus d'objet.

Il était donc nécessaire de conclure avec Belgacom un nouveau contrat de gestion adapté à la nouvelle situation.

Le contrat de gestion faisant l'objet de l'annexe au présent arrêté porte sur les missions d'intérêt général de Belgacom, telles que prévues par la loi du 21 mars 1991.

Sont reprises du contrat de gestion en vigueur et complétées les dispositions concernant la collaboration de Belgacom à la défense civile et à la Commission mixte des télécommunications.

Le nouveau contrat de gestion organisera principalement les relations entre l'Etat fédéral et Belgacom pour ce qui concerne la mise en œuvre des missions d'intérêt général définies par l'article 86ter, § 2 de la loi du 21 mars 1991 et par l'annexe 3 de cette loi.

Ces dispositions visent à procurer aux écoles, bibliothèques et hôpitaux des conditions favorables pour l'accès au réseau Internet.

Le contrat de gestion tient compte de la possibilité, ouverte par l'article 3 de l'annexe 3 de la loi, permettant aux Communautés de redistribuer les avantages prévus par le loi de manière à mieux tenir compte des besoins des bénéficiaires relevant de leurs compétences.

L'article 6, § 1^{er} du contrat de gestion fixe la qualité minimale de la ligne mise à la disposition des bénéficiaires. Lors du démarrage du programme, il s'agira d'une capacité minimale de 64 kilobits par seconde. Suite à la remise au Ministre des Télécommunications du rapport prévu à l'article 11, § 1^{er} du contrat de gestion, il pourra être décidé, par accord entre l'IBPT et Belgacom, de modifier la qualité offerte et la technologie employée de manière à tenir compte de l'évolution des besoins d'une part, de l'évolution technologique d'autre part.

L'article 8 du contrat de gestion fixe le prix maximal du service créé par Belgacom pour répondre aux obligations de la loi.

Le coût de ce service d'accès à Internet sera supporté en partie par l'Etat, en partie par les bénéficiaires et, en ce qui concerne les écoles, en partie par Belgacom.

Le paragraphe 3 de l'article 8 autorise une révision du prix de ce service pour le cas où le fournisseur d'accès à Internet serait connecté à un autre réseau public que Belgacom et qui serait lié à Belgacom par un accord d'interconnexion particulier. L'expression « conditions particulières de son accord d'interconnexion avec l'opérateur de l'autre réseau » signifie que cet opérateur demande des charges d'interconnexion plus élevées que celles demandées par Belgacom dans son offre d'interconnexion de référence approuvée par l'IBPT pour le même service.

D'autre part, l'article 9 se justifie par l'ouverture du marché à la concurrence, la loi autorisant d'autres opérateurs, seuls ou conjointement, à participer aux missions d'intérêt général à des conditions équivalentes.

La disposition de l'article 10 du contrat de gestion approuvé concernant la couverture par Belgacom des dépenses de pensions relatives à son personnel statutaire, reprend les dispositions figurant dans le précédent contrat de gestion. L'alinéa 2 vise des mesures spécifiques touchant Belgacom à l'exclusion des actes législatifs ou réglementaires de portée générale.

L'article 11, § 4 du contrat de gestion autorise Belgacom à suspendre l'exécution de ces obligations dans l'éventualité du non-paiement par l'Etat des montants prévus par le contrat de gestion. L'article précise toutefois que cette suspension ne vaut que pour l'avenir : Belgacom ne

slechts voor de toekomst geldt : Belgacom kan de dienst I-Line voor de scholen, bibliotheken of ziekenhuizen die er reeds van genieten, niet onderbreken. Het gaat hier niet om een uitdrukkelijk ontbindend beding maar om een uitzonderingsmechanisme bij niet-uitvoering.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

**22 JUNI 1998. — Koninklijk besluit tot goedkeuring
van het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgacom**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 februari 1998;

Gelet op het advies van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 3, 4, 5, 58, 82 en 86ter;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit keurt het bijgaande beheerscontract goed, dat tussen de Belgische Staat en Belgacom is afgesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

**Beheerscontract
Inleiding**

Dit beheerscontract verbindt de Federale Staat en Belgacom voor een duur van drie jaar. Het heeft betrekking op de opdrachten van algemeen nut bedoeld in artikel 86ter van de wet van 21 maart 1991.

Wat de medewerking van Belgacom aan de burgerlijke verdediging en de Gemengde Commissie voor de televerbindingen betreft, herneemt het nieuwe beheerscontract globaal de verplichtingen die reeds aan Belgacom waren opgelegd door het beheerscontract dat tot nu toe van kracht was.

De belangrijkste beschikkingen toegevoegd aan het beheerscontract hebben betrekking op regels en voorwaarden die Belgacom moet naleven bij het uitvoeren van de opdracht van openbaar nut voorgeschreven door artikel 86ter, § 2, van de wet van 21 maart 1991, namelijk het ter beschikking stellen, tegen een betaalbare prijs, wat de aansluiting betreft, de kostprijs van de verbindingen en het abonnement, van een lijn met een capaciteit die interactiviteit mogelijk maakt met het oog op het verlenen van toegang tot datanetten, met name Internet, om aldus tegemoet te komen aan de bijzondere noden van ziekenhuizen, scholen en openbare bibliotheken.

Bijzondere aandacht werd besteed aan de noodzakelijke aanpassing van de opdracht van algemeen nut aan de noden van de door de wet aangeduid begunstigden. Met dat doel voor ogen werden contacten gelegd met de Gemeenschappen wat scholen en openbare bibliotheken betreft.

Bovendien worden een reeks beschikkingen die voorheen deel uitmaakten van het beheerscontract in de toekomst geregeld door de wet of worden ze irrelevant (zie het koninklijk besluit van 10 december 1997 dat het systeem van de monopolievergoeding regelt voor de jaren 1996 en 1997).

peut interrompre le service I-Line pour les écoles, bibliothèques ou hôpitaux qui en bénéficient déjà. Il s'agit là non d'une clause résolatoire expresse mais d'un mécanisme d'exception d'inexécution.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

22 JUIN 1998. — Arrêté royal portant approbation du contrat de gestion entre l'Etat belge et Belgacom

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 février 1998;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 3, 4, 5, 58, 82 et 86ter;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté approuve le contrat de gestion annexé conclu entre l'Etat belge et Belgacom.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

**Contrat de gestion
Préambule**

Le présent contrat de gestion liera l'Etat fédéral et Belgacom pour une durée de trois ans. Il porte sur les missions d'intérêt général visées à l'article 86ter de la loi du 21 mars 1991.

En ce qui concerne la collaboration de Belgacom à la défense civile et à la Commission mixte des télécommunications, le nouveau contrat de gestion reprend globalement les obligations qui étaient déjà imposées à Belgacom par le contrat de gestion en vigueur jusqu'à présent.

Les principales dispositions ajoutées au contrat de gestion concernent les règles et conditions selon lesquelles Belgacom va accomplir la mission d'intérêt général prévue par l'article 86ter, § 2 de la loi du 21 mars 1991, à savoir la mise à disposition à un prix abordable en ce qui concerne la connexion, le coût des communications et de la redécence, d'une ligne permettant l'interactivité, en vue de fournir un accès à des réseaux de données, notamment Internet, et répondre ainsi aux besoins sociaux particuliers des hôpitaux, écoles et bibliothèques publiques.

Une attention particulière a été accordée à la nécessaire adaption de la mission d'intérêt général aux besoins des bénéficiaires désignés par la loi. A cette fin, des contacts ont été établis avec les Communautés pour ce qui concerne les écoles et les bibliothèques publiques.

Par ailleurs, une série de dispositions faisant auparavant partie du contrat de gestion sont désormais réglées par la loi ou n'ont plus d'objet (voir l'arrêté royal du 10 décembre 1997 réglant le régime de l'indemnité de monopole pour les années 1996 et 1997).

Commentaar bij de artikels

Artikelen 1 en 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 3

De beschikkingen met betrekking tot overmacht werden gewijzigd ten einde rekening te houden met het specifiek karakter van de opdrachten van algemeen nut. Vroeger hadden deze beschikkingen meer bepaald betrekking op de termijnen voor de terbeschikkingstelling van de verschillende types van diensten voor Belgacom.

Artikel 4

Dit artikel herneemt en hergroepert de verplichtingen die reeds aan Belgacom waren opgelegd door het vorige beheerscontract. Deze verplichtingen bepalen nu dat de medewerking van Belgacom aan de burgerlijke verdediging en de Gemengde Commissie voor de televerbindingen niet beperkt is tot een financiële bijdrage, maar eveneens een rol van technische ondersteuning inhoudt.

Artikel 5

Paragraaf 2 verwijst naar de mogelijkheid geboden door artikel 3 van annex 3 van de wet van 21 maart 1991. Dit artikel laat de Gemeenschappen toe een andere verdeling van de voordelen voorgeschreven door de wet te vragen. Dit wordt gerechtvaardigd door het feit dat bepaalde begunstigden (scholen en bibliotheken) van deze voordelen onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen vallen.

Artikel 6

Dit artikel beschrijft de dienst voorgesteld door Belgacom om zijn opdracht van algemeen nut uit te voeren ten opzichte van scholen, bibliotheken en ziekenhuizen en benadrukt de noodzaak om deze dienst verder te kunnen ontwikkelen in de toekomst.

Artikel 7

Dit artikel regelt de financiële relatie tussen de Staat en Belgacom inzake de opdracht van algemeen nut ten opzichte van scholen, bibliotheken en ziekenhuizen.

Artikel 8

Dit artikel bepaalt de prijs voor de dienst ingevoerd door Belgacom.

Paragraaf 2 wordt gerechtvaardigd door de verplichting opgelegd aan alle uitbathers van een openbaar netwerk voor telecommunicatie of spraaktelefonie om bij te dragen tot het wetenschappelijk onderzoek in het domein van de telecommunicatie en de ontwikkeling van de markt, meer bepaald door de verbetering van de toegang, zonder uitzondering, tot die markt om de levering van telecommunicatiediensten te vergemakkelijken. Deze verplichting valt onder de artikels 87, § 2 en 92bis, § 1 van de wet van 21 maart 1991. Belgacom heeft voorgesteld deze verplichting na te leven door deel te nemen aan de financiering van de aansluitingen bestemd voor scholen.

Paragraaf 3 laat een herziening toe van de prijzen van de dienst in het geval dat de Internet Access Provider aangesloten is op een ander netwerk dan dat van Belgacom.

Artikel 9

Artikel 9 wordt gerechtvaardigd door de openstelling van de telecommunicatiemarkt voor de concurrentie.

Artikel 10

Dit artikel bevat alle bepalingen met betrekking tot het pensioen, die reeds in het vorige beheerscontract vermeld stonden.

Artikel 11

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Tekst van de artikels

I. Algemene principes

Artikel 1

Voor de uitvoering van dit beheerscontract verstaat men onder :

1. De Minister : de Minister of Staatssecretaris die bevoegd is voor de angelegenheden inzake telecommunicatie;
2. Het Instituut : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, afgekort : « B.I.P.T. », bedoeld in artikel 71 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;
3. De Wet : de Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;
4. Belgacom : orgaan van openbaar nut, bedoeld in artikel 58 van de wet;

Commentaires sur les articles

Articles 1^{er} et 2

Ces articles ne nécessitent pas de commentaires.

Article 3

Les dispositions visant la force majeure ont été modifiées afin de tenir compte de la spécificité des missions d'intérêt général. Auparavant, ces dispositions visaient plus spécialement les délais de mises à disposition de différents types de services par Belgacom.

Article 4

Cet article reprend et regroupe des obligations qui étaient déjà imposées à Belgacom par le précédent contrat de gestion. Ces obligations précisent désormais que la collaboration de Belgacom à la défense civile et à la Commission mixte des télécommunications n'est pas limitée à une contribution financière mais inclut également un rôle de support technique.

Article 5

Le § 2 fait référence à la possibilité ouverte par l'article 3 de l'annexe 3 de la loi du 21 mars 1991. Cet article permet aux Communautés de demander une autre distribution des avantages prévus par la loi. Ceci se justifie par le fait que certains bénéficiaires (écoles et bibliothèques) de ces avantages relèvent de la compétences des Communautés.

Article 6

Ces article décrit le service conçu par Belgacom pour accomplir sa mission d'intérêt général vis-à-vis des écoles, bibliothèques et hôpitaux et souligne la nécessité de pouvoir faire évoluer ce service dans l'avenir.

Article 7

Cet article organise les relations financières entre l'Etat et Belgacom pour ce qui concerne la mission d'intérêt général vis-à-vis des écoles, bibliothèques et hôpitaux.

Article 8

Cet article fixe le prix du service mis en œuvre par Belgacom.

Le paragraphe 2 se justifie par l'obligation faite à tout exploitant d'un réseau public de télécommunications ou d'un service de téléphonie vocale de contribuer à la recherche scientifique dans le domaine des télécommunications et au développement du marché notamment par l'amélioration de l'accès, sans exclusion, à ce marché en vue de faciliter la fourniture de services de télécommunications. Cette obligation ressort des articles 87, §2 et 92bis, § 1^{er} de la loi du 21 mars 1991. Belgacom a proposé de remplir cette obligation en participant au financement des connexions destinées aux écoles.

Le paragraphe 3 autorise une révision du prix du service pour le cas où le fournisseur d'accès à Internet choisi est connecté à un autre réseau que celui de Belgacom.

Article 9

L'article 9 est justifié par l'ouverture du marché des télécommunications à la concurrence.

Article 10

Cet article reprend des dispositions en matière de pension qui figuraient déjà dans le précédent contrat de gestion.

Article 11

Cet article ne nécessite pas de commentaires.

Texte des articles

I. Principes généraux

Article 1^{er}

Pour l'exécution du présent contrat de gestion, on entend par :

1. Le Ministre : le Ministre ou le secrétaire d'Etat qui est compétent pour les matières relatives aux télécommunications;
2. L'Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, en abrégé : « I.B.P.T. », visé à l'article 71 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;
3. La Loi : la Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;
4. Belgacom : organisme d'intérêt public, visé à l'article 58 de la loi;

5. De Gemeenschappen : la Communauté française, de Vlaamse Gemeenschap, die Deutschesprächische Gemeinschaft in België.

Artikel 2

Dit beheerscontract wordt gesloten voor een duur van drie jaar. Het treedt in werking de dag waarop het in Ministerraad overlegd koninklijk besluit tot goedkeuring van het contract wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De jaarlijkse aanpassing, voorgeschreven door artikel 5, § 1, tweede alinea van de Wet, moet door ten minste één partij worden aangevraagd ten laatste op 31 mei. Over de aanpassingen voorgeschreven door artikel 5, § 1, eerste en tweede alinea, wordt uiterlijk op 30 september beslist; de aanpassingen worden van kracht op 1 januari van het volgend jaar.

Artikel 3

§ 1. Het beheerscontract bepaalt de regels en bijzondere voorwaarden die Belgacom moet naleven bij het uitvoeren van de opdrachten van openbare dienst die het door artikel 58 van de wet zijn opgelegd.

De verplichtingen vermeld in dit beheerscontract zijn slechts toepasselijk voor zover Belgacom niet wordt verhinderd ze na te leven, met andere woorden, tenzij het ten gevolge van een geval van overmacht onmogelijk is deze verplichtingen na te leven.

§ 2. Onder overmacht verstaat men :

- a) oorlog, al of niet officieel verklaard, burgeroorlog, oproer en revolutie, piraterij, sabotage;
- b) natuurrampen zoals zware stormen, wervelstormen, aardbevingen, vloedgolven, overstromingen, blikseminslagen;
- c) ontstotingen, brand, vernieling van machines, fabrieken en eender welke installaties;
- d) boycotts, stakingen en lock-outs onder eender welke vorm, stiptheidsacties, bezettingen van fabrieken en lokalen, werkonderbrekingen in ondernemingen van de partij die de ontheffing van haar aansprakelijkheid eist;
- e) al of niet wettelijk optreden van de overheid, tenzij een partij het risico aanvaardt krachtens andere clausules van het contract en met uitzondering van de bepalingen vermeld in paragraaf drie hieronder.

§ 3. Elke wijziging van de opdrachten van openbare dienst, hetzij door een aanpassing van de artikelen 58, 68, 82, 86ter, 91 en annex 3 van de wet, hetzij op een andere manier, heeft tot gevolg dat de overeenkomstige beschikkingen van dit beheerscontract worden aangepast bij toepassing van artikel 5, § 1, alinea twee van de Wet, met uitwerking op 1 januari van het jaar dat volgt op de wijziging.

II. Opdrachten van openbare dienst.

II.1. Diensten van algemeen nut bedoeld in artikel 86ter, § 1, van de wet.

Artikel 4

Belgacom is verplicht bij te dragen tot :

1° de medewerking aan de Gemengde Commissie voor de televerbindingen en de burgerlijke verdediging, opgericht krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1957, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1993, voor een bedrag van 6 000 000 frank in 1998 en vervolgens jaarlijks geïndexeerd aan de waarde van het BNP van het vorige jaar;

2° de medewerking met Comixtelec en de burgerlijke verdediging houdt tevens in dat de onderneming permanent een technisch commissaris en een technisch secretariaat ter beschikking stelt, die belast zijn met de uitvoering van de opdrachten vereist in de context van het gehele van de activiteiten van Comixtelec bij toepassing van het koninklijk besluit van 10 december 1957, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1993 betreffende de oprichting van een Gemengde Commissie voor Telecommunicatie.

II.2. Diensten van algemeen nut bedoeld in artikel 86ter, § 2 van de Wet.

Artikel 5

§ 1. Belgacom voert de opdracht van algemeen nut bedoeld in artikel 86ter, § 2 van de Wet uit overeenkomstig annex 3 van de Wet en eventuele overeenkomsten gesloten met de Gemeenschappen (voor bepaalde scholen en voor bibliotheken) en/of scholen en/of ziekenhuizen.

§ 2. Elke overeenkomst gesloten tussen Belgacom en de Gemeenschappen en/of scholen en/of ziekenhuizen betreffende de uitvoering van deze opdracht van algemeen nut wordt overgezonden aan de Minister, overeenkomstig artikel 3 van bijlage 3 bij de Wet.

5. Les Communautés : la Communauté française de Belgique, de Vlaamse Gemeenschap, die Deutschsprachische Gemeinschaft.

Article 2

Ce contrat de gestion est conclu pour une durée de trois ans. Il entre en vigueur le jour où l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres approuvant le contrat de gestion est publié au *Moniteur belge*.

L'adaptation annuelle prévue par l'article 5, § 1^{er} deuxième alinéa de la loi doit faire l'objet d'une demande d'une partie au moins au plus tard le 31 mai. La décision concernant les adaptations prévues par l'article 5, § 1^{er} alinéas 1 et 2 doit intervenir le 30 septembre au plus tard; les adaptations entrent en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivante.

Article 3

§ 1. Le contrat de gestion fixe les règles et conditions spéciales selon lesquelles Belgacom exerce les missions de service public qui lui sont confiées par l'article 58 de la loi.

Les obligations mentionnées dans le présent contrat de gestion sont d'application pour autant que Belgacom, ne soit pas empêchée de les respecter, c'est-à-dire lorsque, à la suite d'un cas de force majeure, il est impossible de respecter ces obligations.

§ 2. Par force majeure, on entend :

- a) la guerre, déclarée ou non déclarée, la guerre civile, les émeutes et révoltes, les actes de piraterie, les sabotages;
- b) les cataclysmes naturels tels que les violentes tempêtes, les cyclones, les tremblements de terre, les raz de marée, les inondations, la destruction par la foudre;
- c) les explosions, incendies, destructions de machines, d'usines et d'installations quelles qu'elles soient;
- d) les boycotts, grèves et lock-out sous quelque forme que ce soit, les grèves du zèle, les occupations d'usines et de locaux, les arrêts de travail se produisant dans les entreprises de la partie qui demande l'exonération de sa responsabilité;
- e) les actes de l'autorité, qu'ils soient licites ou illicites, à l'exception de ceux dont une partie assume le risque en vertu d'autres clauses du contrat, et en dehors des questions mentionnées au paragraphe 3 ci-dessous.

§ 3. Toute modification des missions de service public, soit par l'adaptation des articles 58, 68, 82, 86ter, 91 et de l'annexe 3 de la loi, soit encore d'une autre manière, a pour effet que les dispositions correspondantes de ce contrat de gestion sont adaptées par application de l'article 5, § 1^{er} alinéa 2 de la loi, le 1^{er} janvier de l'année suivant la modification.

II. Missions de service public.

II.1. Services d'intérêt général visés à l'article 86ter, § 1^{er} de la Loi.

Article 4

Belgacom est tenu de participer à :

1° la collaboration à la Commission mixte des télécommunications et à la défense civile, créée par l'arrêté royal du 10 décembre 1957, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1993, pour un montant de 6 000 000 francs en 1998, indexé ensuite annuellement à la valeur du P.N.B. de l'année précédente;

2° la collaboration au Comixtelec et à la défense civile implique également la mise à disposition de manière permanente par l'entreprise d'un commissaire technique et d'un secrétariat technique chargés d'exécuter les missions exigées dans le cadre de l'ensemble des activités du Comixtelec en application de l'arrêté royal du 10 décembre 1957 modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1993 portant création d'un Commission mixte des télécommunications.

II. 2 Services d'intérêt général visés à l'article 86ter, § 2 de la Loi.

Article 5

§ 1^{er} Belgacom exécute la mission d'intérêt général visée à l'article 86ter, § 2 de la Loi conformément à l'annexe 3 de la Loi et aux conventions éventuellement conclues avec les Communautés (pour certaines écoles et pour les bibliothèques) et/ou les écoles et/ou les hôpitaux.

§ 2. Toute convention conclue entre Belgacom et les Communautés et/ou les écoles et/ou les hôpitaux relative à l'exercice de cette mission d'intérêt général, est communiquée au Ministre conformément à l'article 3 de l'annexe 3 de la Loi.

Artikel 6

§ 1. Belgacom richt een specifieke dienst op die een lijn ter beschikking stelt voor de aansluiting op een virtuele technologie, alleen geprogrammeerd om toegang tot een Internet access provider mogelijk te maken. Deze dienst wordt « I LINE »-dienst genoemd. (I : « Information, Interactiviteit, Internet »).

De technologie gebruikt om dit te doen wordt bepaald door Belgacom in overeenstemming met het BIPT. In een eerste implementatiefase zal de technologie die ter beschikking van de begunstigden wordt gesteld een minimale capaciteit van 64 kbit/s bieden.

§ 2. De voorgestelde dienst houdt rekening met de kwaliteit die moet worden geleverd, het niveau van de gedeeltelijke financiering door de Staat, de beschikbare mogelijkheid voor de toekomstige evolutie van de aangeboden dienst en de bevordering van de informatiemaatschappij.

Artikel 7

§ 1. Voor de uitvoering van zijn opdracht reserveert de Staat een maximumbedrag van 860 000 000 frank (exclusief BTW).

Dit bedrag is als volgt samengesteld :

1° de bedragen met betrekking tot ziekenhuizen en de Duitstalige gemeenschap worden forfaitair als volgt samengesteld :

— ziekenhuizen : 31 500 000 frank voor 1998 en 31 500 000 frank voor 1999;

— Duitstalige gemeenschap : 6 000 000 frank voor 1998 en 6 000 000 frank voor 1999;

2° het saldo wordt verdeeld onder de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap volgens de verdeelsleutel voorgeschreven door artikel 39, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 met betrekking tot de financiering van Gemeenschappen en Gewesten.

§ 2. Dit bedrag kan worden gestort in verschillende driemaandelijkse voorafbetalingen, berekend volgens de uitvoeringsplannen opgesteld door Belgacom voor het trimester en gespreid tot 30 juni 2000. Een laatste afrekening ter regularisatie zal worden opgemaakt en betaald voor 31 december 2000 ten laatste.

Artikel 8

§ 1. De maximumprijs van het product I-Line is vastgesteld op 160 000 frank (exclusief BTW).

§ 2. Belgacom draagt bij tot de financiering van lijnen geïnstalleerd in scholen. Het bedrag van deze Belgacom-bijdrage wordt vastgesteld in naleving van het lastenboek bedoeld in artikel 87, § 2 en/of 92bis, § 1 van de Wet.

§ 3. In het geval dat de Internet access provider (IAP) aangesloten is op een ander netwerk dan dat van Belgacom, kan de prijs van het product, zoals voorzien in artikel 8, § 1, voor de verbindingen met deze IAP herziend worden, met het akkoord van het Instituut. Dit zal toezien op het vermijden van elke concurrentievervalsing wat de keuze van IAP's betreft. Deze eventuele herziening van de prijs moet worden gerechtvaardigd in functie van de afwijking tussen enerzijds de vastgelegde bijzondere voorwaarden voor eenzelfde dienst, door het relevante interconnectie-akkoord voor deze specifieke dienst, afgesloten tussen Belgacom en de operator van het andere netwerk, en anderzijds de relevante voorwaarden, in het bijzonder de tarifaire voorwaarden die op 1 maart 1998 voor deze dienst van toepassing zijn. In dat geval blijft het bedrag van de deelname van de Staat bedoeld in artikel 7, § 1, ongewijzigd, evenals het bedrag van de deelname van Belgacom bedoeld in artikel 8, § 2.

Artikel 9

Indien andere operatoren meewerken aan de uitvoering van de opdracht van algemeen nut bedoeld in artikel 86ter, § 2 van de Wet, worden de bedragen gestort aan Belgacom krachtens artikel 7 vermindert met de bedragen gestort aan de andere operatoren voor de uitvoering van hun opdracht.

III. Financiële structuur.**Artikel 10**

Belgacom verbindt zich ertoe de uitgaven voor het pensioen van haar statutair personeel te dekken zonder tussenkomst van de Staat. Deze uitgaven worden haar opgelegd door artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de regie van telegraaf en telefoon.

De Staat verbindt zich ertoe dat geen enkele financiële inspanning zal worden opgelegd aan Belgacom die meer bepaald dan de last die voortvloeit uit de toepassing van de voor haar personeel geldende pensioenregeling en dat aan die inspanning geen enkele andere bestemming zal worden gegeven.

Article 6

§ 1^{er}. Belgacom crée un service spécifique, consistant en la mise à disposition d'une ligne de raccordement d'une technologie virtuelle programmée afin d'en limiter l'utilisation à l'accès à un Internet access provider. Ce service est appelé service « I LINE ». (I :« Information, Interactivité, Internet »).

La technologie employée pour ce faire est déterminée par Belgacom en accord avec l'IBTP. Dans la première phase de déploiement, la technologie mise à disposition des bénéficiaires offrira une capacité minimale de 64 kbit/s.

§ 2. Le service proposé tient compte de la nécessaire qualité à rendre, de la hauteur du financement partiel par l'Etat, des opportunités disponibles pour l'évolution future du service offert et de la promotion de la société de l'information.

Article 7

§ 1^{er}. L'Etat réserve pour l'accomplissement de sa mission un montant maximum de 860 000 000 francs (hors T.V.A.).

Ce montant est ventilé comme suit :

1° les montants relatifs aux hôpitaux et à la communauté germanophone sont fixés forfaitairement à :

— hôpitaux : 31 500 000 francs pour 1998 et 31 500 000 francs pour 1999;

— communauté germanophone : 6 000 000 francs pour 1998 et 6 000 000 francs pour 1999;

2° le solde est réparti entre la Communauté française et la Communauté flamande selon la clé de répartition prévue à l'article 39, § 2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

§ 2. Ce montant peut être versé en plusieurs versements trimestriels anticipés, calculés en fonction des plans d'exécution établis par Belgacom pour le trimestre et échelonnés jusqu'au 30 juin 2000. Un dernier décompte de régularisation est établi et liquidé pour le 31 décembre 2000 au plus tard.

Article 8

§ 1^{er}. Le prix maximum du produit I-Line est fixé à 160 000 francs (hors T.V.A.).

§ 2. Belgacom participe au financement des lignes installées dans les écoles. Le montant de la participation de Belgacom est fixé dans le respect du cahier des charges visé à l'article 87, § 2 et/ou 92bis, § 1^{er} de la Loi.

§ 3. Dans le cas où l'Internet access provider (IAP) est connecté à un autre réseau que celui de Belgacom, le prix du produit, tel que prévu à l'article 8, § 1^{er}, pour les liaisons avec cet IAP peut être revu avec l'accord de l'Institut. Celui-ci veillera à éviter toute distorsion de concurrence quant au choix des IAP. Cette révision éventuelle du prix doit être justifiée en fonction de l'écart entre, d'une part, les conditions particulières fixées, pour un même service, par l'accord d'interconnexion pertinent pour ce service spécifique, conclu entre Belgacom et l'opérateur de l'autre réseau et, d'autre part, les conditions pertinentes, en particulier les conditions tarifaires applicables au 1^{er} mars 1998 pour ce service. Dans ce cas, le montant de la participation de l'Etat visée à l'article 7, § 1^{er}, demeure inchangé, de même que le montant de la participation de Belgacom visé à l'article 8, § 2.

Article 9

Pour le cas où d'autres opérateurs participent à l'exécution de la mission d'intérêt général visée à l'article 86ter, § 2, de la Loi, les montants versés à Belgacom en vertu de l'article 7 sont diminués des montants versés aux autres opérateurs pour l'accomplissement de leur mission.

III. Structure financière.**Article 10**

Belgacom s'engage à couvrir les dépenses de pension relatives à son personnel statutaire qui lui sont imposées par l'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones sans intervention de l'Etat.

L'Etat s'engage à ce qu'aucun effort financier ne soit imposé à Belgacom dépassant la charge qui découle de l'application du régime de pension en vigueur pour son personnel et à ce qu'aucune autre destination ne soit donnée à cet effort.

IV. Sancties.

Artikel 11

§ 1. Het verslag aan de Minister betreffende de uitvoering door Belgacom van haar taken van openbare dienst, voorzien door artikel 23, § 5, van de Wet wordt vóór 30 april van het volgend jaar door de raad van bestuur ingediend.

§ 2. Belgacom ontvangt een afschrift van de verslagen die door de Regeringscommissaris zijn opgesteld met betrekking tot de uitvoering van haar taken van openbare dienst. Onverminderd de toepassing van artikel 23, § 4 van de Wet, deelt Belgacom binnen de maand haar opmerkingen op deze verslagen mede aan de Minister.

§ 3. Bij een gebrekkige uitvoering door Belgacom van één van de verplichtingen die haar zijn opgelegd krachtens dit beheerscontract, en indien dit behoorlijk werd vastgesteld door middel van een rapport opgemaakt door de Regeringscommissaris, heeft de Staat het recht de betaling van een schadevergoeding te eisen waarvan het bedrag niet hoger mag liggen dan 5 % van het totale bedrag van de betalingen uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 7, § 1 van dit beheerscontract.

§ 4. Indien de Staat een deel of het geheel van het bedrag voorgeschreven door artikel 7, § 1 van dit beheerscontract niet betaalt, heeft Belgacom het recht de uitvoering van de verplichtingen die haar zijn opgelegd krachtens artikels 5 en 6 van dit beheerscontract op te schorten. Deze opschoring zal worden gehandhaafd tot de verschuldigde sommen zijn betaald. De opschoring van de verplichtingen slaat enkel op de uitvoering van toekomstige verplichtingen en kan in geen geval een invloed hebben op de aansluitingen reeds gerealiseerd op de datum van de opschoring.

Voor Belgacom :
De gedeleerde bestuurder,
(get.) J. Goossens.

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

IV. Sanctions.

Article 11

§ 1^{er}. Le rapport au Ministre de l'accomplissement par Belgacom de ses tâches de services public prévu par l'article 23, § 5 de la Loi est établi par le conseil d'administration pour le 30 avril de l'année suivante.

§ 2. Belgacom reçoit copie des rapports établis par le Commissaire du Gouvernement sur l'accomplissement de ses tâches de service public. Sans préjudice de l'application de l'article 23, § 4 de la Loi, elle communique au Ministre, dans le mois, ses observations sur ces rapports.

§ 3. En cas d'exécution défaillante par Belgacom d'une de ses obligations qui lui incombe en vertu du présent contrat de gestion, dûment constatée par un rapport du commissaire du Gouvernement, l'Etat pourra lui imposer le paiement d'une indemnité dont le montant ne pourra pas dépasser 5 % du montant total des paiements effectués par l'Etat en vertu de l'article 7, § 1^{er} du présent contrat.

§ 4. En cas de non-paiement par l'Etat, d'une partie ou de l'ensemble du montant prévu à l'article 7, § 1^{er} du présent contrat, Belgacom pourra suspendre l'exécution des obligations lui incombant en vertu des articles 5 et 6 du présent contrat. Cette suspension sera maintenue jusqu'au versement des sommes dues. Le suspension des obligations ne porte que sur l'exécution des obligations futures et ne peut en aucun cas affecter les connexions déjà réalisées à la date de la suspension.

Pour Belgacom :
l'Administrateur délégué,
(signé) J. Goossens.

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 98 — 1808 (97 — 2649)

[98/16153]

**24 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 1963
houdende inrichting van bestrijding der veeziekten. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 217 van 15 november 1997, blz. 30396.

In de Franse tekst, in artikel 1, § 2, dient men te lezen « § 2. l'Etat indemnise le diagnostic des maladies des animaux visées à l'article 6, § 1er de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux... » in plaats van « § 2. l'Etat indemnise le diagnostic des maladies des animaux visées à l'article 1er, § 1er, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux... ».

In de Nederlandse tekst, in artikel 1, § 2, dient men te lezen « 2. De Staat vergoedt de diagnostiek van dierenziekten bepaald in artikel 6, § 1 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 ... » in plaats van « § 2. De Staat vergoedt de diagnostiek van dierenziekten bepaald in artikel 1, § 1 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987... ».

N. 98 — 1809 (98 — 1128)

[98/16112]

22 APRIL 1998. — Ministerieel besluit houdende uitvoeringsbepalingen van de administratieve sancties in het kader van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 98 van 1 mei 1998, blz. 13.981.

In de Nederlandse tekst, in artikel 2 in fine, dient men te lezen "...overeenkomstig artikel 7, § 3, 1° van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997" in plaats van "...overeenkomstig § 3, 1° van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997".

In de Franse tekst, in artikel 2 in fine, dient men te lezen "...conformément à l'article 7, § 3, 1° de l'arrêté royal du 8 août 1997" in plaats van "...conformément au § 3, 1° de l'arrêté royal du 8 août 1997".

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 1808 (97 — 2649)

[98/16153]

**24 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 7 mai 1963 portant organisation
de la lutte contre les maladies du bétail. — Errata**

Au *Moniteur belge* n° 217 du 15 novembre 1997, p. 30396.

Dans le texte français, à l'article 1er, § 2, il y a lieu de lire « § 2. l'Etat indemnise le diagnostic des maladies des animaux visées à l'article 6, § 1er de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux... » au lieu de « § 2. L'Etat indemnise le diagnostic des maladies des animaux visées à l'article 1er, § 1er, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux... ».

Dans le texte néerlandais à l'article 1er, § 2, il y a lieu de lire « § 2. De Staat vergoedt de diagnostiek van dierenziekten bepaald in artikel 6, § 1 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987... » au lieu de « § 2. De Staat vergoedt de diagnostiek van dierenziekten bepaald in artikel 1, § 1 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987... ».

N. 98 — 1809 (98 — 1128)

[98/16112]

22 AVRIL 1998. — Arrêté ministériel arrêtant les modalités d'application de sanctions administratives dans le cadre de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémi-surveillance des bovins. — Errata

Moniteur belge n° 98 du 1er mai 1998, p. 13.981.

Dans le texte néerlandais, à l'article 2 in fine, il y a lieu de lire "...overeenkomstig artikel 7, § 3, 1° van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997" au lieu de "...overeenkomstig § 3, 1° van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997".

Dans le texte français, à l'article 2 in fine, il y a lieu de lire "...conformément à l'article 7, § 3, 1° de l'arrêté royal du 8 août 1997" au lieu de "...conformément au § 3, 1° de l'arrêté royal du 8 août 1997".

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 1810

[C — 98/22465]

9 JULI 1998. — Koninklijk besluit tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 september 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 211, § 1, zoals gewijzigd door de wetten van 29 april 1996 en 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 3 en 9;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitslag van de medische verkiezingen georganiseerd in uitvoering van artikel 211, § 1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bekend werd gemaakt op 30 juni 1998; dat het noodzakelijk is dat deze uitslag zo vlug mogelijk zijn weerslag heeft op de samenstelling van de geneesheren-vertegenwoordiging in de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen; dat het derhalve noodzakelijk is dat artikel 3 van het besluit van 23 september 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dat voor voornoemde Commissie de verhouding tussen algemeen geneeskundigen en geneesheren-specialisten bevat, zo vlug mogelijk in werking treedt, zodat onderhavig besluit, dat de datum van deze inwerkingtreding bepaalt, zo vlug mogelijk moet genomen en bekendgemaakt worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De datum van inwerkingtreding van artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 september 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vastgesteld op 6 juli 1998.

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 1810 (98 — 1128)

[C — 98/22465]

9 JUILLET 1998. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de l'arrêté royal du 23 septembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 211, § 1^{er}, tel que modifié par les lois des 29 avril 1996 et 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 3 et 9;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le résultat des élections médicales organisées en exécution de l'article 211, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 a été publié le 30 juin 1998; qu'il est nécessaire que ce résultat ait, dans les plus brefs délais, une répercussion sur la composition de la représentation des médecins dans la Commission nationale médico-mutualiste; qu'il est dès lors indispensable que l'article 3 de l'arrêté du 23 septembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui détermine pour la susdite Commission le rapport entre les médecins de médecine générale et les médecins spécialistes, entre en vigueur le plus vite possible, de sorte que le présent arrêté, qui fixe la date de cette entrée en vigueur, doit être pris et publié dans les plus brefs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La date d'entrée en vigueur de l'article 3 de l'arrêté royal du 23 septembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est fixée au 6 juillet 1998.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 1811

[S — C — 98/35774]

9 JUNI 1998. — Decreet houdende bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen voor wat betreft de onroerende voorheffing (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het Vlaams Gewest zorgt in eigen beheer voor de dienst van de belasting bedoeld in artikel 3, eerste lid, 5°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van Gemeenschappen en Gewesten.

HOOFDSTUK II. — Wijzigingsbepalingen

Art. 3. Voor wat het Vlaams Gewest betreft wordt artikel 257 van het Wethoek van de Inkomstenbelastingen, zoals gewijzigd bij decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994 van 22 december 1993, vervangen door wat volgt :

« Artikel 257. § 1. Aan de belanghebbende wordt verleend :

1° een vermindering van een vierde van de onroerende voorheffing in verband met de door de belastingplichtige volledig betrokken woning, wanneer het kadastraal inkomen van zijn gezamenlijke in het Vlaams Gewest gelegen onroerende goederen niet meer bedraagt dan 30 000 frank;

2° een vermindering van de onroerende voorheffing berekend overeenkomstig onderstaande tabel voor de kinderen die in aanmerking komen voor een kinderbijslag, voor de woning die op 1 januari van het aanslagjaar wordt betrokken door een gezin met ten minste twee kinderen die daar hun woonplaats hebben blijkens een inschrijving in het bevolkingsregister en die in aanmerking komen voor kinderbijslag. Hierbij worden de als gehandicapte aangemerkte kinderen voor twee gerekend;

Aantal in aanmerking komende kinderen	Totaal bedrag van de vermindering in frank
2	218
3	345
4	483
5	633
6	794
7	967
8	1.152
9	1.348
10	1.557

Eenheden boven het tiende geven recht op een verhoging van de vermindering met 218 frank.

De in bovenstaande tabel opgenomen totale bedragen en het bedrag vernoemd in het vorig lid, worden jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk.

De aanpassing gebeurt met behulp van een coëfficiënt die verkregen wordt door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar dat het jaar van de inkomsten voorafgaat te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar 1996.

Na toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond door weglaten van de decimale frankgedeelten.

Een kind dat gedurende de veldtochten 1914-1918 of 1940-1945 als militair, weerstander, politiek gevangene of burgerlijk oorlogsslachtoffer overleden of vermist is, wordt meegerekend alsof het in leven was en recht geeft op kinderbijslag.

3° een vermindering van de onroerende voorheffing per gehandicapt persoon, andere dan bedoeld onder 2°, in verband met de woning waar ze hun woonplaats hebben op 1 januari van het aanslagjaar blijkens een inschrijving in het bevolkingsregister. Deze vermindering wordt berekend alsof het een gehandicapt kind betrof.

§ 2. Op aanvraag van de belanghebbende wordt :

1° de vermindering van de onroerende voorheffing als bedoeld in § 1, 1° op 50 procent gebracht voor een tijdperk van 5 jaar dat aanvangt met het eerste jaar waarvoor de onroerende voorheffing is verschuldigd, voor zover het een woning betreft die de belastingplichtige heeft doen bouwen of nieuwgebouwd heeft aangekocht, zonder het voordeel van een in de desbetreffende wetgeving bepaalde bouw- of aankooppremie;

2° een vermindering van 20 procent verleend in verband met de woning die wordt betrokken door een groot-oorlogsverminkte die het voordeel geniet van de wet van 13 mei 1929 of van artikel 13 van de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948;

3° kwijtschelding of proportionele vermindering van de onroerende voorheffing verleend voor zover het belastbare kadastraal inkomen ingevolge artikel 15 kan worden verminderd, daarenboven kan geen kwijtschelding of proportionele vermindering worden verleend als het onroerend goed langer dan 12 maanden niet in gebruik is genomen, rekening houdende met het vorige aanslagjaar.

§ 3. Onder gehandicapt persoon in de zin van § 1 wordt bedoeld de in artikel 135, 1° van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen als gehandicapt aangemerkte personen.

Onder gehandicapt kind in de zin van § 1 wordt bedoeld, hetzij het kind dat voldoet aan de voorwaarden van de artikelen 47, 56*septies* of 63 van het koninklijk besluit van 19 december 1939 tot samenvatting van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslagen voor loonarbeiders en de koninklijke besluiten krachtens een latere wetgevende delegatie genomen, hetzij het kind dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 26, § 1, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen. »

Art. 4. In artikel 258, eerste lid van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat het Vlaams Gewest betreft, de woorden « artikel 257,1° tot 3° » vervangen door de woorden « artikel 257, § 1, 1° tot en met 3° en § 2, 1° en 2° ».

Art. 5. In artikel 258 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen wordt, voor wat het Vlaams Gewest betreft, het tweede lid vervangen door wat volgt: « Deze verminderingen mogen slechts slaan op een enkel, eventueel door de betrokkenen aan te wijzen onroerend goed. ».

Art. 6. Artikel 259 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen wordt, voor wat het Vlaams Gewest betreft, vervangen door wat volgt :

« Artikel 259. De verminderingen ingevolge artikel 257, § 1, 2° en 3° en § 2, 2°, zijn van de huur aftrekbaar, niettegenstaande elk hiermee strijdig beding; zij zijn niet van toepassing op het gedeelte van de woning of van het onroerende goed dat wordt bewoond door personen die geen deel uitmaken van hetzelfde gezin of niet tot het gezin van de betrokken grootoorlogsverminkte of van de gehandicapte behoren. ».

Art. 7. In artikel 260 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat het Vlaams Gewest betreft, de woorden « in artikel 257,1° » vervangen door de woorden « in artikel 257, § 1, 1° ».

Art. 8. In het artikel 335 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, de woorden « of elke ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd » ingelast na de woorden « Elke ambtenaar van een fiscaal bestuur ».

Art. 9. In het artikel 336 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, de woorden « of een ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd » ingelast na de woorden « een ambtenaar van een fiscaal bestuur ».

Art. 10. In artikel 374 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « de administratie der directe belastingen, met een hogere graad dan die van controleur » ingelast de woorden « en de ambtenaren van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 11. In de artikelen 413, 414, 427 en 434 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « de Schatkist » ingelast de woorden « of van het Vlaams Gewest ».

Art. 12. In de artikelen 431 en 435 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « de Staat » ingelast de woorden « of het Vlaams Gewest ».

Art. 13. In het artikel 422 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « de Openbare Schatkist » ingelast de woorden « of het Vlaams Gewest ».

Art. 14. In de artikelen 445 en 446 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « De Minister van Financiën » ingelast de woorden « of de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën ».

Art. 15. In artikel 447 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « door een ambtenaar van het Ministerie van Financiën met een hogere graad dan degene die de feiten geconstateerd heeft, doch op zijn minst met de graad van inspecteur » toegevoegd de woorden « of door de ambtenaar van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 16. In artikel 327, § 1, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « voor de vestiging of de invordering van de door de Staat » ingelast de woorden « of door het Vlaams Gewest » ingevoegd.

Art. 17. In artikel 461 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, de woorden « of door ambtenaren van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap daartoe gemachtigd door de Vlaamse regering » ingevoegd na de woorden « van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn ».

Art. 18. In de artikelen 297, 299, 314, § 1, 314, § 2, 314, § 3, 314, § 4, 319, 337 eerste, tweede en derde lid, 338, eerste, tweede, derde, vierde en vijfde lid, 339, 344, 442bis, 463, 469 en 496 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « administratie der directe belastingen » ingelast de woorden « of het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap ».

Art. 19. In het artikel 314, § 4, 1° van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « het Ministerie van Financiën » ingelast de woorden « of het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap ».

Art. 20. In de artikelen 298, 355, 356, 366, 367, 375, 376, § 1, 376, § 3, 378, 381, 394bis, eerste en derde lid, 410, 417 en 469 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « directeur der belastingen » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 21. In het artikel 377 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « de directeur » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd » en na de woorden « de directeurs der belastingen » ingelast de woorden « of de ambtenaren daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 22. In het artikel 382 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing, in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « directeur der directe belastingen » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 23. In de artikelen 414, § 2, en 421 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « directeur » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 24. In het artikel 420 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « gewestelijke directeur der directe belastingen » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 25. In het artikel 445 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « gewestelijke directeur gemachtigde ambtenaar » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd of de door hem gedelegeerde ».

Art. 26. In het artikel 461 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, de woorden « of door ambtenaren van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap daartoe gemachtigd door de Vlaamse regering » ingevoegd in de eerste zin tussen de woorden « van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn » en de woorden « , moet hij indien hij een vervolging wil instellen » en worden na de woorden « gewestelijke directeur der directe belastingen » en na de woorden « gewestelijke directeur » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

Art. 27. In het artikel 469 van het Wetboek van de Inkomenbelastingen worden, voor wat de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest betreft, na de woorden « de administratie der directe belastingen » ingelast de woorden « of aan het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » en worden na de woorden « de directeur der belastingen » ingelast de woorden « of de ambtenaar daartoe door de Vlaamse regering gemachtigd ».

HOOFDSTUK III. — *Slotbepaling*

Art. 28. De artikelen 1 tot en met 7 van dit decreet treden in werking vanaf het aanslagjaar 1999.

De artikelen 8 tot en met 27 treden in werking op een door de Vlaamse regering te bepalen datum.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juni 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Nota

(1) Zitting 1997-1998 :

Stukken. — Ontwerp van decreet : 927, nr. 1. Amendementen : 927, nrs. 2 tot 5. Verslag : 927, nr. 6. Amendement na indiening verslag : 927, nr. 7.

Handelingen. — Besprekking en aanneming : Vergaderingen van 27 mei 1998.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 98 — 1811

[S — C — 98/35774]

9 JUIN 1998. — *Decret contenant des dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus, pour ce qui concerne le précompte immobilier*

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Le Gouvernement flamand assure en régie le service de l'impôt visé à l'article 3, alinéa premier, 5° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

CHAPITRE II. — *Dispositions modificatives*

Art. 3. L'article 257 du Code des impôts sur les revenus, tel qu'il a été modifié par le décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, est, pour ce qui concerne la Région flamande, remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 257. § 1^{er}. Il est accordé à l'intéressé :

1° une réduction d'un quart du précompte immobilier afférent à l'habitation entièrement occupée par le contribuable lorsque le revenu cadastral de l'ensemble de ses biens immobiliers sis en Région flamande ne dépasse pas 30 000 francs;

2° une réduction du précompte immobilier calculée sur base du tableau ci-dessous pour les enfants admis au bénéfice des allocations familiales et portant sur l'habitation occupée le 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition par une famille comptant au moins deux enfants, qui y sont domiciliés d'après l'inscription au registre de la population et qui ont droit aux allocations familiales. Les enfants considérés comme handicapés comptent pour deux:

Nombre d'enfants pris en considération	Montant global de la réduction en francs
2	218
3	345
4	483
5	633
6	794
7	967
8	1.152
9	1.348
10	1.557

Les unités au-dessus de dix donnent droit à une majoration de la réduction de 218 francs.

Les montants globaux figurant dans le tableau ci-dessus et le montant visé à l'alinéa précédent, sont adaptés annuellement à l'indice des prix à la consommation de l'Etat.

L'adaptation se fait au moyen d'un coefficient obtenu par la division de la moyenne des indices de l'année précédant l'année des revenus par la moyenne des indices de l'année 1996.

Après application du coefficient, les montants sont arrondis par élimination des décimales.

Un enfant, militaire, résistant, prisonnier politique ou victime civile de la guerre, décédé ou disparu pendant les campagnes 1914-1918 ou 1940-1945, est compté comme s'il était en vie et donne droit aux allocations familiales.

3° une réduction du précompte immobilier par personne handicapée autre que celles visées sous 2°, afférente à l'habitation où elle habite le 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition d'après une inscription au registre de la population. Cette réduction est calculée s'il s'agissait d'un enfant handicapé.

§ 2. Sur demande de l'intéressé :

1° la réduction du précompte immobilier telle que visée au § 1^{er}, 1°, est portée à 50 pour cent pour une période de 5 ans prenant cours la première année pour laquelle le précompte immobilier est dû, pour autant qu'il s'agit d'une habitation que le contribuable a fait construire ou a acquise à l'état neuf, sans avoir bénéficié d'une prime à la construction ou à l'achat prévue par la législation en la matière;

2° une réduction de 20 pour cent est accordée pour une habitation occupée par un grand invalide de guerre admis au bénéfice de la loi 31 mai 1929 ou de l'article 13 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948;

3° remise ou réduction proportionnelle du précompte immobilier est accordée dans la mesure où le revenu cadastral imposable peut être réduit en vertu de l'article 15, aucune remise ou réduction proportionnelle ne peut être accordée si le bien immobilier est resté inoccupé pendant plus de 12 mois, compte tenu de l'exercice d'imposition précédent.

§ 3. Par personne handicapée au sens du § 1^{er}, on entend la personne considérée comme handicapée visée à l'article 135, 1° du Code des impôts sur les revenus.

Par enfant handicapé au sens du § 1^{er}, on entend, soit l'enfant qui remplit les conditions des articles 47, 56*septies* ou 63 de l'arrêté royal du 19 décembre 1939 coordonnant la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés, et les arrêtés royaux pris en vertu d'une délégation législative ultérieure, soit l'enfant qui remplit les conditions de l'article 26, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants. »

Art. 4. Dans l'article 258, alinéa premier du Code des impôts sur les revenus, les mots « l'article 257, 1° à 3° » sont remplacés pour ce qui concerne la Région flamande, par les mots « l'article 257, § 1^{er}, 1° à 3° inclus et § 2, 1° et 2° ».

Art. 5. Dans l'article 258 du Code des impôts sur les revenus, l'alinéa deux est remplacé pour ce qui concerne la Région flamande, par la disposition suivante :

« Ces réductions ne peuvent porter que sur un seul immeuble à désigner éventuellement par l'intéressé. ».

Art. 6. L'article 259 du Code des impôts sur les revenus, est remplacé pour ce qui concerne la Région flamande, par les dispositions suivantes :

« Article 259. Les réductions prévues à l'article 257, § 1^{er}, 2° et 3° et § 2, 2° sont déductibles du loyer, nonobstant toute convention contraire; elles ne sont pas applicables à la partie de l'habitation ou de l'immeuble occupée par des personnes ne faisant pas partie du même ménage ou de celui du grand invalide de guerre ou du handicapé intéressé ».

Art. 7. Dans l'article 260 du Code des impôts sur les revenus, les mots « à l'article 257, 1° » sont remplacés pour ce qui concerne la Région flamande, par les mots « à l'article 257, § 1^{er}, 1° ».

Art. 8. Dans l'article 335 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou tout fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés, pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « Tout agent d'une administration fiscale de l'Etat ».

Art. 9. Dans l'article 336 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou un fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés, pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « un agent d'une administration fiscale de l'Etat ».

Art. 10. Dans l'article 374 du Code des impôts sur les revenus, les mots « et les fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande autorisés à cet effet par le Gouvernement flamand », sont insérés, pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « l'administration des contributions directes d'un grade supérieur à celui du contrôleur ».

Art. 11. Dans les articles 413, 414, 427 et 434 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou de la Région flamande », sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « du Trésor ».

Art. 12. Dans les articles 431 et 435 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou la Région flamande », sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « l'Etat ».

Art. 13. Dans l'article 422 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou la Région flamande » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « le Trésor public ».

Art. 14. Dans les articles 445 et 446 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou le Ministre flamand chargé des Finances » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « Le Ministre des Finances ».

Art. 15. Dans l'article 447 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou par le fonctionnaire du Ministère de la Communauté flamande autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont ajoutés après les mots « par un fonctionnaire du Ministère des Finances, d'un grade supérieur à celui qui a constaté les faits, mais au minimum du grade d'inspecteur ».

Art. 16. Dans l'article 327, § 1^{er} du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou par la Région flamande » sont ajoutés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « l'établissement ou la perception des impôts établis par l'Etat ».

Art. 17. Dans l'article 461 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou par les fonctionnaires dûment autorisés par le Gouvernement flamand » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « du Ministère des Finances, dûment autorisés, ».

Art. 18. Dans les articles 297, 299, 314, § 1^{er}, 314, § 2, 314, § 3, 314, § 4, 319, 337, alinéas premier, deux et trois, 338, alinéas premier, deux, trois, quatre et cinq, 339, 344, 442bis, 463, 469 et 496 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou le Ministère de la Communauté flamande » ou les mots « ou au Ministère de la Communauté flamande » ou les mots « ou du Ministère de la Communauté flamande » sont insérés, selon le cas, pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « l'administration des contributions directes ».

Art. 19. Dans l'article 314, § 4, 1^o du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou du Ministère de la Communauté flamande » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « du Ministère des Finances ».

Art. 20. Dans les articles 298, 355, 356, 366, 367, 375, 376, § 1^{er}, 376, § 3, 378, 381, 394 bis, alinéas premier et trois, 410, 417 et 469 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou le fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » ou les mots « ou du fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » ou les mots « au fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés, selon le cas, pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « directeur des contributions ».

Art. 21. Dans l'article 377 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou le fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » et les mots « ou des fonctionnaires autorisés à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, respectivement après les mots « le directeur » et après les mots « des directeurs des contributions ».

Art. 22. Dans l'article 382 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou le fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « directeur des contributions ».

Art. 23. Dans les articles 414, § 2 et 421 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou du fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « directeur ».

Art. 24. Dans l'article 420 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou du fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « directeur régional des contributions directes ».

Art. 25. Dans l'article 445 du Code des impôts sur les revenus, les mots « ou le fonctionnaire autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand ou son délégué » sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « fonctionnaire autorisé à cet effet par le directeur régional ».

Art. 26. Dans l'article 461 du Code des impôts sur les revenus, sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, dans la première phrase les mots « ou par les fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande autorisé à cet effet par le Gouvernement flamand » entre les mots « du ministère des Finances, dûment autorisés » et les mots « et s'il engage des poursuites » et les mots « ou du fonctionnaire autorisé par le Gouvernement flamand » après les mots « du directeur régional des contributions » et les mots « ou le fonctionnaire autorisé par le Gouvernement flamand » après les mots « le directeur régional ».

Art. 27. Dans l'article 469 du Code des impôts sur les revenus sont insérés pour ce qui concerne le précompte immobilier dans la Région flamande, après les mots « à l'administration des contributions directes » les mots « ou au Ministère de la Communauté flamande » et après les mots « le directeur des contributions » les mots « ou le fonctionnaire autorisé par le Gouvernement flamand ».

CHAPITRE III. — *Disposition finale*

Art. 28. Les articles 1 à 7 inclus du présent décret entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1999.

Les articles 8 à 27 inclus entrent en vigueur à la date que le Gouvernement flamand fixe.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Note

(1) Session 1997-1998.

Documents. — Projet de décret : 927, n° 1. Amendements : 927, n°s 2 à 5. Rapport : 927, n° 6. Amendement suivant l'introduction du rapport : 927, n° 7.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 27 mai 1998.



N. 98 — 1812

[S — C — 98/35792]

7 JULI 1998. — Decreet houdende wijziging van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekraftigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Artikel 28 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« De particuliere radio's hebben tot taak een verscheidenheid van programma's te brengen, inzake informatie, cultuur en ontspanning, met de bedoeling binnen hun verzorgingsgebied de communicatie onder de bevolking te bevorderen. De particuliere radio's staan open voor de actieve medewerking van luisteraars en verenigingen. ».

Art. 3. Het opschrift van hoofdstuk I van titel III van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« HOOFDSTUK I. — *De particuliere radio-omroepen* »

Art. 4. In de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, worden de woorden "lokale radio's" telkens vervangen door de woorden "particuliere radio's" en de woorden "lokale radio" door de woorden "particuliere radio".

Art. 5. Artikel 29 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 29. Elke inwoner van de Vlaamse Gemeenschap moet een particuliere radio kunnen beluisteren. Er zijn twee soorten van particuliere radio :

1° de lokale radio : deze radio zendt uit voor een deel van een gemeente, een gemeente of een beperkt aantal aaneenluitende gemeenten;

2° de agglomeratieradio : deze radio zendt uit voor een stedelijke agglomeratie, met name Antwerpen, Gent en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Particuliere radio's zenden via de ether uit. De Vlaamse regering stelt een frequentieplan op, keurt het goed en bepaalt hoeveel lokale radio's en agglomeratieradio's worden erkend. Op basis van het frequentieplan en het te erkennen aantal verleent het Vlaams Commissariaat voor de Media tegelijk met de erkenningen ook de zendvergunningen aan de particuliere radio's. De zendvergunning met de daarin omschreven parameters bepaalt het verzorgingsgebied van een zendinstallatie van een particuliere radio. Bij het bepalen van de verzorgingsgebieden in het frequentieplan wordt onder meer rekening gehouden met sociale, economische en culturele indicatoren, evenals met specifieke behoeften van doelgroepen.

Het Vlaams Commissariaat voor de Media kan de erkende particuliere radio's, met het oog op een optimalisering van het verzorgingsgebied, verplichten hun zendinstallatie te verplaatsen of een gemeenschappelijke zendinstallatie te gebruiken.

De particuliere radio's kunnen binnen de Vlaamse Gemeenschap deelnemen in een samenwerkingsverband.

Samenwerking is mogelijk op het vlak van informatiegaring, programma-aanmaak en reclamewerving. Voor het minimale aandeel eigen programmatie is samenwerking op het vlak van informatiegaring en programma-aanmaak uitgesloten. ».

Art. 6. In artikel 32 van dezelfde decreten wordt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° de particuliere radio's moeten worden opgericht in de vorm van een rechtspersoon. Het maatschappelijk doel van de rechtspersoon is beperkt tot het verzorgen van radioprogramma's in het toegekende verzorgingsgebied. De leden van de raad van bestuur of de raad van beheer mogen geen politiek mandaat bekleden, noch beheerder of bestuurder zijn van een andere rechtspersoon die een particuliere radio beheert.

Elke wijziging in de raad van beheer of raad van bestuur van de particuliere radio moet worden megedeeld aan het Vlaams Commissariaat voor de Media; ».

Art. 7. In artikel 32 van dezelfde decreten wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° de maatschappelijke zetel en de productie- en zendinstallaties moeten gelegen zijn in het Nederlandse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, meer bepaald binnen het verzorgingsgebied van de radio waarvoor een erkenning werd uitgereikt. De verplaatsing van de zendinstallaties binnen het verzorgingsgebied van de radio waarvoor een erkenning werd uitgereikt, is toegestaan voor zover dat inpasbaar is in het frequentieplan en nadat de zendvergunning werd aangepast; ».

Art. 8. In artikel 32 van dezelfde decreten wordt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° de particuliere radio's moeten aan het Vlaams Commissariaat voor de Media volgende informatie meedelen : de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de aanwezige infrastructuur, de statuten, de financiële structuur en het financieel plan, het programmatieaanbod, het redactiestatuut, de naam van de eindredacteur en het uitzendschema, de medewerkers van de particuliere radio met inbegrip van hun radio-en/of media-ervaring en hun statuut en de verhouding van de bestuursorganen en van de medewerkers ten aanzien van het verzorgingsgebied. Elke latere wijziging van die informatie moet zonder verwijl aan het Vlaams Commissariaat voor de Media worden meegedeeld; ».

Art. 9. In artikel 32, 4°, van dezelfde decreten wordt het woord "vereniging" vervangen door het woord "rechtspersoon".

Art. 10. In artikel 32, 6°, van dezelfde decreten worden de woorden "een beroepsvereniging of een organisatie met een commercieel doel" geschrapt.

Art. 11. In artikel 32, 8°, van dezelfde decreten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

De woorden "journaals moeten" worden vervangen door de woorden "uitgezonden informatie moet".

De woorden "en geschieden onder de verantwoordelijkheid van een eindredacteur" worden vervangen door "met waarborgen voor onpartijdigheid en redactionele onafhankelijkheid zoals vastgelegd in een redactiestatuut. Voor de journaals is er een eindredacteur verantwoordelijk".

De zinnen "Voor zijn nieuwsvoorziening kan de radio een beroep doen op samenwerkingsverbanden. De voorwaarden hiervoor worden door de Vlaamse regering bepaald;" worden geschrapt.

Art. 12. In artikel 32 van dezelfde decreten wordt 10° vervangen door wat volgt :

« 10° de dagprogrammatie van de particuliere radio moet voor minstens 10 percent uit informatie bestaan. Tijdens de dagprogrammatie wordt driemaal een journaal uitgezonden. De dagprogrammatie is de programmatie van 7 uur tot 22 uur; ».

Art. 13. In artikel 32, 11°, van dezelfde decreten worden in het tweede lid de woorden « voorafgegaan door de woorden "lokale radio" » geschrapt.

Art. 14. In artikel 32, 11°, van dezelfde decreten worden in het derde lid de woorden "tijdens de uitzending van de programma's minstens tweemaal per uur" vervangen door de woorden "tijdens de dagprogrammatie minstens eenmaal per uur binnen vijf minuten voor of na het uur".

Art. 15. In artikel 32, 11°, wordt het vierde lid vervangen door wat volgt :

« De identificatiegegevens van de particuliere radio zoals de herkenningsmelodie, de roepnaam en het grafische logo, en alle andere extra identificatiegegevens kunnen slechts verwijzen naar een andere particuliere radio, indien het gaat om programma's gerealiseerd in een samenwerkingsverband. In dat laatste geval mogen de particuliere radio's die deelnemen in het samenwerkingsverband de identificatiegegevens van het samenwerkingsverband gebruiken als aanvullend identificatiegegeven. ».

Art. 16. In artikel 32,12°, van dezelfde decreten wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« minstens 4,5 uur per dag dient de programmatie van een lokale radio een specifieke lokale invulling te hebben. De programmatie van een agglomeratieradio moet minstens 9 uur per dag een specifieke lokale invulling hebben. Programma's met een specifieke lokale invulling noemt men eigen programma's. Voor de overige invulling van de programmatie kan de particuliere radio een beroep doen op samenwerkingsverbanden. Eigen programma's moeten minstens een aaneengesloten tijdsduur van 30 minuten bestrijken. Het uitzendschema dat de particuliere radio's moeten meedelen aan het Vlaams Commissariaat voor de Media, geeft voor elke dag van de week aan op welke tijdstippen de eigen programma's worden uitgezonden.

Met eigen programma's worden de programma's bedoeld die door eigen personeel of rechtstreekse medewerkers van de particuliere radio voorbereid, uitgewerkt en gerealiseerd worden, en die minstens 10 percent informatie bevatten over het eigen verzorgingsgebied.

Een eigen programma kan noch uit het herhaald uitzenden, noch uit het afzonderlijk, gelijktijdig of het uitgesteld doorgeven van programma's of programmaonderdelen van derden bestaan. ».

Art. 17. In artikel 32,12°, van dezelfde decreten worden het tweede, het derde, het vierde en het vijfde lid opgeheven.

Art. 18. In artikel 34 van dezelfde decreten worden het tweede, derde en vierde lid opgeheven.

Art. 19. Na artikel 38 van dezelfde decreten wordt een nieuw hoofdstuk ingevoegd, waarvan de tekst luidt als volgt :

« HOOFDSTUK Ibis. — Kabelradio-omroepen die uitzenden voor de gehele Vlaamse Gemeenschap

Artikel 38bis. Kabelradio-omroepen, hierna "kabelradio's" te noemen, zijn radio's die zich richten tot de gehele Vlaamse Gemeenschap en die hun programma's via het kabelnet doorgeven.

Artikel 38ter. § 1. Om erkend te worden moeten de kabelradio's worden opgericht in de vorm van een rechtspersoon en moeten zij onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap vallen.

§ 2. De beheerders of bestuurders mogen geen politiek mandaat bekleden noch beheerder of bestuurder zijn van een andere rechtspersoon die een kabelradio beheert. Elke wijziging in de raad van beheer of raad van bestuur van de kabelradio moet worden meegedeeld aan het Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 3. De maatschappelijke zetel en de productie-installaties van een kabelradio die onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap valt, moeten gelegen zijn in het Nederlandse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

§ 4. Uitgezonden informatie moet beantwoorden aan de gangbare normen inzake journalistieke deontologie met waarborgen voor onpartijdigheid en redactionele onafhankelijkheid zoals vastgelegd in een redactiestatuut. Voor de journaals is er een eindredacteur verantwoordelijk.

§ 5. De kabelradio's dienen aan het Vlaams Commissariaat voor de Media de volgende informatie mee te delen : de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de aanwezige infrastructuur, de statuten, de financiële structuur en het financieel plan, het programma-aanbod, het redactiestatuut, de naam van de eindredacteur en het uitzendschema, de medewerkers van de kabelradio met inbegrip van hun radio-ervaring en hun statuut. Elke latere wijziging van die informatie moet zonder verwijl aan het Vlaams Commissariaat voor de Media worden meegedeeld.

Artikel 38*quater*. Het maatschappelijk doel van de kabelradio's is beperkt tot het verzorgen van radioprogramma's via het kabelnet.

Artikel 38*quinquies*. De artikelen 32, 14^e, en 37 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie zijn eveneens van toepassing op kabelradio's. ».

Art. 20. In artikel 112, § 2, van dezelfde decreten wordt een 8^e toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 8^e kabelradio-omroepen die uitzenden voor de gehele Vlaamse gemeenschap. ».

Art. 21. § 1. Op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit decreet behouden de particuliere radio's, erkend op basis van de bepalingen van hoofdstuk I van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, hun erkenning.

Alle bestaande erkenningen vervallen op 31 december 1998. De Vlaamse regering bepaalt de procedure voor de toekenning van de nieuwe erkenningen op basis van het nieuwe frequentieplan.

§ 2. In de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, worden aan artikel 34 de volgende leden toegevoegd :

« Indien er meerder kandidaten zijn voor een frequentie die door het Vlaams Commissariaat voor de Media beschikbaar is verklaard, brengt het Commissariaat de betrokkenen hiervan op de hoogte. De kandidaten kunnen vervolgens een fusieovereenkomst of overeenkomst van frequentiedeling afsluiten en een in die zin gewijzigde aanvraag tot erkenning indienen.

Indien er na deze procedure alsnog meerder kandidaten overblijven, verleent het Vlaams Commissariaat voor de Media de erkenning op basis van de volgende criteria : de concrete invulling van het programma-aanbod, in het bijzonder van de eigen programma's, en van het programma-aanbod inzake informatie en cultuur, de radio-ervaring van de medewerkers en de infrastructuur. De Vlaamse regering kan bijkomende voorwaarden voor erkenning opleggen. ».

§ 3. Het verlies van de erkenning of de vermindering van het uitzendschema kunnen geen aanleiding geven tot schadeloosstelling.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

—
Nota

(1) *Zitting 1997-1998* :

Stukken. — Voorstel van decreet : 763 - nr. 1. — Amendementen : 763 - nrs. 2 en 3. — Verslag : 763 - nr. 4.
Handelingen. — Besprekking en aanneming. Vergaderingen van 24 juni 1998.

—
TRADUCTION

F. 98 — 1812

[S — C — 98/35792]

7 JUILLET 1998. — Décret modifiant les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'article 28 des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Les radios privées ont pour mission de diffuser une diversité de programmes d'information, de culture et de divertissement dans le but de promouvoir la communication dans leur zone de réception. Les radios privées sont ouvertes à la participation active des auditeurs et d'associations. »

Art. 3. L'intitulé du chapitre Ier du Titre III des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE Ier. — *Les organismes privés de radiodiffusion* ».

Art. 4. Dans les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, les mots "radios locales" sont remplacés chaque fois par les mots "radios privées", et les mots "radio locale" par les mots "radio privée".

Art. 5. L'article 29 des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Article 29. Chaque habitant de la Communauté flamande doit être en mesure d'écouter une radio privée. Il y a deux types de radio privée :

1° la radio locale : cette radio s'adresse à une partie d'une commune, à une commune ou à un groupe limité de communes contigues;

2° la radio d'agglomération : cette radio s'adresse à une agglomération urbaine, à savoir Anvers, Gand et la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Les radios privées assurent leurs émissions par les ondes. Le Gouvernement flamand établit un plan de fréquences, l'approuve et fixe le nombre des radios locales et d'agglomération à agréer. Le "Vlaams Commissariaat voor de Media" (Commissariat flamand aux Médias) octroie aux radios privées, sur base du plan de fréquences et du nombre à agréer, les agréments et les autorisations d'émission. L'autorisation, avec les paramètres qui y sont définis, détermine la zone de desserte d'une installation émettrice d'une radio privée. En déterminant les zones de desserte dans le plan de fréquences, il est tenu compte notamment d'indicateurs sociaux, économiques et culturels ainsi que des besoins spécifiques de groupes cibles. »

En vue de l'optimisation de la zone de desserte, le Vlaams Commissariaat voor de Media peut obliger les radios privées agréées de déplacer leur installation émettrice ou d'utiliser une installation émettrice commune.

Les radios privées peuvent participer, au sein de la Communauté flamande, à des structures de coopération.

Pour la quote-part minimale de programmation propre, la coopération en matière d'information et de réalisation de programmes est exclue. ».

Art. 6. Dans l'article 32 des mêmes décrets, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° les radios privées doivent être constituées sous forme de personne morale. L'objet social de la personne morale se limitera à la réalisation de programmes de radio dans la zone de desserte attribuée. Les administrateurs n'exercent aucun mandat politique, ni un mandat d'administrateur d'une autre personne morale ou gérant une radio privée. »

Toute modification au conseil d'administration sera communiquée au Vlaams Commissariaat voor de Media; ».

Art. 7. Dans l'article 32 des mêmes décrets, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° le siège social ainsi que les installations de production et d'émission doivent être établis dans la région néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, plus particulièrement à l'intérieur de la zone de desserte de la radio pour laquelle un agrément a été accordé. Le déplacement des installations émettrices à l'intérieur de la zone de desserte de la radio pour laquelle un agrément a été accordé est autorisé dans la mesure où cela s'inscrit dans le plan de fréquences et après que l'autorisation d'émission ait été adaptée; ».

Art. 8. Dans l'article 32 des mêmes décrets, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° les radios privées sont tenues de communiquer au Vlaams Commissariaat voor de Media les renseignements suivants : le lieu d'émission, le lieu d'implantation, l'infrastructure présente, les statuts, la structure financière et le plan financier, la programmation, le statut de rédaction, le nom du rédacteur en chef et la grille d'émission, les collaborateurs de la radio privée avec mention de leur expérience à la radio et/ou à la télévision, de leur statut et les rapports des organes d'administration et des collaborateurs avec la zone de desserte. Toute modification ultérieure doit être communiquée sans tarder au Vlaams Commissariaat voor de Media; ».

Art. 9. Dans l'article 32, 4° des mêmes décrets, le mot "association" est remplacé par le mot "personne morale".

Art. 10. Dans l'article 32, 6° des mêmes décrets, les mots "ou professionnel et de toute organisation commerciale" sont rayés.

Art. 11. Dans l'article 32, 8° des mêmes décrets, les modifications suivantes sont apportées :

Les mots "bulletins d'information" sont remplacés par les mots "informations radiodiffusées".

Les mots "assurés sous la responsabilité d'un rédacteur en chef" sont remplacés par "avec des garanties d'impartialité et d'indépendance rédactionnelle telles que définies dans le statut de rédaction. Un rédacteur en chef est responsable des bulletins d'information".

Les phrases "Pour ses bulletins d'information, la radio peut faire appel à des structures de coopération. Les modalités sont fixées par le Gouvernement flamand;" sont rayées.

Art. 12. Dans l'article 32 des mêmes décrets, le 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° la programmation de jour de la radio privée doit consister pour au moins 10% d'informations. La programmation de jour, c'est-à-dire de 7 heures à 22 heures, comprendra trois émissions d'un bulletin d'information; ».

Art. 13. Dans l'article 32, 11°, deuxième alinéa, des mêmes décrets, les mots "précédée des mots "radio locale"" sont rayés.

Art. 14. Dans l'article 32, 11°, troisième alinéa, des mêmes décrets, les mots "au moins deux fois par heure pendant l'émission des programmes " sont remplacés par les mots "au cours de la programmation de jour, au moins une fois par heure pendant les cinq minutes précédant ou suivant l'heure".

Art. 15. Dans l'article 32, 11°, des mêmes décrets, le quatrième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les signes distinctifs de la radio privée, tels que l'indicatif, la dénomination distinctive, le logo et tous les autres signes distinctifs ne peuvent référer à une autre radio privée que s'il s'agit de programmes réalisés en coopération. Si tel est le cas, les radios privées qui participent à la structure de coopération peuvent utiliser les signes distinctifs de la structure de coopération comme signe distinctif supplémentaire. ».

Art. 16. Dans l'article 32, 12°, des mêmes décrets, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« pendant au moins 4,5 heures par jour, la programmation d'une radio locale doit avoir un contenu spécifique local. La programmation d'une radio d'agglomération doit avoir un contenu spécifique local pendant au moins 9 heures par jour. Les programmes ayant un contenu spécifique local sont qualifiés de programmes propres. Pour le reste de la programmation, la radio privée peut faire appel à des structures de coopération. Les programmes propres doivent couvrir au moins une tranche horaire ininterrompue de 30 minutes. La grille d'émission que les radios privées sont tenues de communiquer au Vlaams Commissariaat voor de Media indique pour chaque jour de la semaine les heures d'émission des programmes propres.

Par production propre il y a lieu d'entendre des programmes préparés, élaborés et réalisés par le personnel ou les collaborateurs directs des radios privées et qui contiennent au moins 10% d'informations sur leur zone de desserte.

Le programme propre ne peut consister ni dans la rediffusion, ni dans la diffusion simultanée ou en différé de programmes ou éléments de programmes de tiers. »

Art. 17. Dans l'article 32, 12°, des mêmes décrets, les deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéas sont abrogés.

Art. 18. Dans l'article 34 des mêmes décrets, les deuxième, troisième et quatrième alinéas sont abrogés.

Art. 19. Il est inséré, après l'article 38, un nouveau chapitre libellé comme suit :

« CHAPITRE Ierbis. — *Les organismes de radiodiffusion par câble qui s'adressent à la totalité de la Communauté flamande*

Article 38bis. Les organismes de radiodiffusion par câble, appelées ci-après "radios par câble", sont des radios qui s'adressent à la totalité de la Communauté flamande et qui transmettent leurs programmes par le réseau câble.

Article 38ter. § 1^{er}. Pour être agréées, les radios par câble doivent être constituées sous forme de personne morale et relever de la compétence de la Communauté flamande.

§ 2. Les administrateurs n'exerceront aucun mandat politique, ni un mandat d'administrateur d'une autre personne morale gérant une radio par câble. Toute modification au conseil d'administration sera communiquée au Vlaams Commissariaat voor de Media.

§ 3. Le siège social ainsi que les installations de production et d'émission d'une radio par câble qui relève de la compétence de la Communauté flamande doivent être établis dans la région néerlandophone ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Les bulletins d'information doivent répondre aux normes usuelles en matière de déontologie journalistique avec des garanties d'impartialité et d'indépendance rédactionnelle telles que définies dans le statut de rédaction. Un rédacteur en chef est responsable des bulletins d'information.

§ 5. Les radios par câble sont tenues de communiquer au Vlaams Commissariaat voor de Media les renseignements suivants : le lieu d'émission, le lieu d'implantation, l'infrastructure présente, les statuts, la structure financière et le plan financier, la programmation, le statut de rédaction, le nom du rédacteur en chef et la grille d'émission, les collaborateurs de la radio par câble avec mention de leur expérience à la radio et de leur statut. Toute modification ultérieure doit être communiquée sans tarder au Vlaams Commissariaat voor de Media.

Article 38quater. L'objet social de la radio par câble se limitera à la réalisation de programmes de radio par le réseau câble.

Article 38quinquies. Les articles 32, 14° et 37 des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision sont également applicables aux radios par câble. »

Art. 20. A l'article 112, § 2 est ajouté un 8° libellé comme suit :

« 8° les organismes de radiodiffusion par câble qui s'adressent à la totalité de la Communauté flamande. »

Art. 21. § 1^{er}. Au moment de l'entrée en vigueur du présent décret, les radios privées agréées sur base des dispositions du chapitre Ier des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, conservent leur agrément.

Tous les agréments existants viendront à échéance le 31 décembre 1998. Le Gouvernement flamand fixe la procédure d'agrément des nouveaux agréments sur base du nouveau plan de fréquences.

§ 2. Dans les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, les alinéas suivants sont ajoutés à l'article 34 :

« S'il y a plusieurs candidats pour une fréquence déclarée disponible par le Vlaams Commissariaat voor de Media, le Commissariat en informe les intéressés. Les candidats peuvent alors conclure un accord de fusion ou de partage de fréquence et introduire une demande d'agrément modifiée en ce sens.

S'il reste plusieurs candidats à l'issue de cette procédure, le Vlaams Commissariaat voor de Media accorde l'agrément sur base des critères suivants : le contenu concret des programmes proposés, notamment en ce qui concerne la production propre et les programmes en matière d'information et de culture, l'expérience des collaborateurs à la radio et l'infrastructure. Le Gouvernement flamand peut imposer des conditions d'agrément supplémentaires. »

§ 3. La perte de l'agrément ou la réduction de la grille d'émission ne peuvent donner lieu à un dédommagement.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,
E. VAN ROMPUY

—
Note

(1) Session 1997-1998 :

Documents. — Projet de décret : 763 - n° 1. — Amendements : 763 - n°s 2 et 3. — Rapport : 763 - n° 4.
Annales. — Discussion et adoption. Séances du 24 juin 1998.

N. 98 — 1813

[C — 98/35782]

26 MEI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993 inzake de uitvoering van het sectoraal akkoord 1995-1996

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 23 december 1993, 7 december 1994, 8 december 1994, 1 juni 1995, 12 juni 1995, 14 mei 1996, 20 juni 1996, 26 juni 1996, 19 december 1996, 14 januari 1997, 4 februari 1997, 11 maart 1997, 21 mei 1997, 24 juni 1997, 9 september 1997, 16 september 1997, 4 november 1997, 2 december 1997, 9 december 1997, 17 december 1997, 3 maart 1998 en 24 maart 1998;

Gelet op het advies van het college van secretarissen-generaal van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 9 juli 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 30 juni 1997;

Gelet op het protocol nr. 85.213 van 26 november 1997 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 16 december 1997, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 10 februari 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging.

Besluit :

Artikel 1. In artikel VI 2, § 1, van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993 worden de volgende wijzigingen aangebracht

1° 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° in het bezit zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat overeenstemt met het niveau van de te verlenen graad volgens bijlage 4 bij dit besluit en behalve de uitzonderingen bepaald door de Vast Wervingsssecretaris;

2° een tweede lid wordt toegevoegd dat luidt als volgt :

« Houders van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een bepaald niveau worden uitgesloten van inschrijving voor een wervingsexamen voor een lager niveau.

De voorwaarde dat men geen hoger diploma of getuigschrift mag bezitten geldt niet voor :

— de diploma's die behaald werden na de inschrijving voor het wervingsexamen;

— de toegang tot de niveaus D en E waarvoor bepaalde diploma's of getuigschriften wel in aanmerking worden genomen indien dit wordt vereist in de functiebeschrijving of het examenreglement. »

Art. 2. In hetzelfde statuut wordt een artikel VI 35bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. VI 35bis. De bepaling van artikel VI 2, § 1, tweede lid, luidtens welke de kandidaat voor inschrijving voor een wervingsexamen geen hoger diploma of getuigschrift mag bezitten dan vereist wordt voor het niveau van de vacante betrekking, geldt niet voor :

— de geslaagden van de wervingsexamens die werden aangevangen vóór 1 juli 1997;

— de deelnemers aan het wervingsexamen van technicus (functie bos- en natuurwachter) met nummer ANV 98003 diehouder zijn van het bekwaamheidsgetuigschrift in de bosbouwkunde. »

Art. 3. In artikel XI 36 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 en 14 mei 1996, wordt § 5 vervangen door wat volgt :

« § 5. De in § 1 bedoelde machting mag niet worden toegekend aan de leidinggevende ambtenaar van niveau A. »

Art. 4. In artikel XI 41 van hetzelfde statuut wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. In afwijking van artikel XI 35 is het verlof voor verminderde prestaties een recht voor volgende ambtenaren :

1° de ambtenaar van niveau B en lager die de leeftijd van vijftig jaar heeft bereikt;

2° de ambtenaar die ten minste twee kinderen ten laste heeft die nog niet de leeftijd van vijftien jaar bereikt hebben, met uitzondering van de leidinggevende ambtenaar van niveau A. »

Art. 5. In artikel XI 43, § 1 van hetzelfde statuut, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 december 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het tweede lid worden de woorden « ten minste twaalf weken » vervangen door de woorden « ten minste drie maanden » en de woorden « naar aanleiding van de geboorte van een kind » door de woorden « naar aanleiding van geboorte of adoptie van een kind ».

2° Het derde lid wordt vervangen door wat volgt :

Wanneer de ambtenaar de onderbreking aanvraagt naar aanleiding van de geboorte van een kind, dient de loopaanonderbreking :

— onmiddellijk aan te sluiten op de periodes bedoeld in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 als het een vrouwelijke ambtenaar betreft;

— uiterlijk een aanvang te nemen op de eerste dag die volgt op de periode van acht weken vanaf de geboorte van het kind, als het een mannelijke ambtenaar betreft.

Art. 6. In artikel XI 45, § 2 van hetzelfde statuut, vervangen bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 december 1997, worden in 2° de woorden « 12 weken » vervangen door de woorden « drie maanden » en de woorden « naar aanleiding van de geboorte van een kind » door de woorden « naar aanleiding van geboorte of adoptie van een kind ».

Art. 7. Artikel XI 89 van hetzelfde statuut wordt vervangen door wat volgt :

« Art. XI 89. Het gecontingenteerd verlof van artikel XI 87, 1° en 3° en van artikel XI 88 wordt aangevraagd en toegestaan overeenkomstig de procedure bepaald in artikel XI 36, §§ 1, 2 en 3.

Het gecontingenteerd verlof van artikel XI 87, 2° is een recht en wordt aangevraagd en toegestaan overeenkomstig de artikelen XI 36, § 1 en § 2 eerste, derde en vierde lid. »

Art. 8. In Deel XI, Titel 11 van hetzelfde statuut wordt een artikel XI 89 bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. XI 89bis. De betrekking van de ambtenaar die een gecontingenteerd verlof krachtens artikel XI 87, 2°, krijgt, wordt vacant verklaard.

De ambtenaar die na een gecontingenteerd verlof, bedoeld in artikel XI 87, 2°, opnieuw in dienst treedt, valt onder de regeling van de herplaatsing. »

Art. 9. In artikel XIII 9, § 1, 6° van hetzelfde statuut gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede punt worden de woorden « wegens beroepsloopbaanonderbreking of loopbaanhalvering » vervangen door het woord « loopbaanonderbreking »;

2° een zesde punt wordt toegevoegd, dat luidt als volgt : «. wegens vormingsverlof ».

Art. 10. In deel XIII « Geldelijk Statuut » van hetzelfde statuut wordt tussen titel 5 en titel 6 een titel 5bis ingevoegd, die luidt als volgt :

« Titel 5bis - Sociale Voordelen : Werkgeversbijdrage in de kosten van het woon- werkverkeer voor de ambtenaar die de arbeidsplaats moeilijk of niet kan bereiken met het gemeenschappelijk openbaar vervoer

Afdeling 1. Recht op tegemoetkoming

Art. XIII 131bis. De ambtenaar die zijn werkplaats moeilijk of niet met het gemeenschappelijk openbaar vervoer kan bereiken, ofwel omdat de werkplaats te ver van een halte van het gemeenschappelijk openbaar vervoer gelegen is, ofwel omdat de werkplaats wegens de door de overheid opgelegde arbeidstijdregeling moeilijk of niet met het gemeenschappelijk openbaar vervoer te bereiken is, heeft recht op de werkgeversbijdrage vermeld in artikel XIII 131septies.

Art. XIII 131ter. Van de toepassing van dit hoofdstuk worden uitgesloten :

1° de ambtenaren van niveau A;

2° de radarwaarnemers;

3° de varend personeelsleden voor wie de reistijd voor het woon-werkverkeer geheel of gedeeltelijk wordt aangerekend als arbeidstijd;

4° de leden van het bedieningspersoneel van de kunstwerken van de administratie Waterwegen en Zeewezen die ingevolge een ministeriële brief op persoonlijke titel de regeling genieten die in 1993 werd ingevoerd in samenhang met de verplichte standplaatswijziging;

5° de personeelsleden van de administratie Wegen en Verkeer die ingeschakeld worden in de winterdienst;

6° de bosarbeiders.

Afdeling 2. Toekenningsvoorwaarden

Art. XIII 131quater. De werkplaatsen die moeilijk of niet te bereiken zijn met het gemeenschappelijk openbaar vervoer worden bepaald bij omzendbrief. Als moeilijk of niet te bereiken werkplaats worden beschouwd :

1° werkplaatsen waarvan de dichtstbijzijnde halte van het gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel zich op minimum 3 km van de werkplaats bevindt;

2° werkplaatsen die zich op minder dan 3 km van een halte van een openbaar vervoermiddel bevinden maar waar de ambtenaar onder een zodanige arbeidstijdregeling (ploegensysteem) dient te presteren dat het begin- en/of einduur buiten de bedieningsuren van het gemeenschappelijk openbaar vervoer vallen.

Art. XIII 131quinquies. Het afdelingshoofd beslist voor de werkplaats die zich op minder dan 3 km van de dichtstbijzijnde halte van een gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel bevindt, welke ambtenaar een arbeidstijdregeling (geen ploegensysteem) heeft waarvan het begin- en/of einduur buiten de bedieningsuren van het gemeenschappelijk openbaar vervoer vallen of nopen tot een combinatie van privé vervoer en gemeenschappelijk openbaar vervoer, omdat men anders de woonplaats niet meer of de werkplaats niet tijdig kan bereiken.

Afdeling 3. Bedrag van de tegemoetkoming

Art. XIII 131sexies. § 1. Aan de bestuurders van dienstwagens die in het kader van het woon-werkverkeer geregeld andere ambtenaren gaan ophalen, wordt een jaarlijkse forfaitaire toelage van 10.242 fr. (100 %) toegekend. De ambtenaar die ressorteert onder de specifieke regeling van de winterdienst en buiten deze periode ambtenaren ophaalt ontvangt een jaarlijkse forfaitaire toelage van 5.121 fr. (100 %).

§ 2. De toelage volgt de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen, overeenkomstig de bepalingen van artikel XIII 23.

§ 3. In voorkomend geval wordt de toelage uitbetaald pro rata van het aantal maanden waarin de ambtenaar in voldoende mate anderen is gaan ophalen.

Art. XIII 131septies. Bij gebrek aan dienstvervoer heeft de ambtenaar die met een privé-vervoermiddel naar het werk komt, recht op een werkgeversbijdrage gelijk aan 56% van de totale maandelijkse kostprijs van een treinkaart 2e klas voor dezelfde afstand. Ook de eventuele passagiers hebben recht op deze werkgeversbijdrage.

Art. XIII 131*octies*. De diensten waar nu een andere, gunstigere regeling bestaat, behouden deze gunstigere regeling.

Afdeling 4. Toepassingsgebied

Art. XIII 131*novies*. Deze titel is eveneens van toepassing op de stagiairs. »

Art. 11. Aan artikel XIII 150 van hetzelfde statuut worden een paragraaf toegevoegd die luidt als volgt :

« § 4. De ambtenaar die overeenkomstig de regeling vermeld in het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten voor zijn dienstreizen gebruik maakt van een eigen wagen, heeft vanaf 1 januari 1997 recht, als vergoeding van al de kosten die uit het gebruik van dat voertuig voortspruiten, op een kilometervergoeding zoals bepaald in onderstaande tabel :

Belastbaar vermogen van de wagen	Kilometervergoeding (100 %)
4	4,78
5	5,59
6	6,19
7	6,83
8	7,47
9	8,11
10	8,96
11	9,81

Deze vergoedingen volgen de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen overeenkomstig de regeling vastgesteld in artikel XIII 23.

Art. 12. In artikel XIV 7 van hetzelfde statuut worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° een diploma of getuigschrift bezitten dat overeenstemt met het niveau van de vacante betrekking, met uitsluiting van hogere diploma's of getuigschriften en dat eventueel in de functiebeschrijving nader wordt bepaald »;

2° een tweede lid wordt toegevoegd dat luidt als volgt :

« De voorwaarde vermeld in het eerste lid, 5° geldt niet :

— wanneer het hoger diploma of getuigschrift werd behaald na de inschrijving of na het slagen voor de selectieprocedure voor de vacante betrekking;

— voor de contractuele personeelsleden die worden in dienst genomen ter vervanging van personeelsleden met loopbaanonderbreking;

— bij verlenging van lopende arbeidsovereenkomsten.

Art. 13. Artikel XIV 36 van hetzelfde statuut wordt vervangen door wat volgt :

« Art. XIV 36. Het contractuele personeelslid kan loopbaanonderbreking krijgen volgens de reglementering die geldt in de privé-sector. »

Art. 14. In deel XIV, Titel 3, hoofdstuk 2, afdeling 5 van hetzelfde statuut wordt een artikel XIV 36bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. XIV 36bis. Het contractuele personeelslid heeft het recht om gedurende 3 maanden voltijdse loopbaanonderbreking te nemen naar aanleiding van de geboorte of adoptie van een kind.

Wanneer het contractuele personeelslid de onderbreking aanvraagt naar aanleiding van de geboorte van een kind, dient de loopbaanonderbreking :

- onmiddellijk aan te sluiten op het bevallingsverlof, als het een vrouwelijk personeelslid is;

- uiterlijk een aanvang te nemen op de eerste dag die volgt op de periode van 8 weken vanaf de geboorte van het kind, als het een mannelijk personeelslid is. »

Art. 15. Artikel XIV 37 van hetzelfde statuut wordt vervangen door wat volgt :

« Art. XIV 37. Het contractuele personeelslid kan het gecontingenteerd verlof krijgen vermeld in artikel XI 87.

Dit verlof is een gunst behalve als het wordt gevraagd om een stage of een proeftijd bij dezelfde of een andere werkgever te vervullen. In dit geval geldt het gecontingenteerd verlof als een eenmalig recht.

Aan het contractuele personeelslid in proeftijd wordt geen gecontingenteerd verlof toegekend. »

Art. 16. In deel XIV, Titel 3, hoofdstuk 2 van hetzelfde statuut wordt de volgende afdeling toegevoegd :

« Afdeling 11. Vormingsverlof

Art. XIV 40ter. Het contractuele personeelslid kan vormingsverlof verkrijgen overeenkomstig de regeling die voor de ambtenaar werd vastgesteld in het artikel XI 84 op voorwaarde dat de opgedane kennis nog tijdens de tewerkstelling bij het ministerie kan worden gevaloriseerd. »

Art. 17. In artikel XIV 51 van hetzelfde statuut wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Het contractuele personeelslid heeft recht op dezelfde vergoedingen, toelagen en sociale voordeelen als de ambtenaar die dezelfde functie uitoefent, met uitzondering van de vergoeding wegens begrafeniskosten. »

Art. 18. In hetzelfde statuut wordt in deel XIV, titel 4, hoofdstuk 1, voor het artikel XIV 52, een artikel XIV 51^{quater} ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. XIV 51^{quater}. De voorwaarde dat de kandidaat voor een contractuele betrekking geen hoger diploma of getuigschrift mag bezitten dan vereist voor het niveau van de vacante betrekking, geldt niet :

— wanneer de aanwervingsprocedure voor de vacante betrekking werd aangevangen vóór 1 november 1997;

— bij vervanging van personeelsleden met een uitdovende graad die in de A-kolom van de personeelsformatie wordt vervangen door een hogere graad. »

Art. 19. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1997, met uitzondering van :

1° de artikelen 7, 8, 11 en 15, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1997;

2° artikelen 10 en 17 die uitwerking hebben met ingang van 1 april 1997;

3° de artikelen 1 en 2 die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 1997;

4° de artikelen 9, 2° en 16 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 1997.

Art. 20. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 mei 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 98 — 1813

[C — 98/35782]

**26 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant
le statut du personnel du Ministère de la Communauté flamande du 24 novembre 1993
aux fins de l'exécution de l'accord sectoriel 1995-1996**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 1993, 7 décembre 1994, 8 décembre 1994, 1^{er} juin 1995, 12 juin 1995, 14 mai 1996, 20 juin 1996, 26 juin 1996, 19 décembre 1996, 14 janvier 1997, 4 février 1997, 11 mars 1997, 21 mai 1997, 24 juin 1997, 9 septembre 1997, 16 septembre 1997, 4 novembre 1997, 2 décembre 1997, 9 décembre 1997, 17 décembre 1997, 3 mars 1998 et 24 mars 1998;

Vu l'avis du collège des secrétaires généraux du Ministère de la Communauté flamande, rendu le 9 juillet 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 30 juin 1997;

Vu le protocole n° 85.213 du 26 novembre 1997 du Comité de secteur XVIII - Communauté flamande et Région flamande;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 16 décembre 1997 concernant la demande de l'avis du Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 10 février 1998, en exécution de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article VI 2, § 1^{er}, du statut du personnel du Ministère de la Communauté flamande du 24 novembre 1993, sont apportées les modifications suivantes

1° le 2^o est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être porteur d'un diplôme ou certificat d'études correspondant au niveau du grade à conférer selon l'annexe 4 au présent arrêté, à l'exclusion des exceptions prévues par le Secrétaire permanent au recrutement;

2° il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Les porteurs d'un diplôme ou certificat d'études donnant accès à un certain niveau sont exclus de l'inscription à un concours de recrutement pour un niveau inférieur. La condition qu'on ne peut pas être porteur d'un diplôme ou certificat d'études plus élevé ne s'applique pas :

- aux diplômes obtenus après l'inscription au concours de recrutement;

- à l'accès aux niveaux D et E pour lesquels certains diplômes ou certificats d'études sont pris en considération si la description de fonction ou le règlement de l'examen l'exigent. »

Art. 2. Dans le même statut, il est inséré un article VI 35bis, rédigé comme suit :

« Art. VI 35bis. La disposition de l'article VI 2, § 1^{er}, deuxième alinéa, selon laquelle le candidat à l'inscription à un concours de recrutement ne peut pas être porteur d'un diplôme ou certificat d'études plus élevé que celui requis pour l'emploi vacant, ne s'applique pas :

- aux lauréats des concours de recrutement commencés avant le 1^{er} juillet 1997;

- aux candidats au concours de recrutement de technicien n° ANV 98003 (fonction de garde forestier et de garde nature) qui sont porteurs du certificat d'aptitude en sylviculture. »

Art. 3. Dans l'article XI 36 du même statut, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 12 juin 1995 et 14 mai 1996, le § 5 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. L'autorisation visée au § 1^{er} ne peut pas être accordée au fonctionnaire dirigeant de niveau A. »

Art. 4. Dans l'article XI 41 du même statut, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Par dérogation à l'article XI 35, le congé pour prestations réduites est un droit pour les fonctionnaires suivants :

1° le fonctionnaire de niveau B ou d'un rang inférieur ayant atteint l'âge de cinquante ans;

2° le fonctionnaire ayant à charge au moins deux enfants n'ayant pas atteint l'âge de quinze ans, à l'exception du fonctionnaire dirigeant de niveau A. »

Art. 5. A l'article XI 43, § 1^{er}, du même statut, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au deuxième alinéa, les mots « au moins douze semaines » sont remplacés par les mots « au moins trois mois » et les mots « à l'occasion de la naissance d'un enfant » sont remplacés par les mots « à l'occasion de la naissance ou l'adoption d'un enfant ».

2° Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

Lorsque le fonctionnaire demande l'interruption à l'occasion de la naissance d'un enfant, l'interruption de carrière doit :

- suivre immédiatement les périodes visées à l'article 39 de la loi du 16 mars 1997 sur le travail, lorsqu'il s'agit d'un fonctionnaire féminin;

- commencer au plus tard le premier jour suivant la période de huit semaines à compter de la naissance d'un enfant, lorsqu'il s'agit d'un fonctionnaire masculin.

Art. 6. Dans l'article XI 45, § 2, 2°, du même statut, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 décembre 1997, les mots « douze semaines » sont remplacés par les mots « trois mois » et les mots « à l'occasion de la naissance d'un enfant » sont remplacés par les mots « à l'occasion de la naissance ou l'adoption d'un enfant ».

Art. 7. L'article XI 89 du même statut est remplacé par la disposition suivante :

« Art. XI 89. Le congé contingenté visé à l'article XI 87, 1° et 3°, et à l'article XI 88 est sollicité et accordé selon la procédure prévue à l'article XI 36, §§ 1^{er}, 2 et 3.

Le congé contingenté visé à l'article XI 87, 2°, est un droit et est sollicité et accordé conformément à l'article XI 36, § 1^{er} et § 2, premier, troisième et quatrième alinéas. »

Art. 8. Dans la Partie XI, Titre 11, du même statut, il est inséré un article XI 89bis, rédigé comme suit :

« Art. XI 89bis. L'emploi du fonctionnaire qui obtient du congé contingenté en vertu de l'article XI 87, 2°, est déclaré vacant.

Le fonctionnaire qui entre de nouveau en fonction après un congé contingenté visé à l'article XI 87, 2°, est soumis au régime du remplacement. »

Art. 9. A l'article XIII 9, § 1^{er}, 6°, du même statut, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juin 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° au deuxième point, les mots « pour cause d'interruption ou de réduction de la carrière à mi-temps » sont remplacés par le mot « interruption de carrière »;

2° il est ajouté un sixième point, rédigé comme suit : « pour cause de congé de formation ».

Art. 10. Dans la partie XIII « Statut pécuniaire » du même statut, un titre 5bis, rédigé comme suit, est inséré entre le titre 5 et le titre 6 :

« Titre 5bis - Avantages sociaux : Intervention de l'employeur dans les frais de la migration pendulaire du fonctionnaire qui ne peut pas ou qui a des difficultés à se rendre à son lieu de travail par les transports en commun

Section 1ère. Droit à l'intervention

Art. XIII 131bis. Le fonctionnaire qui a des difficultés à ou ne peut pas se rendre au travail avec les transports en commun, parce que l'arrêt des transports en commun est trop éloigné du lieu de travail, ou bien parce qu'il est impossible ou difficile d'arriver au lieu de travail par suite du régime de travail imposé par les autorités, a droit à l'intervention de l'employeur mentionnée à l'article XIII 131septies.

Art. XIII 131ter. Sont exclus de l'application du présent chapitre :

1° les fonctionnaires de niveau A;

2° les observateurs radar;

3° les membres du personnel naviguant pour lesquels le temps de la migration pendulaire est considéré entièrement ou partiellement comme heures de travail;

4° les membres du personnel de commande des ouvrages d'art de l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine qui, par suite d'une lettre ministérielle leur adressée à titre personnel, bénéficient du régime établi en 1993 en rapport avec la modification obligatoire de la résidence administrative;

5° les membres du personnel de l'Administration des Routes et de la Circulation auxquels il est fait appel pour le service d'hiver;

6° les ouvriers forestiers.

Section 2. Conditions d'attribution

Art. XIII 131quater. Les lieux de travail d'accès difficile ou impossibles à atteindre par les transports en commun sont fixés par circulaire. Sont considérés d'accès difficile ou impossibles à atteindre :

1° les lieux de travail éloignés au moins 3 km de l'arrêt le plus proche des transports en commun;

2° les lieux de travail situés à moins de 3 km d'un arrêt des transports en commun, étant donné que le fonctionnaire doit effectuer des prestations selon un régime de travail (travail en équipes) dont l'heure initiale et/ou finale tombent hors des heures de service des transports en commun.

Art. XIII 131*quinquies*. En ce qui concerne le lieu de travail situé à moins de 3 km de l'arrêt le plus proche des transports en commun, le chef de division décide quel fonctionnaire effectue des prestations selon un régime de travail (étant non un système de travail en équipes) dont l'heure initiale et/ou finale tombent hors des heures de service des transports en commun ou qui lui oblige à combiner les transports privé et publics, puisqu'autrement il ne peut rentrer à son domicile ou arriver à temps au travail.

Section 3. Montant de l'intervention

Art. XIII 131*sexies*, § 1^{er}. Il est accordé aux chauffeurs de voitures de service qui transportent régulièrement des autres fonctionnaires dans le cadre de la migration pendulaire, une allocation forfaitaire annuelle de 10 242 F (à 100 %). Le fonctionnaire qui relève du régime particulier du service d'hiver et qui transporte des fonctionnaires hors de la période hivernale, reçoit une allocation forfaitaire annuelle de 5 121 F (à 100 %).

§ 2. L'allocation suit l'évolution de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de l'article XIII 23.

§ 3. Le cas échéant, l'allocation est payée au prorata du nombre de mois pendant lesquels le fonctionnaire a transporté assez fréquemment des autres fonctionnaires.

Art. XIII 131*septies*. Faute de transport de service, le fonctionnaire qui se rend au travail par un moyen de transport privé a droit à une intervention de l'employeur égale à 56 % du coût mensuel total d'un billet de train de 2e classe pour le même trajet. Les passagers éventuels ont également droit à cette intervention.

Art. XIII 131*octies*. Les services où un régime plus favorable est à présent en vigueur, conservent ce régime.

Section 4. Champ d'application

Art. XIII 131*novies*. Ce titre s'applique également aux stagiaires. »

Art. 11. L'article XIII 150 du même statut, est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le fonctionnaire qui, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, se sert de sa propre voiture pour ses voyages de service, a droit, à partir du 1^{er} janvier 1997, à une indemnité kilométrique telle que fixée au tableau ci-dessous pour couvrir tous les frais découlant de l'emploi de cette voiture :

Puissance de la voiture	Indemnité kilométrique (à 100 %)
4	4,78
5	5,59
6	6,19
7	6,83
8	7,47
9	8,11
10	8,96
11	9,81

Ces indemnités suivent l'évolution de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions fixées à l'article XIII 23. ».

Art. 12. A l'article XIV du même statut, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° être porteur d'un diplôme ou certificat d'études correspondant au niveau de l'emploi vacant, à l'exclusion des diplômes ou certificats d'études plus élevés; le diplôme ou certificat d'études requis sera précisé, le cas échéant, dans la description de fonction »;

2° il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« La condition énoncée au premier alinéa, 5°, ne s'applique pas :

- quand le diplôme ou certificat d'études plus élevé a été obtenu après l'inscription ou après la réussite réussi à la procédure de sélection pour l'emploi vacant;

- aux membres de personnel contractuels engagés en remplacement des membres du personnel en interruption de carrière;

- en cas de la prolongation des contrats de travail en cours. ».

Art. 13. L'article XIV 36 du même statut est remplacé par la disposition suivante :

« Art. XIV 36. Le membre du personnel contractuel peut obtenir une interruption de carrière selon le régime qui est en vigueur au secteur privé. ».

Art. 14. Dans la partie XIV, titre 3, chapitre 2, section 5, du même statut, il est inséré un article XIV 36bis, rédigé comme suit :

« Art. XIV 36bis. Le membre du personnel contractuel a droit à une interruption de la carrière à temps plein pour une période de trois mois à l'occasion de la naissance ou l'adoption d'un enfant.

Quand le membre du personnel contractuel demande l'interruption à l'occasion de la naissance d'un enfant, l'interruption de la carrière doit :

- suivre immédiatement le congé parental, lorsqu'il s'agit d'un membre du personnel féminin;

- prendre cours au plus tard le premier jour qui suit la période de huit semaines à compter de la naissance de l'enfant, lorsqu'il s'agit d'un membre du personnel masculin. ».

Art. 15. L'article XIV 37 du même statut est remplacé par la disposition suivante :

« Art.XIV 37. Le membre du personnel contractuel peut bénéficier du congé contingenté visé à l'article XI 87.

Ce congé est une faveur sauf s'il est demandé pour accomplir un stage ou une période d'essai chez le même ou un autre employeur. Le cas échéant, le congé contingenté est un droit unique.

Il n'est pas accordé un congé contingenté au membre du personnel contractuel en stage. »

Art. 16. La partie XIV, titre 3, chapitre 2 du même statut, est complétée par la section suivante :

« Section 11. Congé de formation.

Art. XIV 40ter. Le membre du personnel contractuel peut obtenir un congé de formation selon le régime établi pour le fonctionnaire statutaire conformément à l'article XI 84, à condition que la connaissance acquise puisse encore être valorisée pendant la période d'emploi auprès du ministère. »

Art. 17. Dans l'article XIV 51 du même statut, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'agent contractuel a droit aux mêmes indemnités, allocations et avantages sociaux que le fonctionnaire exerçant la même fonction, à l'exception de l'indemnité pour frais funéraires. »

Art. 18. Dans la partie XIV, titre 4, chapitre 1^{er}, du même statut, il est inséré un article XIV 51*quater*, rédigé comme suit :

« Art. 51*quater*. La condition que le candidat à un emploi contractuel ne peut pas être titulaire d'un diplôme ou certificat d'études plus élevé que celui requis pour l'emploi vacant, ne s'applique pas :

- quand la procédure de recrutement pour l'emploi vacant a été commencée avant le 1^{er} novembre 1997;
- an cas de remplacement des membres de personnel titulaires d'un grade qui est en voie d'extinction et est remplacé par un grade plus élevé dans la colonne A du cadre organique. »

Art. 19. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 1997, à l'exception :

1° des articles 7, 8, 11 et 15, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1997;

2° des articles 10 et 17 qui produisent leurs effets le 1^{er} avril 1997;

3° des articles 1^{er} et 2 qui produisent leurs effets le 1^{er} juillet 1997;

4° des articles 9, 2^o, et 16 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1997.

Art. 20. Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 98 — 1814

[C — 98/33070]

29. JUNI 1998. — Programmdekret

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I. - Unterricht

Abschnitt 1. - Abweichung vom Dekret vom 18. April 1994 zur Festlegung des Betrages der Funktionssubventionen für das subventionierte Unterrichtswesen

Artikel 1 - In Abweichung von Artikel 7 des Dekretes vom 18. April 1994 zur Festlegung des Betrages der Funktionssubventionen für das subventionierte Unterrichtswesen erfolgt die Erhöhung der im Dekret festgelegten Beträge der Subventionen für das Schuljahr 1998-1999 anhand folgender Indexierung:

1. Als Basisindex gilt der Index des Monats September 1992 (113,17);
2. Als neuer Index gilt der Index des Monats September 1996 (123,02).

Art. 2 - Vorliegender Abschnitt tritt am 1. September 1998 in Kraft.

Abschnitt 2. - Berechnung der Anzahl Unterrichtsstunden/Lehrperson der Unterrichtseinrichtungen des Vollzeitsekundarunterrichts des Typs I für das Schuljahr 1998-1999

Art. 3 - Der Titel des Abschnitts 3 in Kapitel I des Programmdekretes 1997 vom 20. Mai 1997 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Abschnitt 3 - Berechnung der Anzahl Unterrichtsstunden/Lehrperson der Unterrichtseinrichtungen des Vollzeitsekundarunterrichts des Typs I für das Schuljahr 1998-1999».

Art. 4 - In Artikel 3 desselben Dekretes werden die Worte «Schuljahr 1996-1997» und «Schuljahr 1997-1998» jeweils durch die Worte «Schuljahr 1997-1998» und «Schuljahr 1998-1999» ersetzt.

(Die Fußnoten zu diesem Text befinden sich auf der Seite 23716.)

Art. 5 - Vorliegender Abschnitt tritt am 1. September 1998 in Kraft.

Abschnitt 3 - Abänderung des Dekretes vom 27. Juni 1990 zur Bestimmung der Weise, wie die Dienstposten für das Personal im Sonderschulwesen festgelegt werden

Art. 6 - Artikel 1 § 3 des Dekretes vom 27. Juni 1990 zur Bestimmung der Weise, wie die Dienstposten für das Personal im Sonderschulwesen festgelegt werden, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 3 - Für die nachstehenden Normen werden die Schüler in Betracht gezogen, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 28. Juni 1978 über die Festlegung der Unterrichtsarten und die Organisation des Sonderschulwesens sowie über die Festlegung der Bedingungen für die Zulassung zu und den Verbleib in den verschiedenen Unterrichtsebenen des Sonderschulwesens als reguläre Schüler zu betrachten sind, sowie die Schüler, die die in Artikel 16 angeführten Bedingungen erfüllen».

Art. 7 - Artikel 3, §1 Nummer 1 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«1. für die Unterrichtsarten 1, 2, 3, 4, 6, 7 und 8: die Zahl der regulären Schüler, die am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres eingeschrieben sind»;

Art. 8 - Artikel 3 § 2 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Falls das Stundenkapital, das für das laufende Schuljahr festgelegt wird, unter dem letzten entsprechenden Stundenkapital des vorangegangenen Schuljahres liegt, werden die überschüssigen Unterrichtsstunden bis zum 30. September des laufenden Schuljahrs organisiert oder subventioniert».

Art. 9 - Artikel 7 desselben Dekretes, abgeändert durch das Dekret vom 25. Juni 1991, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 7 - Die Richtzahlen pro Unterrichtsart werden wie folgt festgelegt:

- Unterrichtsart 1: Richtzahl 8,25;
- Unterrichtsart 2: bis zum 34. Schüler einschließlich: Richtzahl 6
ab dem 35. Schüler: Richtzahl 7;
- Unterrichtsart 3: Richtzahl 5,5;
- Unterrichtsart 4: Richtzahl 5,5;
- Unterrichtsart 8: Richtzahl 8».

Art. 10 - Artikel 22 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 22 - Zur Berechnung der Anzahl Stunden Klassenleitung, die außerhalb des Stundenkapitals gewährt werden können, wird die Gesamtzahl der am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres eingeschriebenen Schüler durch 12 geteilt».

Art. 11 - Artikel 24 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 24 - Wenn die Zahl der in Betracht zu ziehenden Schüler am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres mindestens 300 erreicht, kann eine Stelle als beigeordneter Direktor organisiert oder subventioniert werden».

Art. 12 - Artikel 27 § 4 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 4 - Für die nachstehenden Normen werden die Schüler in Betracht gezogen, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 28. Juni 1978 über die Festlegung der Unterrichtsarten und die Organisation des Sonderschulwesens sowie über die Festlegung der Bedingungen für die Zulassung zu und den Verbleib in den verschiedenen Unterrichtsebenen des Sonderschulwesens als reguläre Schüler zu betrachten sind und die am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres eingeschrieben sind».

Art. 13 - Artikel 28 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 28 - Falls das Stundenkapital, das für das laufende Schuljahr festgelegt wird, unter dem letzten entsprechenden Stundenkapital des vorangegangenen Schuljahres liegt, werden die überschüssigen Unterrichtsstunden bis zum 30. September des laufenden Schuljahrs organisiert oder subventioniert».

Art. 14 - Artikel 35 § 4 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 4 - Für die nachstehenden Normen werden die Schüler in Betracht gezogen, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 28. Juni 1978 über die Festlegung der Unterrichtsarten und die Organisation des Sonderschulwesens sowie über die Festlegung der Bedingungen für die Zulassung zu und den Verbleib in den verschiedenen Unterrichtsebenen des Sonderschulwesens als reguläre Schüler zu betrachten sind und die am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres eingeschrieben sind».

Art. 15 - Artikel 38 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 38 - Falls das Stundenkapital, das für das laufende Schuljahr festgelegt wird, unter dem letzten entsprechenden Stundenkapital des vorangegangenen Schuljahres liegt, werden die überschüssigen Unterrichtsstunden bis zum 30. September des laufenden Schuljahrs organisiert oder subventioniert».

Art. 16 - Artikel 44 § 2 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Für die nachstehenden Normen werden die Internatsschüler in Betracht gezogen, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 28. Juni 1978 über die Festlegung der Unterrichtsarten und die Organisation des Sonderschulwesens sowie über die Festlegung der Bedingungen für die Zulassung zu und den Verbleib in den verschiedenen Unterrichtsebenen des Sonderschulwesens als reguläre Schüler zu betrachten sind und die am letzten Schultag des Monats September des laufenden Schuljahres als Internatsschüler eingeschrieben sind und in einer Sonderschule den Unterricht besuchen».

Art. 17 - Artikel 46 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 46 - Falls das Stundenkapital, das für das laufende Schuljahr festgelegt wird, unter dem letzten entsprechenden Stundenkapital des vorangegangenen Schuljahres liegt, werden die überschüssigen Unterrichtsstunden bis zum 30. September des laufenden Schuljahres organisiert».

Art. 18 - Artikel 51 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 51 - In der Kategorie «paramedizinisches Personal» können innerhalb des Stundenkapitals Stellen als Kinderpflegerin, Krankenpfleger, Kinesiotherapeut und Logopäde geschaffen werden».

Art. 19 - Vorliegender Abschnitt wird am 1. September 1990 wirksam.

Abschnitt 4. Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. April 1977 zur Festlegung der Vorschriften und der Bedingungen für die Berechnung der Anzahl Stellen in bestimmten Ämtern des Erziehungshilfs- und Verwaltungspersonals des Sekundar- und Hochschulwesens, mit Ausnahme der Universitäten

Art. 20 - Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 15. April 1977 zur Festlegung der Vorschriften und der Bedingungen für die Berechnung der Anzahl Stellen in bestimmten Ämtern des Erziehungshilfs- und Verwaltungspersonals des Sekundar- und Hochschulwesens, mit Ausnahme der Universitäten, abgeändert durch das Dekret vom 22. Juni 1993 und durch das Programmdekret vom 4. März 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 3 - § 1 - In den Vollzeitsekundarschulen werden nachstehende Stellen gemäß den Schülerzahlen der ersten Spalte organisiert oder subventioniert:

Schülerzahlen	Planstellen
weniger als 80	1 Erzieher-Verwalter
80	+ 1 Erzieher-Aufseher
160	+ 1 Erzieher-Aufseher
240	+ 1 Kommis-Daktylograph
320	+ 1 Erzieher-Aufseher
400	+ 1 Direktionssekretär oder 1 Erzieher-Aufseher
520	+ 1 Sekretär-Bibliothekar oder 1 Erzieher-Aufseher
550	+ 1 Unterdirektor oder 1 Provisor
640	+ 1 Erzieher-Aufseher

pro zusätzliche 120 Schüler eine Stelle eines Erzieher-Aufsehers.

Ist der Sekundarschule eine Grundschulabteilung angegliedert oder befindet sich in deren Niederlassung eine Grundschule desselben Schulträgers, die nicht über eigenes Verwaltungspersonal verfügt, so werden die Schüler der Grundschulabteilung oder der Grundschule berücksichtigt, um die zur Organisation oder Subventionierung der Stelle eines Kommis-Daktylographen erforderliche Schülerzahl zu erreichen. Die Schülerzahl der Grundschulabteilung oder der Grundschule wird mit dem Koeffizienten 0,5 multipliziert.

§ 2 - In den Vollzeithochschulen wird eine Stelle eines Erzieher-Verwalters organisiert oder subventioniert.

Zählt die Hochschule mindestens 80 beziehungsweise 160 Studenten, so wird eine halbe beziehungsweise eine vollständige Stelle eines Kommis-Daktylographen organisiert oder subventioniert.

Ist der Hochschule eine Grundschulabteilung angegliedert oder befindet sich in deren Niederlassung eine Grundschule desselben Schulträgers, die nicht über eigenes Verwaltungspersonal verfügt, so werden die Schüler der Grundschulabteilung oder der Grundschule berücksichtigt, um die zur Organisation oder Subventionierung der Stelle eines Kommis-Daktylographen erforderliche Schülerzahl zu erreichen. Die Schülerzahl der Grundschulabteilung oder der Grundschule wird mit dem Koeffizienten 0,5 multipliziert.

§ 3 - Befindet sich in derselben Niederlassung eine Grundschule, die nicht über eigenes Verwaltungspersonal verfügt, eine Sekundarschule und eine Hochschule desselben Schulträgers, so findet für die Berechnung der Stelle eines Kommis-Daktylographen § 2 Absatz 3 Anwendung, falls es sich um eine pädagogische Hochschule handelt; andernfalls findet § 1 Absatz 2 Anwendung.

§ 4 - In Unterrichtseinrichtungen, die gleichzeitig ergänzenden berufsbildenden Vollzeitsekundarunterricht und Vollzeithochschulunterricht organisieren, wird:

1. eine Stelle eines Erzieher-Verwalters organisiert oder subventioniert;
2. eine halbe beziehungsweise eine vollständige Stelle eines Kommis-Daktylographen organisiert oder subventioniert, wenn die Unterrichtseinrichtung insgesamt mindestens 80 beziehungsweise 160 Schüler zählt.

§ 5 - In Abweichung von § 1 wird in einer Sekundarschule, die die zur Organisation oder Subventionierung der Stelle eines Unterdirektors oder eines Provisors erforderliche Schülerzahl nicht mehr erreicht, diese Stelle weiterhin organisiert oder subventioniert, solange die Schule mindestens 500 Schüler zählt. Wird diese Schülerzahl während zwei aufeinanderfolgenden Schuljahren nicht erreicht, so wird diese Stelle nicht mehr organisiert oder subventioniert.

§ 6 - Die Regierung kann von der Anzahl errechneter Stellen abweichen, um im Falle einer Schließung, Übernahme oder Fusion spezifischen Bedürfnissen gerecht zu werden».

Art. 21 - Im selben Königlichen Erlaß, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 61 vom 20. Juli 1982, den Königlichen Erlaß vom 13. März 1985, das Dekret vom 22. Juni 1993 und durch das Programmdekret vom 4. März 1996, wird ein Artikel 3bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 3bis - In Abweichung von Artikel 3 § 1 wird in einer Sekundarschule, die die zur Organisation oder Subventionierung der Stelle eines Kommis-Daktylographen erforderliche Schülerzahl nicht mehr erreicht, weiterhin eine halbe Stelle eines Kommis-Daktylographen organisiert oder subventioniert, solange die Schule mindestens 180 Schüler zählt».

Art. 22 - Artikel 20 wird am 1. September 1997 wirksam und Artikel 21 wird am 2. September 1996 wirksam.

Abschnitt 5. - Abänderung des Dekretes vom 5. Februar 1996 über die Kontrolle der Abwesenheit wegen Krankheit der Personalmitglieder der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren

Art. 23 - Artikel 3 des Dekretes vom 5. Februar 1996 über die Kontrolle der Abwesenheit wegen Krankheit der Personalmitglieder der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 3 - Das Personalmittel kann eine Kontrolluntersuchung bezüglich der Rechtfertigung seiner Abwesenheit wegen Krankheit nicht verweigern.

Die Regierung benennt entweder Ärzte, die mit der Durchführung der Kontrolluntersuchungen beauftragt werden, oder eine Einrichtung, die beauftragt wird, die Kontrolluntersuchungen von Ärzten durchführen zu lassen.

Die Regierung legt die weiteren Modalitäten des Kontrollverfahrens fest».

Art. 24 - In Artikel 4 Absatz 2 desselben Dekretes wird der letzte Satz durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Wird keine Einigung erzielt, so trifft im Rahmen eines Schiedsverfahrens ein vom Kontrollarzt beziehungsweise von der in Artikel 3 Absatz 2 angeführten Einrichtung in Absprache mit dem Arzt des Personalmittlers benannter Schiedsarzt die endgültige Entscheidung».

Art. 25 - Artikel 5 desselben Dekretes wird um folgenden Absatz ergänzt:

«Das Personalmittel trägt die Kosten des in Artikel 4 Absatz 2 angeführten Schiedsverfahrens, wenn der Schiedsarzt zuungunsten des Personalmittlers entscheidet».

Art. 26 - Vorliegender Abschnitt tritt am Tage der Veröffentlichung des Programmdekretes im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Abschnitt 6. - Ergänzung des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969 zur Festlegung der erforderlichen Befähigungsnachweise der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der Einrichtungen des staatlichen Vor-, Primär-, Sonder- und Mittelschulwesens, des technischen Unterrichts, des Kunstunterrichts und des Normalschulwesens und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate

Art. 27 - Im Königlichen Erlass vom 22. April 1969 zur Festlegung der erforderlichen Befähigungsnachweise der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der Einrichtungen des staatlichen Vor-, Primär-, Sonder- und Mittelschulwesens, des technischen Unterrichts, des Kunstunterrichts und des Normalschulwesens und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate, abgeändert durch die Königlichen Erlassen vom 22. Mai 1970, vom 3. Juni 1976, vom 1. April 1977 und vom 21. Oktober 1980 wird ein Kapitel IIb, die Artikel 13bis bis 13quinquies beinhaltend, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL IIbIS - STUNDENPLANERGÄNZUNGEN IM GEMEINSCHAFTSUNTERRICHTSWESEN

Artikel 13bis - § 1 - Innerhalb ein und derselben Unterrichtseinrichtung werden jedem definitiv ernannten Personalmittel des Sekundarunterrichts, das nicht wegen Stellenmangels zur Disposition steht und dem in seinem Amt nicht zumindest die Anzahl Unterrichtsstunden zugewiesen werden konnte, für die es besoldet wird, vorrangig auf jede zeitweilige Bezeichnung Kurse in jedem anderen Amt derselben Kategorie zugewiesen, für das es den erforderlichen Befähigungsnachweis besitzt.

Befinden sich mehrere definitiv ernannte Personalmittel in der in Absatz 1 geschilderten Situation, so werden die Kurse vorrangig dem Personalmittel zugewiesen, das das größte Dienstalter nachweisen kann.

Weisen die betroffenen Personalmittel das gleiche Dienstalter auf, dann ist das größte Amtsalter ausschlaggebend. Bei gleichem Amtsalter wird das ältere Personalmittel vorgezogen.

Bei den in Absatz 1 angeführten Kursen handelt es sich um Kurse, die keinem definitiv ernannten oder zum Praktikum zugelassenen Personalmittel zugewiesen worden sind.

Die in Absatz 1 angeführte Regelung findet keine Anwendung auf die Inhaber der Ämter eines Lehrers für Religion oder nichtkonfessionelle Sittenlehre. Sie findet auch keine Anwendung bei der Zuweisung dieser Kurse.

§ 2 - Innerhalb ein und derselben Unterrichtseinrichtung werden jedem definitiv ernannten Personalmittel des Sekundarunterrichts, das nicht wegen Stellenmangels zur Disposition steht und dem in seinem Amt nicht zumindest die Anzahl Unterrichtsstunden zugewiesen werden konnte, für die es besoldet wird, vorrangig auf jede zeitweilige Bezeichnung die Kurse der zweiten Stufe des Sekundarunterrichts in den Fächern, die das Personalmittel aufgrund des Amtes, in dem es definitiv ernannt ist, unterrichten darf, zugewiesen.

Befinden sich mehrere definitiv ernannte Personalmittel in der in Absatz 1 geschilderten Situation, so werden die Kurse vorrangig dem Personalmittel zugewiesen, das das größte Dienstalter nachweisen kann.

Weisen die betroffenen Personalmittel das gleiche Dienstalter auf, dann ist das größte Amtsalter ausschlaggebend. Bei gleichem Amtsalter wird das ältere Personalmittel vorgezogen.

Bei den in Absatz 1 angeführten Kursen handelt es sich um Kurse, die keinem definitiv ernannten oder zum Praktikum zugelassenen Personalmittel zugewiesen worden sind.

§ 3 - Innerhalb ein und derselben Unterrichtseinrichtung können jedem definitiv ernannten Personalmittel der Unterstufe des Sekundarunterrichts, das nicht wegen Stellenmangels zur Disposition steht und dem in seinem Amt nicht zumindest die Anzahl Unterrichtsstunden zugewiesen werden konnte, für die es besoldet wird, vorrangig auf jede zeitweilige Bezeichnung die allgemeinbildenden Kurse und Fachkurse der dritten Stufe des berufsbildenden Sekundarunterrichts in den Fächern, die das Personalmittel aufgrund des Amtes, in dem es definitiv ernannt ist, unterrichten darf, zugewiesen werden.

Bei den in Absatz 1 angeführten Kursen handelt es sich um Kurse, die keinem definitiv ernannten oder zum Praktikum zugelassenen Personalmittel zugewiesen worden sind.

§ 4 - Innerhalb ein und derselben Unterrichtseinrichtung können jedem definitiv ernannten Personalmittel des Sekundarunterrichts, das nicht wegen Stellenmangels zur Disposition steht und dem in seinem Amt nicht zumindest die Anzahl Unterrichtsstunden zugewiesen werden konnte, für die es besoldet wird, vorrangig auf jede zeitweilige Bezeichnung in der Stufe des Sekundarunterrichts, in der es definitiv ernannt ist, Kurse in den Fächern zugewiesen werden, die mit dem von ihm wahrgenommenen Amt in Anwendung von Artikel 13quinquies verwandt sind.

Bei den in Absatz 1 angeführten Kursen handelt es sich um Kurse, die keinem definitiv ernannten oder zum Praktikum zugelassenen Personalmitglied zugewiesen worden sind.

§ 5 - Innerhalb ein und derselben Unterrichtseinrichtung können jedem definitiv ernannten Personalmitglied der Unterstufe des Sekundarunterrichts, das nicht wegen Stellenmangels zur Disposition steht und dem in seinem Amt nicht zumindest die Anzahl Unterrichtsstunden zugewiesen werden konnte, für die es besoldet wird, vorrangig auf jede zeitweilige Bezeichnung in der Unterstufe Kurse in den Fächern zugewiesen werden, die Teil seines Nachweises als Lehrbefähigter für die Unterstufe des Sekundarunterrichts sind.

Bei den in Absatz 1 angeführten Kursen handelt es sich um Kurse, die keinem definitiv ernannten oder zum Praktikum zugelassenen Personalmitglied zugewiesen worden sind.

Die in Absatz 1 angeführte Regelung findet keine Anwendung auf die Inhaber der Ämter eines Lehrers für Religion oder nichtkonfessionelle Sittenlehre. Sie findet auch keine Anwendung bei der Zuweisung dieser Kurse.

Artikel 13ter - Das Personalmitglied, das entsprechend den Bestimmungen des Artikels 13bis in den Genuß einer Stundenplanergänzung kommt, behält die Vorteile der Besoldungsstufe bei, die ihm aufgrund des Amtes, in dem es definitiv ernannt ist, zuerkannt wird.

Artikel 13quater - Jedes Personalmitglied kann die Zuweisung von Unterrichtsstunden aufgrund der Bestimmungen des Artikels 13bis §§ 3 und 4 verweigern. In diesem Falle muß ihm vorrangig auf jede zeitweilige Bezeichnung für Zeitspannen, die nicht kürzer als 10 Werkstage sein dürfen, der Stundenplan in seinem Amt in jeder anderen Unterrichtseinrichtung ergänzt werden, die weniger als 25 km von der Unterrichtseinrichtung entfernt ist, der es zugeteilt ist.

Artikel 13quinquies - Die in Artikel 13bis § 4 erwähnten verwandten Fächer werden wie folgt festgelegt:

1. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Unterstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich Mathematik, Physik, wissenschaftliche Erziehung) können folgende Fächer zugewiesen werden:

a) Chemie und Naturwissenschaften in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (wissenschaftliche Abteilung) sind;

b) Wirtschaftswissenschaften, Handelswissenschaften, Handel, Buchführung, Volks- und Handelswirtschaftslehre, Handelsprodukte und Einführung ins Wirtschaftsleben in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (Abteilung Mathematik - Wirtschaftswissenschaften) sind.

2. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Unterstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich Erdkunde, Biologie, Chemie, Naturwissenschaften, wissenschaftliche Erziehung) können folgende Fächer zugewiesen werden:

Physik in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (wissenschaftliche Abteilung) oder eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (Abteilung Wissenschaften - Erdkunde) sind.

3. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Unterstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich Wirtschaftswissenschaften und Handelswissenschaften) können folgende Fächer zugewiesen werden:

a) Mathematik, Naturwissenschaften und Erdkunde in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (wissenschaftliche Abteilung) sind;

b) Mathematik in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (Abteilung Mathematik - Wirtschaftswissenschaften) sind.

4. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Unterstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich Deutsch) kann folgendes Fach zugewiesen werden:

Geschichte in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe germanische Sprachen) sind.

5. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Unterstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich Französisch) kann, falls sie den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen Sprachenregelung Genüge leisten, folgendes Fach zugewiesen werden:

Geschichte in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Französisch - Geschichte) sind.

6. Den im Amt eines Lehrers für Fachkurse in der Unterstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich Leibeserziehung) kann folgendes Fach zugewiesen werden:

Biologie in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Unterstufe des Sekundarunterrichts (Abteilung Leibeserziehung) sind.

7. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich germanische Sprachen) kann folgendes Fach zugewiesen werden:

Geschichte in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe germanische Philologie) sind.

8. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Fachbereich romanische Sprache) können, falls sie den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen Sprachenregelung Genüge leisten, folgende Fächer zugewiesen werden:

Latein in der Unterstufe des Sekundarunterrichts und Geschichte in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe romanische Philologie) sind.

9. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts definitiv ernannten Personalmitgliedern (Gruppe Geschichte) können folgende Fächer zugewiesen werden:

a) Latein in der Unterstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Geschichte, Unterabteilung Antike) sind;

b) Sozialwissenschaften in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungs nachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Geschichte) sind.

10. Den im Amt eines Lehrers für Altsprachen im Sekundarunterricht definitiv ernannten Personalmitgliedern können folgende Fächer zugewiesen werden:

Französisch und Geschichte in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe klassische Philologie) sind.

11. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts (Fachbereich Mathematik) definitiv ernannten Personalmitgliedern kann folgendes Fach zugewiesen werden:

Physik in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Mathematikwissenschaften) sind.

12. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts (Fachbereich Physik) definitiv ernannten Personalmitgliedern können folgende Fächer zugewiesen werden:

Mathematik, Chemie, Geschichte der Wissenschaften in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Physikwissenschaften) sind.

13. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts (Fachbereich Biologie und Chemie) definitiv ernannten Personalmitgliedern können folgende Fächer zugewiesen werden:

Physik in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Chemiewissenschaften) sind.

14. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts (Fachbereich Wirtschaftswissenschaften) definitiv ernannten Personalmitgliedern können folgende Fächer zugewiesen werden:

Sozialwissenschaften in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Wirtschaftswissenschaften und Gruppe Handelswissenschaften) sind.

15. Den im Amt eines Lehrers für allgemeinbildende Kurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts (Fachbereich Sozialwissenschaften) definitiv ernannten Personalmitgliedern kann folgendes Fach zugewiesen werden:

Wirtschaftswissenschaften in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Wirtschafts- und Sozialwissenschaften) sind.

16. Den im Amt eines Lehrers für Fachkurse in der Oberstufe des Sekundarunterrichts (Fachbereich Leibeserziehung) definitiv ernannten Personalmitgliedern kann folgendes Fach zugewiesen werden:

Biologie in der Oberstufe des Sekundarunterrichts, wenn sie im Besitz eines Lehrbefähigungsnachweises für die Oberstufe des Sekundarunterrichts (Gruppe Leibeserziehung) sind».

Art. 28 - Der Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 24. November 1993 zur Regelung der Stundenplanergänzung und der provisorischen Wiedereinberufung in den Dienst im Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird aufgehoben.

Art. 29 - Vorliegender Abschnitt tritt am 1. September 1998 in Kraft.

Abschnitt 7. - Abänderung des Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren

Art. 30 - Der erste Satz von Artikel 9 Absatz 2 des Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984 über die Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 1996, wird wie folgt ergänzt:

«oder in den Zentren der mittelständischen Ausbildung, in der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft, im Gemeinschaftlichen und Regionalen Amt für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung oder in den landwirtschaftlichen Ausbildungszentren».

Art. 31 - Artikel 8 § 3 Absatz 1 des Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984 über Planstellen, Gehälter, Gehaltssubventionen und die Urlaube wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 1984 und das Dekret vom 25. Juni 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Was die in § 1 Absatz 1 angeführte Bedingung bezüglich des Dienstalters anbelangt, so können zwischen dem ersten Schultag des Schuljahres 1996-1997 und dem 1. September 1999 in Abweichung von §1 die Personalmitglieder aus persönlichen Gründen zur Disposition gestellt werden, die ein Dienstalter von mindestens zwanzig Jahren zählen».

Art. 32 - Artikel 10 § 1 Absatz 1 desselben Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 1984 und das Dekret vom 25. Juni 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die in Artikel 7 angeführten Personalmitglieder, die sich im aktiven Dienst befinden oder aus Krankheitsgründen zur Disposition stehen und die ein Anwerbungs- oder Auswahlamt bekleiden, können zwischen dem ersten Schultag des Schuljahres 1996-1997 und dem 1. September 1999 aus persönlichen Gründen vor der Versetzung in den Ruhestand teilweise zur Disposition gestellt werden, wenn sie das Alter von fünfundfünfzig Jahren erreicht haben und mindestens zwanzig Dienstjahre zählen, unter der Bedingung, daß sie keine Ruhestandspension zu Lasten der Staatskasse beziehen können».

Art. 33 - Artikel 10bis Absatz 3 desselben Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 1984 und das Dekret vom 25. Juni 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Diese Umwandlung kann nur zu Beginn des Schuljahres 1996-1997, des Schuljahres 1997-1998 oder des Schuljahres 1998-1999 erfolgen».

Art. 34 - Artikel 12 Absatz 1 desselben Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 1984 und das Dekret vom 25. Juni 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die in Artikel 11 angeführten Personalmitglieder, die sich im aktiven Dienst befinden oder aus Krankheitsgründen zur Disposition stehen und die ein Anwerbungs- oder ein Auswahlamt bekleiden, können zu Beginn des Schuljahres 1996-1997, zu Beginn des Schuljahres 1997-1998 und zu Beginn des Schuljahres 1998-1999 eine Verkürzung der Dienstleistungen für die Dauer eines Jahres erhalten, wenn sie mindestens 10 Dienstjahre zählen».

Art. 35 - In Artikel 13 desselben Königlichen Erlasses Nummer 297 vom 31. März 1984, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 1984 und das Dekret vom 25. Juni 1996, wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Der Sonderurlaub wird einer Periode aktiven Dienstes gleichgestellt».

Art. 36 - Vorliegender Abschnitt tritt am 1. September 1998 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 35, der am 25. Juni 1996 wirksam wird

Abschnitt 8. - Abänderung des Dekretes vom 25. Juni 1996 über die Organisation eines Teilzeitunterrichts im Rahmen des berufsbildenden Regelsekundarunterrichts

Art. 37 - Artikel 2 des Dekretes vom 25. Juni 1996 über die Organisation eines Teilzeitunterrichts im Rahmen des berufsbildenden Regelsekundarunterrichts wird um folgenden Absatz ergänzt:

«Die Regierung kann auf begründete Anfrage eine Abweichung von der in Absatz 2 Nummer 2 erwähnten Bedingung gewähren. Diese Abweichung hat nur für das betreffende Schuljahr Gültigkeit».

Art. 38 - Vorliegender Abschnitt wird am 1. September 1997 wirksam».

Abschnitt 9. - Schulische Weiterbildung

Unterabschnitt 1. - Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 1957 über die allgemeine Regelung der Unterrichte im technischen Sekundarunterricht

Art. 39 - Artikel 28 des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 1957 über die allgemeine Regelung der Unterrichte im technischen Sekundarunterricht, ersetzt durch den Königlichen Erlaß vom 26. Oktober 1987, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 28 - Es ist keinem vollzeitschulpflichtigen Schüler gestattet, am Unterricht in der schulischen Weiterbildung teilzunehmen.

Ein teilzeitschulpflichtiger Schüler, der die Vollzeitschule besucht, darf sich nur für einen Kurs in der schulischen Weiterbildung einschreiben, wenn er keinen entsprechenden Kurs auf gleichem Niveau in der Tagesschule belegt».

Art. 40 - Vorliegender Unterabschnitt tritt am 1. September 1998 in Kraft.

Unterabschnitt 2 - Prüfungsausschuß für das Sekundarschulwesen

Art. 41 - In Artikel 3 des Dekretes vom 18. April 1994 bezüglich der Einsetzung des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht sowie der Durchführung der Prüfungen vor diesem Ausschuß wird die Wortfolge «Auf Vorschlag des zuständigen Ministers bezeichnet die Regierung» durch die Wortfolge «Die Regierung benennt» ersetzt.

Art. 42 - Artikel 4 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 4 - Die Regierung benennt den Schriftführer und die stellvertretenden Schriftführer, die Mitglieder des Direktions- und des Lehrpersonals des Sekundar- und des Hochschulwesens sowie der schulischen Weiterbildung oder Mitglieder des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft sind».

Art. 43 - Artikel 5 Absatz 1 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Regierung benennt die Prüfer und die Ersatzprüfer unter den Mitgliedern des Direktions- und des Lehrpersonals des Sekundar- und des Hochschulwesens sowie der schulischen Weiterbildung, die noch berufstätig sind oder seit weniger als drei Jahren zur Disposition stehen beziehungsweise im Ruhestand sind und die das 65. Lebensjahr nicht überschritten haben».

Art. 44 - Artikel 5 desselben Dekretes wird um folgenden Absatz ergänzt:

«Falls ein Kandidat bei einer Sitzung des Prüfungsausschusses für die Prüfung zur Erlangung des Abschlußzeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts eingeschrieben und an einem Institut für schulische Weiterbildung von einem Personalmitglied dieses Institutes auf diese Prüfung vorbereitet worden ist, so ist dieser Lehrer Mitglied des Prüfungsausschusses für die betreffende Sitzung».

Art. 45 - Vorliegender Unterabschnitt tritt am 1. September 1998 in Kraft.

Abschnitt 10 - Abschaffung des Diploms zwecks Teilnahme an der Aufnahmeprüfung zum Zivilingenieurstudium

Art. 46 - Artikel 1 Absatz 2 Punkt B Nummer 6 des Dekretes vom 18. April 1994 bezüglich der Einsetzung des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht sowie der Durchführung der Prüfungen vor diesem Ausschuß wird aufgehoben.

Art. 47 - Artikel 14 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 14 - Zu den Prüfungen des allgemeinbildenden, des technischen und des berufsbildenden Unterrichts sowie des Kunstunterrichts sowohl der Unterstufe als auch der Oberstufe des Sekundarunterrichts sind alle Kandidaten ohne Ausnahme zugelassen».

Art. 48 - Artikel 23 desselben Dekretes wird aufgehoben.

Art. 49 - Vorliegender Abschnitt wird am 1. Januar 1998 wirksam.

Abschnitt 11 - Infrastrukturmaßnahmen zur beruflichen und technischen Ausbildung,
die verschiedenen Organisationsträgern offenstehen.

Art. 50 - In das Dekret vom 27. Juni 1994 über die Finanzierung und Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen in dem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten und subventionierten Unterrichtswesen wird ein Artikel 16bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 16bis - § 1 - Im Falle einer Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen zur beruflichen und technischen Ausbildung, die verschiedenen Organisationsträgern offenstehen, kann die Regierung von der Anwendung der in Artikel 3 Nr. 1 enthaltenen Kriterien und Normen absehen.

§ 2 - Im Falle einer Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen zur beruflichen und technischen Ausbildung, die verschiedenen Organisationsträgern offenstehen, gilt in Abweichung von Artikel 7 das nachstehende Verfahren:

A. Erste Phase: Vorhaben:

1. Der Träger reicht aufgrund eines offiziellen Beschlusses beim Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft einen Antrag ein, der mindestens folgende Dokumente beinhaltet: eine umfassende Beschreibung, eine ausführliche Begründung, eine Skizze, eine Kostenschätzung sowie eine Absichtserklärung der an der Nutzung der Infrastruktur beteiligten Organisationsträger.

2. Dieser Antrag wird einem projektbezogenen Begleitausschuß zwecks Gutachten übermittelt.

B. Zweite Phase: Vorprojekt:

1. Nach Mitteilung der Entscheidung der Regierung über die Zulassung des Vorhabens erstellt der Träger das Vorprojekt. Diesem Vorprojekt ist ein verbindlicher Nutzungsvertrag zwischen den beteiligten Organisationsträgern beizufügen.

2. Der projektbezogene Begleitausschuß prüft das Vorprojekt und den Nutzungsvertrag.

3. Die Regierung erteilt die prinzipielle Zusage.

C. Dritte Phase: Projekt:

1. Nach dieser prinzipiellen Zusage kann das Projekt in dem vorgegebenen finanziellen Rahmen erstellt werden.

2. Die Regierung erteilt die definitive Genehmigung bzw. die definitive Zusage für die Subvention und die Garantie.

D. Vierte Phase: Ausschreibung:

1. Die Ausschreibung erfolgt nach der definitiven Zusage.

2. Die Regierung erteilt die Genehmigung zum Beginn der Ausführung der Maßnahmen.

§ 3 - Im Falle einer Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen zur beruflichen und technischen Ausbildung, die verschiedenen Organisationsträgern offenstehen, werden die Aufgaben der in Artikel 10 definierten Planungskommission und der in Artikel 11 definierten Expertenkommission durch einen projektbezogenen Begleitausschuß wahrgenommen.

§ 4 - In Abweichung von Artikel 12 und Artikel 14 kann die Finanzierung und Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen zur beruflichen und technischen Ausbildung, die verschiedenen Organisationsträgern offenstehen, im Rahmen eigenständiger Zuweisungen in anderen Haushaltsbereichen erfolgen.

§ 5 - Im Falle einer Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen zur beruflichen und technischen Ausbildung, die verschiedenen Organisationsträgern offenstehen, wird ein projektbezogener Begleitausschuß eingesetzt. Dieser Ausschuß überwacht die Planung und Durchführung der Infrastrukturmaßnahme sowie die Anwendung des in § 2 erwähnten Nutzungsvertrages zwischen den Organisationsträgern.

Der projektbezogene Begleitausschuß setzt sich zusammen aus Vertretern des Trägers der Infrastruktur, der beteiligten Organisationsträger, der Regierung und des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Mit Ausnahme der Vertreter der Regierung werden die Mitglieder für die Dauer von fünf Jahren ernannt.

Die Regierung ernennt die Mitglieder und legt die Arbeitsweise fest.

§ 6 - Die Regierung legt die Modalitäten für die Ausführung des vorliegenden Artikels fest».

KAPITEL II - *Ausbildung und Beschäftigung*

Art. 51 - Arbeitnehmer, die im Rahmen der Arbeitsbeschaffungsmaßnahme «Berufliches Übergangsprogramm» beschäftigt sind, können in den Genuss einer berufsbezogenen Betreuung und einer Berufsausbildung gelangen, deren Bedingungen und Modalitäten durch die Regierung festgelegt werden.

Art. 52 - Im Dekret vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, abgeändert durch das Dekret vom 20. Mai 1997, wird ein Artikel 10bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 10bis - In Abweichung von Artikel 2 und Artikel 10 § 1 kann die Weiterbildung von allen Personen, die einen selbständigen Beruf ausüben, und von allen Mitarbeitern in kleinen und mittleren Unternehmen in Anspruch genommen werden».

Art. 53 - In Kapitel V desselben Dekretes wird ein Artikel 38bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 38bis - In seiner Buchhaltung eröffnet das Institut ein Konto, das für einen durch eventuelle Haushaltsüberschüsse gespeisten Rücklagenfonds ohne festgelegte Zweckbindung bestimmt ist. Der Höchstbetrag des Rücklagenfonds ist auf 10.000.000,- F festgesetzt. Das Institut legt den Betrag des Rücklagenfonds jährlich im Rahmen der obenerwähnten Höchstgrenze fest. Der Beschuß zur Festlegung des Betrages ist von der Regierung zu billigen».

Art. 54 - Artikel 7 § 1 desselben Dekretes wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Unter Ausbildungsbetrieb versteht man einen Betrieb der Wirtschaft, eine vergleichbare Einrichtung der Angehörigen freier Berufe oder eine vergleichbare Einrichtung des öffentlichen Dienstes».

Art. 55 - In das Dekret vom 25. Juni 1991 zur Unterstützung arbeitsbeschaffender Maßnahmen, abgeändert durch das Dekret vom 20. Mai 1997, wird ein Artikel 7ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 7ter - § 1 - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft kann den in Ausführung des Königlichen Erlasses vom 20. Januar 1956 über die Bewilligung von Subventionen für Konzertvereinigungen bezuschütteten Organisationen Zuschüsse zu den Personalkosten für das dort beschäftigte Verwaltungs- und Koordinationspersonal gewähren, deren Höhe durch die jeweiligen Mittel begrenzt wird, die der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu diesem Zweck im Rahmen arbeitsbeschaffender Maßnahmen von anderen offiziellen Einrichtungen zur Verfügung gestellt werden.

§ 2 - Als Personalkosten, für die Zuschüsse gewährt werden können, gelten der Bruttbetrag des Gehaltes, das Urlaubsgeld, die in der zuständigen Paritätischen Kommission vereinbarte Jahresendgratifikation und die Arbeitsunfallversicherung der beschäftigten Personalmitglieder, die eine verwaltungstechnische oder koordinierende Funktion ausüben, sowie die vom Arbeitgeber in Anwendung der Gesetzgebung über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer zu entrichtenden Beiträge.

§ 3 - Um Zuschüsse zu den Personalkosten für Verwaltungs- und Koordinationspersonal erhalten zu können, müssen die Einstufung dieses Personals durch den Arbeitgeber und die daraus resultierende Mindesthöhe des Gehaltes den Richtlinien der zuständigen Paritätischen Kommission entsprechen.

§ 4 - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft legt die Art der Unterlagen fest, die zwecks Bewilligung und Kontrolle der Verwendung der Zuschüsse einzureichen sind, die Fristen, in denen sie einzureichen sind, die Bedingungen für die Gewährung von Vorschüssen sowie die Bedingungen, unter denen ein jährlicher Zuschuß für mehr als eine Verwaltungs- oder Koordinationsperson pro Vereinigung gewährt werden kann».

Art. 56 - Vorliegendes Kapitel tritt am Tage der Veröffentlichung des Programmdekretes in Kraft.

KAPITEL III - *Personenbezogene Angelegenheiten*

Art. 57 - Die Überschrift des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die Besondere Soziale Fürsorge wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: «Dekret zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung».

Art. 58 - In Artikel 1 Absatz 1, Artikel 3 Nr. 3 und in Artikel 9 § 2 desselben Dekretes werden die Wörter «sowie für die besondere Soziale Fürsorge» gestrichen.

In Artikel 9 § 1 desselben Dekretes werden die Wörter «sowie der besonderen soziale Fürsorge» gestrichen.

Art. 59 - Artikel 2 Nr. 2, Artikel 3 Nr. 2, Artikel 4 § 2 sowie die Artikel 23 bis 29 desselben Dekretes sind aufgehoben.

Art. 60 - In Kapitel VII desselben Dekretes wird ein Artikel 35bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 35bis - Jeder vor dem Inkrafttreten von Kapitel III des Programmdekretes 1998 gestellte Antrag im Rahmen der besonderen sozialen Fürsorge unterliegt bis zum 31. Dezember 1999 den vor dem Inkrafttreten geltenden Bestimmungen».

Art. 61 - In Artikel 18 § 1 Absatz 1 desselben Dekretes wird der Punkt 3 mit dem Wortlaut «am Tage des Antrags weniger als 65 Jahre alt sein» aufgehoben.

Art. 62 - § 1 - In Artikel 19 desselben Dekretes, dessen jetziger Absatz § 1 wird, wird ein neuer § 2 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«§ 2 - Maßnahmen zur beruflichen Integration sind nur möglich für Personen, die jünger als 65 Jahre sind».

§ 2 - Artikel 19 des Ministeriellen Erlasses vom 27. Dezember 1967 zur Festlegung der Auszahlungskriterien für soziale Beihilfen in Sachen Wiedereingliederung von Behinderten, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 18. Oktober 1990, wird aufgehoben.

Art. 63 - In Kapitel VI - Abschnitt 1 desselben Dekretes wird ein Artikel 33bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 33bis - In ihrer Buchführung eröffnet die Dienststelle ein Konto, das für einen durch eventuelle Haushaltsumsätze gespeisten Rücklagenfonds ohne festgelegte Zweckbindung bestimmt ist. Der Höchstbetrag des Rücklagenfonds ist auf 50.000.000 Franken festgesetzt. Jedes Jahr wird der Betrag des Rücklagenfonds im Einverständnis mit der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft und im Rahmen der obenerwähnten Höchstgrenze festgesetzt».

Art. 64 - In Artikel 1, B. des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser gemeinnütziger Einrichtungen, so wie es abgeändert wurde, wird der Vermerk: «Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die Besondere Soziale Fürsorge», eingefügt durch Artikel 39 des Dekretes vom 19. Juni 1990, ersetzt durch: «Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung».

Art. 65 - Artikel 7 Absatz 2 des Dekrets vom 9. Mai 1994 zur Anerkennung von Einrichtungen für die vorübergehende Aufnahme und Betreuung von Personen in einer Notlage sowie zur Gewährung von Zuschüssen für die Enteignung, den Ankauf, den Bau, die Anmietung, die Instandsetzung und die Ausrüstung von Notaufnahmewohnungen, abgeändert durch das Dekret vom 4. März 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Dieser Zuschuß wird auf einer Grundlage berechnet, die die Schätzung des zuständigen Einnehmers des Registrierungsamtes, des zuständigen Beamten des staatlichen Immobilienwerbkomitees oder eines vereidigten Einschäters, eventuell erhöht um die gesetzlich vorgesehene oder die von Gemeinden gezahlte Wiederanlegungsschädigung bzw. Pachtentschädigung, nicht überschreiten darf».

Art. 66 - Artikel 17 § 1 desselben Dekretes wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die Regierung kann von der Rückforderung des Zuschusses absehen, wenn eine Notaufnahmewohnung zu einem der folgenden Zwecke genutzt wird:

- Belegung durch Personen mit einer Behinderung, die hierfür seitens der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung eine besondere Genehmigung erhalten müssen;

- Aufnahme und Begleitung von psychiatrischen Patienten durch anerkannte Initiativen des Begleiteten Wohnens im Rahmen der Königlichen Erlasse vom 10. Juli 1990 über die Initiativen des Begleiteten Wohnens;

- Aufnahme und Begleitung von Frauen in Notsituationen durch zu diesem Zweck anerkannte Vereinigungen».

Art. 67 - In Artikel 42 des Grundlagengesetzes über die Öffentlichen Sozialhilfezentren, ersetzt durch das Dekret vom 2. Mai 1995, wird zwischen Absatz 5 und Absatz 6 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Personalmitglieder des Öffentlichen Sozialhilfezentrums haben unter den gleichen Bedingungen wie die Personalmitglieder der obenerwähnten Gemeinde ein Recht auf Laufbahnunterbrechung. Für die Anwendung dieser Regelung sind in den diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen die Wörter «Gemeindesekretär», «Gemeindebehörde» und «Einnehmer» jeweils zu lesen als «Sekretär des Öffentlichen Sozialhilfezentrums», «zuständige Behörde des Öffentlichen Sozialhilfezentrums» und «Einnehmer des Öffentlichen Sozialhilfezentrums».

Art. 68 - Die Artikel 61 und 62 werden am 1. Januar 1998 wirksam.

KAPITEL IV - Infrastrukturbezugsschaltung

Art. 69 - Artikel 3 § 2 des Dekretes vom 28. Juni 1988 zur Gewährung von Zuschüssen an Gemeinden oder Vereinigungen ohne Erwerbszweck, die Immobilien für die Infrastruktur in kulturellen oder personenbezogenen Angelegenheiten errichten oder ankaufen beziehungsweise Arbeiten an dieser Infrastruktur durchführen, abgeändert durch das Dekret vom 21. Oktober 1996, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Der zum Ankauf von Gebäuden vorgesehene Zuschuß wird auf einer Grundlage berechnet, die die Schätzung des zuständigen Einnehmers des Registrierungsamtes, des zuständigen Beamten des staatlichen Immobilienerwerbkomitees oder eines vereidigten Einschäters, eventuell erhöht um die gesetzlich vorgesehene oder die von Gemeinden gezahlte Wiederanlegungsschädigung bzw. Pachtentschädigung, nicht überschreiten darf».

Art. 70 - Artikel 7 Absatz 1 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Im Falle einer entgeltlichen oder unentgeltlichen Abtretung der bezuschussten Infrastruktur oder eines Teiles davon innerhalb einer von der Regierung festgelegten Frist ab der Auszahlung des Zuschusses kann die Regierung diesen gegebenenfalls proportional zurückfordern.

Wenn eine bezuschusste Immobilie innerhalb der in Anwendung von Absatz 1 festgelegten Frist nicht mehr zu dem Zweck verwendet wird, für den der Zuschuß gewährt wurde, kann die Regierung diesen zurückfordern».

Art. 71 - Vorliegendes Kapitel wird am 1. Oktober 1997 wirksam

KAPITEL V - Denkmalschutz

Art. 72 - Im Programmdekret vom 21. Oktober 1996 zur Infrastruktur wird Kapitel IV, bestehend aus den Artikeln 26 bis 28, wie folgt ersetzt:

«Kapitel IV - Denkmalschutz

Abschnitt 1 - Einleitende Bestimmungen

Artikel 26 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels versteht man unter:

1. Immobilie: ein unbewegliches Gut mit Ausnahme eines Geländes oder eines Grundstückes;

2. Antragsteller: eine natürliche Person, eine Vereinigung ohne Erwerbszweck, eine Gemeinde oder eine Kirchenfabrik, ein Öffentliches Sozialhilfezentrum, Eigentümer einer unter Denkmalschutz stehenden Immobilie;

3. Instandsetzungsarbeiten: Ausbesserungen einer unter Denkmalschutz stehenden Immobilie, die den Erhalt oder Unterhalt der Immobilie zum Ziel haben.

Alle im vorliegenden Kapitel angeführten Geldbeträge verstehen sich ausschließlich der Mehrwertsteuer.

Artikel 27 - Um den in diesem Kapitel erwähnten Zuschuß zu erhalten, müssen Vereinigungen ohne Erwerbszweck die Aufträge für die Ausführung der Instandsetzungsarbeiten gemäß der Gesetzgebung über die öffentlichen Aufträge vergeben.

Abschnitt 2 - Allgemeine Modalitäten der Bezugsschaltung

Artikel 28 - Im Rahmen der zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel kann die Regierung Zuschüsse gewähren für Instandsetzungsarbeiten an unter Denkmalschutz stehenden Immobilien sowie an damit fest verbundenen Einrichtungen, falls diese zur unter Denkmalschutz stehenden Immobilie gehören.

Artikel 28bis - § 1 - Abzüglich der eventuell von anderen Behörden oder Institutionen gewährten Zuschüsse betragen die in Artikel 28 angeführten Zuschüsse:

1. 60 % der Kosten, wenn eine Gemeinde, eine Kirchenfabrik oder ein Öffentliches Sozialhilfezentrum Eigentümer der Immobilie ist;

2. 30 % der Kosten, wenn eine Vereinigung ohne Erwerbszweck oder eine natürliche Person Eigentümerin der Immobilie ist.

§ 2 - Gelten für die Berechnung des Zuschusses als annehmbare Ausgaben:

1. Projektkosten bis zur Höhe des von der betreffenden Berufsvereinigung festgesetzten Mindestsatzes,

2. Materialkosten,

3. Arbeitslohn,

4. Mehrwertsteuer,

5. Kosten, die durch die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Revisionsklausel für Lohn- und Materialkosten bei öffentlichen Arbeiten entstehen,

6. Kosten der vorgeschriebenen Baustellenkontrolle und der damit einhergehenden Zehnjahresgarantieversicherung sowie der vorgeschriebenen Baustellenversicherung.

Die Regierung kann für die annehmbaren Ausgaben Höchstbeträge festlegen.

Artikel 28ter - § 1 - Unbeschadet der in Abschnitt 3 festgelegten Bedingungen und Verfahren werden Zuschüsse in Ausführung des vorliegenden Kapitels nur gewährt, wenn der Antragsteller den Nachweis erbringt, daß die Finanzierung des Teils der Ausgaben, der nicht durch diese Zuschüsse abgedeckt ist, abgesichert ist.

§ 2 - Vor Beginn der Arbeiten ist die in Artikel 28nonies oder 28decies angeführte Entscheidung der Regierung erforderlich.

Instandsetzungsarbeiten können vor der in Absatz 1 angeführten Entscheidung ausgeführt werden, wenn

1. diese wegen der Gefährdung der Öffentlichkeit und der drohenden schwerwiegenden Beschädigung oder Zerstörung der Gesamtinfrastruktur begründet sind;

2. deren vorrangige Dringlichkeit es nicht ermöglicht, die Modalitäten des üblichen Verfahrens zu beachten.

Artikel 28quater - Für die Projekte, die einer Ausschreibung beziehungsweise eines Angebotsaufrufs bedürfen, teilt der Antragsteller dem Ministerium mindestens 14 Kalendertage im voraus das Datum der Angebotseröffnung schriftlich mit.

Das Ministerium kann einen Beauftragten zur Angebotseröffnung entsenden.

Der Antragsteller übermittelt dem Ministerium eine Abschrift des Protokolls der Angebotseröffnung und der begründeten Entscheidung.

Artikel 28quinquies - Immobilien, an denen Instandsetzungsarbeiten ausgeführt werden, müssen gegen Feuer versichert sein.

Artikel 28sexies - Bei Projekten, deren Gesamtkosten sich auf mindestens 15 Millionen Franken belaufen, ist der Abschluß eines Vertrags zur Baustellenkontrolle und der damit einhergehenden Zehnjahresgarantieversicherung sowie einer Baustellenversicherung mit einem anerkannten Unternehmen verpflichtend.

Artikel 28septies - Wenn der Antragsteller eine natürliche Person ist, wird bei der Berechnung des Zuschusses für Projekte, deren Gesamtkosten mindestens 200.000 Franken betragen, das billigste Angebot berücksichtigt.

Artikel 28octies - § 1 - Der Zuschuß wird nach Beendigung der Instandsetzungsarbeiten aufgrund der vorgelegten Rechnungs- und Zahlungsbelege und nach Zustellung der in Artikel 28quinquies angeführten Feuerversicherungspolice ausgezahlt.

Handelt es sich beim Antragsteller um eine Kirchenfabrik, so stellt diese gegebenenfalls zusätzlich eine Abschrift der Genehmigung der Föderalregierung zur Durchführung der Arbeiten zu.

§ 2 - Es können ebenfalls proportionelle Auszahlungen des Gesamtzuschusses erfolgen.

Die zu diesem Zweck eingereichten detaillierten Fortschrittsberichte müssen vom verantwortlichen Bauleiter oder Architekten gutgeheißen werden und jeweils einem Mindestbetrag von 500.000 Franken entsprechen.

Die proportionellen Auszahlungen dürfen höchstens 90 % des Gesamtzuschusses betragen.

§ 3 - Nach Beendigung der Arbeiten erfolgt anhand aller notwendigen Belege die Endabrechnung. Unter anderem muß eine begründete Aufstellung aller ausgeführten und nicht ausgeführten Arbeiten, die gegebenenfalls im Lastenheft vermerkt waren, eingereicht werden.

§ 4 - Spätestens fünf Jahre nach Erteilung der in Artikel 28nonies oder 28decies angeführten Entscheidung der Regierung müssen die endgültigen Belege eingereicht sein.

Abschnitt 3 - Verfahren der Anfrage

Artikel 28nonies - § 1 - Wenn die Gesamtkosten des Projektes 2.500.000 Franken nicht übersteigen oder wenn der Antragsteller eine natürliche Person ist, müssen dem Antrag auf Bezugsschaltung der Instandsetzungsarbeiten an unter Denkmalschutz stehenden Immobilien folgende Unterlagen beigelegt werden:

1. eine Begründungserklärung,

2. der Nachweis der definitiven Unterschutzstellung der Immobilie,

3. ein Eigentumsnachweis bezüglich der Immobilie,

4. eine Skizze zur Verdeutlichung des Projekts,

5. gegebenenfalls eine Abschrift der Baugenehmigung und der für deren Erhalt eingereichten Pläne,

6. wenn der Antragsteller keine natürliche Person ist, eine Abschrift der schriftlichen Einladung, ein Angebot einzureichen,

7. gegebenenfalls das Lastenheft,

8. drei Kostenvoranschläge, wenn die Kosten 200.000 Franken erreichen; liegen die Kosten unter 200.000 Franken, genügt ein Kostenvoranschlag,

9. gegebenenfalls eine Aufstellung des augenblicklichen Wertes des Gebäudes mittels des Katasterwertes und der Feuerversicherungspolice,

10. der Nachweis der Finanzierungsabsicherung des Teils der Ausgaben, der nicht durch Zuschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft abgedeckt wird,

11. für Vereinigungen ohne Erwerbszweck eine Kopie der im Belgischen Staatsblatt veröffentlichten Satzung der Vereinigung, die aktuelle Zusammensetzung des Verwaltungsrates sowie die eventuelle Mehrwertsteuernummer,

12. die Mitteilung der eventuell von anderen Behörden oder Institutionen gewährten Zuschüsse.

§ 2 - Beträgt der Unterschied zwischen dem billigsten und dem teuersten in § 1 Nummer 8 angeführten Kostenvoranschlag mindestens 20%, so reicht eine natürliche Person ein zusätzliches Angebot ein.

Artikel 28decies - Wenn die Gesamtkosten des Projektes mindestens 2.500.000 Franken betragen und wenn der Antragsteller eine Rechtsperson ist, müssen dem Antrag auf Bezugsschaltung der Instandsetzungsarbeiten an unter Denkmalschutz stehenden Immobilien folgende Unterlagen beigelegt werden:

1. eine Begründungserklärung,

2. der Nachweis der definitiven Unterschutzstellung der Immobilie,

3. ein Eigentumsnachweis bezüglich der Immobilie,

4. eine Skizze zur Verdeutlichung des Projekts,

5. gegebenenfalls eine Abschrift der Baugenehmigung und der für deren Erhalt eingereichten Pläne,

6. eine präzise Kostenschätzung,

7. für Vereinigungen ohne Erwerbszweck eine Abschrift der im Belgischen Staatsblatt veröffentlichten Satzung der Vereinigung, die aktuelle Zusammensetzung des Verwaltungsrates sowie die eventuelle Mehrwertsteuernummer,
8. eine Abschrift des Beschlusses des Gemeinderates oder des Verwaltungsrates des Antragstellers mit der Bezeichnung des Projektautors und der Festlegung des Vergabeverfahrens,
9. eine Kopie der Bekanntmachung im Amtsblatt der Zuschläge,
10. das Lastenheft,
11. der Nachweis der gegebenenfalls abgeschlossenen Verträge zur Baustellenkontrolle und der damit einhergehenden Zehnjahresgarantieversicherung sowie der Baustellenversicherung,
12. der Nachweis der Finanzierungsabsicherung des Teils der Ausgaben, der nicht durch Zuschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft abgedeckt wird,
13. die Mitteilung der eventuell von anderen Behörden oder Institutionen gewährten Zuschüsse.

Artikel 28^{undecies} - Instandsetzungsarbeiten, die in Anwendung von Artikel 28ter § 2 Absatz 2 dringend erforderlich sind, können in Abweichung der Artikel 28^{septies}, 28^{nonies} oder 28^{decies} nach Einreichung folgender Dokumente, bezuschußt werden:

1. einer begründeten Erklärung des Bürgermeisters über die Gefährdung der Öffentlichkeit und einer begründeten Erläuterung eines Ingenieurs oder eines Architekten über die drohenden schwerwiegenden Beschädigungen oder Zerstörungen der Gesamtinfrastruktur,
2. einer Beschreibung und Kostenschätzung der Arbeiten,
3. gegebenenfalls einer Abschrift des in Dringlichkeit vorgenommenen Vergabeverfahrens,
4. gegebenenfalls des Protokolls der begründeten Auftragserteilung,
5. einer Erklärung, warum die Modalitäten des üblichen Verfahrens nicht beachtet beziehungsweise nicht eingehalten werden konnten».

Art. 73 - Vorliegendes Kapitel wird am 1. Januar 1998 wirksam.

KAPITEL VI - Kulturelle Angelegenheiten

Abschnitt 1 - Volks- und Erwachsenenbildung

Art. 74 - Artikel 10 des Dekretes vom 18. Januar 1993 über die Anerkennung und Bezuschussung von Organisationen für Volks- und Erwachsenenbildung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 10 - Die anerkannten regionalen Organisationen werden aufgrund der Anzahl der jährlich durchgeföhrten Aktivitäten in folgende Bezuschussungskategorien eingeordnet:

50 - 199 Aktivitäten:	Kategorie I
200 - 499 Aktivitäten:	Kategorie II
500 - 999 Aktivitäten:	Kategorie III
1000 - 1499 Aktivitäten:	Kategorie IV
mehr als 1500 Aktivitäten:	Kategorie V

Für den Übergang in eine andere Bezuschussungskategorie muß die entsprechende Anzahl Aktivitäten während zwei aufeinanderfolgenden Jahren durchgeführt werden. Dies gilt nicht bei Fusion von zwei oder mehreren Organisationen».

Art. 75 - Artikel 11 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 11 - Die anerkannten regionalen Organisationen erhalten je nach Kategorie einen Jahreszuschuß von:

Kategorie I:	200.000 F
Kategorie II:	400.000 F
Kategorie III:	800.000 F
Kategorie IV:	1.200.000 F
Kategorie V:	1.500.000 F».

Abschnitt 2 - Bibliotheken, Medien und Sport

Art. 76 - Artikel 13 des Dekretes vom 15. Juni 1994 über öffentliche Bibliotheken wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die Regierung legt die Höhe der Entschädigungen und Anwesenheitsgelder der Mitglieder des Beirates fest».

Art. 77 - Artikel 5 des Dekretes vom 7. Februar 1994 über die Hilfe für die Tagespresse wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 5 - Die Pressehilfe wird monatlich in Zwölfteln ausgezahlt, und zwar jeweils vor dem 22. jeden Monats».

Art. 78 - In Artikel 1 § 1 des Dekretes vom 20. Januar 1992 zur Anerkennung und Bezuschussung von Sportfachverbänden wird ein Punkt 4^{bis} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«4^{bis} - alle internationalen, nationalen und gemeinschaftlichen Bestimmungen gegen das Doping anzuwenden und zu respektieren».

Abschnitt 3 - Einrichtung eines Haushaltsfonds zur Förderung des Tourismus

Art. 79 - Es wird in der Deutschsprachigen Gemeinschaft ein Haushaltsfonds zur Förderung des Tourismus eingerichtet.

Der Fonds entspricht einem Haushaltsfonds gemäß Artikel 45 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates.

Art. 80 - Der Fonds kann über Einnahmen verfügen, insofern diese wegen ihrer Spezifizierung nicht eher einem anderen Haushaltsfonds zuzuordnen sind, entstehend aus:

1. Prämien, die der Deutschsprachigen Gemeinschaft aufgrund von Artikel 6 § 1 des Dekretes vom 23. November 1992 über Ferienwohnungen, abgeändert durch das Dekret vom 20. Mai 1997, aufgrund von Artikel 31 § 1 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Unterkunfts- und Hotelbetriebe, abgeändert durch das Dekret vom 4. März 1996 und aufgrund von Artikel 21 § 1 des Dekretes vom 9. Mai 1994 über Camping und Campingplätze, abgeändert durch das Dekret 21. Oktober 1996, rückerstattet werden;

2. Verwaltungsgebühren, die in Anwendung der Dekrete vom 9. Mai 1994 über Unterkunfts- und Hotelbetriebe und über Camping und Campingplätze erhoben werden;

3. Beteiligungen der Europäischen Union an touristischen Projekten im deutschen Sprachgebiet;

4. Zuwendungen der Belgischen Lottogesellschaft;

5. eventuell zurückgeforderte Zuschüsse oder Prämien, die aufgrund der unter Nr. 1 erwähnten Dekrete ausgezahlt wurden;

6. Zuwendungen von anderen öffentlichen oder privaten Rechtspersonen sowie Schenkungen und Vermächtnisse von Privatpersonen für oder im Zusammenhang mit touristischen Projekten im deutschen Sprachgebiet.

Art. 81 - Die Mittel des Fonds werden für die Förderung des Tourismus im deutschen Sprachgebiet sowie für die Finanzierung von Zuschüssen für Infrastrukturen in den Bereichen Unterkunfts- und Hotelbetriebe, Camping und Campingplätze, Ferienwohnungen und Sozialtourismus sowie für Kofinanzierungen von Europäischen Projekten verwendet.

Art. 82 - Die Regierung bestimmt einen Rechnungsverantwortlichen, der jährlich einen Bericht über die Situation des Kontos erstattet.

Die Regierung hinterlegt jährlich im Monat Mai im Rat einen Bericht über die einzelnen im Rahmen des Fonds getätigten Einnahmen und Ausgaben sowie über die geförderten Initiativen.

Abschnitt 4 - Inkrafttreten

Art. 83 - Die Artikel 74 bis 78 werden am 1. Januar 1998 wirksam.

KAPITEL VII - Festlegung des Mindestalters der Teilnehmer an Radrennen und Radsportübungen

Art. 84 - Artikel 1 des Dekretes vom 21. Dezember 1987 zur Festlegung des Mindestalters der Teilnehmer an Radrennen wird wie folgt abgeändert:

1. in § 1 wird die Wortfolge «das 15. Lebensjahr» durch die Wortfolge «das 8. Lebensjahr» ersetzt;

2. in § 2 wird die Wortfolge «von 12 Jahren» durch die Wortfolge «von 6 Jahren» ersetzt;

3. in § 3 wird die Wortfolge «im Alter von 15 bis 20 Jahren» durch die Wortfolge «ab dem Alter von 8 Jahren» ersetzt.

Art. 85 - Artikel 3 desselben Dekretes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 3 - Die von der Regierung beauftragten Beamten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft üben die für die Anwendung dieses Dekretes sowie seiner Ausführungserlasse erforderliche Kontrolle aus.»

Art. 86 - Im gesamten Text desselben Dekretes wird das Wort «Exekutive» durch das Wort «Regierung» ersetzt.

Art. 87 - Vorliegendes Kapitel wird am 1. Januar 1998 wirksam.

*KAPITEL VIII - Bestimmungen in bezug auf die Pensionen des statutarischen Personals des Belgischen Rundfunk- und Fernsehzentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft (BRF)**Abschnitt 1 - Pensionen aus Alters- oder Dienstzeitgründen*

Art. 88 - Die Beamten des Belgischen Rundfunk- und Fernsehzentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft (BRF) werden am ersten Tag des Monats, der dem folgt, in dem sie das Alter von 65 Jahren erreicht haben, pensioniert. Sie werden zur Pension zugelassen, wenn sie fünf für die Pensionsberechtigung zulässige Dienstjahre vorweisen können.

Art. 89 - Die Beamten können ab dem Alter von 60 Jahren zur Pension zugelassen werden, wenn sie fünf für die Pensionsberechtigung zulässige Dienstjahre vorweisen können.

Zu diesem Zweck muß der interessierte Beamte mindestens sechs Monate vor dem Datum, an dem er zur Pension zugelassen werden möchte, einen Antrag einreichen.

Abschnitt 2 - Pensionen wegen körperlicher Unfähigkeit

Art. 90 - Der Verwaltungsrat des BRF gewährt die frühzeitige Pension wegen körperlicher Unfähigkeit dem Beamten, bei dem der vom Verwaltungsrat des BRF anerkannte Gesundheitsdienst eine Arbeitsunfähigkeit feststellt, die es ihm nicht mehr erlaubt, sein Amt auszuüben.

Diese Pension kann endgültig gewährt werden, wenn der Gesundheitsdienst eine definitive Arbeitsunfähigkeit feststellt, die es dem Beamten nicht mehr erlaubt, sein Amt oder ein anderes mit seinen physischen Fähigkeiten besser zu vereinbarendes Amt auszuüben.

In allen anderen Fällen wird die Pension für einen Zeitraum von höchstens zwei Jahren gewährt.

Art. 91 - Der Gesundheitsdienst kann den zur zeitweiligen Pension zugelassenen Beamten zu jedem Zeitpunkt erneut untersuchen. Er muß den Beamten auf jeden Fall zwischen dem dritten und dem sechsten Monat vor Ablauf der Zweijahresfrist untersuchen.

Der zur zeitweiligen Pension zugelassene Beamte kann zu jedem Zeitpunkt eine neue Untersuchung beantragen, wenn die letzte Untersuchung mindestens 6 Monate zurückliegt.

Art. 92 - Die zeitweilige Pension wird nach Ablauf der Zweijahresfrist definitiv, wenn der Beamte nicht wieder in den Dienst aufgenommen oder zur Wiederzuweisung vorgesehen wird oder wenn eine endgültige Arbeitsunfähigkeit festgestellt wird.

Die zeitweilige Pension wird auf jeden Fall definitiv am ersten Tag des Monats, der dem 65. Geburtstag des Beamten folgt.

Art. 93 - Der Beamte kann gegen jede Entscheidung des Verwaltungsrates zur endgültigen Gewährung der Pension wegen Arbeitsunfähigkeit Einspruch bei der in Artikel 94 vorgesehenen Einspruchskammer erheben, die eine definitive Entscheidung trifft. Die Regierung legt das Einspruchsverfahren fest.

Art. 94 - Es wird eine Einspruchskammer eingesetzt, die aus einem Präsidenten und vier Beisitzern zusammengesetzt ist.

Der Präsident wird von der Regierung unter den deutschsprachigen Magistraten des Gerichtsbezirks Eupen oder des Appellationshofes Lüttich bestellt.

Je zwei Beisitzer werden vom Verwaltungsrat des BRF außerhalb seiner Mitte und von den in der Deutschsprachigen Gemeinschaft vertretenen repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen benannt.

Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten.

Art. 95 - Die Minimumsbeträge der Pensionen wegen körperlicher Unfähigkeit werden gemäß Artikel 121 des Gesetzes vom 26. Juni 1992 über soziale und verschiedenartige Bestimmungen berechnet.

Die Zuschläge wegen schwerwiegender Behinderung werden gemäß den Artikeln 134 bis 138 desselben Gesetzes gewährt.

Abschnitt 3 - Zeitweilige Bestimmungen bezüglich des Ruhestandes ab 55 Jahren

Art. 96 - Die Beamten, die bis zum 31. Dezember 1998 das Alter von mindestens 55 Jahren erreicht haben, werden in den Ruhestand versetzt, gemäß den in diesem Abschnitt festgelegten Regeln.

Die Versetzung in den Ruhestand erfolgt am ersten Tag des Monats, der dem 55. Geburtstag folgt, oder am ersten Tag des Monats, der dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekretes folgt.

Art. 97 - Erfolgt die Versetzung in den Ruhestand aufgrund von Artikel 90 vor dem 60. Geburtstag des Beamten, so wird bis zum Alter von 60 Jahren monatlich eine zeitweilige Pension in Höhe von 75% des Bruttogehaltes des letzten Monats im aktiven Dienst gewährt.

Nach dem 60. Geburtstag wird die Pension so berechnet, als habe der Beamte seinen Dienst mit seinem letzten Aktivgehalt fortgeführt bis zum fünften Jahrestag der Versetzung in den Ruhestand, ohne jedoch den 65. Geburtstag des Beamten zu überschreiten.

Den aufgrund von Artikel 90 in den Ruhestand versetzten Beamten wird zu Lasten des Pensionsfonds eine Kapitalzahlung gewährt. Das Kapital beträgt 12.000 Franken pro Monat zwischen der Versetzung in den Ruhestand und dem 65. Geburtstag des Beamten, mit einem Maximum von 60 Monaten.

Abschnitt 4 - Schaffung eines Pensionsfonds

Art. 98 - Es wird beim BRF ein Pensionsfonds eingerichtet, der dazu bestimmt ist, die Fortzahlung der Alterspensionen, der Hinterbliebenen- und Waisenrenten der statutarischen Beamten des BRF oder deren Anspruchsberechtigte zu gewährleisten und die für die Konsolidierung dieser Pensionen erforderlichen Reserven zu kapitalisieren.

Art. 99 - § 1 - Der Pensionsfonds wird mit folgenden Mitteln gespeist:

- a) aus Guthaben des Fonds zur Finanzierung der Alters- und Hinterbliebenenrenten des BRF;
- b) vierteljährlich mit der Summe der auf den Bruttolohn der Beamten einbehaltenen Beträge; der Satz dieser Einbehaltung beträgt 7,5%;
- c) vierteljährlich mit einer Zuwendung des BRF, deren jährlicher Betrag vom Verwaltungsrat bestimmt und im Haushalt eingetragen wird;
- d) den Pensionsanteilen, die von anderen öffentlichen Einrichtungen zurückgewonnen werden;
- e) den Beitragszahlungen, die vom Landesamt der Arbeitnehmerpensionen zurückgewonnen werden;
- f) den von den Reserven erbrachten Zinsen;
- g) verschiedenen Mitteln.

§ 2 - In Abweichung von § 1 werden die unter § 1 Punkt b) erwähnten Beträge, die auf den Bruttolohn der Beamten einbehalten werden, während zwei Jahren ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Dekretes folgendermaßen berechnet:

- 7,5 % im Falle eines Bruttogehaltes, welches einem Jahresbruttogehalt einer Vollzeitstelle unter 1 Million Franken entspricht;

- 8,5 % im Falle eines Bruttogehaltes, welches einem Jahresbruttogehalt einer Vollzeitstelle zwischen 1 Million und 1,5 Millionen Franken entspricht;

- 9,5 % im Falle eines Bruttogehaltes, welches einem Jahresbruttogehalt einer Vollzeitstelle zwischen 1,5 Million und 2 Millionen Franken entspricht;

- 10,5 % im Falle eines Bruttogehaltes, welches einem Jahresbruttogehalt einer Vollzeitstelle von mehr als 2 Millionen Franken entspricht.

Art. 100 - Die Summe der im vorigen Artikel § 1 unter Punkt *b*) und *c*) aufgezählten Beträge darf nicht weniger betragen als 15 % des gesamten Bruttolohns der pensionszahlungspflichtigen Beamten.

Art. 101 - Die Guthaben des Fonds dürfen nur für die Pensionen der Beamten oder deren Anspruchsberechtigte verwendet werden.

Die Guthaben des im Artikel 90 unter § 1 Punkt *a*) erwähnten Fonds sind in erster Linie für die Konsolidierung der Hinterbliebenen- und Waisenrenten bestimmt.

Art. 102 - Der Pensionsfonds wird von einem paritätischen Komitee verwaltet.

Sind effektive Mitglieder dieses Komitees:

- je zwei Vertreter einer jeden repräsentativen Gewerkschaft, die in Anwendung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der diesen Behörden unterstehenden Beamten im BRF anerkannt sind;

- Mitglieder des Verwaltungsrates des BRF, deren Anzahl der der Gewerkschaftsvertreter entspricht.

Für jedes effektive Mitglied wird ein Ersatzmitglied benannt, das dieses bei Abwesenheit vertritt.

Der Direktor des BRF nimmt von Rechts wegen und mit beratender Stimme an den Sitzungen des Komitees teil. Die Kommissare der Regierung üben gegenüber dem Komitee die gleiche Funktion aus wie gegenüber den anderen Organen des BRF.

Der Präsident des Verwaltungsrates des BRF oder bei Verhinderung ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates des BRF übernimmt den Vorsitz des Komitees.

Die Regierung bestimmt die Funktionsweise des paritätischen Komitees.

Art. 103 - Zu den Aufgaben des paritätischen Komitees gehört:

- die Festlegung des Finanzierungsplans des Fonds;
- die Anlage der Reserven;
- das Erstellen oder Erstellenlassen eines jährlichen aktuariellen Berichts, der es erlaubt, die Entwicklung des Systems zu überprüfen und ggf. gewisse Parameter zu korrigieren,
- die Kontrolle und Genehmigung der Rechnungen und der Verwaltung des Fonds.

Art. 104 - Das paritätische Komitee kann einer gemäß dem Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungen anerkannten Einrichtung die finanzielle, technische oder administrative Verwaltung des Fonds ganz oder teilweise übertragen.

Sollte ein solcher Vertrag abgeschlossen werden, so muß er eine einjährige Kündigungsfrist enthalten. Die Kosten eines solchen Vertrages werden vom BRF getragen.

Eupen, den 29. Juni 1998

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.

J. MARAITE,

Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit,

Familie und Senioren, Sport und Tourismus

K.H. LAMBERTZ,

Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales

W. SCHRÖDER,

Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung,

Denkmäler und Landschaften

Note

Sitzungsperiode 1997-1998:

Dokumente des Rates : 116 (1997-1998) Nr. 1. Dekretentwurf. — 116 (1997-1998) Nr. 2. Vorentwurf + Gutachten des Staatsrates. — 116 (1997-1998) Nr. 3-4. Abänderungsvorschläge. — 116 (1997-1998) Nr. 5. Bericht. — 116 (1997-1998) Nr. 6. — Abänderungsvorschlag zu dem vom Ausschuß angenommenen Text.

Ausführlicher Bericht : Diskussion und Abstimmung. — Sitzung vom 29. Juni 1998.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 98 — 1814

[C — 98/33070]

29 JUIN 1998. — Décret programme

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier - *Enseignement*

Section 1ère - Dérogation au décret du 18 avril 1994

fixant le montant des subventions de fonctionnement pour l'enseignement subventionné

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 7 du décret du 18 avril 1994 fixant le montant des subventions de fonctionnement pour l'enseignement subventionné, les montants de subventionnement fixés dans le décret seront, pour l'année scolaire 1998-1999, majorés sur la base de l'indexation suivante :

1° l'indice du mois de septembre 1992 (113,17) sert d'indice de base;

2° l'indice du mois de septembre 1996 (123,02) sert de nouvel indice.

(Les notes concernant ce texte se trouvent p. 23730.)

Art. 2. Cette section entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

Section 2 - Calcul du nombre de périodes-professeur pour les établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de type I pour l'année scolaire 1998-1999

Art. 3. Le titre de la section 3 du chapitre I du décret-programme 1997 du 20 mai 1997 est remplacé par le libellé suivant :

« Section 3 - Calcul du nombre de périodes-professeur dans les établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de type I pour l'année scolaire 1998-1999 ».

Art. 4. A l'article 3 du même décret, les termes « année scolaire 1996-1997 » et « année scolaire 1997-1998 » sont respectivement remplacés par « année scolaire 1997-1998 » et « année scolaire 1998-1999 ».

Art. 5. Cette section entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

Section 3 - Modification du décret du 27 juin 1990
fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel dans l'enseignement spécial

Art. 6. L'article 1^{er}, § 3, du décret du 27 juin 1990 fixant la façon de déterminer les fonctions du personnel dans l'enseignement spécial, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3 - Les élèves pris en considération pour les normes ci-après sont ceux qui doivent être considérés comme élèves réguliers conformément à l'arrêté royal du 28 juin 1978 portant définition des types et organisation de l'enseignement spécial et déterminant les conditions d'admission et de maintien dans les divers niveaux d'enseignement spécial, ainsi que ceux qui répondent aux conditions de l'article 16. »

Art. 7. L'article 3, § 1, 1° du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« 1° - pour les types 1, 2, 3, 4, 6, 7 et 8 le nombre d'élèves réguliers inscrits au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours; »

Art. 8. L'article 3, § 2 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 2 - S'il s'avère qu'un capital périodes fixé pour l'année scolaire en cours est inférieur au dernier capital périodes correspondant de l'année précédente, les périodes de cours excédentaires sont organisées ou subsidiées jusqu'au 30 septembre inclus de l'année scolaire en cours. »

Art. 9. L'article 7 du même décret, modifié par le décret du 27 juin 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7 - Les nombres guides par type d'enseignement sont fixés comme suit :

type 1 - nombre guide 8,25;

type 2 - jusqu'au 34ème élève inclus, nombre guide 6;

à partir du 35ème élève, nombre guide 7;

type 3 - nombre guide 5,5;

type 4 - nombre guide 5,5;

type 8 - nombre guide 8. »

Art. 10. L'article 22 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 22 - Le nombre de périodes attribuables en dehors du capital périodes pour les directions de classe s'obtient en divisant par 12 le nombre total des élèves inscrits au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours. »

Art. 11. L'article 24 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 24 - Si le nombre d'élèves à prendre en considération au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours atteint au moins 300, un poste de sous-directeur peut être organisé ou subsidié. »

Art. 12. L'article 27, § 4 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 4 - Les élèves pris en considération pour les normes ci-après sont ceux qui doivent être considérés comme élèves réguliers conformément à l'arrêté royal du 28 juin 1978 portant définition des types et organisation de l'enseignement spécial et déterminant les conditions d'admission et de maintien dans les divers niveaux de l'enseignement spécial, et qui sont inscrits au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours. »

Art. 13. L'article 28 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 28 - S'il s'avère que le capital périodes fixé pour l'année scolaire en cours est inférieur au dernier capital périodes correspondant de l'année scolaire précédente, les périodes excédentaires sont organisées ou subsidiées jusqu'au 30 septembre inclus de l'année scolaire en cours. »

Art. 14. L'article 35, § 4 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 4 - Les élèves pris en considération pour les normes ci-après sont ceux qui doivent être considérés comme élèves réguliers conformément à l'arrêté royal du 28 juin 1978 portant définition des types et organisation de l'enseignement spécial et déterminant les conditions d'admission et de maintien dans les divers niveaux de l'enseignement spécial, et qui sont inscrits au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours. »

Art. 15. L'article 38 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 38 - S'il s'avère que le capital périodes fixé pour l'année scolaire en cours est inférieur au dernier capital périodes correspondant de l'année scolaire précédente, les périodes excédentaires sont organisées ou subsidiées jusqu'au 30 septembre inclus de l'année scolaire en cours. »

Art. 16. L'article 44, § 2 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 2 - Les élèves internes pris en considération pour les normes ci-après sont ceux qui doivent être considérés comme élèves réguliers conformément à l'arrêté royal du 28 juin 1978 portant définition des types et organisation de l'enseignement spécial et déterminant les conditions d'admission et de maintien dans les divers niveaux de l'enseignement spécial, sont inscrits comme élèves internes au dernier jour d'école du mois de septembre de l'année scolaire en cours et suivent les cours dans une école d'enseignement spécial. »

Art. 17. L'article 46 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 46 - S'il s'avère que le capital périodes fixé pour l'année scolaire en cours est inférieur au dernier capital périodes correspondant de l'année scolaire précédente, les périodes excédentaires sont organisées jusqu'au 30 septembre inclus de l'année scolaire en cours. »

Art. 18. L'article 51 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 51 - Dans les limites du capital périodes, des emplois de puériculteur/puéricultrice, d'infirmier/infirmière, de kinésithérapeute et de logopède peuvent être créés dans la catégorie du personnel paramédical. »

Art. 19. La présente section produit ses effets au 1^{er} septembre 1990.

Section 4 - Modification de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions du calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire et d'enseignement supérieur, à l'exception de l'enseignement supérieur universitaire

Art. 20. L'article 3 de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions de calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire et d'enseignement supérieur, à l'exception de l'enseignement supérieur universitaire, modifié par l'arrêté royal n° 61 du 20 juillet 1982, le décret du 27 juin 1990, le décret du 22 juin 1993 et le décret-programme du 4 mars 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3 - § 1 - Dans les écoles secondaires de plein exercice, les emplois suivants sont créés ou subventionnés en fonction du nombre d'élèves repris dans la première colonne

Nombre d'élèves	Emplois
moins de 80	1 éducateur-économiste
80	+ 1 surveillant-éducateur
160	+ 1 surveillant-éducateur
240	+ 1 commis-dactylographe
320	+ 1 surveillant-éducateur
400	+ 1 secrétaire de direction ou 1 surveillant-éducateur
520	+ 1 secrétaire-bibliothécaire ou 1 surveillant-éducateur
550	+ 1 sous-directeur ou 1 proviseur
640	+ 1 surveillant-éducateur

et par tranche de 120 élèves supplémentaires, un emploi de surveillant-éducateur.

Si une section fondamentale est annexée à une école secondaire ou si une école fondamentale du même pouvoir organisateur qui ne dispose pas d'un personnel administratif propre se trouve également dans l'implantation de l'école secondaire, les élèves de la section ou de l'école fondamentale sont pris en compte pour atteindre le nombre d'élèves requis pour l'organisation ou le subventionnement d'un emploi de commis-dactylographe. Le nombre d'élèves de la section ou de l'école fondamentale est multiplié par un coefficient de 0,5.

§ 2 - Un emploi de surveillant-éducateur est organisé ou subventionné dans les écoles supérieures de plein exercice.

Un emploi de commis-dactylographe à mi-temps ou à temps plein sera organisé ou subventionné, selon que l'école supérieure compte au moins 80 ou 160 étudiants.

Si une section fondamentale est annexée à une école supérieure ou si une école fondamentale du même pouvoir organisateur qui ne dispose pas d'un personnel administratif propre se trouve également dans l'implantation de l'école supérieure, les élèves de la section ou de l'école fondamentale sont pris en compte pour atteindre le nombre d'élèves requis pour l'organisation ou le subventionnement d'un emploi de commis-dactylographe. Le nombre d'élèves de la section ou de l'école fondamentale est multiplié par un coefficient de 0,5.

§ 3 - Si une école fondamentale qui ne dispose pas d'un personnel administratif propre, une école secondaire et une école supérieure d'un même pouvoir organisateur se trouvent dans une même implantation, le § 2, alinéa 3 est d'application pour le calcul de l'emploi de commis-dactylographe s'il s'agit d'une école supérieure pédagogique, sinon, c'est le § 1, alinéa 2 qui est d'application.

§ 4 - Dans les établissements d'enseignement qui organisent parallèlement un enseignement professionnel secondaire complémentaire de plein exercice, un enseignement secondaire de plein exercice et un enseignement supérieur de plein exercice, est organisé ou subventionné

1^o un emploi d'éducateur-économiste;

2^o un emploi de commis-dactylographe à mi-temps ou à temps plein, selon que l'établissement d'enseignement compte au moins 80 ou 160 élèves au total.

§ 5 - Par dérogation au § 1, dans une école secondaire qui n'atteint plus le nombre d'élèves requis pour l'organisation ou le subventionnement de l'emploi de sous-directeur ou de proviseur, cet emploi continue d'être organisé ou subventionné tant que l'école compte au moins 500 élèves. Si ce nombre d'élèves n'est pas atteint deux années scolaires de suite, l'emploi n'est plus organisé ou subventionné.

§ 6 - Le Gouvernement peut déroger au nombre d'emplois ainsi calculé afin de pouvoir répondre à des besoins spécifiques en cas de fermeture, de reprise ou de fusion. »

Art. 21. Dans le même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal n° 61 du 20 juillet 1982, l'arrêté royal du 13 mars 1985, le décret du 22 juin 1993 et le décret-programme du 4 mars 1996, est inséré un article 3bis, libellé comme suit :

« Article 3bis - Par dérogation à l'article 3, § 1er, si une école secondaire n'atteint plus le nombre d'élèves requis pour l'organisation ou le subventionnement d'un emploi de commis-dactylographe, un demi emploi de commis-dactylographe continue d'être organisé ou subventionné tant que l'école compte au moins 180 élèves. »

Art. 22. L'article 20 produit ses effets au 1^{er} septembre 1997, l'article 21 au 2 septembre 1996.

Section 5 - Modification du décret du 5 février 1996 relatif au contrôle des absences pour maladie des membres du personnel des établissements d'enseignement et centres P.M.S. organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone

Art. 23. L'article 3 du décret du 5 février 1996 relatif au contrôle des absences pour maladie des membres du personnel des établissements d'enseignement et centres P.M.S. organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3 - Le membre du personnel ne peut refuser un examen de contrôle ayant pour but de vérifier le bien-fondé de l'absence pour maladie.

Le Gouvernement désigne soit des médecins chargés de pratiquer les examens de contrôle, soit un établissement chargé de faire pratiquer les examens de contrôle par des médecins.

Le Gouvernement fixe les autres modalités de la procédure de contrôle. »

Art. 24. L'article 4, alinéa 2, dernière phrase du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« S'ils n'y arrivent pas, c'est un médecin-expert désigné dans le cadre d'une procédure d'arbitrage et de commun accord entre le médecin contrôleur ou l'établissement visé à l'article 3, alinéa 2, et le médecin du membre du personnel qui prendra la décision définitive. »

Art. 25. L'article 5 du même décret est complété par l'alinéa suivant :

« Le membre du personnel supporte les frais de la procédure d'arbitrage visée à l'article 4, alinéa 2, lorsque le médecin-expert se prononce en sa défaveur. »

Art. 26. La présente section entre en vigueur le jour où le décret-programme est publié au Moniteur Belge.

Section 6 - Complément de l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements

Art. 27. Dans l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements, modifié par les arrêtés royaux des 22 mai 1970, 3 juin 1976, 1^{er} avril 1977 et 21 octobre 1980, est inséré un chapitre IIbis contenant les articles 13bis à 13quinquies et libellé comme suit :

« Chapitre IIbis - Compléments d'horaire dans l'enseignement communautaire

Article 13bis - § 1er - Au sein d'un même établissement, par priorité sur toute désignation à titre temporaire, sont confiés à tout membre du personnel de l'enseignement secondaire nommé à titre définitif, non placé en disponibilité par défaut d'emploi et auquel n'a pu être attribué dans sa fonction un nombre de périodes de cours au moins égal à celui pour lequel il est rétribué, des cours relevant de toute autre fonction de la même catégorie pour laquelle il dispose des titres requis.

Si plusieurs membres du personnel nommés à titre définitif se trouvent dans la situation décrite au premier alinéa, les cours sont confiés prioritairement au membre du personnel pouvant justifier de la plus grande ancienneté.

Si les membres du personnel concernés comptent la même ancienneté de service, c'est la plus grande ancienneté de fonction qui est déterminante. En cas d'ancienneté de fonction équivalente, c'est le doyen d'âge qui est prioritaire.

Les cours visés à l'alinéa 1 sont des cours qui n'ont pas été confiés à un membre du personnel nommé à titre définitif ou admis au stage.

La règle visée à l'alinéa 1 n'est pas applicable aux titulaires de fonctions de professeur de religion ou de morale non confessionnelle. Elle ne s'applique pas non plus pour l'attribution de ces cours.

§ 2 - Au sein d'un même établissement, par priorité sur toute désignation à titre temporaire, sont confiés à tout membre du personnel de l'enseignement secondaire nommé à titre définitif, non placé en disponibilité par défaut d'emploi et auquel n'a pu être attribué dans sa fonction un nombre de périodes de cours au moins égal à celui pour lequel il est rétribué, les cours du second degré de l'enseignement secondaire dans les branches qu'il est habilité à enseigner en raison de la fonction à laquelle il est nommé à titre définitif.

Si plusieurs membres du personnel nommés à titre définitif se trouvent dans la situation décrite au premier alinéa, les cours sont confiés prioritairement au membre du personnel pouvant justifier de la plus grande ancienneté.

Si les membres du personnel concernés comptent la même ancienneté de service, c'est la plus grande ancienneté de fonction qui est déterminante. En cas d'ancienneté de fonction équivalente, c'est le doyen d'âge qui est prioritaire.

Les cours visés à l'alinéa 1 sont des cours qui n'ont pas été confiés à un membre du personnel nommé à titre définitif ou admis au stage.

§ 3 - Au sein d'un même établissement, par priorité sur toute désignation à titre temporaire, peuvent être confiés à tout membre du personnel de l'enseignement secondaire du degré inférieur nommé à titre définitif, non placé en disponibilité par défaut d'emploi et auquel n'a pu être attribué dans sa fonction un nombre de périodes de cours au moins égal à celui pour lequel il est rétribué, les cours généraux et les cours spéciaux du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel dans les branches qu'il est habilité à enseigner en raison de la fonction à laquelle il est nommé à titre définitif.

Les cours visés à l'alinéa 1 sont des cours qui n'ont pas été confiés à un membre du personnel nommé à titre définitif ou admis au stage.

§ 4 - Au sein d'un même établissement, par priorité sur toute désignation à titre temporaire dans le degré d'enseignement secondaire dans lequel il est nommé à titre définitif, peuvent être confiés à tout membre du personnel de l'enseignement secondaire nommé à titre définitif, non placé en disponibilité par défaut d'emploi et auquel n'a pu être attribué dans sa fonction un nombre de périodes de cours au moins égal à celui pour lequel il est rétribué, des cours dans des branches apparentées à la fonction qu'il exerce en application de l'article 13*quinquies*.

Les cours visés à l'alinéa 1 sont des cours qui n'ont pas été confiés à un membre du personnel nommé à titre définitif ou admis au stage.

§ 5 - Au sein d'un même établissement, par priorité sur toute désignation à titre temporaire dans le degré inférieur, peuvent être confiés à tout membre du personnel nommé à titre définitif au degré inférieur de l'enseignement secondaire, non placé en disponibilité par défaut d'emploi et auquel n'a pu être attribué dans sa fonction un nombre de périodes de cours au moins égal à celui pour lequel il est rétribué, des cours dans toute branche constitutive de son titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur.

Les cours visés à l'alinéa 1 sont des cours qui n'ont pas été confiés à un membre du personnel nommé à titre définitif ou admis au stage.

La règle visée à l'alinéa 1 n'est pas applicable aux titulaires de fonctions de professeur de religion ou de morale non confessionnelle. Elle ne s'applique pas non plus pour l'attribution de ces cours.

Article 13*ter* - Le membre du personnel bénéficiant d'un complément d'horaire conformément aux dispositions de l'article 13*bis* conserve le bénéfice de l'échelle barémique qui lui est attribuée eu égard à la fonction à laquelle il est nommé à titre définitif.

Article 13*quater* - Tout membre du personnel peut refuser les heures de cours qui lui sont attribuées en vertu des dispositions de l'article 13*bis* §§ 3 et 4. Dans ce cas, et par priorité sur toute désignation à titre temporaire pour des périodes qui ne peuvent être inférieures à 10 jours ouvrables, l'horaire doit être complété dans sa fonction dans tout autre établissement d'enseignement situé à moins de 25 km de l'établissement où il est affecté.

Article 13*quinquies* - Les branches apparentées visées à l'article 13*bis*, § 4, sont déterminées comme suit :

1° les cours suivants peuvent être confiés aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire inférieur (spécificité : mathématique, physique, éducation scientifique) :

a) chimie et sciences naturelles dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (section scientifique);

b) sciences économiques, sciences commerciales, commerce, comptabilité, économie politique et commerciale, produits commerciaux et introduction à la vie économique dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (section mathématique - sciences économiques)

2° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire inférieur (spécificité : géographie, biologie, chimie, sciences naturelles, éducation scientifique) :

physique dans l'enseignement secondaire inférieur s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (section scientifique ou section sciences-géographie);

3° les cours suivants peuvent être confiés aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire inférieur (spécificité : sciences économiques et sciences commerciales) :

a) mathématique, sciences naturelles et géographie dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (section scientifique);

b) mathématique dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (section mathématique - sciences économiques);

4° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire inférieur (spécificité : allemand) :

histoire dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (groupe langues germaniques);

5° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire inférieur (spécificité : français) s'ils satisfont aux dispositions légales et réglementaires en matière linguistique :

histoire dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (groupe français-histoire);

6° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de maître spécial de l'enseignement secondaire inférieur (spécificité : éducation physique) :

biologie dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (section éducation physique);

7° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : langues germaniques) :

histoire dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe philologie germanique);

8° les cours suivants peuvent être confiés aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : langues romanes) s'ils satisfont aux dispositions légales et réglementaires en matière linguistique :

latin dans l'enseignement secondaire inférieur et histoire dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe philologie romane);

9° les cours suivants peuvent être confiés aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (groupe histoire) :

a) latin dans l'enseignement secondaire inférieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe histoire, sous-section « Antiquité »);

b) sciences sociales dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe histoire);

10° les cours suivants peuvent être confiés aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de langues anciennes de l'enseignement secondaire :

français et histoire dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe philologie classique);

11° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : mathématique) :

physique dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe sciences mathématiques);

12° les cours suivants peuvent être confiés aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : physique) :

mathématique, chimie, histoire des sciences dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe sciences physiques);

13° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : biologie et chimie)

physique dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe sciences chimiques);

14° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : sciences économiques) :

sciences sociales dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe sciences économiques et sciences commerciales);

15° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de professeur de cours généraux de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : sciences sociales) :

sciences économiques dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe sciences économiques et sociales);

16° le cours suivant peut être confié aux membres du personnel nommés à la fonction de maître spécial de l'enseignement secondaire supérieur (spécificité : éducation physique) :

biologie dans l'enseignement secondaire supérieur, s'ils sont porteurs du titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur (groupe éducation physique). »

Art. 28. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 24 novembre 1993 réglant le complément d'horaire et le rappel provisoire à l'activité dans l'enseignement de la Communauté germanophone est abrogé.

Art. 29. Cette section entre en vigueur au 1^{er} septembre 1998.

Section 7 - Modification de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux

Art. 30. La première phrase de l'article 9, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux, remplacée par le décret du 25 juin 1996, est complétée comme suit :

« ou dans les centres de formation des Classes moyennes, auprès de l'académie de musique de la Communauté germanophone, auprès de l'Office communautaire et régional pour la Formation professionnelle et l'Emploi, ou dans les centres de formation agricole. »

Art. 31. L'article 8, § 3, alinéa 1 de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux, remplacé par la loi du 31 juillet 1984 et le décret du 25 juin 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« En ce qui concerne la condition d'ancienneté de service visée au § 1, alinéa 1, et par dérogation au § 1, les membres du personnel qui ont au moins 20 ans d'ancienneté peuvent être mis en disponibilité pour convenances personnelles entre le premier jour de classe de l'année scolaire 1996-1997 et le 1^{er} septembre 1999. »

Art. 32. L'article 10, § 1, alinéa 1 du même arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984, remplacé par la loi du 31 juillet 1984 et le décret du 25 juin 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Entre le premier jour de classe de l'année scolaire 1996-1997 et le 1^{er} septembre 1999, les membres du personnel visés à l'article 7, en activité de service ou mis en disponibilité pour cause de maladie et titulaires d'une fonction de recrutement ou de sélection, peuvent être partiellement mis en disponibilité pour convenances personnelles précédant la pension de retraite lorsqu'ils ont atteint l'âge de cinquante-cinq ans et ont au moins vingt ans d'ancienneté de service, pour autant qu'ils ne puissent bénéficier d'une pension de retraite à charge du Trésor public. »

Art. 33. L'article 10bis, alinéa 3 du même arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984, remplacé par la loi du 31 juillet 1984 et le décret du 25 juin 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Cette transformation ne peut avoir lieu qu'au début de l'année scolaire 1996-1997, de l'année scolaire 1997-1998 ou de l'année scolaire 1998-1999. »

Art. 34. L'article 12, alinéa 1 du même arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984, remplacé par la loi du 31 juillet 1984 et le décret du 25 juin 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Au début de l'année scolaire 1996-1997, au début de l'année scolaire 1997-1998 et au début de l'année scolaire 1998-1999, les membres du personnel visés à l'article 11, en activité de service ou mis en disponibilité pour cause de maladie et titulaires d'une fonction de recrutement ou de sélection, peuvent obtenir une diminution de leurs prestations pour un an s'ils comptent au moins 10 années de service. »

Art. 35. A l'article 13 du même royal n° 297 du 31 mars 1984, remplacé par la loi du 31 juillet 1984 et le décret du 25 juin 1996, est inséré un deuxième alinéa libellé comme suit :

« Le congé spécial est assimilé à une période d'activité de service ».

Art. 36. Cette section entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998, à l'exception de l'article 35, lequel produit ses effets au 25 juin 1996.

Section 8 - Modification du décret du 25 juin 1996 relatif à l'organisation d'un enseignement à horaire réduit dans l'enseignement secondaire professionnel ordinaire

Art. 37. L'article 2 du décret du 25 juin 1996 relatif à l'organisation d'un enseignement à horaire réduit dans l'enseignement secondaire professionnel ordinaire est complété par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement peut, sur demande motivée, accorder une dérogation à la condition figurant à l'alinéa 2, 2°. Cette dérogation ne vaut que pour l'année scolaire en question. »

Art. 38. Cette section produit ses effets au 1^{er} septembre 1997.

Section 9 - Formation scolaire continuée

Sous-section 1 - Modification de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1957 portant règlement général des études dans l'enseignement technique secondaire

Art. 39. L'article 28 de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1957 portant règlement général des études dans l'enseignement technique secondaire, remplacé par l'arrêté royal du 26 octobre 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 28 - Aucun élève soumis à l'obligation scolaire à temps plein ne peut suivre les cours dispensés dans la formation scolaire continuée.

Un élève soumis à l'obligation scolaire à temps partiel qui fréquente l'enseignement de plein exercice ne peut s'inscrire à un cours de la formation scolaire continuée que s'il ne trouve pas de cours du même niveau dans l'enseignement de jour. »

Art. 40. Cette sous-section entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

Sous-section 2 - Jury d'examen pour l'enseignement secondaire

Art. 41. A l'article 3 du décret du 18 avril 1994 relatif à l'installation d'un jury d'examen de la Communauté germanophone pour l'enseignement secondaire et à l'organisation des examens présentés devant ce jury, le passage « Sur la proposition du ministre compétent, le Gouvernement désigne, » est remplacé par » Le Gouvernement désigne ».

Art. 42. L'article 4 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4 - Le Gouvernement désigne les secrétaire et secrétaires suppléants, qui sont membres du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire et supérieur ainsi que de la formation scolaire continuée ou membres du Ministère de la Communauté germanophone. »

Art. 43. L'article 5, alinéa 1, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Le Gouvernement désigne les examinateurs et examinateurs suppléants parmi les membres du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire et supérieur ainsi que de la formation scolaire continuée qui sont encore en activité de service, sont mis en disponibilité depuis moins de trois ans ou sont retraités mais n'ont pas dépassé l'âge de 65 ans. »

Art. 44. L'article 5 du même décret est complété par l'alinéa suivant :

« Si un candidat est inscrit, lors d'une session du jury d'examen, pour l'épreuve menant à l'obtention du certificat de fin d'études de l'enseignement secondaire supérieur et a été préparé à cette épreuve, dans un institut de formation scolaire continuée, par un membre du personnel, ce professeur est membre du jury d'examen pour cette session. »

Art. 45. Cette sous-section entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

Section 10 - Suppression du diplôme d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil

Art. 46. L'article 1, alinéa 2, B, 6° du décret du 18 avril 1994 relatif à l'installation d'un jury d'examen de la Communauté germanophone pour l'enseignement secondaire et à l'organisation des examens devant ce jury est abrogé.

Art. 47. L'article 14 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14 - Tous les candidats sans exception sont admis aux examens pour l'enseignement général, technique, professionnel et artistique, tant secondaire inférieur que secondaire supérieur. »

Art. 48. L'article 23 du même décret est abrogé.

Art. 49. Cette section produit ses effets au 1^{er} janvier 1998.

Section 11 - Mesures d'infrastructure en matière de formation professionnelle et technique accessibles à différents pouvoirs organisateurs

Art. 50. Dans le décret du 27 juin 1994 relatif au financement et à la subsidiation de mesures d'infrastructure prises dans l'enseignement organisé et subventionné par la Communauté germanophone est inséré un article 16bis libellé comme suit :

« Article 16bis - § 1 - S'il s'agit de subsidier des mesures d'infrastructure en matière de formation professionnelle et technique accessibles à différents pouvoirs organisateurs, le Gouvernement peut renoncer à l'application des critères et normes contenus à l'article 3, 1°.

§ 2 - Par dérogation à l'article 7, la procédure suivante est d'application s'il s'agit de subsidier des mesures d'infrastructure en matière de formation professionnelle et technique accessibles à différents pouvoirs organisateurs :

A. Première phase : Etude de base

1° L'institution responsable introduit auprès du Ministère de la Communauté germanophone, sur la base d'une décision officielle, une demande qui comprend au moins une description précise, un exposé détaillé des motifs, une esquisse et une estimation du coût ainsi qu'une déclaration d'intention des pouvoirs organisateurs utilisant l'infrastructure.

2° Cette demande est soumise pour avis à une commission de suivi ad hoc.

B. Deuxième phase : Avant-projet

1° Après communication par le Gouvernement de sa décision portant agrément de l'étude de base, l'institution responsable élabore l'avant-projet. Un contrat d'utilisation contraignant, passé entre les différents pouvoirs organisateurs concernés, sera joint à cet avant-projet.

2° La commission de suivi ad hoc examine l'avant-projet et le contrat d'utilisation.

3° Le Gouvernement donne une promesse de principe.

C. Troisième phase : Projet

1° Après la promesse de principe, le projet peut être élaboré dans le cadre financier préétabli.

2° Le Gouvernement octroie l'autorisation définitive ou la promesse ferme quant à la subvention et à la garantie.

D. Quatrième phase : Adjudication

1° L'adjudication a lieu après la promesse ferme.

2° Le Gouvernement octroie l'autorisation de commencer l'exécution des mesures.

§ 3 - S'il s'agit de subsidier des mesures d'infrastructure en matière de formation professionnelle et technique accessibles à différents pouvoirs organisateurs, les missions de la commission de planification définie à l'article 10 et de la commission d'experts définie à l'article 11 sont assumées par une commission de suivi ad hoc.

§ 4 - Par dérogation à l'article 12 et à l'article 14, le financement et le subventionnement de mesures d'infrastructure en matière de formation professionnelle et technique accessibles à différents pouvoirs organisateurs, peuvent s'opérer dans le cadre d'allocations de base propres dans d'autres secteurs budgétaires.

§ 5 - S'il s'agit de subsidier des mesures d'infrastructure en matière de formation professionnelle et technique accessibles à différents pouvoirs organisateurs, une commission de suivi ad hoc est installée. Cette commission surveille la planification et la réalisation de la mesure d'infrastructure ainsi que l'application du contrat d'utilisation visé au § 2, contrat passé entre les pouvoirs organisateurs.

La commission de suivi ad hoc se compose de représentants de l'institution responsable de l'infrastructure, des pouvoirs organisateurs concernés, du Gouvernement et du Ministère de la Communauté germanophone.

A l'exception des représentants du Gouvernement, les membres sont nommés pour une durée de cinq ans.

Le Gouvernement nomme les membres et détermine le fonctionnement.

§ 6 - Le Gouvernement fixe les modalités d'exécution du présent article. »

CHAPITRE II - *Formation et emploi*

Art. 51. Les travailleurs qui sont occupés dans le cadre de la mesure visant à promouvoir l'emploi appelée « programme de transition professionnelle », peuvent bénéficier d'une guidance professionnelle et d'une formation professionnelle dont les conditions et modalités sont déterminées par le Gouvernement.

Art. 52. Dans le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes Moyennes et les PME, modifié par le décret du 20 mai 1997, est inséré un article 10bis libellé comme suit :

« Article 10bis - Par dérogation aux articles 2 et 10, § 1, toutes les personnes qui exercent une profession indépendante et tous les collaborateurs occupés dans des petites et moyennes entreprises peuvent bénéficier d'une formation continue. »

Art. 53. Au chapitre V du même décret est inséré un article 38bis libellé comme suit :

« Article 38bis - Dans sa comptabilité, l'Institut ouvre un compte destiné à un fonds de réserve sans affectation déterminée, alimenté par d'éventuels excédents budgétaires. Le montant maximal du fonds de réserve est fixé à 10.000.000 Fr. Chaque année, le montant du fonds de réserve est déterminé par l'Institut dans les limites du plafond précité. La décision fixant le montant doit être approuvée par le Gouvernement. »

Art. 54. L'article 7, § 1er du même décret est complété par un alinéa libellé comme suit :

« Par « entreprise formatrice », l'on entend une entreprise économique ou un établissement comparable relevant soit d'une profession libérale soit des services publics. »

Art. 55. Dans le décret du 25 juin 1991 soutenant des mesures en faveur de l'emploi, modifié par le décret du 20 mai 1997, est inséré un article 7ter libellé comme suit :

« Article 7ter - § 1er - Aux organisations subventionnées en exécution de l'arrêté royal du 20 janvier 1956 réglant l'octroi de subventions aux associations de concerts, le Gouvernement de la Communauté germanophone peut accorder des subventions destinées aux frais de personnel encourus pour le personnel administratif et de coordination, subventions dont le montant est limité par les crédits mis à cette fin à la disposition de la Communauté germanophone par d'autres instances officielles dans le cadre de mesures favorisant l'emploi.

§ 2 - Sont considérés comme frais de personnel pour lesquels des subventions peuvent être accordées le montant brut du traitement, le pécule de vacances, la prime de fin d'année décidée au sein de la Commission paritaire compétente et l'assurance pour accidents du travail des membres du personnel occupés qui exercent une fonction technico-administrative ou coordinatrice, ainsi que les cotisations patronales dues en application de la législation sur la sécurité sociale des travailleurs.

§ 3 - Pour pouvoir recevoir des subventions destinées aux frais de personnel pour le personnel administratif et de coordination, la classification de ce personnel établie par l'employeur ainsi que le montant minimal des traitements en résultant doivent respecter les directives de la Commission paritaire compétente.

§ 4 - Le Gouvernement de la Communauté germanophone fixe la nature des documents à introduire en vue de l'octroi et du contrôle de l'utilisation des subventions, les délais d'introduction de ceux-ci, les conditions d'octroi d'avances ainsi que les conditions dans lesquelles une subvention annuelle peut être accordée pour plus d'un membre du personnel administratif ou de coordination par association. »

Art. 56. Le présent chapitre entre en vigueur le jour où le décret-programme est publié.

CHAPITRE III - Matières personnalisables

Art. 57. L'intitulé du décret du 19 juin 1990 portant création d'un « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge » (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale) est remplacé comme suit : Décret portant création d'un « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung » (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées).

Art. 58. A l'article 1er, alinéa 1er, à l'article 3, 3° et à l'article 9, § 2 du même décret, les termes « sowie für die besondere soziale Fürsorge » et/ou « ainsi que pour l'assistance sociale spéciale » sont supprimés.

A l'article 9, § 1er du même décret, les termes « ainsi qu'à l'assistance sociale spéciale » sont supprimés.

Art. 59. L'article 2, 2°, l'article 3, 2°, l'article 4, § 2 ainsi que les articles 23 à 29 du même décret sont abrogés.

Art. 60. Au chapitre VII du même décret est inséré un article 35bis libellé comme suit :

« Article 35bis - Jusqu'au 31 décembre 1999, les dispositions qui étaient d'application avant l'entrée en vigueur de ce décret restent applicables à toute demande d'aide octroyée dans le cadre de l'assistance sociale spéciale introduite avant l'entrée en vigueur du chapitre III du décret-programme 1998. »

Art. 61. A l'article 18, § 1, alinéa 1 du même décret, le 3° » ne pas avoir atteint l'âge de 65 ans le jour de la demande » est abrogé.

Art. 62. § 1er - A l'article 19 du même décret, dont l'alinéa actuel devient le § 1er, est inséré un § 2 libellé comme suit :

« § 2 - Des mesures visant l'intégration/insertion professionnelle ne sont possible que pour des personnes n'ayant pas atteint l'âge de 65 ans. »

§ 2 - L'article 19 de l'arrêté ministériel du 27 décembre 1967 fixant les critères d'octroi des interventions d'aide sociale en matière de reclassement social des handicapés, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 18 octobre 1990, est abrogé.

Art. 63. Au chapitre VI, section 1 du même décret est inséré un article 33bis libellé comme suit :

« Article 33bis - Dans sa comptabilité, l'Office ouvre un compte destiné à un fonds de réserve sans affectation déterminée, alimenté par d'éventuels excédents budgétaires. Le montant maximal du fonds de réserve est fixé à 50.000.000 FB. Chaque année, le montant du fonds de réserve est déterminé de commun accord avec le Gouvernement de la Communauté germanophone dans les limites du plafond précité. »

Art. 64. Dans l'article 1^{er}, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, telle que modifiée, la mention « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die Besondere Soziale Fürsorge » (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale), insérée par l'article 39 du décret du 19 juin 1990, est remplacée par « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung » (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées).

Art. 65. L'article 7, alinéa 2 du décret du 9 mai 1994 portant agréation d'institutions accueillant et encadrant provisoirement des personnes en détresse et portant octroi de subsides en vue de l'expropriation, l'achat, la construction, la location, la remise en état et l'équipement d'habitations destinées à l'accueil d'urgence, modifié par le décret du 4 mars 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Ce subside est calculé sur une base qui ne peut dépasser l'évaluation faite par le receveur de l'enregistrement compétent, l'agent compétent du Comité national d'acquisition d'immeubles ou un estimateur assermenté, éventuellement majorée de l'indemnité de réemploi ou de l'indemnité emphytéotique prévues par la loi ou payées par les communes. »

Art. 66. L'article 17, § 1er, du même décret est complété par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement peut renoncer au remboursement du subside lorsque l'habitation destinée à l'accueil d'urgence est utilisée à l'une des fins suivantes :

- occupation par des personnes handicapées qui doivent, pour ce faire, obtenir une autorisation spéciale de l'Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées;

- accueil et encadrement de patients psychiatriques par des initiatives agréées d'habitation protégée, dans le cadre de l'arrêté royal du 10 juillet 1990 fixant les normes d'agrément des initiatives d'habitation protégée pour des patients psychiatriques;

- accueil et encadrement de femmes en situation d'urgence par des associations agréées à cette fin. »

Art. 67. Entre l'alinéa 5 et l'alinéa 6 de l'article 42 de la loi organique des centres publics d'aide sociale, remplacé par le décret du 2 mai 1995, est inséré un alinéa libellé comme suit :

« Les membres du personnel du Centre public d'aide sociale bénéficient du droit à l'interruption de carrière aux mêmes conditions que le personnel de la commune précitée. Pour l'application de cette règle, il faut lire respectivement, dans les dispositions légales y relatives, « secrétaire du Centre public d'aide sociale », « autorité compétente du Centre public d'aide sociale » et « receveur du Centre public d'aide sociale » en lieu et place de « secrétaire communal », « autorité communale » et « receveur ». »

Art. 68. Les articles 61 et 62 produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1998.

CHAPITRE IV - Subventionnement d'infrastructures

Art. 69. L'article 3, § 2 du décret du 28 juin 1988 relatif à l'octroi de subventions aux communes et aux associations sans but lucratif qui érigent ou achètent des biens immobiliers servant d'infrastructure dans les matières culturelles et personnalisables ou qui effectuent des travaux à cette infrastructure, modifié par le décret du 21 octobre 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2 - Pour le calcul de la subvention prévue pour l'achat de bâtiments, la base de calcul ne pourra dépasser l'estimation établie par le receveur de l'enregistrement compétent, l'agent compétent du Comité national d'acquisition d'immeubles ou un estimateur assermenté, éventuellement majorée de l'indemnité de réemploi ou de l'indemnité emphytéotique prévues par la loi ou payées par les communes. »

Art. 70. L'article 7, alinéa 1, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Si l'infrastructure subventionnée est cédée, en tout ou partie, à titre onéreux ou gratuit, dans un délai fixé par le Gouvernement à compter du paiement de la subvention, le Gouvernement peut, le cas échéant, en réclamer le remboursement proportionnel.

Si, dans le délai fixé en application de l'alinéa 1, un bien immobilier subventionné n'est plus affecté à la destination pour laquelle le subside a été accordé, le Gouvernement peut demander le remboursement de celui-ci. »

Art. 71. Le présent chapitre produit ses effets au 1^{er} octobre 1997.

CHAPITRE V - *Protection des monuments*

Art. 72. Dans le décret-programme du 21 octobre 1996 relatif à l'infrastructure, le chapitre IV contenant les articles 26 à 28 est remplacé comme suit :

« Chapitre IV : Protection des monuments

Section 1re : Dispositions liminaires

Article 26 - Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1. bien immeuble : bien immeuble, sauf terrain ou fonds de terre;
2. demandeur : une personne physique, une association sans but lucratif, une commune, une fabrique d'église ou un centre public d'aide sociale propriétaire d'un bien immeuble classé;
3. travaux de réparation : toute réparation à un bien immeuble classé effectuée dans le but de conserver ou d'entretenir le bien immeuble.

Tous les montants mentionnés dans le présent chapitre s'entendent hors T.V.A.

Article 27 - Pour recevoir le subside dont question au présent chapitre, les associations sans but lucratif doivent passer les marchés relatifs à l'exécution de travaux de réparation dans le respect de la législation relative aux marchés publics.

Section 2 : Modalités générales de subvention

Article 28 - Dans la limite des crédits budgétaires disponibles à cette fin, le Gouvernement peut octroyer des subsides pour des travaux de réparation effectués aux biens immeubles classés ainsi qu'à des installations y attachées à demeure, dans la mesure où celles-ci appartiennent au bien immeuble classé.

Article 28bis - § 1^{er} - Après déduction des subsides accordés éventuellement par d'autres autorités ou institutions, les subsides visés à l'article 28bis s'élèvent à :

1. 60 % des frais, lorsqu'une commune, une fabrique d'église ou un centre public d'aide sociale est propriétaire du bien immeuble;
2. 30 % des frais, lorsqu'une association sans but lucratif ou une personne physique est propriétaire du bien immeuble.

§ 2 - Sont considérées comme dépenses acceptables pour le calcul du subside :

1. le coût du projet, à concurrence du plancher fixé par l'association professionnelle intéressée;
2. le coût des matériaux;
3. les salaires;
4. la taxe sur la valeur ajoutée;
5. les frais résultant de l'application de la clause de révision prévue par la loi en matière de salaires et de coût des matériaux pour des travaux publics;
6. les frais encourus pour la surveillance prescrite du chantier et l'assurance de garantie décennale y afférente et pour l'assurance-chantier prescrite.

Le Gouvernement peut fixer des plafonds pour les dépenses acceptables.

Article 28ter - § 1^{er} - Sans préjudice des conditions et procédures fixées à la section 3, les subsides ne sont octroyés en exécution du présent chapitre que lorsque le demandeur apporte la preuve que le financement de la partie des dépenses non couverte par ces subsides est assuré.

§ 2 - La décision du Gouvernement visée aux articles 28*nonies* ou 28*decies* est requise avant le début des travaux.

Puissent être exécutés avant la décision visée à l'alinéa 1^{er} les travaux de réparation :

1. justifiés par le fait que le public est mis en danger ou qu'il y a menace de détérioration ou de destruction de toute l'infrastructure;
2. dont l'urgence ne permet pas de respecter les modalités de la procédure habituelle.

Article 28*quater* - Pour les projets qui nécessitent une adjudication ou un appel d'offres, le demandeur communique par écrit, au moins 14 jours calendrier à l'avance, la date d'ouverture de la soumission au Ministère.

Le Ministère peut déléguer un représentant pour assister à l'ouverture de la soumission.

Le demandeur transmet au Ministère une copie du procès-verbal de l'ouverture de la soumission et de la décision motivée.

Article 28*quinquies* - Les biens immeubles subissant des travaux de réparation doivent être assurés contre l'incendie.

Article 28*sexies* - Pour les projets dont le coût total est au moins de 15 millions de francs, il est obligatoire de conclure avec une entreprise agréée un contrat de surveillance du chantier et l'assurance de garantie décennale y afférente, ainsi qu'une assurance-chantier.

Article 28*septies* - Si le demandeur est une personne physique, c'est l'offre la plus basse qui sera prise en compte pour calculer le subside lorsque les projets ont un coût total s'élevant au minimum à 200.000 francs.

Article 28octies - § 1^{er} - Le subside sera liquidé après la fin des travaux de réparation, sur présentation des factures et des preuves de paiement, et après notification de la police d'assurance incendie visée à l'article 28quinquies.

Lorsque le demandeur est une fabrique d'église, celle-ci transmet en plus, le cas échéant, une copie du permis octroyé par le Gouvernement fédéral pour la réalisation des travaux.

§ 2 - Le subside global peut également être liquidé au prorata.

Les états d'avancement des travaux déposés à cet effet doivent être approuvés par le conducteur des travaux ou l'architecte responsable et porter chacun sur un minimum de 500.000 F.

Les paiements au prorata ne peuvent dépasser 90 % du subside global.

§ 3 - Le décompte final sera établi après la fin des travaux sur la base de toutes les pièces justificatives requises; il faudra introduire entre autres un état motivé de tous les travaux exécutés et non exécutés qui, le cas échéant, figuraient dans le cahier des charges.

§ 4 - Les pièces justificatives définitives seront déposées au plus tard 5 ans après la décision du Gouvernement visée aux articles 28nonies ou 28decies.

Section 3 : Procédure de demande

Article 28nonies - § 1^{er} - Lorsque le coût total du projet ne dépasse pas 2.500.000 F ou que le demandeur est une personne physique, les documents suivants doivent être joints à la demande de subsidiation des travaux de réparation à des biens immeubles classés :

1. une justification;
2. la preuve du classement définitif du bien immeuble;
3. un titre de propriété relatif au bien immeuble classé;
4. une esquisse pour expliquer le projet;
5. le cas échéant, une copie du permis de bâtir et des plans remis pour l'obtention de celui-ci;
6. pour les communes, les fabriques d'église et associations sans but lucratif, une copie de l'invitation écrite à déposer une offre;
7. le cas échéant, le cahier des charges;
8. trois devis lorsque le coût atteint 200.000 F; un seul suffit lorsque le coût est inférieur à 200.000 F;
9. le cas échéant, un état fixant la valeur actuelle du bâtiment sur base de la valeur cadastrale et de la police d'assurance-incendie;
10. la preuve que le financement de la partie des dépenses qui ne sera pas couverte par les subsides de la Communauté germanophone est assuré;
11. pour les associations sans but lucratif, une copie des statuts de l'association sans but lucratif publiés au Moniteur Belge, la composition actuelle du conseil d'administration ainsi que, le cas échéant, le numéro de T.V.A.;
12. la liste des subsides accordés éventuellement par d'autres autorités ou institutions.

§ 2 - Si la différence entre le devis le plus bas et le devis le plus élevé visés au § 1^{er}, 8., est au moins de 20 %, les personnes physiques déposent une offre supplémentaire.

Article 28decies - Lorsque le coût total du projet est au moins de 2.500.000 F et que le demandeur est une personne morale, les documents suivants doivent être joints à la demande de subsidiation des travaux de réparation à des biens immeubles classés :

1. une justification;
2. la preuve du classement définitif du bien immeuble;
3. un titre de propriété relatif au bien immeuble classé;
4. une esquisse pour expliquer le projet;
5. le cas échéant, une copie du permis de bâtir et des plans remis pour l'obtention de celui-ci;
6. une estimation précise des coûts;
7. pour les associations sans but lucratif, une copie des statuts de l'association sans but lucratif publiés au Moniteur Belge, la composition actuelle du conseil d'administration ainsi que, le cas échéant, le numéro de T.V.A.;
8. une copie de la décision du conseil communal ou du conseil d'administration du demandeur désignant l'auteur de projet et fixant la procédure pour l'attribution du marché;
9. une copie de la publication dans le Bulletin des adjudications;
10. le cahier des charges;
11. une preuve de la conclusion éventuelle d'un contrat de surveillance du chantier, d'une assurance de garantie décennale y afférente et d'une assurance-chantier;
12. la preuve que le financement de la partie des dépenses qui ne sera pas couverte par les subsides de la Communauté germanophone est assuré;
13. la liste des subsides accordés éventuellement par d'autres autorités ou institutions.

Article 28undecies - Par dérogation aux articles 28septies ainsi que 28nonies ou 28decies, les travaux de réparation considérés comme urgents en application de l'article 28ter, § 2, alinéa 2, peuvent être subsidiés après introduction des documents suivants :

1. une déclaration motivée du bourgmestre relative à la mise en danger du public et une déclaration motivée d'un ingénieur ou d'un architecte relative à la menace d'endommagement ou de destruction de toute l'infrastructure;
2. une description des travaux et un devis;
3. le cas échéant, une copie du dossier relatif à l'adjudication effectuée d'urgence;
4. le cas échéant, le procès-verbal de l'attribution du marché motivée;
5. une déclaration expliquant pourquoi les modalités de la procédure habituelle n'ont pu être respectées. »

Art. 73. Le présent chapitre produit ses effets au 1^{er} janvier 1998.

CHAPITRE VI - Matières culturelles

Section 1 - Education populaire et formation des adultes

Art. 74. L'article 10 du décret du 18 janvier 1993 relatif à la reconnaissance et au subventionnement d'organisations pour l'éducation populaire et la formation des adultes est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10 : Les organisations régionales reconnues sont classées dans les catégories de subventionnement suivantes d'après le nombre d'activités menées annuellement :

50- 199 activités	catégorie I
200- 499 activités	catégorie II
500- 999 activités	catégorie III
1000-1499 activités	catégorie IV
1500 activités et +	catégorie V

Pour passer dans une autre catégorie, le nombre d'activités correspondant doit être atteint deux années de suite. Ceci ne vaut pas en cas de fusion de deux organisation ou plus. »

Art. 75. L'article 11 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 11 : Les organisations régionales reçoivent selon leur catégorie une subvention annuelle de

catégorie I	200.000 F
catégorie II	400.000 F
catégorie III	800.000 F
catégorie IV	1.200.000 F
catégorie V	1.500.000 F

Section 2 - Bibliothèques, Médias et Sports

Art. 76. L'article 13 du décret du 15 juin 1994 relatif aux bibliothèques publiques est complété comme suit :

« Le Gouvernement fixe le montant des indemnités et jetons de présence pour les membres de la commission consultative. »

Art. 77. L'article 5 du décret du 7 février 1994 relatif à l'aide accordée à la presse quotidienne est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5 - L'aide à la presse est liquidée mensuellement, en douzièmes, pour le 22 de chaque mois. »

Art. 78. Dans l'article 1er, § 1er du décret du 20 janvier 1992 portant agrégation et subventionnement de fédérations sportives, il est inséré un point 4^{°bis} libellé comme suit :

« 4^{°bis} - respecter toutes les dispositions antidopage prises sur les plans international, national et communautaire. »

Section 3. - Crédit d'un Fonds budgétaire pour la promotion du tourisme

Art. 79. Il est créé en Communauté germanophone un Fonds budgétaire pour la promotion du tourisme.

Le Fonds correspond à un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991.

Art. 80. Le Fonds peut disposer de recettes émanant de :

1[°] primes remboursées à la Communauté germanophone en vertu de l'article 6, § 1 du décret du 23 novembre 1992 relatif aux maisons de vacances, modifié par le décret du 20 mai 1997, en vertu de l'article 31, § 1 du décret du 9 mai 1994 sur les établissements d'hébergement et les établissements hôteliers, modifié par le décret du 4 mars 1996, et en vertu de l'article 21, § 1er du décret du 9 mai 1994 sur le camping et les terrains de camping, modifié par le décret du 21 octobre 1996;

2[°] redevances administratives qui ont été prélevées en vertu des décrets du 9 mai 1994 sur les établissements d'hébergement et les établissements hôteliers et sur le camping et les terrains de camping;

3[°] participations de l'Union européenne à des projets touristiques en région de langue allemande;

4[°] contributions de la Loterie Nationale;

5[°] subsides ou primes liquidés en vertu des décrets visés au point 1[°] et qui doivent, le cas échéant, être remboursés;

6[°] contributions d'autres personnes morales publiques ou privées ainsi que dons et legs de personnes privées pour ou en rapport avec des projets touristiques en région de langue allemande dans la mesure où, de par leur spécificité, elles ne doivent pas plutôt être inscrites sous un autre fonds budgétaire.

Art. 81. Les crédits du fonds sont spécialement utilisés pour promouvoir le tourisme en région de langue allemande, pour financer le subventionnement des infrastructures dans les domaines des établissements d'hébergement et hôteliers, du camping et des terrains de camping, des maisons de vacances et du tourisme social, ainsi que pour co-financer des projets européens.

Art. 82. Le Gouvernement désigne un comptable qui établit chaque année un rapport sur la situation des comptes.

Chaque année au mois de mai, le Gouvernement soumet au Conseil un rapport relatif aux différentes recettes et dépenses effectuées dans le cadre du Fonds ainsi qu'aux initiatives soutenues et aux critères de subventionnement appliqués.

Section 4 - Entrée en vigueur

Art. 83. Les articles 74 à 78 produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1998.

CHAPITRE VII - Fixation de l'âge minimum des participants à des courses et à des entraînements cyclistes

Art. 84. L'article 1er du décret du 21 décembre 1987 fixant l'âge minimum des participants aux courses cyclistes est modifié comme suit :

1° : au § 1er, les termes « 15 ans » sont remplacés par « 8 ans »

2° : au § 2, les termes « 12 ans » sont remplacés par « 6 ans »

3° : au § 3, les termes « âgés de 15 à 20 ans inclus » sont remplacés par « à partir de 8 ans »

Art. 85. L'article 3 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3 - Les agents du Ministère de la Communauté germanophone délégués par le Gouvernement exercent le contrôle nécessaire pour l'application de ce décret et de ses arrêtés d'exécution. »

Art. 86. Dans l'ensemble du décret, le terme « Exécutif » est remplacé par « Gouvernement ».

Art. 87. Le présent chapitre produit ses effets au 1^{er} janvier 1998.

*CHAPITRE VIII - Dispositions relatives aux pensions du personnel statutaire du B.R.F.
(Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone)**Section 1 - Pension pour raison d'âge ou d'ancienneté*

Art. 88. Les agents du B.R.F. (Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone) sont mis à la retraite le premier jour du mois qui suit celui de leur 65ème anniversaire. Ils sont admis à la retraite s'ils comptent cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension.

Art. 89. Les agents peuvent être admis à la retraite à partir de l'âge de 60 ans s'ils comptent cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension.

L'agent intéressé doit, pour ce faire, introduire une demande au moins six mois avant la date à laquelle il souhaite être admis à la retraite.

Section 2 - Pension pour motif d'inaptitude physique

Art. 90. La pension prématurée pour motif d'inaptitude physique est accordée à l'agent dont l'incapacité de travail a été reconnue par le service de santé agréé par le Conseil d'administration du B.R.F.

Cette pension peut être accordée à titre définitif lorsque le service de santé constate une incapacité permanente qui ne permet plus à l'agent d'exercer sa fonction ou une autre fonction mieux en rapport avec ses aptitudes physiques.

Dans tous les autres cas, la pension est accordée pour une durée maximum de deux ans.

Art. 91. Le service de santé peut en tout temps réexaminer l'agent admis à la pension temporaire. Il est en tout cas tenu de procéder à un réexamen qui interviendra entre le troisième et le sixième mois précédent la date d'expiration de la période de deux ans.

L'agent admis à la pension temporaire peut à tout moment solliciter un réexamen médical à condition qu'il se soit écoulé au moins six mois depuis l'examen précédent.

Art. 92. La pension temporaire devient définitive à l'expiration de la période de deux ans si l'agent n'a pas été repris en service ou placé en instance de réaffectation, ou si son incapacité permanente est constatée.

En tout état de cause, la pension temporaire devient définitive au premier jour du mois suivant le 65ème anniversaire de l'agent.

Art. 93. L'agent peut, contre toute décision du Conseil d'administration octroyant la pension définitive pour motif d'incapacité de travail, introduire un recours auprès de la chambre de recours prévue à l'article 94, laquelle prend une décision définitive. Le Gouvernement détermine la procédure de recours.

Art. 94. Il est installé une chambre de recours constituée d'un président et de quatre assesseurs.

Le président est désigné par le Gouvernement parmi les magistrats germanophones de l'arrondissement judiciaire d'Eupen ou de la Cour d'appel de Liège.

Deux assesseurs sont désignés par le Conseil d'administration du BRF en son sein, les deux autres par les organisations syndicales représentatives auprès de la Communauté germanophone.

En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.

Art. 95. Les montants minimaux des pensions pour motif d'inaptitude physique sont calculés conformément à l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Les suppléments pour handicap grave sont octroyés conformément aux articles 134 à 138 de la même loi.

Section 3 - Dispositions transitoires relatives à la retraite dès 55 ans

Art. 96. Les agents qui, au 31 décembre 1998, auront atteint l'âge minimal de 55 ans, sont mis à la retraite conformément aux règles établies par la présente section.

La pension court à partir du premier jour du mois qui suit le 55ème anniversaire ou du premier jour du mois qui suit l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 97. Si la mise à la retraite en vertu de l'article 71 a lieu avant le 60ème anniversaire de l'agent, une pension provisoire représentant 75 % du traitement brut du dernier mois d'activité de service lui est accordée chaque mois jusqu'à l'âge de 60 ans.

Après le 60ème anniversaire, la pension est calculée comme si l'agent avait continué son service avec son dernier traitement d'activité jusqu'au cinquième anniversaire de la mise à la retraite, sans toutefois dépasser le 65ème anniversaire de l'agent.

Un capital est payé à charge du fonds des pensions aux agents mis à la retraite en vertu de l'article 71. Le capital est de 12.000 Fr. par mois entre la mise à la retraite et le 65ème anniversaire de l'agent, pendant une période maximale de 60 mois.

Section 4 - Institution d'un Fonds de pensions

Art. 98. Il est institué, auprès du B.R.F., un Fonds de pensions destiné à garantir le paiement des pensions de vieillesse, de survie et d'orphelin des agents statutaires du B.R.F. ou de leurs ayants droit et à capitaliser les réserves nécessaires pour la consolidation de ces pensions.

Art. 99. § 1er - Le Fonds de pensions est alimenté :

- a) par les avoirs du fonds pour le financement des pensions de survie et d'orphelin du B.R.F.;
- b) trimestriellement, par la somme des montants retenus sur le salaire brut des agents; le taux de retenue est de 7,5 %;
- c) trimestriellement, par une dotation de la part du B.R.F., dont le montant annuel est déterminé par le Conseil d'administration et inscrit au budget;
- d) par les parts des pensions récupérées par d'autres établissements publics;
- e) par les cotisations récupérées par l'Office National des Pensions des Travailleurs salariés;
- f) par les intérêts produits par les réserves;
- g) par des moyens financiers divers.

§ 2 - Par dérogation au § 1er, les montants visés au § 1er, b) et retenus sur le salaire brut des agents sont, pendant deux ans à dater de l'entrée en vigueur du présent décret, calculés comme suit :

- 7,5 % lorsque le salaire brut correspond à un salaire brut annuel inférieur à 1 million pour un emploi à temps plein;
- 8,5 % lorsque le salaire brut correspond à un salaire brut annuel entre 1 million et 1,5 million pour un emploi à temps plein;
- 9,5 % lorsque le salaire brut correspond à un salaire brut annuel entre 1,5 million et 2 millions pour un emploi à temps plein;
- 10,5 % lorsque le salaire brut correspond à un salaire brut annuel supérieur à 2 millions pour un emploi à temps plein.

Art. 100. La somme des montants énumérés aux litera b) et c) du § 1er de l'article précédent ne peut être inférieure à 15 % de l'ensemble des salaires bruts des agents assujettis au régime de pension.

Art. 101. Les avoirs du Fonds ne peuvent être utilisés que pour les pensions des agents ou de leurs ayants droit.

Les avoirs du fonds visé à l'article 90, § 1er, litera a) sont en premier lieu destinés à consolider les pensions de survie et d'orphelin.

Art. 102. Le Fonds de pensions est géré par une commission paritaire.

Sont membres effectifs de cette commission :

- deux délégués de chacune des organisations syndicales représentatives agréées auprès du B.R.F. en application de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

- des membres du Conseil d'administration du B.R.F. dont le nombre correspond à celui des délégués syndicaux.

Pour tout membre effectif est désigné un membre suppléant, qui le remplace en cas d'absence.

Le Directeur du B.R.F. prend part de plein droit et avec voix délibérative aux séances de la commission.

Le Président du Conseil d'administration du B.R.F. ou, en cas d'empêchement, un autre membre du Conseil d'administration du B.R.F. assure la présidence de la commission. Les commissaires du Gouvernement exercent vis-à-vis de la commission la même fonction que celle exercée auprès des autres organes du B.R.F.

Le Gouvernement détermine le mode de fonctionnement de la commission paritaire.

Art. 103. La commission paritaire a pour mission :

- de fixer le plan de financement du fonds;
- de constituer les réserves;
- d'établir ou de faire établir un rapport actuaire annuel qui lui permet de vérifier l'évolution du système et, le cas échéant, de corriger certains paramètres;
- de contrôler et d'approuver les comptes et la gestion du fonds.

Art. 104. La commission paritaire peut confier, en tout ou partie, la gestion financière, technique ou administrative du fonds à un organisme agréé conformément à la loi du 9 juillet 1975 sur le contrôle des assurances.

Si un tel contrat est conclu, il doit prévoir un délai de préavis d'un an. Le coût d'un tel contrat est supporté par le B.R.F.

Eupen, le 29 juin 1998.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

J. MARAITE,

Ministre-Président,

Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé,
de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre de la Jeunesse, de la Formation,
des Médias et des Affaires sociales

W. SCHRÖDER,

Ministre de l'Enseignement, de la Culture,
de la Recherche scientifique et des Monuments et Sites

Note

Session 1997-1998 :

Documents du Conseil : 116 (1997-1998) n° 1. Projet de décret. — 116 (1997-1998) n° 2. Préprojet et avis du Conseil d'Etat. — 116 (1997-1998) n° 3-4. Propositions d'amendements. — 116 (1997-1998) n° 5. Rapport. — 116 (1997-1998) n° 6. Proposition d'amendement relative au texte adopté par la Commission.

Rapport intégral : Discussion et vote. — Séance du 29 juin 1998.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 98 — 1814

[C — 98/33070]

29 JUNI 1998. — Programmadecreet

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekraftigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I - Onderwijs

Afdeling 1 - Afwijking van het decreet van 18 april 1994 tot vaststelling van het bedrag van de werkingstoelagen voor het gesubsidieerd onderwijs

Artikel 1. In afwijking van artikel 7 van het decreet van 18 april 1994 tot vaststelling van het bedrag van de werkingstoelagen voor het gesubsidieerd onderwijs worden de in dit decreet bepaalde toelagenbedragen, voor het schooljaar 1998-1999, verhoogd door een koppeling aan het indexcijfer, waarbij :

1° het indexcijfer van september 1992 (113,17) als basisindexcijfer geldt;

2° het indexcijfer van september 1996 (123,02) als nieuw indexcijfer geldt.

Art. 2. Deze afdeling treedt in werking op 1 september 1998.

Afdeling 2 - Berekening van het aantal lestijden/leerkracht voor de inrichtingen van het secundair onderwijs met volledig leerplan van het type I voor het schooljaar 1998-1999

Art. 3. Het opschrift van afdeling 3 van hoofdstuk I van het programmadecreet 1997 van 20 mei 1997 wordt vervangen als volgt :

« Afdeling 3 : Berekening van het aantal lestijden/leerkracht voor de inrichtingen van het secundair onderwijs met volledig leerplan van het type I voor het schooljaar 1998-1999 »

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde decreet worden de woorden « schooljaar 1996-1997 » en « schooljaar 1997-1998 » resp. vervangen door « schooljaar 1997-1998 » en « schooljaar 1998-1999 ».

Art. 5. Deze afdeling treedt in werking op 1 september 1998.

Afdeling 3 - Wijziging van het decreet van 27 juni 1990
tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het personeel voor buitengewoon onderwijs worden bepaald

Art. 6. Artikel 1, § 3 van het decreet van 27 juni 1990 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het personeel voor buitengewoon onderwijs worden bepaald, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 3 - De voor de volgende normen in aanmerking komende leerlingen zijn die welke overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 juni 1978 houdende de omschrijving van de types en de organisatie van het buitengewoon onderwijs en vaststellende de toelatings- en behoudsvoorwaarden en de diverse niveaus van het buitengewoon onderwijs als regelmatige leerlingen dienen beschouwd te worden alsook de leerlingen die voldoen aan de voorwaarden van artikel 16 van onderhavig besluit. »

(De nota's betreffende deze tekst bevinden zich op blz. 23744.)

Art. 7. Artikel 3, § 1, 1° van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 1° In de types 1, 2, 3, 4, 6, 7 en 8 het aantal regelmatige leerlingen ingeschreven op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar; »

Art. 8. Artikel 3, § 2 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 2 - Indien het lesurenpakket dat voor het lopende schooljaar wordt vastgelegd, kleiner is dan het laatste overeenstemmend urenpakket van het vorige schooljaar, dan worden de boventallig geworden lesuren tot en met 30 september van het lopende schooljaar georganiseerd of gesubsidieerd. »

Art. 9. Artikel 7 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 juni 1990, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 7 : De richtgetallen per type worden als volgt vastgesteld :

- het type 1 : richtgetal 8,25;
- het type 2 : tot en met 34 leerlingen : richtgetal 6
vanaf de 35ste leerling : richtgetal 7;
- het type 3 : richtgetal 5,5;
- het type 4 : richtgetal 5,5;
- het type 8 : richtgetal 8. »

Art. 10. Artikel 22 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 22 : Het aantal uren klassedirectie die buiten het lesurenpakket kunnen worden toegekend, wordt bepaald door het totaal aantal leerlingen door 12 te delen die op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar ingeschreven zijn. »

Art. 11. Artikel 24 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 24 : Indien het aantal in aanmerking komende leerlingen op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar minimum 300 bedraagt, kan een ambt van onderdirecteur georganiseerd of gesubsidieerd worden. »

Art. 12. Artikel 27, § 4 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 4 - De voor de volgende normen in aanmerking komende leerlingen zijn die welke overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 juni 1978 houdende de omschrijving van de types en de organisatie van het buitengewoon onderwijs en vaststellende de toelatings- en behoudsvoorwaarden en de diverse niveaus van het buitengewoon onderwijs als regelmatige leerlingen dienen beschouwd te worden, en die ingeschreven zijn op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar. »

Art. 13. Artikel 28 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 28 : Indien het lesurenpakket dat voor het lopende schooljaar wordt vastgesteld, kleiner is dan het laatste overeenstemmend lesurenpakket van het vorige schooljaar, dan worden de boventallig geworden uren tot en met 30 september van het lopende schooljaar georganiseerd of gesubsidieerd. »

Art. 14. Artikel 35, § 4 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 4 - De voor de volgende normen in aanmerking komende leerlingen zijn die welke overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 juni 1978 houdende de omschrijving van de types en de organisatie van het buitengewoon onderwijs en vaststellende de toelatings- en behoudsvoorwaarden en de diverse niveaus van het buitengewoon onderwijs als regelmatige leerlingen dienen beschouwd te worden, en die ingeschreven zijn op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar. »

Art. 15. Artikel 38 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 38 : Indien het lesurenpakket dat voor het lopende schooljaar wordt vastgelegd, kleiner is dan het laatste overeenstemmend lesurenpakket van het vorige schooljaar, dan worden de boventallig geworden uren tot en met 30 september van het lopende schooljaar georganiseerd of gesubsidieerd. »

Art. 16. Artikel 44, § 2 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 2 - In aanmerking komende interne leerlingen zijn die welke als regelmatige leerlingen dienen beschouwd te worden overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 juni 1978 houdende de omschrijving van de types en de organisatie van het buitengewoon onderwijs en vaststellende de toelatings- en behoudsvoorwaarden en de diverse niveaus van het buitengewoon onderwijs, die op de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar als interne leerlingen ingeschreven zijn en die in een school voor buitengewoon onderwijs de lessen volgen. »

Art. 17. Artikel 46 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 46 : Indien het lesurenpakket dat voor het lopende schooljaar wordt vastgelegd, kleiner is dan het laatste overeenstemmend lesurenpakket van het vorige schooljaar, dan worden de boventallig geworden uren tot en met 30 september van het lopende schooljaar georganiseerd. »

Art. 18. Artikel 51 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 51 : Binnen het lesurenpakket kunnen in de categorie van het paramedisch personeel de ambten van kinderverzorger, verpleger, kinesitherapeut en logopedist worden ingericht. »

Art. 19. Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 september 1990.

Afdeling 4 - Wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulppersoneel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs en voor hoger onderwijs, met uitzondering van het universitair onderwijs

Art. 20. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulppersoneel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs en voor hoger onderwijs, met uitzondering van het universitair onderwijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 61 van 20 juli 1982, het decreet van 27 juni 1990, het decreet van 22 juni 1993 en het programmadecreet van 4 maart 1996, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3 : § 1 - In de secundaire scholen met volledig leerplan worden de volgende betrekkingen opgericht of gesubsidieerd overeenkomstig het aantal leerlingen in de eerste kolom :

Aantal leerlingen	Betrekking
minder dan 80	1 opvoeder-huismeester
80	+ 1 studiemeester-opvoeder
160	+ 1 studiemeester-opvoeder
240	+ 1 klerk-typist
320	+ 1 studiemeester-opvoeder
400	+ 1 directie-secretaris of 1 studiemeester-opvoeder
520	+ 1 secretaris-bibliothecaris of 1 studiemeester-opvoeder
550	+ 1 onderdirecteur of 1 provisor
640	+ 1 studiemeester-opvoeder

plus één betrekking als studiemeester-opvoeder per elke bijkomende schijf van 120 leerlingen.

Indien een afdeling voor basisonderwijs bij een secundaire school is aangesloten of indien een basisschool van dezelfde inrichtende macht die niet over een eigen administratief personeel beschikt, zich ook in de vestigingsplaats van de secundaire school bevindt, dan worden de leerlingen van de afdeling voor basisonderwijs of van de basisschool in aanmerking genomen om het aantal leerlingen te bereiken dat vereist is om een betrekking als klerk-typist te organiseren of te subsidiëren. Het aantal leerlingen van de afdeling voor basisonderwijs of van de basisschool wordt met de coëfficiënt 0,5 vermenigvuldigd.

§ 2 - In de hogeschoolen met volledig leerplan wordt een betrekking als opvoeder-huismeester georganiseerd of gesubsidieerd.

Indien de hogeschool ten minste 80 resp. 160 studenten telt, dan wordt een halve resp. volle betrekking als klerk-typist georganiseerd of gesubsidieerd.

Indien een afdeling voor basisonderwijs bij een hogeschool is aangesloten of een basisschool van dezelfde inrichtende macht die niet over een eigen administratief personeel beschikt, zich ook in de vestigingsplaats van de hogeschool bevindt, dan worden de leerlingen van de afdeling voor basisonderwijs of van de basisschool in aanmerking genomen om het aantal leerlingen te bereiken dat vereist is om een betrekking als klerk-typist te organiseren of te subsidiëren. Het aantal leerlingen van de afdeling voor basisonderwijs of van de basisschool wordt met de coëfficiënt 0,5 vermenigvuldigd.

§ 3 - Indien een basisschool die niet over een eigen administratief personeel beschikt, een secundaire school en een hogeschool van dezelfde inrichtende macht zich in dezelfde vestigingsplaats bevinden, dan is § 2, lid 3 van toepassing voor de berekening van de betrekking als klerk-typist als het om een pedagogische hogeschool gaat, anders is § 1, lid 2 van toepassing.

§ 4 - In onderwijsinrichtingen die gelijktijdig een aanvullend secundair beroepsonderwijs met volledig leerplan, een secundair onderwijs met volledig leerplan en een hoger onderwijs met volledig leerplan organiseren, wordt

1° een betrekking als opvoeder-huismeester georganiseerd of gesubsidieerd;

2° een halve resp. volle betrekking als klerk-typist georganiseerd of gesubsidieerd, indien de onderwijsinrichting in totaal ten minste 80 resp. 160 leerlingen telt.

§ 5 - In een secundaire school die het aantal leerlingen vereist om een betrekking als onderdirecteur of als provisor te organiseren of te subsidiëren niet meer bereikt, wordt die betrekking in afwijking van § 1 verder georganiseerd of gesubsidieerd zolang de school ten minste 500 leerlingen telt. Wordt dit aantal gedurende twee opéenvolgende schooljaren niet bereikt, dan wordt die betrekking niet meer georganiseerd of gesubsidieerd.

§ 6 - De Regering kan van het aantal berekende betrekkingen afwijken om aan specifieke behoeften te beantwoorden die voortvloeien uit een sluiting, overname of fusie. »

Art. 21. In hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 61 van 20 juli 1982, het koninklijk besluit van 13 maart 1985, het decreet van 22 juni 1993 en bij het programmadecreet van 4 maart 1996, wordt een artikel 3bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 3bis : « In afwijking van artikel 3, § 1 wordt in een secundaire school die het aantal leerlingen vereist om een betrekking als klerk-typist te organiseren of te subsidiëren niet meer bereikt, een halve betrekking als klerk-typist verder georganiseerd of gesubsidieerd zolang de school tenminste 180 leerlingen telt. »

Art. 22. Artikel 15 heeft uitwerking m.i.v. 1 september 1997 en artikel 16 heeft uitwerking m.i.v. 2 september 1996.

Afdeling 5 - Wijziging van het decreet van 5 februari 1996 betreffende de controle van de afwezigheden wegens ziekte voor de personeelsleden van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en PMS-centra

Art. 23. Artikel 3 van het decreet van 5 februari 1996 betreffende de controle van de afwezigheden wegens ziekte voor de personeelsleden van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en PMS-centra wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3 : Het personeelslid mag een controleonderzoek niet weigeren dat uitgevoerd wordt om na te zien of zijn afwezigheid wegens ziekte al dan niet gerechtvaardigd is.

De Regering wijst ofwel artsen aan die ermee belast worden de controleonderzoeken uit te voeren of een inrichting die ermee belast wordt de controleonderzoeken door artsen te laten uitvoeren.

De Regering legt de overige modaliteiten van de controle vast. »

Art. 24. In artikel 4, lid 2 van hetzelfde decreet wordt de laatste zin met de volgende bepaling vervangen :

« Slagen ze er niet in, dan wordt de definitieve beslissing, in het kader van een scheidsrechterlijke procedure, door een geneesheer deskundige genomen die door een controlearts of door de inrichting bedoeld in artikel 3, lid 2 in onderlinge overeenstemming met de arts van het personeelslid aangewezen wordt. »

Art. 25. Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt met volgend lid aangevuld :

« Indien de geneesheer-deskundige een ongunstige beslissing neemt t.a.v. het personeelslid draagt dit laatste de kosten van de scheidsrechterlijke procedure bedoeld in artikel 4, lid 2. »

Art. 26. Deze afdeling treedt in werking op de dag waarop het programmadecreet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Afdeling 6. - Aanvulling van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijszijd personeel, van het opvoedend hulppersonnel en van het paramedisch personeel der rijksinrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen

Art. 27. In het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijszijd personeel, van het opvoedend hulppersonnel en van het paramedisch personeel der rijksinrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 mei 1970, 3 juni 1976, 1 april 1977 en 21 oktober 1980 wordt een hoofdstuk IIbis ingevoegd dat de artikelen 13bis tot en met 13*quinquies* omvat en als volgt luidt :

« Hoofdstuk IIbis - Uurroosteraanvullingen in het gemeenschapsonderwijs

Artikel 13bis - § 1 - Binnen eenzelfde inrichting en bij voorrang op elke tijdelijke aanstelling worden elk personeelslid dat in het secundair onderwijs vastbenoemd is en niet ter beschikking wegens ontstentenis van betrekking werd gesteld en aan wie in zijn ambt een aantal lestijden niet kon worden toevertrouwd dat minstens gelijk is aan hetgeen waarvoor het wordt bezoldigd, cursussen toevertrouwd in elk ander ambt van dezelfde categorie waarvoor het vereist bekwaamheidsbewijs bezit.

Indien meerdere in vast verband benoemde personeelsleden in de situatie verkeren die in het eerste lid bedoeld is, worden de cursussen prioritair toevertrouwd aan het personeelslid dat de grootste dienstancienniteit kan bewijzen.

Indien de betrokken personeelsleden dezelfde dienstancienniteit hebben, dan wordt het personeelslid met de grootste ambtsancienniteit in aanmerking genomen. Bij gelijke ambtsancienniteit heeft het oudste personeelslid de voorrang.

De cursussen bedoeld in het eerste lid zijn de cursussen die niet werden toevertrouwd aan een vastbenoemd of tot de stage toegelaten personeelslid.

De in het eerste lid bedoelde regeling is niet van toepassing op de titularissen van de ambten van leraar godsdienst of niet-confessionele zedenleer noch voor de toewijzing van deze cursussen.

§ 2 - Binnen eenzelfde inrichting en bij voorrang op elke tijdelijke aanstelling worden elk personeelslid dat in het secundair onderwijs vastbenoemd is, niet ter beschikking wegens ontstentenis van betrekking werd gesteld en aan wie in zijn ambt een aantal lestijden niet kon worden toevertrouwd dat minstens gelijk is aan hetgeen waarvoor het wordt bezoldigd, de cursussen van de tweede graad van het secundair onderwijs toevertrouwd in vakken waarvoor het gemachtigd is te onderwijzen op grond van het ambt waartoe het vastbenoemd is.

Indien meerdere in vast verband benoemde personeelsleden in de situatie verkeren die in het eerste lid bedoeld is, worden de cursussen prioritair toevertrouwd aan het personeelslid dat de grootste dienstancienniteit kan bewijzen.

Indien de betrokken personeelsleden dezelfde dienstancienniteit hebben, dan wordt het personeelslid met de grootste ambtsancienniteit in aanmerking genomen. Bij gelijke ambtsancienniteit heeft het oudste personeelslid de voorrang.

De cursussen bedoeld in het eerste lid zijn de cursussen die niet werden toevertrouwd aan een vastbenoemd of tot de stage toegelaten personeelslid.

§ 3 - Binnen eenzelfde inrichting en bij voorrang op elke tijdelijke aanstelling kunnen elk personeelslid dat in het secundair onderwijs vastbenoemd is, niet ter beschikking wegens ontstentenis van betrekking werd gesteld en aan wie in zijn ambt een aantal lestijden niet kon worden toevertrouwd dat minstens gelijk is aan hetgeen waarvoor het wordt bezoldigd, de algemene en bijzondere cursussen van de derde graad van het secundair beroepsonderwijs worden toevertrouwde in de vakken die het gemachtigd is te onderwijzen op grond van het ambt waartoe het vastbenoemd is.

De cursussen bedoeld in het eerste lid zijn de cursussen die niet werden toevertrouwd aan een vastbenoemd of tot de stage toegelaten personeelslid.

§ 4 - Binnen eenzelfde inrichting en bij voorrang op elke tijdelijke aanstelling kunnen elk personeelslid dat in het secundair onderwijs vastbenoemd is, niet ter beschikking wegens ontstentenis van betrekking werd gesteld en aan wie in zijn ambt een aantal lestijden niet kon worden toevertrouwd dat minstens gelijk is aan hetgeen waarvoor het wordt bezoldigd, cursussen toevertrouwde worden in vakken die met toepassing van artikel 13*quinquies* verwant zijn met het ambt dat het uitoefent.

De cursussen bedoeld in het eerste lid zijn de cursussen die niet werden toevertrouwd aan een vastbenoemd of tot de stage toegelaten personeelslid.

§ 5 - Binnen eenzelfde inrichting en bij voorrang op elke tijdelijke aanstelling kunnen elk personeelslid dat in het lager secundair onderwijs vastbenoemd is, niet ter beschikking wegens ontstentenis van betrekking werd gesteld en aan wie in zijn ambt een aantal lestijden niet kon worden toevertrouwd dat minstens gelijk is aan hetgeen waarvoor het wordt bezoldigd, cursussen van de lagere graad worden toevertrouwde in vakken die vermeld zijn in zijn diploma van geaggregate voor het lager secundair onderwijs.

De cursussen bedoeld in het eerste lid zijn de cursussen die niet werden toevertrouwd aan een vastbenoemd of tot de stage toegelaten personeelslid.

De in het eerste lid bedoelde regeling is niet van toepassing op de titularissen van de ambten van leraar godsdienst of niet-confessionele zedenleer noch voor de toewijzing van deze cursussen.

Artikel 13ter - Het personeelslid dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 13bis een uurroosteraanvulling geniet, behoudt het voordeel van de weddeschaal die hem wordt toegekend rekening houdend met het ambt waarin het vastbenoemd is.

Artikel 13*quater* - Elk personeelslid kan de lestijden weigeren die hem worden toegekend op grond van de bepalingen van artikel 13*bis*, §§ 3 en 4. In dat geval en bij voorrang op elke tijdelijke aanstelling voor tijdperken die niet korter dan tien werkdagen mogen zijn, moet zijn uurrooster in zijn ambt aangevuld worden in welke andere inrichting dan ook die gelegen is op minder dan 25 km van de inrichting waar hij geaffecteerd is.

Artikel 13*quinquies* - De in artikel 13*bis*, § 4 vermelde verwante vakken worden als volgt vastgelegd :

1° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs (specifiek : wiskunde, natuurkunde, wetenschappelijke opvoeding) kunnen volgende vakken toevertrouwd worden :

a) scheikunde en natuurwetenschappen in het lager secundair onderwijs, als ze houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (wetenschappelijke afdeling);

b) economische wetenschappen, handelswetenschappen, handel, boekhouding, staathuishoudkunde en handels-economie, handelsproducten en inleiding tot het bedrijfsleven in het lager secundair onderwijs, als ze houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde-economische wetenschappen);

2° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs (specifiek : aardrijkskunde, biologie, scheikunde, natuurwetenschappen, wetenschappelijke opvoeding) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

natuurkunde in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (wetenschappelijke afdeling of afdeling wetenschappen/aardrijkskunde).

3° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs (specifiek : economische wetenschappen en handelswetenschappen) kunnen volgende vakken toevertrouwd worden :

a) wiskunde, natuurwetenschappen en aardrijkskunde in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (wetenschappelijke afdeling);

b) wiskunde in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde-economische wetenschappen);

4° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs (specifiek : Duits) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

geschiedenis in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (groep : Germaanse talen).

5° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs (specifiek : Frans) kunnen met het volgende vak belast worden, op voorwaarde dat zij aan de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake taalregeling voldoen :

geschiedenis in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (groep : Frans-geschiedenis);

6° de personeelsleden benoemd tot bijzonder leermeester in het lager secundair onderwijs (specifiek : lichamelijke opvoeding) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

biologie in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het lager secundair onderwijs (afdeling : lichamelijke opvoeding);

7° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (specifiek : Germaanse talen) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

geschiedenis in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : Germaanse filologie);

8° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (specifiek : Romaanse talen) kunnen volgende vakken toevertrouwd worden, op voorwaarde dat zij aan de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake taalregeling voldoen :

Latijn in het lager secundair onderwijs en geschiedenis in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : Romaanse filologie);

9° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (groep : geschiedenis) kunnen volgende vakken toevertrouwd worden :

a) Latijn in het lager secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : geschiedenis, onderverdeling Oudheid);

b) sociale wetenschappen in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : geschiedenis);

10° de personeelsleden benoemd tot leraar oude talen in het secundair onderwijs kunnen volgende vakken toevertrouwd worden :

Frans en geschiedenis in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : klassieke filologie);

11° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (specifiek : wiskunde) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

natuurkunde in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : wiskundige wetenschappen);

12° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (specifiek : natuurkunde) kunnen volgende vakken toevertrouwd worden :

wiskunde, scheikunde, geschiedenis van de wetenschappen in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : natuurkunde);

13° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (specifiek : biologie en scheikunde) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

natuurkunde in het hoger secundair onderwijs, als zij houder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : scheikundige wetenschappen);

14° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (groep : economische wetenschappen) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

sociale wetenschappen in het hoger secundair onderwijs, als zijhouder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : economische wetenschappen en groep : handelswetenschappen);

15° de personeelsleden benoemd tot leraar algemene vakken in het hoger secundair onderwijs (specifiek : sociale wetenschappen) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

economische wetenschappen in het hoger secundair onderwijs, als zijhouder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : economische en sociale wetenschappen);

16° de personeelsleden benoemd tot bijzonder leermeester in het hoger secundair onderwijs (specifiek : lichamelijke opvoeding) kan het volgende vak toevertrouwd worden :

biologie in het hoger secundair onderwijs, als zijhouder zijn van de aggregatie voor het hoger secundair onderwijs (groep : lichamelijke opvoeding).

Art. 28. Het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 24 november 1993 tot regeling van de uuroosteraanvulling en van de oproep voor de dienst in het onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 29. Deze afdeling treedt in werking op 1 september 1998.

Afdeling 7. - Wijziging van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra

Art. 30. De eerste zin van artikel 9, lid 2 van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, vervangen bij het decreet van 25 juni 1996, wordt aangevuld als volgt :

« of in de centra voor de opleiding in de Middenstand, bij de muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap, bij de Gemeenschappelijke en Gewestelijke Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling of in de centra voor landbouwvorming. »

Art. 31. Artikel 8, § 3, lid 1, van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, vervangen bij de wet van 31 juli 1984 en het decreet van 25 juni 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wat de voorwaarde inzake dienstancienniteit betreft die bedoeld is in § 1, lid 1, en in afwijking van § 1, kunnen de personeelsleden met een dienstancienniteit van tenminste 20 jaar wegens persoonlijke aangelegenheden ter beschikking gesteld worden tussen de eerste schooldag van het schooljaar 1996-1997 en 1 september 1999. »

Art. 32. Artikel 10, § 1, lid 1 van hetzelfde koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984, vervangen bij de wet van 31 juli 1984 en het decreet van 25 juni 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De personeelsleden bedoeld in artikel 7 die in actieve dienst zijn of wegens ziekte ter beschikking gesteld zijn en een wervings- of selectieambt bekleden, kunnen tussen de eerste schooldag van het schooljaar 1996-1997 en 1 september 1999 wegens persoonlijke aangelegenheden vóór de oppensioenstelling gedeeltelijk ter beschikking gesteld worden, indien ze de leeftijd van vijfenvijftig jaar en een dienstactiviteit van tenminste twintig jaar hebben bereikt, voor zover zij geen rustpensioen ten laste van de schatkist kunnen genieten. »

Art. 33. Artikel 10bis, lid 3 van hetzelfde koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984, vervangen bij de wet van 31 juli 1984 en het decreet van 25 juni 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Die omzetting mag slechts gebeuren bij het begin van het schooljaar 1996-1997, van het schooljaar 1997-1998 of van het schooljaar 1998-1999. »

Art. 34. Artikel 12, lid 1 van hetzelfde koninklijk besluit, nr. 297 van 31 maart 1984, vervangen bij de wet van 31 juli 1984 en het decreet van 25 juni 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De personeelsleden bedoeld in artikel 11 die in dienstactiviteit zijn of wegens ziekte ter beschikking gesteld zijn en een wervings- of selectieambt bekleden, kunnen, bij het begin van het schooljaar 1996-1997, bij het begin van het schooljaar 1997-1998 en bij het begin van het schooljaar 1998-1999, een vermindering van hun dienstprestaties voor één jaar verkrijgen, indien ze een dienstactiviteit van tenminste tien jaar hebben bereikt. »

Art. 35. In artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit, nr. 297 van 31 maart 1984, vervangen bij de wet van 31 juli 1984 en het decreet van 25 juni 1996, wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Het bijzonder verlof wordt met een periode dienstactiviteit gelijkgesteld. »

Art. 36. Deze afdeling treedt in werking op 1 september 1998, met uitzondering van artikel 35, welk uitwerking heeft m.i.v. 25 juni 1996.

*Afdeling 8. - Wijziging van het decreet van 25 juni 1996
betreffende de organisatie van een onderwijs met beperkt leerplan in het gewoon beroepssecundair onderwijs*

Art. 37. Artikel 2 van het decreet van 25 juni 1996 betreffende de organisatie van een onderwijs met beperkt leerplan in het gewoon beroepssecundair onderwijs wordt met volgend lid aangevuld :

« Op met redenen omkleed verzoek kan de Regering een afwijking van de voorwaarde opgenomen in lid 2, 2° toekennen. Die afwijking geldt slechts voor het betrokken schooljaar ». »

Art. 38. Deze afdeling heeft uitwerking m.i.v. 1 september 1997.

Afdeling 9. - Voortgezette schoolopleiding

Onderafdeling 1 : Wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 1957 houdende algemene regeling van de studiën in het secundair technisch onderwijs

Art. 39. Artikel 28 van het koninklijk besluit van 1 juli 1957 houdende algemene regeling van de studiën in het secundair technisch onderwijs, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 oktober 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 28 : Een aan de volledige leerlijst onderworpen leerling mag niet aan de cursussen verstrekt in de voortgezette schoolopleiding deelnemen.

Een aan de deeltijdse leerlijst onderworpen leerling die het onderwijs met volledig leerplan bezoekt, mag zich in de voortgezette schoolopleiding slechts voor een cursus inschrijven, indien hij in het dagonderwijs geen cursus van hetzelfde niveau vindt. »

Art. 40. Deze onderafdeling treedt in werking op 1 september 1998.

Onderafdeling 2 : Examencommissie voor het secundair onderwijs

Art. 41. In artikel 3 van het decreet van 18 april 1994 betreffende de inrichting van een examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs en de organisatie van de examens afgelegd vóór deze examencommissie wordt de passus « Op de voordracht van de bevoegde Minister wijst de Regering » door de passus « De Regering wijst » vervangen.

Art. 42. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 4 : De Regering wijst de secretaris en de plaatsvervangende secretarissen aan, die leden van het bestuurs- en onderwijsbestuur van het secundair onderwijs, van het hoger onderwijs alsmede van de voortgezette schoolopleiding of leden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap zijn. »

Art. 43. Artikel 5, lid 1 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Regering wijst de examinators en plaatsvervangende examinators aan onder de leden van het bestuurs- en onderwijsbestuur van het secundair onderwijs, van het hoger onderwijs alsmede van de voortgezette schoolopleiding, die nog in dienstactiviteit of sinds minder dan drie jaar ter beschikking of op pensioen gesteld zijn en die leeftijd van 65 jaar niet hebben overschreden. »

Art. 44. Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt met volgend lid aangevuld :

« Indien bij een zittijd vóór de examencommissie een kandidaat ingeschreven is op het examen leidend tot het verkrijgen van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, terwijl hij aan een instituut voor voortgezette schoolopleiding door een personeelslid op het examen voorbereid werd, dan is deze leraar lid van de examencommissie voor de betrokken zittijd. »

Art. 45. Deze onderafdeling treedt in werking op 1 september 1998.

Afdeling 10. - Afschaffing van het diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur

Art. 46. Artikel 1, lid 2, B, 6° van het decreet van 18 april 1994 betreffende de inrichting van een examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs en de organisatie van de examens afgelegd vóór deze examencommissie wordt opgeheven.

Art. 47. Artikel 14 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 14 - Alle examinandi zonder uitzondering worden toegelaten tot de examens voor het lager en hoger secundair algemeen, technisch, beroeps- en kunstonderwijs. »

Art. 48. Artikel 23 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 49. Deze afdeling heeft uitwerking m.i.v. 1 januari 1998.

*Afdeling 11. - Infrastructuurmaatregelen inzake beroepsopleiding en technische opleiding
die toegankelijk zijn voor verschillende inrichtende machten*

Art. 50. In het decreet van 27 juni 1994 betreffende de financiering en de subsidiëring van infrastructuurmaatregelen genomen in het door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs wordt een artikel 16bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 16bis - § 1 - Gaat het om de subsidiëring van infrastructuurmaatregelen inzake beroepsopleiding en technische opleiding die toegankelijk zijn voor verschillende inrichtende machten, dan kan de Regering ervan afstand doen de criteria en normen van artikel 3, 1° toe te passen.

§ 2 - Gaat het om de subsidiëring van infrastructuurmaatregelen inzake beroepsopleiding en technische opleiding die toegankelijk zijn voor verschillende inrichtende machten, dan wordt de volgende procedure in afwijking van artikel 7 toegepast :

A. Eerste etappe : voornemen

1° Op grond van een officiële beslissing dient de verantwoordelijke instelling bij het Ministerie een aanvraag om toelating als voornemen in; deze aanvraag bevat ten minste een nauwkeurige beschrijving, een gedetailleerde memorie van toelichting, een schets en een kostenraming van het voornemen, alsmede een intentieverklaring van de inrichtende machten die de infrastructuur gebruiken.

2° Deze aanvraag wordt aan een opvolgingscommissie ad hoc voor advies voorgelegd.

B. Tweede etappe : voorontwerp

1° Na de mededeling door de Regering van de toelating als voornemen stelt de verantwoordelijke instelling het voorontwerp op. Een bindend gebruikcontract, afgesloten tussen de verschillende betrokken inrichtende machten, wordt bij dit voorontwerp gevoegd.

2° De opvolgingscommissie ad hoc onderzoekt het voorontwerp en het gebruikcontract.

3° De Regering geeft haar principiële belofte.

C. Derde etappe : ontwerp

1° Na deze principiële belofte kan het ontwerp opgesteld worden in het voorgeschreven financiële kader.

2° De Regering verleent de definitieve vergunning of de vaste belofte m.b.t. de toelage en garantie.

D. Vierde etappe : toewijzing

1° De toewijzing gebeurt na de vaste belofte.

2° De Regering geeft de toestemming om de uitvoering van de maatregelen te beginnen.

§ 3 - Gaat het om de subsidiëring van infrastructuurmaatregelen inzake beroepsopleiding en technische opleiding die toegankelijk zijn voor verschillende inrichtende machten, dan worden de opdrachten van de in artikel 10 gedefinieerde planificatiecommissie en van de in artikel 11 gedefinieerde expertencommissie door een opvolgingscommissie ad hoc waargenomen.

§ 4 - In afwijking van de artikels 12 en 14 kunnen de financiering en de subsidiëring van infrastructuurmaatregelen inzake beroepsopleiding en technische opleiding die toegankelijk zijn voor verschillende inrichtende machten in het kader van eigen basisallocaties m.b.t. andere begrotingsgebieden plaatsvinden.

§ 5 - Gaat het om de subsidiëring van infrastructuurmaatregelen inzake beroepsopleiding en technische opleiding die toegankelijk zijn voor verschillende inrichtende machten, dan wordt een opvolgingscommissie ad hoc opgericht. Deze commissie houdt toezicht op de planificatie en de uitvoering van de infrastructuurmaatregel alsmede op de toepassing van het in § 2 bedoelde gebruikcontract dat tussen de inrichtende machten wordt afgesloten.

De opvolgingscommissie ad hoc is samengesteld uit vertegenwoordigers van de voor de infrastructuur verantwoordelijke instelling, van de betrokken inrichtende machten, van de Regering en van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

Met uitzondering van de vertegenwoordigers van de Regering worden de leden voor vijf jaar benoemd.

De Regering benoemt de leden en legt de werking vast.

§ 6 - De Regering legt de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel vast.

HOOFDSTUK II - *Opleiding en tewerkstelling*

Art. 51. Werknemers die tewerkgesteld zijn in het kader van het zogenaamde »doorstromingsprogramma », maatregel tot bevordering van de werkgelegenheid, kunnen een beroepsbegleiding en een beroepsopleiding genieten onder de voorwaarden en modaliteiten bepaald door de Regering.

Art. 52. In het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, gewijzigd bij het decreet van 20 mei 1997, wordt een artikel 10bis ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 10bis - In afwijking van artikel 2 en artikel 10, § 1 kunnen alle personen die een zelfstandig beroep uitoefenen en alle medewerkers die in de KMO's werkzaam zijn een voortgezette opleiding genieten. »

Art. 53. In hoofdstuk V van hetzelfde decreet wordt een artikel 38bis ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 38bis - In zijn boekhouding opent het instituut een rekening die bestemd is voor een reservefonds gesteund door eventuele budgettaire overschotten. Het maximumbedrag van het reservefonds wordt op 10.000.000 BEF vastgelegd. Elk jaar wordt het bedrag van het reservefonds door het Instituut binnen de perken van het bovenvermelde maximumbedrag vastgelegd. De beslissing waarmee het bedrag wordt vastgelegd, moet door de Regering goedgekeurd worden. »

Art. 54. Artikel 7, § 1 van hetzelfde decreet wordt met een lid aangevuld luidend als volgt :

« Onder « opleidingsonderneming » verstaat men een economisch bedrijf of een vergelijkbare inrichting ressorterend onder een vrij beroep of onder de openbare diensten. »

Art. 55. In het decreet van 25 juni 1991 houdende ondersteuning van maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid wordt een artikel 7ter ingevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 7ter - § 1 - De Regering van de Duitstalige Gemeenschap kan de inrichtingen die met toepassing van het koninklijk besluit van 20 januari 1956 tot regeling van de toelagen aan de concertverenigingen gesubsidieerd worden, toelagen toekennen voor de personeelskosten van het aangestelde administratieve en coördinatiepersoneel, toelagen waarvan het bedrag beperkt wordt door de middelen die ter beschikking van de Duitstalige Gemeenschap worden gesteld door andere officiële instanties in het kader van maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid.

§ 2 - Als personeelskosten waarvoor toelagen kunnen worden toegekend, gelden het brutobedrag van de wedde, het vakantiegeld, de eindejaarspremie besloten in het midden van het bevoegde paritaire Comité en de verzekering tegen ongevallen voor de aangestelde personeelsleden die een technisch-administratieve of coördinatiefunctie uitoefenen, alsmede de bijdragen die de werkgever in toepassing van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid van de werknemers moet betalen.

§ 3 - Om toelagen voor de personeelskosten van het administratieve en coördinatiepersoneel te mogen bekomen, moeten de door de werkgever opgestelde classificering van het administratieve en coördinatiepersoneel alsmede het daaruit resulterend minimaal bedrag van de wedden aan de richtlijnen van het bevoegde paritaire Comité beantwoorden.

§ 4 - De Regering van de Duitstalige Gemeenschap bepaalt de aard van de documenten die met het oog op de toekenning van en het toezicht op de aanwending van de toelagen moeten worden ingediend, de termijnen om deze documenten in te dienen, de voorwaarden voor de toekenning van voorschotten, alsmede de voorwaarden waaronder een jaarlijkse toelage voor meer dan één lid van het administratieve en coördinatiepersoneel per vereniging mag worden toegekend. »

Art. 56. Dit hoofdstuk treedt in werking op de dag waarop het programmadecreet wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK III - Persoonsgebonden aangelegenheden

Art. 57. Het opschrift van het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge » (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening) wordt vervangen als volgt : « Decreet houdende oprichting van een « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung » (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap) ».

Art. 58. In artikel 1, lid 1, artikel 3, 3° en in artikel 9, § 2 van hetzelfde decreet worden de woorden « alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening » en/of « sowie für die besondere soziale Fürsorge » geschrapt.

In artikel 9, § 1 van hetzelfde decreet worden de woorden « en betreffende de bijzondere sociale bijstandsverlening » geschrapt.

Art. 59. Artikel 2, 2°, artikel 3, 2°, artikel 4, § 2 en de artikelen 23 tot 29 van hetzelfde decreet worden opgeheven.

Art. 60. In hoofdstuk VII van hetzelfde decreet wordt een artikel 35bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 35bis - Tot 31 december 1999 blijft iedere aanvraag om hulpverlening toegekend in het kader van de bijzondere sociale bijstandsverlening, ingediend vóór de inwerkingtreding van hoofdstuk III van het programmadecreet 1998, aan de bepalingen onderworpen die van toepassing waren vóór zijn inwerkingtreding. »

Art. 61. In artikel 18, § 1 van hetzelfde decreet wordt punt 3° « bij het indienen van de aanvraag jonger zijn dan 65 jaar » opgeheven.

Art. 62. § 1 - In artikel 19 van hetzelfde decreet, waarvan het huidige lid § 1 wordt, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2 - Maatregelen met het oog op de inschakeling in het arbeidsproces zijn slechts voor personen mogelijk die de leeftijd van 65 jaar niet hebben bereikt. »

§ 2 - Artikel 19 van het ministerieel besluit van 27 december 1967 houdende vaststelling van de criteria van toekenning der tegemoetkomingen inzake sociale hulp op het gebied van de sociale reclassering van de minder-validen, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 18 oktober 1990, is opgeheven.

Art. 63. In hoofdstuk VI, afdeling 1 van hetzelfde decreet wordt een artikel 33bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 33bis - In zijn boekhouding opent de Dienst een rekening die bestemd is voor een reservefonds zonder vooraf bepaalde bestemming, gesteven door eventuele budgettaire overschotten. Het maximumbedrag van het reservefonds wordt op 50.000.000 BF vastgelegd. Elk jaar wordt het bedrag van het reservefonds in onderlinge overeenstemming met de Regering van de Duitstalige Gemeenschap vastgelegd binnen de perken van het bovenvermelde maximumbedrag. »

Art. 64. In artikel 1, B van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, zoals gewijzigd, wordt in alfabetische volgorde de vermelding « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge » (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening) vervangen door « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung » (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap).

Art. 65. Artikel 7, lid 2 van het decreet van 9 mei 1994 houdende de erkenning van inrichtingen die personen in een noodtoestand voorlopig opnemen en begeleiden en houdende toekenning van toelagen met het oog op de aankoop, de bouw, de huur, de reparatie en de uitrusting van noodopvangwoningen, gewijzigd bij het decreet van 4 maart 1996, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Deze toelage wordt berekend op een basis die de raming opgesteld door de bevoegde ontvanger van de Administratie der Registratie, de bevoegde ambtenaar van het Nationaal Comité tot aankoop van onroerende goederen of een beëdigde taxateur, eventueel verhoogd met de wettelijke of door de gemeenten betaalde weerbeleggingsvergoeding of pachtvergoeding, niet mag overschrijden. »

Art. 66. Artikel 17, § 1 van hetzelfde decreet wordt met volgend lid aangevuld :

« De Regering kan van de terugbetaling van de toelage afzien, indien een noodopvangwoning voor de volgende doeleinden wordt gebruikt :

- bewoning door personen met een handicap die daarvoor een bijzondere vergunning van de Dienst voor de personen met een handicap moeten krijgen;

- opname en begeleiding van psychiatrische patiënten door erkende initiatieven van beschut wonen in het kader van het koninklijk besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de normen voor de erkenning van initiatieven van beschut wonen ten behoeve van psychiatrische patiënten;

- opname en begeleiding van vrouwen in noodtoestand door te dien einde erkende verenigingen. »

Art. 67. Tussen lid 5 en lid 6 van artikel 42 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij het decreet van 2 mei 1995, wordt een lid ingevoegd luidend als volgt :

« De personeelsleden van het Openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn genieten het recht op loopbaanonderbreking onder dezelfde voorwaarden als het personeel van de bovenvermelde gemeente. Voor de toepassing van die regeling moeten in de desbetreffende wettelijke bepalingen de woorden « gemeentesecretaris », « gemeentelijke overheid » en « ontvanger » resp. als « secretaris van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn », « bevoegde overheid van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn » en « ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn » gelezen worden. »

Art. 68. De artikels 61 en 62 hebben uitwerking m.i.v. 1 januari 1998.

HOOFDSTUK IV : *Infrastructuursubsidiëring*

Art. 69. Artikel 3, § 2 van het decreet van 28 juni 1988 betreffende de toegekennung van toelagen aan gemeenten of verenigingen zonder winstoogmerk die onroerende goederen voor de culturele, toeristische of sportinfrastructuur bouwen of aankopen of die werken aan deze infrastructuur uitvoeren, gewijzigd bij het decreet van 21 oktober 1996, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 2 - De toelage voor de aankoop van gebouwen wordt berekend op een basis die de raming opgesteld door de bevoegde ontvanger van de Administratie der Registratie, van de bevoegde ambtenaar van het Nationaal Comité tot aankoop van onroerende goederen of een beëdigde taxateur, eventueel verhoogd met de wettelijke of de door de gemeenten betaalde weerbeleggingsvergoeding of pachtvergoeding, niet mag overschrijden. »

Art. 70. Artikel 7, lid 1 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij afstand, onder bezwarende titel of gratis, van de gesubsidieerde infrastructuur of van een deel ervan binnen een door de Regering bepaalde termijn, te rekenen vanaf de uitkering van de toelage, mag de Regering, in voorkomend geval, er de proportionele terugbetaling van eisen.

Wanneer een gesubsidieerd onroerend goed binnen de met toepassing van het eerste lid bepaalde termijn niet meer tot het doel gebruikt wordt waarvoor de toelage werd toegekend, dan kan de Regering deze toelage terugvorderen. »

Art. 71. Dit hoofdstuk heeft uitwerking m.i.v. 1 oktober 1997.

HOOFDSTUK V : *Monumentenzorg*

Art. 72. In het programmadecreet van 21 oktober 1996 betreffende de infrastructuur wordt hoofdstuk IV, dat de artikelen 26 tot 28 omvat, als volgt vervangen :

« Hoofdstuk IV - Monumentenzorg

Afdeling 1 : Inleidende bepalingen

Artikel 26 : Voor de uitvoering van dit hoofdstuk verstaat men onder :

1° onroerend goed : onroerend goed, behalve terrein en grond erf;

2° aanvrager : een natuurlijke persoon, een vereniging zonder winstoogmerk, een gemeente, een kerkfabriek of een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn die/dat een gerangschikt onroerend goed bezit;

3° herstellingswerken : elke herstelling die aan een gerangschikt onroerend goed uitgevoerd wordt met het oog op het bewaren en onderhouden ervan.

Alle in dit hoofdstuk vermelde bedragen dienen exclusief BTW te worden verstaan.

Artikel 27 : Om de toelage bedoeld in dit hoofdstuk te verkrijgen moeten de verenigingen zonder winstoogmerk de opdrachten m.b.t. de uitvoering van herstellingswerken onder inachtneming van de wetgeving over de overheidsopdrachten verlijden.

Afdeling 2 : Algemene subsidiërmodaliteiten

Artikel 28 : Binnen de perken van de te dien einde beschikbare begrotingskredieten kan de Regering toelagen toekennen voor herstellingswerken uitgevoerd aan gerangschikte onroerende goederen alsook aan daarmee verbonden blijvende installaties, voor zover deze deel uitmaken van het gerangschikt onroerend goed.

Artikel 28bis - § 1 - Na aftrek van toelagen die eventueel toegekend worden door andere overheden of instellingen, bedragen de toelagen vermeld in artikel 28bis :

1° 60 % van de kosten, wanneer het onroerend goed eigendom is van een gemeente, van een kerkfabriek of van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;

2° 30 % van de kosten, wanneer het onroerend goed eigendom is van een vereniging zonder winstoogmerk of van een natuurlijke persoon.

§ 2 - Gelden als aanneembare uitgaven voor de berekening van de toelage :

1° de kostprijs van het project ten belope van het minimumtarief vastgelegd door de betrokken beroepsvereniging;

2° de materiaalprijzen;

3° de loonkosten;

4° de belasting over de toegevoegde waarde;

5° de kosten voortvloeiend uit de toepassing van het wettelijke herzieningsbeding inzake loonkosten en materiaalprijzen bij openbare werken;

6° kosten inzake voorgescreven werftoezicht alsmede de daarmee verbonden verzekering voor een tienjarige garantie en de voorgescreven werfverzekering.

De Regering kan voor de aanneembare uitgaven maximumbedragen vastleggen.

Artikel 28ter - § 1 - Onverminderd de in afdeling 3 bepaalde voorwaarden en procedures worden de toelagen in uitvoering van dit hoofdstuk slechts toegekend wanneer de aanvrager het bewijs levert dat gezorgd wordt voor de financiering van het gedeelte van de uitgaven dat niet door de toelagen gedekt is.

§ 2 - Vóór het begin van de werken is de in artikel 28nonies of 28decies vermelde beslissing van de Regering vereist.

Vóór de in het lid 1 vermelde beslissing kunnen herstellingswerken worden uitgevoerd :

1° die gemotiveerd zijn door een bedreiging van het publiek respectievelijk een dreigende beschadiging of vernietiging van de hele infrastructuur;

2° wanneer de dringende noodzakelijkheid het niet mogelijk maakt de modaliteiten van de gewone procedure na te komen.

Artikel 28quater : Voor de projecten waarvoor een aanbesteding of een offerteaanvraag noodzakelijk is, deelt de aanvrager schriftelijk de datum waarop de inschrijvingen worden geopend 14 dagen bij voorbaat aan het Ministerie mede.

Het Ministerie kan een vertegenwoordiger aanwijzen om de zitting bij te wonen waarop de inschrijvingen geopend worden.

De aanvrager maakt een kopie van het proces-verbaal over de opening van de inschrijvingen en van de met redenen omklede beslissing aan het Ministerie over.

Artikel 28^{quinquies} : De onroerende goederen waaraan herstellingswerken worden uitgevoerd, moeten tegen brand verzekerd worden.

Artikel 28^{sexies} : Voor projecten waarvan de globale kosten ten minste 15 miljoen frank bedragen, is de afsluiting van een verdrag over het werftoezicht en van de daarmee verbonden verzekering voor een tienjarige garantie, alsmede van een werkverzekering met een erkende onderneming verplicht.

Artikel 28^{septies} : Indien de aanvrager een natuurlijke persoon is, dan wordt de voordeligste offerte als basis genomen om de toelage te berekenen. voor projecten waarvan de globale kosten tenminste 200.000 frank belopen.

Artikel 28^{octies} - § 1 - De toelage wordt na de beëindiging van de herstellingswerken uitbetaald op basis van de ingediende rekeningen en betalingsbewijzen en na de betekening van de brandverzekeringspolis vermeld in artikel 28^{quinquies}.

Is de aanvrager een kerkfabriek, dan betekent deze, in voorkomend geval, ook een afschrift van de vergunning gegeven door de federale Regering om de werken uit te voeren.

§ 2 - De globale toelage mag ook door middel van proportionele betalingen worden uitbetaald.

De daartoe ingediende gedetailleerde vorderingsverklaringen moeten door de verantwoordelijke bouwcoördinator of architect worden goedgekeurd en telkens een minimumbedrag van 500.000 frank in rekening brengen.

De proportionele betalingen mogen ten hoogste 90 % van de globale toelage bedragen.

§ 3 - Na beëindiging van de werken heeft de eindafrekening plaats op basis van alle noodzakelijke bewijsstukken; o.a. dient een met redenen omklede lijst van alle uitgevoerde en niet uitgevoerde werken die, desgevallend, in het bestek vermeld waren, ingediend te worden.

§ 4 - Ten laatste vijf jaar na de beslissing van de Regering vermeld in artikel 28^{nonies} of 28^{decies} moeten de definitieve bewijsstukken ingediend zijn.

Afdeling 3 - Procedure voor de aanvraag

Artikel 28^{nonies} - § 1 - Indien de globale kosten van het project 2.500.000 frank niet overschrijden of als de aanvrager een natuurlijke persoon is, dan moeten volgende documenten bij de aanvraag om subsidiëring van de herstellingswerken aan gerangschikte onroerende goederen worden gevoegd :

1° een met redenen omklede verklaring;

2° het bewijs dat het onroerend goed definitief gerangschikt is;

3° een eigendomsbewijs met betrekking tot het gerangschikt onroerend goed;

4° een schets om het project duidelijker te maken;

5° in voorkomend geval, een kopie van de bouwvergunning en van de plannen die voor het verkrijgen van die vergunning zijn ingediend;

6° voor gemeenten, kerkfabrieken en verenigingen zonder winstoogmerk, een kopie van het schriftelijk verzoek om een offerte in te dienen;

7° in voorkomend geval, het bestek;

8° drie kostenramingen wanneer de kosten 200.000 frank bereiken; één kostenraming is voldoende voor kosten onder 200.000 frank;

9° in voorkomend geval, de aktuele waarde van het gebouw berekend op basis van de kadastrale waarde en de brandverzekeringspolis;

10° het bewijs dat gezorgd wordt voor de financiering van het gedeelte van de uitgaven dat niet door de toelagen van de Duitstalige Gemeenschap gedekt wordt;

11° voor verenigingen zonder winstoogmerk een kopie van de in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte statuten van de vereniging zonder winstoogmerk, de huidige samenstelling van de raad van beheer alsmede het eventuele BTW-nummer.

12° de mededeling van eventueel door andere overheden of instellingen toegekende toelagen.

§ 2 - Bedraagt het verschil tussen de voordeligste en de duurste kostenraming bedoeld in § 1, 8° ten minste 20 %, dan dienen de natuurlijke personen een bijkomende offerte in.

Artikel 28^{decies} - Indien de globale kosten van het project tenminste 2.500.000 frank bedragen en als de aanvrager een rechtspersoon is, moeten volgende documenten bij de aanvraag om subsidiëring van de herstellingswerken aan gerangschikte onroerende goederen worden gevoegd :

1° een met redenen omklede verklaring;

2° het bewijs dat het onroerend goed definitief gerangschikt is;

3° een eigendomsbewijs met betrekking tot het gerangschikt onroerend goed;

4° een schets om het project duidelijker te maken;

5° in voorkomend geval, een kopie van de bouwvergunning en van de plannen die voor het verkrijgen van die vergunning zijn ingediend;

6° een precieze kostenraming;

7° voor verenigingen zonder winstoogmerk een kopie van de in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte statuten van de vereniging zonder winstoogmerk, de huidige samenstelling van de raad van beheer alsmede het eventuele BTW-nummer.

8° een kopie van de beslissing van de gemeenteraad of van de raad van beheer van de aanvrager houdende aanwijzing van de projectauteur en bepaling van de aanbestedingsprocedure;

- 9° een kopie van de bekendmaking in het Bulletin der aanbestedingen;
- 10° het bestek;
- 11° het bewijs dat een verdrag over het werftoezicht en de daarmee verbonden verzekering voor een tienjarige garantie, alsmede van een werfverzekering desgevallend afgesloten zijn;
- 12° het bewijs dat gezorgd wordt voor de financiering van het gedeelte van de uitgaven dat niet door de toelagen van de Duitstalige Gemeenschap gedekt wordt.
- 13° de mededeling van de eventueel door andere overheden of instellingen toegekende toelagen.

Artikel 28^{undecies} - Herstellingswerken die met toepassing van artikel 28^{ter}, § 2, lid 2 dringend noodzakelijk zijn, kunnen in afwijking van artikel 28^{septies} en van artikel 28^{nonies} en 28^{decies} worden gesubsidieerd nadat volgende documenten zijn ingediend :

1° een met redenen omklede verklaring van de burgemeester omtrent de bedreiging van het publiek en een met redenen omklede verklaring van een ingenieur of architect omtrent de dreigende beschadigingen of vernietiging van de hele infrastructuur;

- 2° een beschrijving en een kostenraming van de werken;
- 3° in voorkomend geval, een kopie van de in spoedgeval uitgevoerde gunningsprocedure;
- 4° in voorkomend geval, het proces-verbaal over het met redenen omklede verlijden van de opdracht;
- 5° een verklaring die uitlegt waarom de modaliteiten van de gewone procedure niet konden worden nagekomen. »

Art. 73. Dit hoofdstuk heeft uitwerking m.i.v. 1 januari 1998.

HOOFDSTUK VI. - *Culturele aangelegenheden*

Afdeling 1 - Volksopleiding en vormingswerk voor volwassenen

Art. 74. Artikel 10 van het decreet van 18 januari 1993 betreffende de erkenning en de subsidiëring van organisaties voor volksopleiding en vormingswerk voor volwassenen wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 10 : De erkende gewestelijke organisaties worden volgens het aantal van de jaarlijks doorgevoerde activiteiten in de volgende subsidiëringscategorieën gerangschikt :

50- 199 activiteiten	categorie I
200- 499 activiteiten	categorie II
500- 999 activiteiten	categorie III
1000- 1499 activiteiten	categorie IV
meer dan 1500 activiteiten	categorie V

Om van subsidiëringscategorie te veranderen moet het daarvoor noodzakelijk aantal activiteiten tijdens twee opeenvolgende jaren worden uitgevoerd. Dat geldt niet bij fusie van twee of meer organisaties. »

Art. 75. Artikel 11 van hetzelfde decreet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 11 : De erkende gewestelijke organisaties bekomen naargelang de categorie een jaarlijkse toelage ten behoeve van :

categorie I	200.000 F
categorie II	400.000 F
categorie III	800.000 F
categorie IV	1.200.000 F
categorie V	1.500.000 F

Afdeling 2 - Bibliotheeken, media en sport

Art. 76. Artikel 13 van het decreet van 15 juni 1994 over de openbare bibliotheken wordt met volgend lid aangevuld :

« De Regering legt het bedrag van de vergoedingen en van het presentiegeld van de leden van de Adviescommissie vast. »

Art. 77. Artikel 5 van het decreet van 7 februari 1994 betreffende de hulp aan de dagbladpers wordt met volgend lid aangevuld :

« Artikel 5 - De hulp aan de pers wordt maandelijks vóór de 22ste in twaalfden uitbetaald. »

Art. 78. In artikel 1, § 1 van het decreet van 20 januari 1992 houdende erkenning en subsidiëring van specifieke sportfederaties wordt een punt 4^{bis} ingevoegd dat luidt als volgt :

« 4^{bis} : alle internationale, nationale en gemeenschappelijke bepalingen tegen doping naleven. »

Afdeling 3. - Oprichting van een Begrotingsfonds ter bevordering van het toerisme

Art. 79. Er wordt in de Duitstalige Gemeenschap een Begrotingsfonds ter bevordering van het toerisme opgericht.

Het Fonds is een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 17 juli 1991.

Art. 80. Het Fonds kan, voor zover zij wegens hun specificiteit niet eerder onder een ander begrotingsfonds moeten worden ingeschreven, over ontvangsten beschikken die voortvloeien uit :

1° premies die de Duitstalige Gemeenschap terugbetaald worden op grond van artikel 6, § 1 van het decreet van 23 november 1992 betreffende de vakantiewoningen, gewijzigd bij het decreet van 20 mei 1997, van artikel 31, § 1 van het decreet van 9 mei 1994 over de logiesverstrekkende inrichtingen en hotelinrichtingen, gewijzigd bij het decreet van 4 maart 1996, en van artikel 21, § 1 van het decreet van 9 mei 1994 over het kamperen en de kampeerterreinen, gewijzigd bij het decreet van 21 oktober 1996;

2° administratieve retributies die met toepassing van de decreten van 9 mei 1994 over de logiesverstrekkende inrichtingen en hotelinrichtingen en over het kamperen en de kampeerterreinen worden geheven;

3° deelnemingen van de Europese Unie aan toeristische projecten in het Duitse taalgebied;

4° bijdragen van de Nationale Loterij;

5° eventueel terug te betalen subsidies of premies die op grond van de onder 1° vermelde decreten uitbetaald werden;

6° bijdragen van andere publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen alsmede giften en legaten van particulieren voor of in verband met toeristische projecten in het Duitse taalgebied.

Art. 81. De middelen van het Fonds worden o.a. gebruikt om het toerisme in het Duitse taalgebied te bevorderen en om subsidies voor de infrastructuren op de gebieden van de logiesverstrekkende en hotelinrichtingen, van het kamperen en de kampeerplaatsen alsmede van de vakantiewoningen mede te financieren en om het sociaal toerisme te financieren.

Art. 82. De Regering wijst een rekenplichtige aan die jaarlijks een verslag uitbrengt over de situatie van de rekeningen.

Jaarlijks in de loop van de maand mei dient de Regering een activiteitsverslag bij de Raad in over de verschillende ontvangsten en uitgaven van het Fonds en over de bevorderde initiatieven en de toegepaste subsidiërsriteria.

Afdeling 4. - Inwerkingtreding

Art. 83. De artikels 74 tot 78 hebben uitwerking m.i.v. 1 januari 1998.

HOOFDSTUK VII. — Bepaling van de minimumleeftijd voor deelnemers aan wielerwedstrijden en -trainingen

Art. 84. Artikel 1 van het decreet van 21 december 1987 houdende bepaling van de minimumleeftijd voor deelnemers aan wielerwedstrijden wordt gewijzigd als volgt :

1° : in § 1 worden de woorden « 15 jaar » door « 8 jaar » vervangen;

2° : in § 2 worden de woorden « 12 jaar » door « 6 jaar » vervangen;

3° : in § 3 worden de woorden « van 15 tot 20 jaar » door « vanaf 8 jaar » vervangen.

Art. 85. Artikel 3 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3 - De ambtenaren van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap gemachtigd door de Regering oefenen het toezicht uit dat noodzakelijk is voor de toepassing van het decreet en van zijn uitvoeringsbesluiten. »

Art. 86. In het hele decreet wordt het woord « Executieve » door « Regering » vervangen.

Art. 87. Dit hoofdstuk heeft uitwerking m.i.v. 1 januari 1998.

HOOFDSTUK VIII. - Bepalingen betreffende de pensioenen van het vastbenoemd personeel van het brf (belgisch radio- en televisiecentrum van de duitstalige gemeenschap)

Afdeling 1. - Pensioenen wegens leeftijd of ancienniteit

Art. 88. De ambtenaren van het BRF (Belgisch radio- en televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap) worden in ruste gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand tijdens dewelke zij de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben. Ze worden in ruste gesteld, op voorwaarde dat zij vijf dienstjaren tellen die in aanmerking komen voor het verkrijgen van het pensioenrecht.

Art. 89. De ambtenaren kunnen vanaf de leeftijd van 60 jaar in ruste gesteld worden, op voorwaarde dat zij vijf dienstjaren tellen die in aanmerking komen voor het verkrijgen van het pensioenrecht.

Té dien einde moet de betrokken ambtenaar een aanvraag indienen ten minste zes maanden voor de datum waarop hij in ruste wenst te worden gesteld.

Afdeling 2. - Pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid

Art. 90. Het vroegtijdig pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid wordt de ambtenaar toegekend bij wie de gezondheidsdienst erkend door de beheerraad van het BRF een arbeidsongeschiktheid vaststelt.

Dit pensioen mag definitief toegekend worden, indien de gezondheidsdienst oordeelt dat hij definitief ongeschikt is om zijn functies of andere functies die beter met zijn lichamelijke geschiktheid overeenkomen, uit te oefenen.

In alle andere gevallen wordt het pensioen voor een maximumduur van 2 jaar toegekend.

Art. 91. De gezondheidsdienst mag op elk tijdstip de op tijdelijk pensioen gestelde ambtenaar aan een nieuw onderzoek onderwerpen. Die moet hem in elk geval tussen de derde en de zesde maand vóór het verstrijken van de periode van twee jaar onderzoeken.

De op tijdelijk pensioen gestelde ambtenaar mag op elk tijdstip een nieuw geneeskundig onderzoek aanvragen, op voorwaarde dat er ten minste zes maanden zijn verstrekken sinds het vorige onderzoek.

Art. 92. Het tijdelijk pensioen wordt definitief na het verstrijken van de periode van twee jaar als de ambtenaar niet opnieuw in dienst genomen, niet wedertewerkgesteld of definitief ongeschikt verklaard wordt.

De ambtenaar mag tegen de definitieve beslissing beroep instellen. De Regering legt de beroepsprocedure vast.

Het tijdelijk pensioen wordt in elk geval definitief op de eerste dag van de maand die volgt op deze waar de ambtenaar de leeftijd van 65 jaar bereikt.

Art. 93. De ambtenaar mag, tegen elke beslissing van de Raad van beheer tot definitieve inrustestelling wegens ongeschiktheid, een beroep instellen bij de Raad van beroep waarin artikel 94 voorziet en die een definitieve beslissing neemt. De Regering legt de beroepsprocedure vast.

Art. 94. Een Raad van beroep, samengesteld uit één voorzitter en 4 bijzitters, wordt opgericht.

De voorzitter wordt door de Regering tussen de Duitstalige magistraten van het gerechtelijk arrondissement Eupen of van het Hof van Beroep te Luik aangewezen.

Twee bijzitters worden door en uit de Raad van beheer van het BRF aangewezen, de twee andere bijzitters door de representatieve vakorganisaties die bij de Duitstalige Gemeenschap vertegenwoordigd zijn.

Bij staking van stemmen is degene van de voorzitter beslissend.

Art. 95. De minimumbedragen van de pensioenen wegens lichamelijke ongeschiktheid worden berekend overeenkomstig artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

De supplementen voor een zware handicap worden overeenkomstig de artikelen 134 tot 138 van dezelfde wet toegekend.

Afdeling 3. - Overgangsbepalingen betreffende de inrustestelling vanaf 55 jaar

Art. 96. De ambtenaren die tot 31 december 1998 de leeftijd van ten minste 55 jaar zullen bereiken, worden in ruste gesteld overeenkomstig de in deze afdeling vastgestelde regels.

De inrustestelling gaat in op de eerste dag van de maand die de 55de verjaardag volgt of op de eerste dag van de maand volgend op de inwerkingtreding van dit decreet.

Art. 97. Gaat de inrustestelling op grond van artikel 71 vóór de 60ste verjaardag van de ambtenaar in, dan wordt hem tot de leeftijd van 60 jaar maandelijks een tijdelijk pensioen toegekend ten belope van 75% van de brutowedde van de laatste maand dienstactiviteit.

Na de 60ste verjaardag wordt het pensioen berekend alsof de ambtenaar zijn dienst met zijn laatste activiteitswedde had voortgezet tot de vijfde jaardag van de inrustestelling, zonder echter de 65ste verjaardag van de ambtenaar te overschrijden.

Ten laste van het Pensioenfonds wordt aan de ambtenaren een kapitaal uitbetaald die op grond van artikel 71 in ruste worden gesteld. Het kapitaal bedraagt 12.000 F per maand tussen de inrustestelling en de 65ste verjaardag van de ambtenaar en wordt ten hoogste 60 maanden lang uitbetaald.

Afdeling 4. - Oprichting van een Pensioenfonds

Art. 98. Er wordt bij het BRF een Pensioenfonds opgericht dat ertoe bestemd is de uitbetaling van de ouderdomspensioenen, de overlevings- en wezenpensioenen van de vastbenoemde ambtenaren van het BRF of van hun rechthebbenden te garanderen en de voor de consolidatie van deze pensioenen nodige reserves te kapitaliseren.

Art. 99. § 1 - Het fonds wordt gestijfd met :

- a) het vermogen van het Fonds voor de financiering van de overlevings- en wezenpensioenen bij het BRF;
- b) driemaandelijks het totaal der bedragen die worden ingehouden op het brutoloon van de ambtenaren, waarbij de voet 7,5 % beloopt;
- c) driemaandelijks, een doteatie van het BRF waarvan het jaarlijks bedrag door de Raad van beheer vastgelegd en op de begroting ingeschreven wordt;
- d) de pensioenengedeelten die bij andere openbare instellingen worden teruggevorderd;
- e) de bijdragen die bij de Rijksdienst voor werknemerspensioenen teruggevorderd worden;
- f) de interesses die de reserves opbrengen;
- g) verscheidene middelen.

§ 2 - In afwijking van § 1 worden de in § 1, b bedoelde bedragen die op het brutoloon van de ambtenaren worden ingehouden, tijdens twee jaar vanaf de inwerkingtreding van dit decreet als volgt berekend :

- 7,5 % bij een brutoloon overeenstemmend met een jaarlijks brutoloon onder 1 miljoen voor een voltijdse betrekking;
- 8,5 % bij een brutoloon overeenstemmend met een jaarlijks brutoloon tussen 1 miljoen en 1,5 miljoen voor een voltijdse betrekking;
- 9,5 % bij een brutoloon overeenstemmend met een jaarlijks brutoloon tussen 1,5 miljoen en 2 miljoen voor een voltijdse betrekking;
- 10,5 % bij een brutoloon overeenstemmend met een jaarlijks brutoloon boven 2 miljoen voor een voltijdse betrekking.

Art. 100. De som van de in § 1 van het vorige artikel onder b) en c) bedoelde bedragen mag niet lager liggen dan 15 % van alle brutolonen der ambtenaren die aan de pensioenregeling onderworpen zijn.

Art. 101. Het vermogen van het Fonds mag slechts voor de pensioenen van de ambtenaren of van hun rechthebbenden worden gebruikt.

Het vermogen van het in artikel 90, § 1, a) vermelde Fonds is in eerste instantie ertoe bestemd de overlevings- en wezenpensioenen te consolideren.

Art. 102. Het Pensioenfonds wordt door een paritair comité beheerd.

De effectieve leden van dit comité zijn :

- 2 afgevaardigden van elke representatieve vakorganisatie die, met toepassing van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, bij het BRF erkend is;

- leden van de Raad van beheer van het BRF, waarbij hun aantal met datgene van de vakbondsafgevaardigden overeenstemt.

Voor elk werkend lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen dat het bij afwezigheid vervangt.

Van rechtswege woont de directeur van het BRF met raadgevende stem de zittingen van het Comité bij. De commissarissen van de Regering oefenen dezelfde functie bij het Comité uit als bij de andere organen van het BRF.

De voorzitter van de Raad van beheer van het BRF of, indien hij verhinderd is, een ander lid van de Raad van beheer van het BRF neemt het voorzitterschap van het Comité waar.

De Regering bepaalt de werkwijze van het paritair Comité.

Art. 103. Het paritair Comité heeft als opdrachten :

- het financieringsplan van het Fonds vast te leggen;
- reserves aan te leggen;
- jaarlijks een actuarieel verslag op te maken of te laten opmaken zodat het mogelijk is de ontwikkeling van het systeem te controleren en, in voorkomend geval, bepaalde parameters te corrigeren;
- de rekeningen en het beheer van het fonds te controleren en goed te keuren.

Art. 104. Het paritair Comité kan het financieel, technisch of administratief beheer van het Fonds geheel of gedeeltelijk aan een instelling overdragen die overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsonderneming erkend is.

Indien een dergelijk contract wordt afgesloten, moet het in een opzeggingstermijn van één jaar voorzien. De kosten van zo'n contract worden door het BRF gedragen.

Eupen op 29 juni 1998.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

J. MARAITE,
Minister-President,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid,
Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme

K.-H. LAMBERTZ,
Minister van Jeugd, Vorming,
Media en Sociale Aangelegenheden

W. SCHRÖDER,
Minister van Onderwijs, Cultuur,
Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen

Nota

Zitting 1997-1998 :

Bescheiden van de Raad : 116 (1997-1998) nr. 1. Ontwerp van besluit. — 116 (1997-1998) nr. 2. Voorontwerp en advies van de Raad van State. — 116 (1997-1998) nrs. 3-4. Voorstellen tot wijziging. — 116 (1997-1998) nr. 5. Verslag. — 116 (1997-1998) nr. 6. Voorstel tot wijziging betreffende de tekst, aangenomen door de Commissie.

Integraal verslag : Discussie en aanneming. — Zitting van 29 juni 1998.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 1815

[C — 98/27415]

9 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la composition et le fonctionnement de la Commission d'accès aux documents administratifs

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, notamment l'article 8, § 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} octobre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 octobre 1997;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 7 mai 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le siège de la Commission d'accès aux documents administratifs, dénommée ci-après la Commission, est établi dans les locaux du Ministère de la Région wallonne, place de la Wallonie 1, à 5100 Jambes.

Art. 2. § 1^{er}. La Commission se compose d'un président et de quatre membres, dont un vice-président.

Ils sont nommés par le Gouvernement pour une durée de trois ans, renouvelable une fois.

§ 2. Le président est un magistrat ou un magistrat honoraire du rôle francophone.

Deux membres sont nommés parmi les fonctionnaires de la Région ou des personnes morales de droit public qui en dépendent, de rang A3 au moins.

Les deux autres membres ne sont ni fonctionnaires de la Région, ni employés par celle-ci ou par une personne morale de droit public qui en dépend. Ils sont diplômés de l'enseignement universitaire et possèdent des connaissances en droit administratif. Le vice-président est désigné parmi eux.

Il est nommé pour chacun des membres, un suppléant sous les mêmes conditions que les membres effectifs.

§ 3. En cas d'empêchement ou d'absence d'un membre, celui-ci est remplacé par son suppléant. Si un membre démissionne ou cesse pour une raison quelconque de faire partie de la Commission, le suppléant achève le mandat de son prédécesseur.

§ 4. En cas d'empêchement ou d'absence du président, ou dans l'attente de son remplacement, ses missions sont remplies par son suppléant.

En cas d'empêchement ou d'absence du président et de son suppléant ou dans l'attente de leur remplacement, ses missions sont remplies par le vice-président.

En cas d'empêchement ou d'absence du président, de son suppléant et du vice-président ou dans l'attente de leur remplacement, les missions sont remplies par le suppléant du vice-président.

Art. 3. Avant d'entrer en fonction, le président, le vice-président, les membres effectifs et les membres suppléants prêtent serment entre les mains du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions dans les termes fixés par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle.

Art. 4. Il est interdit aux membres de la Commission d'être présents à la délibération sur des objets auxquels ils ont un intérêt direct soit personnellement, soit comme chargé d'affaires, avant ou après leur nomination, ou auxquels leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré inclusivement ont un intérêt personnel et direct.

Il est en outre interdit aux membres visés à l'article 2, § 2, alinéa 2, d'être présents à une délibération dont l'objet se rapporte à des dossiers dans la gestion desquels ils sont intervenus ou qui ont été traités dans la Direction générale ou la personne morale de droit public à laquelle ils appartiennent.

Art. 5. Les membres de la Commission peuvent être relevés de leur charge en cas de manquements à leurs devoirs ou d'atteinte à la dignité de leur fonction.

Art. 6. Les membres effectifs ou les membres suppléants de la Commission ont droit à un jeton de présence de F 2 500 par réunion qui dure au moins deux heures.

Ce montant est porté à F 3 000 pour le président ou le vice-président, s'il assure la présidence.

Ces montants sont indexés le 1^{er} janvier de chaque année en suivant l'évolution de l'index-santé. L'index de référence est celui du 1^{er} janvier 1998.

Art. 7. § 1^{er}. Pour l'accomplissement de leur mission, les membres de la Commission sont soumis à l'application des articles 5 à 7 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

§ 2. Les membres de la Commission qui utilisent leur voiture personnelle pour se rendre en séance ou pour accomplir une mission ont droit à l'indemnité prévue à l'article 17 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965.

Pour la détermination de la distance qui sert de base au calcul de cette indemnité, il y a lieu de prendre en considération la distance qui sépare l'endroit de la séance ou de la mission de la résidence principale ou du lieu de travail, selon la distance la plus courte.

Par résidence principale, il faut entendre la commune où le membre est inscrit dans les registres de la population.

§ 3. Les membres de la Commission ont droit au remboursement de leurs frais de séjour sur la base des dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères.

§ 4. Pour l'application du présent article, les membres de la Commission sont assimilés à des fonctionnaires de rang 15.

Art. 8. La Commission établit son règlement d'ordre intérieur dans le mois qui suit son installation.

Ce règlement est adopté à l'unanimité par les membres présents et est approuvé par le Gouvernement.

Art. 9. Le président dirige les débats et signe au nom de la Commission toutes les correspondances, toutes les recommandations et tous les avis.

Art. 10. La Commission ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres est présente. Les décisions sont prises à la majorité absolue.

En cas de partage des voix, la voix du président, ou en cas d'absence de celui-ci, celle du vice-président, est prépondérante.

Les avis de la Commission sont motivés et publics.

Art. 11. La Commission peut, si elle le juge nécessaire pour l'exercice de ses fonctions, se faire assister par des experts.

Art. 12. A la demande du président et dans le cadre du décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, les autorités administratives sont tenues de communiquer à la Commission tous les documents et renseignements utiles.

Celles-ci peuvent demander d'être entendues par la Commission.

Art. 13. Les frais de fonctionnement de la Commission et de son secrétariat sont à charge du budget général de la Région wallonne.

Art. 14. Le secrétariat de la Commission est assuré par un fonctionnaire du niveau 1 du Ministère de la Région wallonne désigné par le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions.

Art. 15. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

D. 98 — 1815

[C — 98/27415]

**9. JULI 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festsetzung der Zusammensetzung
und der Arbeitsweise des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung, insbesondere des Artikels 8 § 1;

Aufgrund des am 1. Oktober 1997 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 8. Oktober 1997 abgegebenen Gutachtens des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 7. Mai 1997 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Sitz des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, nachstehend Ausschuß genannt, wird in den Räumlichkeiten des Ministeriums der Wallonischen Region, place de la Wallonie 1, in 5100 Jambes festgelegt.

Art. 2 - § 1. Der Ausschuß besteht aus einem Vorsitzenden und vier Mitgliedern, von denen einer das Amt eines stellvertretenden Vorsitzenden übernimmt.

Sie werden durch die Regierung für einen Zeitraum von 3 Jahren ernannt, der einmal verlängert werden darf.

§ 2. Der Vorsitzende ist ein Magistrat oder ein emeritierter Magistrat der französischen Sprachenrolle.

Zwei Mitglieder werden unter den Beamten des Ranges A3 mindestens der Region oder der von ihr abhängenden juristischen Personen, ernannt.

Die anderen zwei Mitglieder sind weder Beamte noch Beschäftigte der Region oder einer von ihr abhängenden juristischen Person. Sie sind Inhaber eines Diploms des universitären Unterrichts und besitzen Kenntnisse im Bereich des Verwaltungsrechtes. Der stellvertretende Vorsitzende wird unter sie ernannt.

Für jedes Mitglied wird unter den gleichen Bedingungen wie für die effektiven Mitglieder ein Ersatzmitglied als Stellvertreter ernannt.

§ 3. Wenn ein Mitglied verhindert oder abwesend ist, wird es durch seinen Stellvertreter ersetzt. Wenn ein Mitglied sein Amt niederlegt oder aus irgendwelchem Grund nicht mehr Mitglied des Ausschusses ist, dann wird der Stellvertreter das Amt seines Vorgängers weiterführen.

§ 4. Wenn der Vorsitzende verhindert oder abwesend ist, oder wenn er noch nicht ersetzt worden ist, werden seine Aufgaben durch seinen Stellvertreter wahrgenommen.

Wenn der Vorsitzende und sein Stellvertreter verhindert oder abwesend sind, oder wenn sie noch nicht ersetzt worden sind, werden die Aufgaben des Vorsitzenden durch den stellvertretenden Vorsitzenden wahrgenommen.

Wenn der Vorsitzende, sein Stellvertreter und der stellvertretende Vorsitzende verhindert oder abwesend sind, oder wenn sie noch nicht ersetzt sind, werden die Aufgaben durch das Ersatzmitglied des stellvertretenden Vorsitzenden wahrgenommen.

Art. 3 - Bevor sie in Amt treten, legen der Vorsitzende, der stellvertretende Vorsitzende, die effektiven und Ersatzmitglieder in der Anwesenheit des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört, mit der in Artikel 2 der Dekrets vom 20. Juli 1831 über den Eid bei dem Inkrafttreten der konstitutionellen Monarchie festgelegten Formel den Eid ab.

Art. 4 - Den Mitgliedern des Ausschusses ist es verboten, bei der Beschlüffassung über Gegenstände, an welchen sie vor oder nach ihrer Ernennung entweder ein unmittelbares Interesse oder ein Interesse als Geschäftsträger haben, oder für welche ein Verwandter oder Geschwagerter bis zum vierten Grad einschließlich ein persönliches und unmittelbares Interesse hat, anwesend zu sein.

Außerdem wird den in Artikel 2 § 2 Absatz 2 erwähnten Mitgliedern verboten, bei einer Beschlüffassung anwesend zu sein, deren Gegenstand sich auf Akten bezieht, an deren Verwaltung sie teilgenommen haben oder die in der Generaldirektion oder der juristischen Person öffentlichen Rechtes, der sie angehören, behandelt wurden.

Art. 5 - Bei Nichterfüllung ihrer Pflichten oder bei Schädigung der Amtenwürde können die Mitglieder des Ausschusses ihres Amtes entbunden werden.

Art. 6 - Die effektiven oder Ersatzmitglieder des Ausschusses haben Anspruch auf Anwesenheitsgelder in Höhe von 2500 BEF für jede Sitzung, die mindestens zwei Stunden dauert.

Dieser Betrag wird für den Vorsitzenden oder für den stellvertretenden Vorsitzenden, wenn dieser den Vorsitz übernimmt, auf 3000 BEF erhöht.

Diese Beträge werden am 1. Januar eines jeden Jahres entsprechend der Bindung an dem Gesundheitsindex angepaßt. Der Bezugsindex ist der Index des 1. Januar 1998.

Art. 7 - § 1. Für die Erfüllung ihrer Aufgaben sind die Mitglieder der Anwendung der Artikel 5 bis 7 des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung der Fahrtkosten unterworfen.

§ 2. Die Mitglieder des Ausschusses, die ihren persönlichen Wagen benutzen, um zur Sitzung zu fahren, oder um eine Aufgabe zu erfüllen, haben Anspruch auf die in Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 vorgesehene Entschädigung.

Zur Bestimmung der Strecke, die als Basis für die Berechnung dieser Entschädigung dient, ist die kürzesten Strecke zwischen dem Ort der Sitzung oder des Dienstauftrags und dem Hauptwohnsitz oder dem Arbeitsplatz, zu berücksichtigen.

Unter Hauptwohnsitz versteht man die Gemeinde, in deren Bevölkerungsregister das Mitglied angemeldet ist.

§ 3. Die Mitglieder des Ausschusses haben Anspruch auf die Rückzahlung ihrer Aufenthaltskosten gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1964 zur Festsetzung der Entschädigungen für Aufenthaltskosten der Personalmitglieder der Ministerien.

§ 4. Für die Anwendung des vorliegenden Artikels werden die Mitglieder des Ausschusses Beamten der Stufe 15 gleichgestellt.

Art. 8 - Der Ausschuß legt seine allgemeine Dienstordnung innerhalb des Monats nach seiner Einsetzung fest.

Diese Dienstordnung wird durch die anwesenden Mitglieder einstimmig angenommen und durch die Regierung genehmigt.

Art. 9 - Der Vorsitzende leitet die Debatten und unterschreibt im Name des Ausschusses jeden Briefwechsel, jede Empfehlung und jede Stellungnahme.

Art. 10 - Die Beschlüsse des Ausschusses sind nur gültig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend ist. Die Beschlüsse werden mit der absoluten Mehrheit gefaßt.

Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden, oder falls dieser abwesend ist, die Stimme des stellvertretenden Vorsitzenden ausschlaggebend.

Die Stellungnahmen des Ausschusses sind begründet und öffentlich.

Art. 11 - Der Ausschuß kann, wenn er es zur Ausübung seines Amtes für notwendig hält, die Mitwirkung von Sachverständigen anfordern.

Art. 12 - Auf Antrag des Vorsitzenden hin und im Rahmen des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung, sind die administrativen Behörden dazu verpflichtet, dem Ausschuß jede nützliche Unterlage und Information zu übermitteln.

Diese Behörden können eine Anhörung durch den Ausschuß beantragen.

Art. 13 - Die Funktionskosten und das Sekretariat des Ausschusses gehen zu Lasten des allgemeinen Ausgabenhaushaltplanes der Wallonischen Region.

Art. 14 - Das Sekretariat des Ausschusses wird durch einen Beamten der Stufe 1 des Ministeriums der Wallonischen Region geführt, der durch den Minister des Öffentlichen Dienstes bezeichnet wird.

Art. 15 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 9. Juli 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

**VERTALING
MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

N. 98 — 1815

[C — 98/27415]

**9 JULI 1998. — Besluit van de Waalse Regering
tot bepaling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, inzonderheid op artikel 8, § 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 oktober 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 8 oktober 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 7 mei 1997;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1 - De zetel van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten, hierna "de Commissie" genoemd, is gevestigd in de lokalen van het Ministerie van het Waalse Gewest, place de la Wallonie 1, 5100 Jambes.

Art. 2 - § 1. De Commissie bestaat uit een voorzitter en vier leden, onder wie een ondervoorzitter.

Ze worden door de Regering benoemd voor een termijn van drie jaar die één keer hernieuwbaar is.

§ 2. De voorzitter is een magistraat of een eremagistraat van de Franstalige rol.

Twee leden worden benoemd onder de ambtenaren van het Gewest of van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. Ze moeten minstens rang A3 bekleden.

De twee andere leden mogen noch ambtenaren van het Gewest zijn, noch in dienst zijn van het Gewest of van een publiekrechtelijk rechtspersoon die ervan afhangt. Ze moeten in het bezit zijn van een universitair diploma en het administratief recht beheersen. De ondervoorzitter wordt onder hen aangewezen.

Voor elk lid wordt een plaatsvervanger aangewezen, op dezelfde wijze als de gewone leden.

§ 3. Als een lid verhinderd of afwezig is, wordt hij vervangen door een plaatsvervangend lid. Als een lid zijn mandaat neerlegt of om de één of andere reden uit de Commissie treedt, wordt zijn mandaat door zijn plaatsvervanger voleindigd.

§ 4. Bij verhindering of afwezigheid van de voorzitter, of in afwachting van zijn vervanging, worden zijn opdrachten door zijn plaatsvervanger vervuld.

Bij verhindering of afwezigheid van de voorzitter en van zijn plaatsvervanger, of in afwachting van hun vervanging, worden de opdrachten door de ondervoorzitter vervuld.

Bij verhindering of afwezigheid van de voorzitter, zijn plaatsvervanger en de ondervoorzitter, of in afwachting van hun vervanging, worden de opdrachten door de plaatsvervanger van de ondervoorzitter vervuld.

Art. 3 - Alvorens in functie te treden, leggen de voorzitter, de ondervoorzitter, de gewone en plaatsvervangende leden de eed af in handen van de Minister van Ambtenarenzaken, overeenkomstig artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eed bij de inwerkingstelling van de constitutionele monarchie.

Art. 4 - De leden van de Commissie mogen de beraadslaging niet bijwonen als ze betrekking heeft op onderwerpen waarbij ze vóór of na hun benoeming, hetzij persoonlijk, hetzij als gelastigde, rechtstreeks belang hebben of waarbij hun bloedaanverwanten of aanverwanten tot en met de vierde graad rechtstreeks een persoonlijk belang hebben.

De in artikel 2, § 2, tweede lid, bedoelde leden mogen bovendien de beraadslaging niet bijwonen als ze betrekking heeft op dossiers die ze hebben meebeheerd of die behandeld werden binnen de Algemene Directie of de publiekrechtelijke rechtspersoon waaronder ze ressorteren.

Art. 5 - De leden van de Commissie kunnen van hun opdracht ontheven worden als ze hun verplichtingen niet nakomen of afbreuk doen aan de waardigheid van hun ambt.

Art. 6 - De gewone of plaatsvervangende leden van de Commissie hebben recht op 2.500 BEF presentiegeld per vergadering van minstens twee uur.

Het presentiegeld bedraagt 3.000 BEF voor de voorzitter of de ondervoorzitter wanneer hij het voorzitterschap waarneemt.

Die bedragen worden jaarlijks op 1 januari aan de gezondheidsindex aangepast. De referentie-index is die van 1 januari 1998.

Art. 7 - § 1. Om hun opdracht te vervullen, vallen de leden van de Commissie onder de toepassing van de artikelen 5 tot 7 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

§ 2. De leden van de Commissie die hun eigen wagen gebruiken om zich naar een zitting te begeven of om een opdracht te vervullen, hebben recht op de in artikel 17 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 bedoelde vergoeding.

De vergoeding wordt berekend op grond van de kortste afstand tussen de plaats van de zitting of de opdracht en de hoofdverblijfplaats of de werkplaats van de leden.

Onder hoofdverblijfplaats verstaat men de gemeente waar het lid ingeschreven is.

§ 3. De leden van de Commissie krijgen hun verblijfkosten terugbetaald op grond van de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der Ministeries.

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel worden de leden van de Commissie gelijkgesteld met ambtenaren van rang 15.

Art. 8 - De Commissie maakt haar huishoudelijk reglement op binnen de maand na haar instelling.

Het reglement wordt bij eenparigheid van de aanwezige leden aangenomen en door de Regering goedgekeurd.

Art. 9 - De voorzitter leidt de debatten en ondertekent alle brieven, aanbevelingen en adviezen in naam van de Commissie.

Art. 10 - De Commissie beraadslaagt slechts op geldige wijze als de meerderheid van haar leden aanwezig is. De beslissingen worden bij volstrekte meerderheid genomen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter, of, als hij afwezig is, die van de ondervoorzitter beslissend.

De adviezen van de Commissie moeten gemotiveerd en openbaar zijn.

Art. 11 - Om haar opdrachten te vervullen, kan de Commissie zich door deskundigen laten bijstaan als ze het nuttig acht.

Art. 12 - Krachtens het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, moeten de bestuursorganen op verzoek van de voorzitter alle nuttige stukken en gegevens aan de Commissie verstrekken.

Als ze het wensen, kunnen de bestuursorganen door de Commissie gehoord worden.

Art. 13 - De werkingskosten van de Commissie en haar secretariaat zijn ten laste van de algemene begroting van het Waalse Gewest.

Art. 14 - Het secretariaat van de Commissie wordt waargenomen door een ambtenaar van niveau 1 van het Ministerie van het Waalse Gewest, die aangewezen wordt door de Minister van Ambtenarenzaken.

Art. 15 - De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 9 juli 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
N. 98 — 1816 [98/31288]
20 MEI 1998. — Ordonnantie houdende de goedkeuring van de overdracht van een terrein van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachten hetgeen volgt :

Artikel 1 - Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2 - De overdracht van onroerende goederen die op 12 januari 1998 bij authentieke akte door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is toegestaan en door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid is aanvaard, wordt goedgekeurd.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 mei 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad :*
Gewone zitting 1997-1998.
A-226/1 Ontwerp van ordonnantie.
A-226/2 Verslag.
Volledig verslag. — Besprekking en aanneming : vergadering van 8 mei 1998.

MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 1816 [98/31288]
20 MAI 1998. — Ordonnance approuvant la cession d'un terrain de la Région de Bruxelles-Capitale à l'agence régionale pour la propreté (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er} - La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2 - La cession d'immeubles consentie par la Région de Bruxelles-Capitale et acceptée par l'Agence régionale pour la Propreté par acte authentique le 12 janvier 1998 est approuvée.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil :*
Session ordinaire 1997-1998.
A-226/1 Projet d'ordonnance.
A-226/2 Rapport.
Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du 8 mai 1998.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09568]

Raad van State. — Schorsing

Bij arrest nr. 74.846 van 30 juni 1998 van de Raad van State wordt de schorsing van de tenuitvoerlegging bevolen van het koninklijk besluit van 23 december 1997, waarbij de heer Theo Mineur benoemd werd tot vrederechter van het kanton Diest.

Rechterlijke Orde

[98/09587]

Bij koninklijke besluiten van 5 juli 1998 :

— is aan de heer Verdin, E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van voorzitter in handelszaken van de rechbank van koophandel te Marche-en-Famenne;

— is aan de heer Hautekiet, W., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechbank van koophandel te Brussel.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 21 mei 1998, is aan de heer Desmedt, M., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechbank van koophandel te Brussel eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 1998, dat in werking treedt op 19 juli 1998, is aan de heer Leton, A., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechbank van koophandel te Charleroi eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 23 april 1998, is de heer De Valkeneer, C., rechter in de rechbank van eerste aanleg te Brussel, aangewezen tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechbank, voor een termijn van een jaar met ingang van 29 juli 1998.

Bij koninklijke besluiten van 5 juli 1998 :

— is de heer Lambert, P., rechter in de rechbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, aangewezen tot het ambt van jeugdrechter in deze rechbank, voor een termijn van een jaar met ingang van 1 augustus 1998;

— is Mevr. Gala, M., rechter in de rechbank van eerste aanleg te Namen, aangewezen tot het ambt van jeugdrechter in deze rechbank, voor een termijn van een jaar met ingang van 1 augustus 1998.

Bij koninklijk besluit van 22 juni 1998, is Mevr. Beauvois, M-C., substituut-procureur des Konings bij de rechbank van eerste aanleg te Bergen, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechbank, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 augustus 1998.

[98/09588]

Bij ministerieel besluit van 7 juli 1998 is aan Mevr. Vanempton, K., opsteller bij de griffie van de politierechbank te Leuven, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechbank te vervullen van 1 augustus 1998 tot 31 december 1998.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[98/09568]

Conseil d'Etat. — Suspension

Par arrêt n° 74.846 du 30 juin 1998 du Conseil d'Etat, la suspension de l'exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1998, par lequel M. Theo Mineur a été nommé juge de paix au canton de Diest, est ordonnée.

Ordre judiciaire

[98/09587]

Par arrêtés royaux du 5 juillet 1998 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Verdin, E. de ses fonctions de président consulaire du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne;

— démission honorable de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles est accordée, à sa demande, à M. Hautekiet, W.

Par arrêté royal du 5 juillet 1998, produisant ses effets le 21 mai 1998, M. Desmedt, M., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles.

Par arrêté royal du 5 juillet 1998, entrant en vigueur le 19 juillet 1998, M. Leton, A., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Charleroi.

Par arrêté royal du 23 avril 1998, M. De Valkeneer, C., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est désigné aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 29 juillet 1998.

Par arrêtés royaux du 5 juillet 1998 :

— M. Lambert, P., juge au tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, est désigné aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 1er août 1998;

— Mme Gala, M., juge au tribunal de première instance de Namur, est désignée aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 1er août 1998.

Par arrêté royal du 22 juin 1998, Mme Beauvois, M-C., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est désignée en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1er août 1998.

[98/09588]

Par arrêté ministériel du 7 juillet 1998, Mme Vanempton, K., rédacteur au greffe du tribunal de police de Louvain, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal, du 1er août 1998 au 31 décembre 1998.

Bij ministeriële besluiten van 14 juli 1998 :

- is aan Mevr. Van Hautte, M., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van het vijfde kanton Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen;
- is aan Mevr. Beghain, V., beambte bij de griffie van de vrederechten van de kantons Moeskroen en Komen, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij de vrederechten van deze kantons te vervullen van 1 augustus 1998 tot 31 augustus 1998.

Par arrêtés ministériels du 14 juillet 1998 :

- Mme Van Hautte, M., employée sous contrat au greffe de la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton;
- Mme Beghain, V., employée au greffe des justices de paix des cantons de Mouscron et de Comines, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint aux justices de paix de ces cantons du 1er août 1998 au 31 août 1998.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 98/00431]

13 JULI 1998. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de overeenstemming met de algemene erkenningsvoorwaarden van de geautomatiseerde stemsystemen en de elektronische optelsystemen voorgesteld door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud onder de naam « JITES II »

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1994 tot vaststelling van de algemene erkenningsvoorwaarden van de geautomatiseerde stemsystemen en de elektronische systemen voor het optellen van de stemmen;

Overwegende dat door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken de vraag werd gesteld tot erkenning van een nieuwe generatie van geautomatiseerde stemsystemen en elektronische systemen voor het optellen van de stemmen, die wordt voorgesteld onder de naam « JITES II »;

Overwegende dat, naar aanleiding van de testbanken die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn uitgevoerd, werd vastgesteld dat de stem- en optelsystemen voorgesteld door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud onder de naam « JITES II » in overeenstemming zijn met de algemene erkenningsvoorwaarden vastgesteld bij voormeld koninklijk besluit van 18 april 1994,

Besluit :

Enig artikel. De geautomatiseerde stem- en optelsystemen die onder de benaming « JITES II » worden voorgesteld door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud, worden goedgekeurd voor de verkiezingen van de federale Kamers, die zouden plaatshebben vóór 31 december 1999.

Brussel, 13 juli 1998.

L. TOBBCA

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C - 98/00431]

13 JUILLET 1998. — Arrêté ministériel constatant la conformité aux conditions générales d'agrément des systèmes automatisés de vote et des systèmes électroniques de totalisation présentés par l'association momentanée Philips-Stesud sous l'appellation « JITES II »

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 1994 fixant les conditions générales d'agrément des systèmes de vote automatisés et des systèmes électroniques de totalisation des votes;

Considérant qu'une demande a été introduite par l'association momentanée Philips-Stesud auprès du Ministère de l'Intérieur, en vue de l'agrément d'une nouvelle génération de systèmes automatisés de vote et de systèmes électroniques de totalisation présentés sous l'appellation « JITES II ».

Considérant qu'à la suite de bancs d'essai effectués par le Ministère de l'Intérieur, il a été constaté que les systèmes de vote et de totalisation présentés sous l'appellation « JITES II » par l'association momentanée Philips-Stesud sont conformes aux conditions générales d'agrément fixées par l'arrêté royal du 18 avril 1994 précité,

Arrête :

Article unique. Les systèmes automatisés de vote et de totalisation présentés sous l'appellation « JITES II » par l'association momentanée Philips-Stesud sont agréés pour les élections des Chambres fédérales qui auraient lieu avant le 31 décembre 1999.

Bruxelles, 13 juillet 1998.

L. TOBBCA

13 JULI 1998. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de overeenstemming met de algemene erkenningsvoorwaarden van de geautomatiseerde stemsystemen en de elektronische optelsystemen voorgesteld door de firma S.A. BULL N.V. onder de naam « DIGIVOTE II »

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1994 tot vaststelling van de algemene erkenningsvoorwaarden van de geautomatiseerde stemsystemen en de elektronische systemen voor het optellen van de stemmen;

Overwegende dat door de firma S.A. BULL N.V. aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken de vraag werd gesteld tot erkenning van een nieuwe generatie van geautomatiseerde stemsystemen en elektronische systemen voor het optellen van de stemmen, die wordt voorgesteld onder de naam « DIGIVOTE II »;

13 JUILLET 1998. — Arrêté ministériel constatant la conformité aux conditions générales d'agrément des systèmes automatisés de vote et des systèmes électroniques de totalisation présentés par la S.A. BULL N.V. sous l'appellation « DIGIVOTE II »

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 1994 fixant les conditions générales d'agrément des systèmes de vote automatisés et des systèmes électroniques de totalisation des votes;

Considérant qu'une demande a été introduite par la S.A. BULL N.V. auprès du Ministère de l'Intérieur en vue de l'agrément d'une nouvelle génération de systèmes automatisés de vote et de systèmes électroniques de totalisation des votes sous l'appellation « DIGIVOTE II »;

Overwegende dat, naar aanleiding van de testbanken die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn uitgevoerd, werd vastgesteld dat de stem- en optelsystemen voorgesteld door de firma S.A. BULL N.V. onder de naam « DIGIVOTE II » in overeenstemming zijn met de algemene erkenningsvoorwaarden vastgesteld bij voormeld koninklijk besluit van 18 april 1994,

Besluit :

Enig artikel. De geautomatiseerde stem- en optelsystemen die onder de benaming « DIGIVOTE II » worden voorgesteld door de firma S.A. BULL N.V., worden goedgekeurd voor de verkiezingen van de federale Kamers die zouden plaatshebben vóór 31 december 1999.

Brussel, 13 juli 1998.

L. TOBACK

Considérant qu'à la suite de bancs d'essai effectués par le Ministère de l'Intérieur, il a été constaté que les systèmes de vote et de totalisation présentés sous l'appellation « DIGIVOTE II » par la S.A. BULL N.V. sont conformes aux conditions générales d'agrément fixées par l'arrêté royal du 18 avril 1994 précité,

Arrête :

Article unique. Les systèmes automatisés de vote et de totalisation présentés sous l'appellation « DIGIVOTE II » par la S.A. BULL N.V. sont agréés pour les élections des Chambres fédérales qui auraient lieu avant le 31 décembre 1999.

Bruxelles, 13 juillet 1998.

L. TOBACK

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 98/12580]

Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités

Paritair Subcomité voor het bedrijf der leisteengroeven, coticulegroeven en groeven van slijpsteen voor scheermessen in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Serge EVRARD, te Bièvre, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der leisteengroeven, coticulegroeven en groeven van slijpsteen voor scheermessen in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, ter vervanging van Mevr. Thérèse GOFFLOT, te Neufchâteau, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het wasserij-, vervaerij- en ontvettingsbedrijf

Bij koninklijk besluit van 10 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Hugo MEEUSSEN, te Antwerpen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het wasserij-, vervaerij- en ontvettingsbedrijf, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Paul SNEYERS, te Lint, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Alfons MARTENS, te Lille, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Hugo MEEUSSEN, te Antwerpen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1^{er} juillet 1998 :

worden de heren Marcel BARTHOLOMI, te Theux, en Michel MATON, te Bergen, plaatsvervante leden van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, als vertegenwoordigers van een werknehmersorganisatie, tot gewone leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren René PIRON, te Neupré, en Jacques FONTAINE, te Walcourt, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

worden de heren Jean POTIER, te Seraing, en Nico CUE, te Luik, als vertegenwoordigers van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervante leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Marcel BARTHOLOMI, te Theux, en Michel MATON, te Bergen, die tot gewone leden worden benoemd; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 98/12580]

Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires

Sous-commission paritaire de l'industrie des ardoisières, des carrières de coticules et pierres à rasoir des provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Serge EVRARD, à Bièvre, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des ardoisières, des carrières de coticules et pierres à rasoir des provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, en remplacement de Mme Thérèse GOFFLOT, à Neufchâteau, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage

Par arrêté royal du 10 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Hugo MEEUSSEN, à Anvers, membre suppléant de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-Paul SNEYERS, à Lint, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Alfons MARTENS, à Lille, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Hugo MEEUSSEN, à Anvers, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

MM. Marcel BARTHOLOMI, à Theux, et Michel MATON, à Mons, membres suppléants de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres effectifs de cette commission, en remplacement respectivement de MM. René PIRON, à Neupré, et Jacques FONTAINE, à Walcourt, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

MM. Jean POTIER, à Seraing, et Nico CUE, à Liège, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Marcel BARTHOLOMI, à Theux, et Michel MATON, à Mons, qui sont nommés membres effectifs; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Eric APPELTANS, te Herk-de-Stad, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Victor ABEELS, te Waterloo, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jean-Jacques DENIS, te Overijse, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Eric APPELTANS, te Herk-de-Stad, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Jean-Pierre DHONT, te Eigenbrakel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, ter vervanging van Mevr. Marianne MATTON, te Brugge, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Gustaaf DE KLINE, te Antwerpen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Octaaf PARMENTIER, te Brasschaat, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Harry HEEREN, te Kruibeke, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Gustaaf DE KLINE, te Antwerpen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de wapensmederij met de hand

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Nico CUE, te Luik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de wapensmederij met de hand, ter vervanging van de heer René PIRON, te Neupré, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Nico CUE, te Luik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, ter vervanging van de heer Michel MATON, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Eric APPELTANS, à Herk-de-Stad, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Victor ABEELS, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jean-Jacques DENIS, à Overijse, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Eric APPELTANS, à Herk-de-Stad, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Jean-Pierre DHONT, à Braine-l'Alleud, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, en remplacement de Mme Marianne MATTON, à Bruges, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la batellerie

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Gustaaf DE KLINE, à Anvers, membre suppléant de la Commission paritaire de la batellerie, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Octaaf PARMENTIER, à Brasschaat, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Harry HEEREN, à Kruibeke, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Gustaaf DE KLINE, à Anvers, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'armurerie à la main

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Nico CUE, à Liège, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'armurerie à la main, en remplacement de M. René PIRON, à Neupré, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Nico CUE, à Liège, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, en remplacement de M. Michel MATON, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen
van het vrij onderwijs*

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Joseph DE MEYER, te Malmédy, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, ter vervanging van de heer Paul FLAS, te Luik, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Paul FLAS, te Luik, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Nicole KUHN, te Sint-Pieters-Woluwe, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Marie-Hélène CRAHAY, te Elsene, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Pierre CLOTUCHE, te Vielsalm, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de bedienden
uit de petroleumnijverheid en -handel*

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Jean-Jacques DENIS, te Overijse, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, ter vervanging van de heer Victor ABEELS, te Waterloo, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de papiernijverheid

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Gerard BAERT, te Nivelles, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de papiernijverheid, ter vervanging van de heer Etienne HABAY, te Fontaine-l'Evêque, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel,
het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken*

Bij koninklijk besluit van 10 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer André GILLES, te Mol, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, ter vervanging van de heer Johan VERSCHOOR, te Mortsel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Bij koninklijk besluit van 15 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Luc MEURRENS, te Kampenhout, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, ter vervanging van de heer Javier de LASA y GOTI, te Antwerpen, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Javier de LASA y GOTI, te Antwerpen, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Erwin BOOGAERTS, te Schilde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire pour les institutions subsidées
de l'enseignement libre*

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Joseph DE MEYER, à Malmédy, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, en remplacement de M. Paul FLAS, à Liège, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Paul FLAS, à Liège, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Nicole KUHN, à Woluwe-Saint-Pierre, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Marie-Hélène CRAHAY, à Ixelles, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Pierre CLOTUCHE, à Vielsalm, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Jean-Jacques DENIS, à Overijse, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole, en remplacement de M. Victor ABEELS, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des employés de l'industrie papetière

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Gerard BAERT, à Nivelles, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, en remplacement de M. Etienne HABAY, à Fontaine-l'Evêque, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les employés du commerce international,
du transport et des branches d'activité connexes*

Par arrêté royal du 10 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. André GILLES, à Mol, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, en remplacement de M. Johan VERSCHOOR, à Mortsel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Par arrêté royal du 15 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Luc MEURRENS, à Kampenhout, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, en remplacement de M. Javier de LASA y GOTI, à Anvers, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Javier de LASA y GOTI, à Anvers, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Erwin BOOGAERTS, à Schilde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Jan QUISTHOUDT, te Haacht, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, ter vervanging van Mevr. Isabelle BROUWERS, te Etterbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Michel LEDUNE, te Jurbise, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Marie EVRARD, te Keerbergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Walter CNOP, te Steenokkerzeel, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, ter vervanging van de heer Basil VAN DROMME, te Bonheiden, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de warenhuizen

Bij koninklijk besluit van 10 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Alfons DE MEY, te Gingelom, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de warenhuizen, ter vervanging van de heer Arthur LADRILLE, te Fleurus, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

worden de heren Roland VAXELAIRE, te Sint-Pieters-Woluwe, en Jan COPPEJANS, te Gent, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor de warenhuizen, respectievelijk ter vervanging van de heer Raymond VAXELAIRE, te Ukkel, en Mevr. Leontine RUTTEN, te Etterbeek, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

wordt de heer René PUTTEMANS, te Ukkel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc TRICOT, te Bergen, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Marc TRICOT, te Bergen, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc BUEKENHOUDT, te Gerpinnes, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden Mevr. Claire BINJE-COEN, te Sint-Jans-Molenbeek, de heren Freddy DE BRABANTER, te Mechelen; Georges JACOBS, te Kortenberg; Mevr. Marijke VANDEWIELE, te Ternat; de heer Patrick DE CEUNINCK, te Ranst; Mevrn. Francine DELMOTTE, te Brussel, en Cathy VANDEN BROECK, te Ganshoren, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Jean CHICHEPORTICHE, te Sint-Lambrechts-Woluwe; Jean-Marc DELAHAUT, te Namen; Dirk GOOSSENS, te Kapellen; Willy PRINCEN, te Ans; Guy VERLOO, te Dilbeek; Mevrn. Véronique BEKER, te Beersel, en Marina VANDEN BOSCH, te Anderlecht, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Jan QUISTHOUDT, à Haacht, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, en remplacement de Mme Isabelle BROUWERS, à Etterbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Michel LEDUNE, à Jurbise, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Marie EVRARD, à Keerbergen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Walter CNOP, à Steenokkerzeel, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, en remplacement de M. Basil VAN DROMME, à Bonheiden, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des grands magasins

Par arrêté royal du 10 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Alfons DE MEY, à Gingelom, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des grands magasins, en remplacement de M. Arthur LADRILLE, à Fleurus, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

MM. Roland VAXELAIRE, à Woluwe-Saint-Pierre, et Jan COPPEJANS, à Gand, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres effectifs de la Commission paritaire des grands magasins, en remplacement respectivement de M. Raymond VAXELAIRE, à Uccle, et de Mme Leontine RUTTEN, à Etterbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

M. René PUTTEMANS, à Uccle, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Marc TRICOT, à Mons, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Marc TRICOT, à Mons, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Marc BUEKENHOUDT, à Gerpinnes, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Claire BINJE-COEN, à Molenbeek-Saint-Jean, MM. Freddy DE BRABANTER, à Malines; Georges JACOBS, à Kortenberg; Mme Marijke VANDEWIELE, à Ternat; M. Patrick DE CEUNINCK, à Ranst; Mmes Francine DELMOTTE, à Bruxelles, et Cathy VANDEN BROECK, à Ganshoren, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Jean CHICHEPORTICHE, à Woluwe-Saint-Lambert; Jean-Marc DELAHAUT, à Namur; Dirk GOOSSENS, à Kapellen; Willy PRINCEN, à Ans; Guy VERLOO, à Dilbeek; Mmes Véronique BEKER, à Beersel, et Marina VANDEN BOSCH, à Anderlecht, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Hans TILLIE, te Wijnegem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, ter vervanging van de heer Johan HELLEMANS, te Ranst, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappij SABENA

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998 :

wordt de heer Antoine VAN DEN BROECK, te Antwerpen, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappij SABENA, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Michel BOELS, te Tildonk, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jean-Marie VANDENABEELE, te Grimbergen, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Angelo MILIOTO, te Sint-Lambrechts-Woluwe, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Angelo MILIOTO, te Sint-Lambrechts-Woluwe, gewoon lid van dit subcomité, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Pieter VAN EYCKEN, te Steenokkerzeel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Matias ROMERO-MALAVE, te Linter, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Renaat HUYSMANS, te Schaarbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Giuliano PENESICH, te Leuven, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Antoine VAN DEN BROECK, te Antwerpen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de koopvaardij

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 4 juni 1998 :

wordt de heer Jozef VAN DEN BOSCH, te Wommelgem, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de koopvaardij, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jan FRANCOIS, te Oudenburg, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jan FRANCOIS, te Oudenburg, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jozef VAN DEN BOSCH, te Wommelgem, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt Mevr. Dominique BLONDEEL, te Vorst, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, ter vervanging van Mevr. Greta VANGRUNDERBEECK, te Kortenberg, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Hans TILLIE, à Wijnegem, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement de M. Johan HELLEMANS, à Ranst, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de la compagnie aérienne SABENA

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998 :

M. Antoine VAN DEN BROECK, à Anvers, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de la compagnie aérienne SABENA, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Michel BOELS, à Tildonk, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jean-Marie VANDENABEELE, à Grimbergen, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Angelo MILIOTO, à Woluwe-Saint-Lambert, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Angelo MILIOTO, à Woluwe-Saint-Lambert, membre effectif de cette sous-commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Pieter VAN EYCKEN, à Steenokkerzeel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Matias ROMERO-MALAVE, à Linter, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Renaat HUYSMANS, à Schaarbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Giuliano PENESICH, à Louvain, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Antoine VAN DEN BROECK, à Anvers, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour la marine marchande

Par arrêté royal du 23 juin 1998, qui produit ses effets le 4 juin 1998 :

M. Jozef VAN DEN BOSCH, à Wommelgem, membre suppléant de la Commission paritaire pour la marine marchande, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jan FRANCOIS, à Oudenburg, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jan FRANCOIS, à Oudenburg, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jozef VAN DEN BOSCH, à Wommelgem, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, Mme Dominique BLONDEEL, à Forest, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, en remplacement de Mme Greta VANGRUNDERBEECK, à Kortenberg, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, worden de heren Koen VAN CANNEYT, te Maldegem, en Luc MEEKERS, te Hasselt, als vertegenwoordigers van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, respectievelijk ter vervanging van de heren Rudi REYNAERT, te Leopoldsburg, en Walter CORNELIS, te Erpe-Mere, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, MM. Koen VAN CANNEYT, à Maldegem, et Luc MEEKERS, à Hasselt, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, en remplacement respectivement de MM. Rudi REYNAERT, à Bourg-Léopold, et Walter CORNELIS, à Erpe-Mere, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Nicolas GOUGNARD, te Sint-Joost-ten-Node, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervarend lid benoemd van het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen, ter vervanging van de heer Claude PYNAERT, te Nijvel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire des pompes funèbres

Par arrêté royal du 18 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Nicolas GOUGNARD, à Saint-Josse-te-Noode, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des pompes funèbres, en remplacement de M. Claude PYNAERT, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Adviescommissie met het oog op het bekomen van bepaalde afwijkingen inzake conventioneel brugpensioen

Bij ministerieel besluit van 22 juni 1998, dat in werking treedt op 1 juli 1998, wordt de heer Thierry AERTS, te Anderlecht, als vertegenwoordiger van een werknehmersorganisatie, tot plaatsvervarend lid benoemd van de Adviescommissie met het oog op het bekomen van bepaalde afwijkingen inzake conventioneel brugpensioen, ter vervanging van de heer François PERL, te Sint-Joost-ten-Node, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission consultative en vue de l'obtention de certaines dérogations en matière de prépension conventionnelle

Par arrêté ministériel du 22 juin 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998, M. Thierry AERTS, à Anderlecht, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission consultative en vue de l'obtention de certaines dérogations en matière de prépension conventionnelle, en remplacement de M. François PERL, à Saint-Josse-ten-Noode, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C — 98/35681]

Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel. — Vervanging van een lid van de raad van bestuur

Bij besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid van 27 april 1998 wordt de heer Guido Van den Eynde, met ingang van 27 april 1998, benoemd tot lid van de raad van bestuur van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis in Geel, ter vervanging van de heer Gie Goyvaerts wiens mandaat hij zal voleindigen.

[98/35746]

**Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs
Personnel. — Benoeming**

Bij beslissing van de Centrale Raad van 7 mei 1998, op grond van het arrest van de Raad van State nr. 71.998 van 24 februari 1998, wordt de heer Johan Van Hulle met ingang van 1 juni 1993 volgens de regelen van de vlakke loopbaan benoemd tot rechtskundig adviseur.

Bij besluit van de ondervoorzitter van 12 juni 1998 wordt de heer Johan Van Hulle, met ingang van 1 juni 1995, bij wijze van graadverandering benoemd tot directeur.

[S — C — 98/35695]

Vlaamse Heraldische Raad. — Eervol ontslag. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 18 mei 1998 werd aan Mevr. Josepha Van Humbeeck-Vermeulen, Van Arteveldestraat 161/38, 1000 Brussel, eervol ontslag verleend als secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad. Zij wordt gemachtigd tot het voeren van de eretitel « Eresecretaris van de Vlaamse Heraldische Raad ».

Bij hetzelfde besluit werd de heer Basiel Eeckhout, Stationstraat 40, 9630 Zwalm, benoemd tot secretaris van de Vlaamse Heraldische Raad.

[C — 98/35666]

Fonds Vlaanderen-Azië. — Aanwijzing van de leidinggevend ambtenaar

Bij besluit van de Vlaamse regering van 26 mei 1998 wordt de heer Paul Verhaegen, directeur bij het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw, administratie Economie, aangewezen als leidinggevend ambtenaar van het Fonds Vlaanderen-Azië.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 2 december 1997.

De Vlaamse minister bevoegd voor het afzet- en uitvoerbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C — 98/35655]

**Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen
Wijziging van de samenstelling van de sectoriële commissie metaalverwerking**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media van 29 mei 1998 wordt aan de heer Alex Van Hove eervol ontslag verleend als effectief lid van de sectoriële commissie metaalverwerking van de SERV en wordt de heer Karel Vervoort benoemd tot effectief lid van deze commissie.

Het vervangende lid wordt benoemd voor de resterende termijn van het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 26 mei 1998.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTÈRE
DE LA RÉGION WALLONNE**

[C — 98/27405]

Cabinets ministériels

Par arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 1998, démission honorable de ses fonctions de chef de cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports, est accordée à M. Luc Vuylsteke, inspecteur général, à la date du 10 mai 1998 au soir.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 7 mai 1998, M. Pierre Nihoul, auditeur au Conseil d'Etat, est désigné chef de cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports, à la date du 11 mai 1998.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 28 mai 1998, M. Arthur Gosée, chef de département adjoint à la Société régionale wallonne du Transport, est détaché en qualité de chef de cabinet adjoint au cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports, à la date du 14 mai 1998.

[C — 98/27406]

Transport

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 juin 1998 nomme, à partir du 29 mai 1998, M. Norbert Gilles en qualité d'administrateur de la Société de Transport en Commun de Liège-Verviers, en remplacement de M. Johan Haas, atteint par la limite d'âge, dont il achèvera le mandat.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION
Ministerielle Kabinette**

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 1998 wird Herrn Luc Vuylsteke, Generalinspektor, am 10. Mai 1998 abends ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Kabinettschef des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens gewährt.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Mai 1998 wird Herr Pierre Nihoul, Auditor beim Staatsrat, am 11. Mai 1998 als Kabinettschef des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens bezeichnet.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. Mai 1998 wird Herr Arthur Gosée, beigeordneter Departementschef bei der "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) am 14. Mai 1998 dem Kabinett des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens als beigeordneter Kabinettschef vorübergehend zugewiesen.

[C — 98/27406]

Transportwesen

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Juni 1998 wird Herr Norbert Gilles ab dem 29. Mai 1998 zum Verwaltungsratsmitglied der "Société de Transport en Commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers) ernannt an der Stelle von Herrn Johan Haas, der die Altersgrenze überschritten hat, dessen Mandat er zu Ende führen wird.

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C — 98/27405]

Ministeriële kabinetten

Bij besluit van de Waalse Regering van 7 mei 1998 wordt de heer Luc Vuylsteke, inspecteur-generaal, met ingang van 10 mei 1998's avonds eervol ontslagen uit zijn functies van kabinettschef van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer.

Bij besluit van de Waalse Regering van 7 mei 1998 wordt de heer Pierre Nihoul, auditeur bij de Raad van State, met ingang van 11 mei 1998 aangewezen als kabinettschef van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer.

Bij besluit van de Waalse Regering van 28 mei 1998 wordt de heer Arthur Gosée, afdelingschef bij de « Société régionale wallonne du Transport » (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij), met ingang van 14 mei 1998 als adjunct-kabinettschef gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer.

[C — 98/27406]

Vervoer

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998 wordt de heer Norbert Gilles met ingang van 29 mei 1998 benoemd tot bestuurder van de "Société de Transport en Commun" (Maatschappij van Openbaar Vervoer) van Luik-Verviers, ter vervanging van de heer Johan Haas, die de leeftijdsgrens heeft bereikt en wiens mandaat hij zal beëindigen.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 18 juin 1998 nomme, à partir du 29 mai 1998, M. Julien Mestrez en qualité d'administrateur de la Société de Transport en Commun de Liège-Verviers, en remplacement de M. Gaston Lejeune, atteint par la limite d'âge, dont il achèvera le mandat.

[C — 98/27407]

Conservation de la Nature

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréée M. Bertrand Auquière en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN332.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréée M. Hervé Piquard en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN333.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréée M. Jean-Benoît Ruth en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN334.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréée M. René Crefcœur en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN335.

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 18. Juni 1998 wird Herr Julien Mestrez ab dem 29. Mai 1998 zum Verwaltungsratsmitglied der "Société de Transport en Commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers) ernannt an der Stelle von Herrn Gaston Lejeune, der die Altersgrenze überschritten hat, dessen Mandat er zu Ende führen wird.

[C — 98/27407]

Naturerhaltung

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Bertrand Auquière in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zu- schüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN332.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Hervé Piquard in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zu- schüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN333.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Jean-Benoît Ruth in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zu- schüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN334.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr René Crefcœur in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zu- schüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN335.

Bij besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998 wordt de heer Julien Mestrez met ingang van 29 mei 1998 benoemd tot bestuurder van de "Société de Transport en Commun" (Maatschappij van Openbaar Vervoer) van Luik-Verviers, ter vervanging van de heer Gaston Lejeune, die de leeftijdsgrens heeft bereikt en wiens mandaat hij zal beëindigen.

[C — 98/27407]

Natuurbehoud

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Bertrand Auquière erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN332.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Hervé Piquard erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN333.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Jean-Benoît Ruth erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN334.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer René Crefcœur erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN335.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Karl Sandow en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN336.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. François Plume en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN337.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé Mme Anne Sansdrap en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN338.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Steve Painter en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN339.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé Mme Claire Goossens en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN340.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Karl Sandow in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN336.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr François Plume in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN337.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Frau Anne Sansdrap in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN338.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Steve Painter in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN339.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Frau Claire Goossens in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN340.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Karl Sandow erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN336.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer François Plume erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN337.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt Mevr. Anne Sansdrap erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN338.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Steve Painter erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN339.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt Mevr. Claire Goossens erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN340.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Roger Migeot en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN341.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Marcel Dislaire en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN342.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé Mme Mireille Dubucq en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN343.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Christian Guillaume en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN344.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé Mme Annie Bernard en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN345.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Philippe Wegnez en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN346.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Roger Migeot in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN341.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Marcel Dislaire in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN342.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Frau Mireille Dubucq in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN343.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Christian Guillaume in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN344.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Frau Annie Bernard in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN345.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Philippe Wegnez in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN346.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Roger Migeot erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN341.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Marcel Dislaire erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN342.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt Mevr. Mireille Dubucq erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN343.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Christian Guillaume erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN344.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt Mevr. Annie Bernard erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN345.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Philippe Wegnez erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN346.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé M. Sébastien Dumoulin en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN347.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé Mme Chantal Sauvage en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN348.

Un arrêté ministériel du 10 juin 1998 agréé Mme Valérie Mertens en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN349.

Un arrêté ministériel du 18 juin 1998 agréé M. François Ronveaux en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN350.

Un arrêté ministériel du 18 juin 1998 agréé M. Hervé Pierret en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN351.

Un arrêté ministériel du 18 juin 1998 agréé M. Michel Pirotte en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN352.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Herr Sébastien Dumoulin in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN347.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Frau Chantal Sauvage in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN348.

Durch Ministerialerlaß vom 10. Juni 1998 wird Frau Valérie Mertens in ihrer Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN349.

Durch Ministerialerlaß vom 18. Juni 1998 wird Herr François Ronveaux in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN350.

Durch Ministerialerlaß vom 18. Juni 1998 wird Herr Hervé Pierret in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN351.

Durch Ministerialerlaß vom 18. Juni 1998 wird Herr Michel Pirotte in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN352.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt de heer Sébastien Dumoulin erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN347.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt Mevr. Chantal Sauvage erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN348.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 1998 wordt Mevr. Valérie Mertens erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN349.

Bij ministerieel besluit van 18 juni 1998 wordt de heer François Ronveaux erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN350.

Bij ministerieel besluit van 18 juni 1998 wordt de heer Hervé Pierret erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN351.

Bij ministerieel besluit van 18 juni 1998 wordt de heer Michel Pirotte erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN352.

Un arrêté ministériel du 18 juin 1998 agréé M. Christophe Houdez en qualité de guide-nature, conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'octroi de subventions pour les activités de formation et de sensibilisation aux différentes fonctions économique, sociale et éducative, protectrice, écologique et scientifique des boqueteaux, bois et forêts ainsi que des terres incultes qui leur sont accessoires.

Cette reconnaissance porte le n° 98/GN353.

Durch Ministerialerlaß vom 18. Juni 1998 wird Herr Christophe Houdez in seiner Eigenschaft als Naturführer im Sinne von Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Gewährung von Zuschüssen für die Aktivitäten im Bereich der Fortbildung und der Sensibilisierung für die verschiedenen wirtschaftlichen, sozialen, erzieherischen, schützenden, ökologischen und wissenschaftlichen Funktionen der Haine, Forste und Wälder, sowie der unfruchtbaren Böden, die ihnen anliegen, anerkannt.

Diese Anerkennung trägt die Nr. 98/GN353.

Bij ministerieel besluit van 18 juni 1998 wordt de heer Christophe Houdez erkend als natuurgids, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de toekenning van toelagen voor de activiteiten van vorming en bewustmaking voor de economische, sociale, educatieve, beschermings-, ecologische en wetenschappelijke functies van bosjes, bossen en wouden alsook van aanpalende braakliggende gronden.

Deze erkenning heeft het nr. 98/GN353.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIEWEZEN

[C — 98/03289]

Lijst van de in België geregistreerde bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren (artikel 65, alinea 3, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 3 juni 1998, wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en een in België geregistreerd bijkantoor hebben, gewijzigd door de registratie van :

« Kempen & C°, naamloze vennootschap naar Nederlands recht, Frankrijklei 103, 2000 Antwerpen ».

Brussel, 3 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 30 juni 1998 wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen ressorteren en een in België geregistreerd bijkantoor hebben, gewijzigd :

- door schrapping van « Deutsche Bank SpA, naamloze vennootschap naar Italiaans recht, Vorstlaan 100, 1170 Brussel »;
- door de vervanging van « Société Générale, naamloze vennootschap naar Frans recht, Koningsstraat 72, 1000 Brussel » door « Société Générale, naamloze vennootschap naar Frans recht, Bastion-Toren, Marsveldplein 5, 1050 Brussel ».

Brussel, 30 juni 1998.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

Lijst van kredietinstellingen met vergunning in België (artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

De op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht » :

in de rubriek « Banken » :

a) door weglatting van « Bank van Roeselare en West-Vlaanderen, verkort : Bank van Roeselare, NV, Noordstraat 38, 8800 Roeselare »;

b) door weglatting van « Kredietbank, verkort : KB, NV, KB-Toren, Schoenmarkt 35, 2000 Antwerpen »;

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C — 98/03289]

Liste des succursales enregistrées en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne (article 65, alinéa 3, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 3 juin 1998, la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ayant une succursale enregistrée en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée par l'enregistrement de :

« Kempen & C°, société anonyme de droit néerlandais, Frankrijklei 103, 2000 Antwerpen ».

Bruxelles, le 3 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 30 juin 1998, la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ayant une succursale enregistrée en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée :

— par la radiation de la « Deutsche Bank SpA, société anonyme de droit italien, boulevard du Souverain 100, 1170 Bruxelles »;

— par le remplacement de « Société Générale, société anonyme de droit français, rue Royale 72, 1170 Bruxelles » par « Société Générale, société anonyme de droit français, Tour Bastion, place du Champ de Mars 5, 1170 Bruxelles ».

Bruxelles, le 30 juin 1998.

Le président,
J.-L. Duplat.

[C — 98/03290]

Liste des établissements de crédit agréés en Belgique (article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

La liste des établissements de crédit agréés en Belgique arrêtée le 31 décembre 1997, est modifiée sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » :

à la rubrique « Banques » :

a) par la radiation de la « Bank van Roeselare en West-Vlaanderen, en abrégé : Bank van Roeselare, SA, Noordstraat 38, 8800 Roeselare »;

b) par la radiation de la « Kredietbank, en abrégé : KB, SA, KB-Toren, Schoenmarkt 35, 2000 Antwerpen »;

c) door weglatting in de subrubriek « Federaties van kredietinstellingen » van « CERA Bank, CV, Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven (alsook van haar aangesloten instellingen, zoals vermeld in bijlage 1 bij de lijst van kredietinstellingen met vergunning in België) »;

in bijlage 2 « Financiële holdings naar Belgisch recht » :

a) door vermelding van « KB ABB CERA Bankverzekeringsholding, verkort : KBC Bankverzekeringsholding, NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel »;

b) door vermelding van « Almanij, NV, Schoenmarkt 33, 2000 Antwerpen ».

Brussel, 4 juni 1998.

De Voorzitter,
J. L. Duplat

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 4 juni 1998 wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht » in de rubriek « Banken » door de vervanging van « Bank Nagelmackers 1747, NV, Galileelaan 5, bus 16, 1210 Brussel » door « Bank Nagelmackers 1747, NV, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel ».

Brussel, 4 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 9 juni 1998 wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht » in de rubriek « Banken » door de vervanging van « CBC Banque N.V., NV, Grote Markt 5, 1000 Brussel » door « CBC Banque, NV, Grote Markt 5, 1000 Brussel ».

Brussel, 9 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 29 juni 1998, wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht » in de rubriek « Banken » door de schrapping van : « CERA Investment Bank, NV, Sinter-Goedeleplein 14, 1000 Brussel ».

Brussel, 29 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 30 juni 1998 wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, gewijzigd :

— onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht », in de rubriek « Banken » door de vervanging van « Central Hispano Benelux, NV, Wetstraat 227, 1040 Brussel » door « BCH Benelux, NV, Wetstraat 227, 1040 Brussel »;

— onder de titel « Bijkantoren in België van kredietinstellingen die ressorteren onder een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap » door de vervanging van « The Sakura Bank, Limited, vennootschap naar Japans recht, Galileelaan 5, 1210 Brussel » door « The Sakura Bank, Limited, vennootschap naar Japans recht, Louizalaan 287, bus 3, 1050 Brussel ».

De voorzitter,
J.-L. Duplat

c) par la radiation à la sous-rubrique « Fédérations d'établissements de crédit » de la « Banque CERA, SC, Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven (ainsi que ses établissements affiliés repris à l'annexe 1 de la liste des établissements de crédit agréés en Belgique) »;

à l'annexe 2 « Compagnies financières de droit belge » :

a) par la mention de « KB ABB CERA Bankverzekeringsholding, en abrégé : KBC Bankverzekeringsholding, SA, avenue du Port 2, 1080 Bruxelles »;

b) par la mention de « Almanij, SA, Schoenmarkt 33, 2000 Antwerpen ».

Bruxelles, le 4 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 4 juin 1998, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la rubrique « Banques », par le remplacement de la « Banque Nagelmackers 1747, SA, avenue Galilée 5, bte 16, 1210 Bruxelles » par « Banque Nagelmackers 1747, SA, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles ».

Bruxelles, le 4 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 9 juin 1998, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la rubrique « Banques » par le remplacement de « CBC Banque S.A., SA, Grand-Place 5, 1000 Bruxelles » par « CBC Banque, SA, Grand-Place 5, 1000 Bruxelles ».

Bruxelles, le 9 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 29 juin 1998, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la rubrique « Banques » par la radiation de : « CERA Investment Bank, SA, place Sainte-Gudule 14, 1000 Bruxelles ».

Bruxelles, le 29 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 30 juin 1998, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée :

— sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la rubrique « Banques » par le remplacement de « Central Hispano Benelux, SA, rue de la Loi 227, 1040 Bruxelles » par « BCH Benelux, SA, rue de la Loi 227, 1040 Bruxelles »;

— sous le titre « Succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un Etat non membre de la Communauté européenne » par le remplacement de « The Sakura Bank, Limited, société de droit japonais, avenue Galilée 5, 1210 Bruxelles » par « The Sakura Bank, Limited, société de droit japonais, avenue Louise 287, bte 3, 1050 Bruxelles ».

Le président,
J.-L. Duplat

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 1 juli 1998 wordt de op 31 december 1997 opgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht »:

- in de rubriek « Banken », door de vervanging van « Bank J. Van Breda en C°, GCV, Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout » door « Bank J. Van Breda en C°, NV, Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout »;
- in bijlage 2 « Financiële holdings naar Belgisch recht », door vermelding van « Finaxis, NV, Begijnenvest 113, 2000 Antwerpen ».

Brussel, 30 juni 1998.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03314]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen beleggingsondernemingen (artikel 74 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs)

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen,

Overeenkomstig artikel 73 van de wet van 6 april 1995 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de fusie door opslorping van de beursvennootschap Nédée & C° Beursvennootschap N.V., Sinter-Goedeleplein 14, 1000 Brussel, door de beursvennootschap KB-Securities N.V., Vondelstraat 15, 2060 Antwerpen.

Ingevolge artikel 74 van de wet van 6 april 1995 is iedere overdracht tussen beleggingsondernemingen van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken beleggingsondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 73 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03312]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de fusie door overname van de coöperatieve vennootschap « Antwerpse Borgstellingsmaatschappij, Frankrijklei 136, 2000 Antwerpen » door de coöperatieve vennootschap « Antwerpse Beroepskeerdiert, Frankrijklei 136, 2000 Antwerpen », waaromtrent de onderscheiden buitengewone algemene vergaderingen van 30 juni 1998 zich zullen uitspreken.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht, tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet van 22 maart 1993, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 1^{er} juillet 1998, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique arrêtée au 31 décembre 1997, est modifiée sous le titre »Etablissements de crédit de droit belge»:

- à la rubrique « Banques » par le remplacement de « Bank J. Van Breda en C°, SCS, Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout » par « Bank J. Van Breda en C°, SA, Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout »;
- à l'annexe 2 « Compagnies financières de droit belge », par la mention de « Finaxis, SA, Begijnenvest 113, 2000 Antwerpen ».

Bruxelles, le 30 juin 1998.

Le président,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03314]

Autorisation de la cession de droits et obligations entre entreprises d'investissement (article 74 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements)

La Commission bancaire et financière,

Conformément à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995, la Commission bancaire et financière a autorisé la fusion par absorption de la société de bourse Nédée & C° Beursvennootschap S.A., sise place Sainte-Gudule 14 à 1000 Bruxelles par la société de bourse KB-Securities S.A., sise Vondelstraat 15, à 2060 Antwerpen.

Aux termes de l'article 74 de la loi du 6 avril 1995, toute cession entre entreprises d'investissement des droits et obligations résultant des opérations des entreprises concernées et autorisée conformément à l'article 73 de ladite loi est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 17 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03312]

Autorisation de la cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la fusion par absorption de la société coopérative « Antwerpse Borgstellingsmaatschappij, Frankrijklei 136, 2000 Antwerpen » par la société coopérative « Antwerpse Beroepskeerdiert, Frankrijklei 136, 2000 Antwerpen », sur laquelle les différentes assemblées générales extraordinaires se prononceront le 30 juin 1998.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de la loi précitée du 22 mars 1993, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 17 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de overdracht door de naamloze vennootschap « Discontokantoor van Leuven » aan de naamloze vennootschap « Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank, verkort : ASLK-Bank, Wolvengracht 48, 1000 Brussel » van de rechten en verplichtingen met betrekking tot alle niet-opgezegde kredietopeningen zoals vastgelegd door de partijen in hun overeenkomst van 12 mei 1998, met bijlagen.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen toestemming verleend voor de fusie door overneming van de naamloze vennootschap "CERA Investment Bank, Sint-Goedeleplein 14, 1000 Brussel" door de naamloze vennootschap "KBC Bank, Havenlaan 2, 1080 Brussel".

Deze fusie is tot stand gekomen na de overdracht van de rechten en verplichtingen van de naamloze vennootschap "CERA Investment Bank, Sint-Goedeleplein 14, 1000 Brussel" met betrekking tot :

- het bedrijf van de afdelingen "Corporate Finance" en "Mergers and acquisitions", aan de naamloze vennootschap "KB Securities, Vondelstraat 15, 2060 Antwerpen";

- het handelsfonds van het "retail"-net aan de naamloze vennootschap "HSA-Spaarkrediet, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen". Het handelsfonds omvat de depositobekjes, de 2000-rekeningen, de effectenrekeningen en het collectief beleggingsfonds die worden ingebracht door het net van gevormde agenten van Cera Investment Bank.

De voormelde overdrachten werden eveneens door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen toegestaan overeenkomstig artikel 30 van de voornoemde wet.

Krachtens artikel 31 van de wet van 22 maart 1993, is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van dezelfde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*

Brussel, 19 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen haar toestemming verleend voor de overdracht door de vennootschap onder firma « Guy De Baer, Paul Goossens en Stéphane Goossens », ook genoemd « Discontokantoor van Sint-Niklaas » aan de naamloze vennootschap « Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank, verkort : ASLK-Bank, Wolvengracht 48, 1000 Brussel » van de rechten en verplichtingen met betrekking tot alle niet-opgezegde kredietopeningen zoals vastgelegd door de partijen in hun overeenkomst van 29 mei 1998, met bijlagen.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession par la société anonyme « Discontokantoor van Leuven » à la société anonyme « Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque, en abrégé : CGER-Banque, rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles » des droits et obligations relatifs à toutes les ouvertures de crédit qui ne sont pas dénoncées, telle que réglée par les parties dans leur convention du 12 mai 1998, ainsi que dans ses annexes.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 17 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la Commission bancaire et financière a autorisé la fusion par absorption de la société anonyme « CERA Investment Bank, place Sainte-Gudule 14, 1000 Bruxelles » par la société anonyme « KBC Bank, avenue du Port 2, 1080 Bruxelles ».

Cette fusion s'est réalisée après que la société anonyme « CERA Investment Bank, place Sainte-Gudule 14, 1000 Bruxelles » ait cédé les droits et obligations relatifs :

- aux activités des départements « Corporate Finance » et « Mergers and acquisitions » à la société anonyme « KB Securities, Vondelstraat 15, 2060 Antwerpen »;

- au fonds de commerce du réseau « retail » à la société anonyme « HSA-Spaarkrediet, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen ». Ce fonds de commerce comprend les carnets de dépôt, les comptes 2000, les comptes effets et les fonds de placement collectif apportés par le réseau des agents délégués de Cera Investment Bank.

Les cessions susmentionnées ont également été autorisées par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 30 de la loi précitée.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 19 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession par la société en nom collectif « Guy De Baer, Paul Goossens en Stéphane Goossens », également dénommée « Discontokantoor van Sint-Niklaas », à la société anonyme « Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque, en abrégé : CGER-Banque, rue du Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles » des droits et obligations relatifs à toutes les ouvertures de crédit qui ne sont pas dénoncées, telle que réglée par les parties dans leur convention du 29 mai 1998, ainsi que dans ses annexes.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 26 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03318]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen toestemming gegeven aan de Banque de l'Europe méridionale, bank naar Belgisch recht, om haar bedrijf van haar Cyprisch bijkantoor integraal over te dragen aan de Banque Européenne pour le Moyen-Orient S.A.L., bank naar Libaans recht.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 22 juni 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03318]

Autorisation de la cession de droits et obligations entre établissements de crédit (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession par la banque de droit belge Banque de l'Europe méridionale de l'ensemble des activités de sa succursale chypriote à la banque de droit libanais Banque pour le Moyen-Orient S.A.L.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières, des droits et obligations résultant des opérations des établissements concernés ou entreprises concernées et autorisées conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 22 juin 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

RECHTERLIJKE MACHT

[98/09585]

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking van 1 juli 1998 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel is een einde gesteld aan de aanwijzing van de heer de Biseau d'Hauteville (ridder G.), erekamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel, van zijn ambt van plaatsvervangend magistraat.

POUVOIR JUDICIAIRE

[98/09585]

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 1er juillet 1998 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, il est mis fin à la désignation de M. de Biseau d'Hauteville (chevalier G.), président de chambre honoraire à la cour d'appel de Bruxelles, de ses fonctions de magistrat suppléant.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09586]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Luik en van de provincieraad van Luik tot een plaats van raadsheer vacant in het hof van beroep te Luik

Kandidaten voorgedragen door het hof van beroep :

Eerste kandidaat :

Mevr. Dumortier, C., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik;

Tweede kandidaat :

Mevr. Fréson, A., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

Mevr. Prignon, B., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik;

Tweede kandidaat :

Mevr. Fréson, A., voornoemd.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[98/09586]

Ordre judiciaire

Publication des présentations de la cour d'appel de Liège et du conseil provincial de Liège à une place de conseiller vacante à la cour d'appel de Liège

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

Mme Dumortier, C., juge au tribunal de première instance de Liège;

Second candidat :

Mme Fréson, A., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Liège.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

Mme Prignon, B., vice-président au tribunal de première instance de Liège;

Second candidat :

Mme Fréson, A., précitée.

[98/09589] **Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

- rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen : 1;
- rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :
 - te Marche-en-Famenne : 1;
 - te Brussel : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « De heer Minister van Justitie, Directoraat-Général, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[98/09589]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- juge au tribunal de première instance de Malines : 1;
- juge consulaire au tribunal de commerce :
 - de Marche-en-Famenne : 1;
 - de Bruxelles : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste « A M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN
PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Nationale Bank van België – Banque Nationale de Belgique

H.R. Brussel 22300 – R.C. Bruxelles 22300

[98/40029]

	06.07.98	13.07.98	Verschillen – Différences
(In duizenden franken – En milliers de francs)			
Activa			
Goud	81 820 471	81 820 471	-
Vreemde valuta's	579 084 898	576 164 686	-2 920 212
Bijzondere Trekingsrechten (SDR)	19 697 786	19 697 786	-
Deelneming in het IMF	53 240 740	53 240 740	-
Leningen aan het IMF	-	-	-
Deposito's bij het IMF in het kader van de Uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit	8 966 574	8 966 574	-
Ecu's	70 607 448	74 432 833	+3 825 385
EMI : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-
EG : Financiële ondersteuning op middellange termijn	-	-	-
Internationale akkoorden	3 337 748	3 353 961	+16 213
Voorschotten op onderpand	16 640 253	17 295 545	+655 292
Handelspapier	3 538 880	3 515 743	-23 137
Effecten op de markt gekocht	25 768 457	25 768 772	+315
Vorderingen wegens andere interventies op de geldmarkt	112 000 000	102 000 000	-10 000 000
Munten	204 912	190 962	-13 950
Statutaire beleggingen (art. 21)	53 460 935	53 461 222	+287
Gebouwen, materieel en meubelen	12 627 299	12 627 299	-
Diverse rekeningen	6 596 590	6 458 218	-138 372
	1 047 592 991	1 038 994 812	-8 598 179
Passiva			
Bankbiljetten in omloop	469 968 402	468 038 497	-1 929 905
Rekeningen-courant in franken	3 765 557	3 517 188	-248 369
Deposito van de Belgische Staat	316 969	167 893	-149 076
Bankcertificaten	230 000 000	230 000 000	-
Verbintenissen wegens interventies op de geldmarkt	1 414 577	1 463 022	+48 445
Rekeningen-courant in vreemde valuta's	846	25 069	+24 223
Tegenwaarde van de toegewezen SDR	24 172 190	24 172 190	-
EMI : Financieringen op zeer korte en op korte termijn	-	-	-
Onbeschikbare reserve meerwaarde op goud	92 453 907	92 453 907	-
Waarderingsverschillen op goud en vreemde valuta's	139 162 136	139 652 863	+490 727
Kapitaal	400 000	400 000	-
Reserves en afschrijvingsrekeningen	53 061 995	53 061 995	-
Diverse rekeningen	32 876 412	26 042 188	-6 834 224
	1 047 592 991	1 038 994 812	-8 598 179
Discontovoet	2,75 %	Taux d'escompte	
Centraal tarief	3,30 %	Taux central	

De Directeur, - Le Directeur,
J.-J. REY

De Vice-Gouverneur, - Le Vice-Gouverneur,
W. FRAEYS

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit wetenschappen

Te begeven betrekking pedagogisch medewerker : R98/155

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een betrekking van :

deeltijds pedagogisch medewerker (25 %) bij het departement Informatica.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Einddatum : 31 december 1999.

Omschrijving van de opdracht :

het verzorgen van oefeningen en practica (voor een totaal van 150 uur) behorend bij de colleges in de studierichtingen informatica en toegepaste informatica (kandidaturen en licenties) en het assisteren bij andere pedagogische taken (begeleiding van werkstukken en programmeerprojecten van studenten, houden van spreekuren, hulp bij het inrichten van pedagogische promotieactiviteiten,...).

De kandidaturen worden ingewacht twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

De kandidaat moet houder zijn van het diploma licentiaat informatica of licentiaat toegepaste informatica.

Contactpersoon : prof. dr. R. Meersman, tel. : 02/629 33 08.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatieformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel (tel. : 02/629 22 65) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19701)

Faculteit toegepaste wetenschappen

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/152

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van :

deeltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderwijs : labo's, practica en oefeningen elektriciteit, netwerken theorie, industriële metingen en systeemidentificatie.

Onderzoek : meettechnieken en signaalprocessing.

De kandidaturen worden ingewacht twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : burgerlijk electrotechnisch ingenieur.

Contactpersoon : prof. A. Barel, tel. : 02/629 29 49, fax : 02/629 28 50.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatieformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel (tel. : 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier, vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19702)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/28^{quinquies}

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van :

deeltijds assistent.

Ingangsdatum : zo spoedig mogelijk.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderwijs : metallurgie, electrochemie en materialenkennis.

Onderzoek : metallurgie, electrochemie en materialenkennis.

Vereisten : burgerlijk ingenieur/licentiaat scheikunde.

Contactpersoon : prof. J. Vereecken, tel. : 02/629 32 54.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatieformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel (tel. : 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier, vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19704)

Faculteit der rechtsgeleerdheid

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/149

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van :

deeltijds assistent (50 %).

Ingangsdatum : 1 oktober 1998.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

praktische oefeningen bij de cursus « Boekhoudrecht en beginselen van boekhouden en balansanalyse » (prof. dr. R. Strubbe, 2e jaar licentie in de rechten, 60 uur + 10 uur praktische werkzaamheden);

begeleiding studenten tweede jaar licentie in de rechten en gespecialiseerde opleiding in het economisch recht;

collectievorming bibliotheek;

onderzoek in het domein van het economisch recht.

De kandidaturen worden ingewacht uiterlijk 14 augustus 1998.

Vereisten : licentiaat in de rechten met goede studieresultaten en belangstelling voor wetenschappelijk onderzoek.

Contactpersonen : prof. dr. A. Spruyt, decaan, tel. : 02/629 25 41;

prof. dr. M. Flamee, directeur Ecor, tel. : 02/629 26 38.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatieformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel (tel.: 02/629 22 65), van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19703)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Gemeente Grimbergen

Plan van aanleg — Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 september 1996 tot coördinatie van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.

Brengt ter kennis van de bevolking, dat het bijzonder plan van aanleg nr. 48, bestaande uit een bestemmingsplan met stedebouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 25 juni 1998, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt, elke werkdag in de voormiddag van 8 tot 11 u. 30 m., gedurende de periode van het onderzoek dat gehouden wordt van vrijdag 17 juli 1998 tot en met dinsdag 18 augustus 1998, te 11 uur, dag van de sluiting van het onderzoek.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten geworden uiterlijk op 18 augustus 1998, te 11 uur.

Grimbergen, 10 juli 1998.

(20339)

Gemeente Anzegem

Bekendmaking

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Anzegem maakt overeenkomstig de bepalingen van het decreet op de ruimtelijke ordening, gecoördineerd bij besluit van 22 oktober 1996, bekend dat het B.P.A. nr. 4, Tiegem « Zonnestraat », 2^e ontwerp, omvattend plan bestaande toestand, bestemmingsplan, stedebouwkundige voorschriften en onteigeningsplan, voorlopig aangenomen door de gemeenteraad van Anzegem in zitting van 6 juli 1998, ter inzage ligt in het gemeentesecretariaat van Anzegem, elke werkdag tussen 9 en 12 uur, vanaf 20 juli 1998 tot en met 20 augustus 1998.

Al wie hieromtrent bezwaren of opmerkingen te formuleren heeft, moet deze schriftelijk indienen bij het college van burgemeester en schepenen, vóór 20 augustus 1998, te 12 uur.

Anzegem, 13 juli 1998.

(20340)

Aankondigingen — Annonces

VENNOOTSCHAPPEN — SOCIETES

**Sesbel, société anonyme,
rue de Coquelet 18, 5000 Namur**

R.C. Namur 64182 — T.V.A. 446.458.831

Seconde assemblée extraordinaire le mardi 28 juillet 1998, à 9 heures, en l'étude de Me Remon, notaire à Jambes, rue Mazy, suite à une première non en nombre. — Objet : Mise en liquidation volontaire de la société avec désignation d'un liquidateur et d'un vérificateur aux comptes. (20256)

**Pam-Center, société anonyme,
boulevard Léopold III 61, 7600 Péruwelz**

R.C. Tournai 53298 — T.V.A. 417.325.375

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 27 juillet 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux membres du conseil d'administration. 4. Article 60 de la loi sur les sociétés commerciales. 5. Application des articles 103 et 104 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. 6. Divers. (20257)

**Maison Herck, société anonyme,
avenue Reine Astrid 16, 4300 Waremme**

R.C. Liège 77094 — T.V.A. 401.454.987

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 28 juillet 1998, à 13 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 janvier 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (20258)

**Dynamite Agency, société anonyme,
clos des Tarins 9, à 1083 Bruxelles**

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 27 juillet 1998, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 5. Confirmation du mandat des administrateurs. 6. Divers. (20259)

**Mega Concept, société anonyme,
rue Antoine Dansaert 39-41, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 555331 — T.V.A. 437.193.450

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société, qui se réunira le 29 juillet 1998, à 11 h 30 m, en l'étude du notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, avenue Clément-Deceuninck 88, avec l'ordre du jour suivant :

1. Constatation de la réalisation de l'augmentation du capital social à concurrence d'un million cent vingt-trois mille (1 123 000) francs par la création de cent soixante-six (166) nouvelles actions sans désignation de valeur nominale.

2. Insertion dans les statuts de nouvelles dispositions relatives à l'administration de la société.

3. Insertion dans les statuts d'une disposition relative à l'Euro.

4. Coordination des statuts.

5. Délégation de pouvoirs.

6. Nomination d'administrateur(s).

Cette assemblée délibérera quel que soit le nombre d'actions représentées.

Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 28 des statuts.

(20260)

Le conseil d'administration.

**Bonneterie de Bruxelles, société anonyme,
rue Marché aux Poulets 47, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 448471 – T.V.A. 423.451.421

Assemblée générale ordinaire le 27 juillet 1998, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (20261)

**Immo Belga, société anonyme,
venelle aux Cypres 21, 1300 Wavre**

T.V.A. 422.433.812

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 27 juillet 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge de leur mandat aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer à l'article 27 des statuts. (20262)

**Art Conseil International, en abrégé : « A.C.I. »,
société anonyme, avenue Cardinal Mercier 3, 5000 Namur**

R.C. Namur 68734 – T.V.A. 453.746.402

Une seconde assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 29 juillet 1998, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Démission et cooptation d'un nouvel administrateur. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (20263)

**Mitra, Aktiengesellschaft,
Atzerath 40, 4783 Sankt Vith**

H.R. Eupen 25424 – MwSt 405.844.931

Die ordentliche Generalversammlung findet am Freitag, den 31. Juli 1998, um 20 Uhr, am Gesellschaftssitz statt.

Tagesordnung :

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1997.

2. Vorlage und Genehmigung des Abschlusses des Geschäftsjahres per 31. Dezember 1997.

3. Entscheidung über die Verwendung des Ergebnisses des Geschäftsjahrs 1997.

4. Entlastung der Verwalter.

5. Verschiedenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, möchten die Aktionäre sich an die in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Richtlinien halten. (20264)

**Jet International,
en abrégé « Jet Inter », société anonyme,
rue du Hainaut 1, 6180 Courcelles**

Assemblée générale extraordinaire au siège social le 31 juillet 1998, à 15 heures. — Ordre du jour : Démission et nomination du commissaire-réviseur. (20265)

**Hardy et Cie, société anonyme,
route de France, 6820 Florenville**

L'assemblée générale ordinaire du 29 mai 1998 n'étant pas valablement constituée, une deuxième assemblée générale se réunira le 31 juillet 1998, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée générale au lieu de la convocation soit au siège social. (20266)

**Brico Stock, société anonyme,
rue Saint-Achaire 6, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 59293

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 31 juillet 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels au 31 janvier 1998. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (20267)

**Société anonyme Pantawiss,
place J. Thiry 28, 4920 Aywaille**

R.C. Liège 148137 – T.V.A. 425.850.685

Assemblée générale ordinaire, le 30 juillet 1998, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes. Décharge de la gestion d'administration. Divers.

Dépôt des titres, au siège social, place J. Thiry 28, à 4920 Aywaille. (20268)

**New Key Foods, naamloze vennootschap,
Volhardingsstraat 29, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 297479 – BTW 450.356.350

Uitnodiging tot de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders die zal plaatsvinden te Brussel, Koningsstraat 56, op 31 juli 1998, om 11 u. 30 m., en die zal beraadslagen ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen, daar er reeds een eerste vergadering met dezelfde dagorde heeft plaatsgevonden op 9 juli 1998.

1. Onder voorbehoud van de effectieve inschrijving op de aandelen, kapitaalverhoging met acht miljoen (8 000 000), frank door creatie van achtduizend (8 000) aandelen, van dezelfde rechten en voordeelen genietend als de bestaande aandelen en deelnemend in de winst vanaf hun inschrijving, volledig af te betalen door een storting in geld, à rato van duizend (1 000) frank per aandeel.

2. Vaststelling van de modaliteiten voor de uitoefening van het inschrijvingsrecht.

3. Wijziging van de artikelen 5 en 6 der statuten overeenkomstig de beslissing over het onderwerp sub 1.

4. Volmacht aan een bestuurder overeenkomstig artikel 34, § 4, van de vennootschappenwet en om de statuten te coördineren.

5. Wijziging der statuten : artikel 2 : aanpassing maatschappelijke zetel; artikel 8 : « drie » vervangen door « het wettelijk minimum-aantal »; artikel 11 : laatste 2 alinea's vervangen door de mogelijkheid voor de raad van bestuur om schriftelijk te beraadslagen binnen de perken van de wet; artikel 21 : alinea 2 wijzigen om dit toepasselijk te maken voor vruchtgebruiker en naakte eigenaar; artikel 25 : om de ondertekening van de uitgifte mogelijk te maken door de personen die de afschriften kunnen tekenen.

6. Ontslag en benoeming van een bestuurder.
(20269) De raad van bestuur.

**Smet-Jet, naamloze vennootschap,
steenweg op Mol 174, bus 2, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 39743 – BTW 414.321.345

Buitengewone algemene vergadering op de zetel, op 31 juli 1998, te 15 uur. — Agenda : Ontslag en benoeming commissaris-revisor.
(20270)

**Voeders Huys, naamloze vennootschap,
Krakeleweg 38, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 7664 – BTW 405.118.223

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan in de kantoren van notaris Luc De Quinnemar, Generaal Lemanlaan 178, te 8310 Assebroek, op 31 juli 1998, om 10 uur, met volgende agenda :

1. Verlenging lopend boekjaar tot 31 december 1998.
2. Vernietiging drieduizend en tachtig eigen aandelen.
3. Aanpassing statuten.
4. Machten verlenen aan de raad van bestuur.
5. Coördinatie van de statuten.
(20271)

**Foncière de Lasne, société anonyme,
place de Renival 2, 1380 Lasne**

R.C. Liège 54532

Une assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 27 juillet 1998, à 15 heures.

- Ordre du jour :
Nominations statutaires.
(20272)

**Gors Leeuwendaal,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Hoogstraat 35, 3840 Borgloon**

H.R. Tongeren 44756 – BTW 414.237.510

De vennoten worden uitgenodigd om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 28 juli 1998, om 11 uur, met als dagorde :

- a) goedkeuring keuze datum van de algemene vergadering;
- b) rapport van de vennoot-zaakvoerder;

c) goedkeuring van de balans en de resultatenrekening per 31 december 1997;

d) bestemming van het resultaat;

e) ontlasting te verlenen aan de vennoot-zaakvoerder;

f) divers.

De vennoten die wensen deel te nemen aan de vergadering, worden gevraagd hun aandelen aan toonder neer te leggen op de maatschappelijke zetel vijf werkdagen voorafgaandelijk aan de algemene vergadering.

(20273) De vennoot-zaakvoerder.

**Grandes Parfumeries anversoises, naamloze vennootschap,
Sint-Katelijnevest 1, 2000 Antwerpen**

Daar de jaarlijkse algemene vergadering van 6 juli 1998 niet in getal was, zal er een tweede algemene vergadering der aandeelhouders plaatsvinden op dinsdag 28 juli 1998, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Sint-Katelijnevest 1, te 2000 Antwerpen.

Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 1997-1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag.
(20274)

**Smeg, naamloze vennootschap,
Scheepzatestraat 94, 9000 Gent**

H.R. Gent 116795 – BTW 415.105.362

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 27 juli 1998, te 14 u. 30 m.

Agenda :

1. Kennisgeving van het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia.
(20275)

**Asklepios, naamloze vennootschap,
te 1541 Sint-Pieters-Kapelle (Herne), Beverstraat 9**

H.R. Brussel 427030 – BTW 420.224.982

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, die zal worden gehouden te Brussel, Koningsstraat 55, op dinsdag 28 juli 1998, om 19 uur, en die zal beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen daar een vergadering met dezelfde agenda reeds werd gehouden op 23 juni 1998.

Agenda :

1. Kapitaalvermindering met 5 000 000 frank om het van 10 000 000 frank terug te brengen tot 5 000 000 frank, zonder vernietiging van effecten, door terugbetaling aan ieder aandeel van een som in geld van 10 000 frank. Deze terugbetaling wordt aangerekend op het fiscaal werkelijk gestort kapitaal.
 2. Wijziging van artikel 5 der statuten om het bedrag van het kapitaal te wijzigen en de vormgeving van het kapitaal aan te vullen.
 3. Volmacht.
- Elke aandeelhouder wordt verzocht zich te schikken naar art. 23 der statuten en de aandelen aan toonder minstens vijf volle dagen vóór de vergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel.
(20276) De raad van bestuur.

**Food Consultancy Invest, naamloze vennootschap,
Mechanicalaan 10-12, 2610 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 273322 — BTW 438.641.225

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 27 juli 1998, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (20277)

**International Laser Print, en abrégé : « I.L.P. », société anonyme,
Z.I. Tournai-Ouest, rue Digitale 6, 7522 Tournai-Marquain**

R.C. Tournai 82998 — T.V.A. 445.067.870

Assemblée générale ordinaire, le 30 juillet 1998, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. Affection. 2. Décharge administrateurs. 3. Divers. (20278)

**Tabora, société anonyme,
avenue de Tervuren 365, à 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 448022 — T.V.A. 423.779.043

Assemblée générale ordinaire, le 30 juillet 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. Affection. 2. Décharge administrateurs. 3. Divers. (20279)

**Color AD Printers Belgium, en abrégé : « C.A.P. », société anonyme,
place Vieille Halle aux Blés 29, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 531723 — T.V.A. 440.241.626

Assemblée générale ordinaire, le 30 juillet 1998, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. Affection. 2. Décharge administrateurs. 3. Divers. (20280)

**Nord Façonnage Association, société anonyme,
rue Barthélémy Frison 13, à 7500 Tournai**

R.C. Tournai 74864 — T.V.A. 448.271.147

Assemblée générale ordinaire, le 30 juillet 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. Affection. 2. Décharge administrateurs. 3. Divers. (20281)

**« Société foncière & financière du Hainaut S.A. »,
en abrégé : « S.F.E.H. », société anonyme,
route de Beaumont 36, à 7041 Givry**

R.C. Mons 134725 — T.V.A. 456.999.662

Assemblée générale ordinaire le 31 juillet 1998, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation de report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge à donner aux administrateurs. (20282)

**Pardaens-Walgraffe & Cie, société anonyme,
avenue Houzeau 64, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 439292 — NN 422.442.522

Assemblée générale extraordinaire le jeudi 30 juillet 1998, à 8 h 30 m, en l'étude du notaire Van Laethem, rue Capitaine Crespel 16, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Modification de la dénomination sociale en « PW Finance ». 2. Modification de l'art. 1^{er} des statuts. 3. Coordination des statuts. (20283)

**Sympa, société anonyme,
rue du Montgras 53, à 1430 Rebecq**

R.C. Nivelles 39257 — T.V.A. 416.468.213

Assemblée générale extraordinaire le 30 juillet 1998, à 11 heures, en l'étude du notaire Charles Lebon, square Ambiorix 5, à 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Augmentation du capital de BEF 7 000 000, pour le porter de BEF 3 000 000 à BEF 10 000 000, par prélevement sur les réserves disponibles. Transfert du siège social à Virginal-Ittre, rue Charles Catala 105. Les actionnaires seront tenus de déposer leurs titres cinq jours francs avant l'assemblée au siège de la société. (20284)

**Harmattan, société anonyme,
drève du Triage de la Bruyère 7, à 1420 Braine-l'Alleud**

R.C. Nivelles 64442 — T.V.A. 432.688.294

Assemblée générale extraordinaire le 30 juillet 1998, à 10 heures, en l'étude du notaire Charles Lebon, square Ambiorix 5, à 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Augmentation du capital de BEF 1 250 000 pour le porter de BEF 1 250 000 à BEF 2 500 000 par prélevement sur les réserves disponibles. (20285)

**Bredimobel, société anonyme,
avenue Fedauci 1/7, à 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 391091 — T.V.A. 414.940.066

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra jeudi 30 juillet 1998, à 11 heures, en l'étude du notaire Gérard Indekeu, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 126, ayant comme ordre du jour :

1. Réduction du capital social à concurrence de nonante-neuf millions huit cent quatre-vingt mille francs (BEF 99 880 000) pour le porter de cent dix millions de francs (BEF 110 000 000) à dix millions cent vingt mille francs (BEF 10 120 000), sans modification au nombre des actions de la société, par le remboursement à chaque action d'un montant de quatre mille quatre cents francs (BEF 4 400), conformément à l'article 72 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Modification des articles 5 et 6 des statuts pour les mettre en concordance avec le point qui précède et avec les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leurs titres trois jours francs avant la date de l'assemblée, au siège de la société. (20286)

**Aspex, société anonyme,
chaussée de Waterloo 916, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 470401 — T.V.A. 427.238.577

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 29 juillet 1998, à 17 h 30 m, chaussée de Waterloo 916, à 1000 Bruxelles, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant : Modification des statuts.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur au siège social de la société cinq jours avant la date de l'assemblée. (20287)

**BACOB Investments,
Bevek naar Belgisch Recht volgens de Tweede Categorie,
naamloze vennootschap, Trierstraat 25, 1040 Brussel
H.R. Brussel 542810**

Buitengewone algemene vergadering

Op de buitengewone algemene vergadering gehouden op donderdag 2 juli 1998 was het vereiste quorum niet bereikt.

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders die gehouden zal worden op 31 juli 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Trierstraat 25, 1040 Brussel, met volgende agenda : statutenwijziging

1. Vaststelling van de frequentie berekening inventariswaarde, per compartiment, door de raad van bestuur.

Wijziging eerste alinea van artikel 10 van de statuten.

2. Voorziening van de mogelijkheid om de kosten, vergoedingen en provisies te wijzigen. Inlassing van nieuw artikel 24bis.

« De vergoedingen, provisies en kosten van welke aard ook, hetzij aan de beleggingsinstelling, hetzij aan de aandeelhouders aangerekend en vermeld in de prospectus, mogen worden gewijzigd mits respect van de wettelijke voorschriften terzake. »

3. Wijziging in artikel 153 door verwijzing naar representatieve korf van Europese aandelenindexen en representatieve Japanse aandelenindex i.p.v. respectievelijk verwijzing naar de FTSE Eurotrack 100 en limitatieve verwijzing naar de Nikkei 225.

4. Inlassing van een nieuw artikel 15bis i.v.m. de machtiging aan de raad van bestuur om zekere maatregelen te nemen i.v.m. de invoering van de Euro.

5. Inlassing van een nieuw artikel 15ter i.v.m. procedure voor afwikkeling van de beëindiging van compartimenten met vaste eindvervaldag.

6. Machtiging tot coördinatie van de statuten aan de raad van bestuur.

De punten die op de agenda van de vergadering staan, zullen zijn aangenomen indien ze door drie vierde van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen die ten minste de helft van het maatschappelijke kapitaal vertegenwoordigen, zijn goedgekeurd. Elk aandeel beschikt over een stemrecht in verhouding tot het kapitaal dat het belichaamt.

De aandeelhouders van de vennootschap die wensen deel te nemen aan de algemene vergadering of die zich wensen te laten vertegenwoordigen, worden verzocht zich te richten naar de statutaire bepalingen inzake neerlegging en vertegenwoordiging. Neerlegging van de aandelen aan toonder kan gebeuren aan de loketten van BACOB Bank C.V.

(20288) De raad van bestuur.

**BACOB Investments,
Sicav de droit belge selon la deuxième catégorie,
société anonyme, rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 542810

Assemblée générale extraordinaire

L'assemblée générale extraordinaire du jeudi 2 juillet 1998 n'a pas atteint la majorité requise.

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le 31 juillet 1998 à 11 heures, au siège social de la société, rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles, et dont l'ordre du jour figure ci-après : modification des statuts

1. Fixation de la fréquence de calcul de la valeur d'inventaire, par compartiment, par le Conseil d'administration.

Modification du premier alinéa de l'article 10 des statuts.

2. Prévoir à la possibilité de modifier les frais, rémunérations et commissions. Insertion d'un nouvel article 24bis.

« Les rémunérations, commissions et frais de quelque nature que ce soit, imputés soit à l'organisme de placement, soit aux actionnaires et mentionnés dans le prospectus, peuvent être modifiés moyennant le respect des dispositions légales en la matière. »

3. Modification à l'article 153 en faisant référence à la corbeille représentative d'indices des actions européennes et à l'indice représentatif des actions japonaises au lieu de se référer respectivement au FTSE Eurotrack 100 et limitativement au Nikkei 225.

4. Insertion d'un nouvel article 15bis sur le mandat donné au conseil d'administration en vue de prendre certaines mesures portant sur l'introduction de l'euro.

5. Insertion d'un nouvel article 15ter relatif à la procédure de règlement de clôture des compartiments avec échéance finale fixe.

6. Autorisation au conseil d'administration de coordination des statuts.

Les points à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptés s'ils sont approuvés par trois quarts des voix des actionnaires présents ou représentés, qui représentent au moins la moitié du capital social.

Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Les actionnaires de la société qui désirent assister à l'assemblée générale extraordinaire ou s'y faire représenter, sont priés de se conformer aux dispositions des statuts relatives au dépôt des actions et à la représentation.

Le dépôt des actions au porteur peut se faire aux guichets de BACOB Banque S.C.
(20288)

Le conseil d'administration.

**KB Eco Fund,
bevek naar Belgisch recht, categorie Effecten
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel**

Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering van KB Eco Fund die zal plaatsvinden op 28 juli 1998, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Arenbergstraat 7, 1000 Brussel.

Dagorde :

1. Naamsverandering van de vennootschap.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om de benaming van de Vennootschap te wijzigen van "KB Eco Fund" in "KBC Eco Fund" en een verkorte vennootschapsnaam "Eco Fund" toe te voegen en, bijgevolg, de eerste alinea van artikel 1 van de statuten te wijzigen, die als volgt zal luiden : "Een naamloze vennootschap "KBC Eco Fund", afgekort "Eco Fund" genoemd, wordt gevormd onder het stelsel van een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal (BEVEK) naar Belgisch recht, hierna "de Vennootschap" genoemd. De volledige en afgekorte benamingen kunnen te samen of afzonderlijk gebruikt worden."

2. Publiek beroep op het spaarwezen.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om in de statuten te vermelden dat de vennootschap een vennootschap is die een publiek beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen, en, bijgevolg, een nieuwe alinea toe te voegen aan artikel 1 van de statuten, die als volgt zal luiden : "De vennootschap doet een publiek beroep op het spaarwezen in de zin van artikel 26 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen."

3. Gedematerialiseerde effecten.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om in de statuten te vermelden dat de vennootschap kan beslissen aandelen uit te geven onder gedematerialiseerde vorm, en, bijgevolg, een nieuwe alinea vier toe te voegen aan artikel 6 van de statuten, die als volgt zal luiden : "De raad van bestuur kan beslissen, voor de compartimenten die hij bepaalt, aandelen uit te geven onder gedematerialiseerde vorm en de aandeelhouders van de betreffende compartimenten toe te laten de omzetting te vragen, op hun kosten, van hun effecten op naam of aan toonder, in gedematerialiseerde aandelen en omgekeerd, alsook een nieuwe alinea acht toe te voegen aan artikel 19 van de statuten, die als volgt zal luiden : "De eigenaars van aandelen op naam en de gedematerialiseerde aandelen moeten binnen dezelfde periode schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

4. Vertegenwoordigingsregels voor vergaderingen van de raad van bestuur.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om de vertegenwoordigingsregels voor de raad van bestuur van de vennootschap te wijzigen opdat een bestuurder meerdere bestuurder zou kunnen vertegenwoordigen op vergaderingen van de raad van bestuur, en, bijgevolg de zesde alinea van artikel 13 van de statuten te wijzigen, die als volgt zal luiden : "De raad van bestuur kan slechts besluiten en beraadslagen indien minstens twee van zijn leden aanwezig zijn en minstens de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Elke bestuurder kan één of meerdere bestuurders vertegenwoordigen, zonder dat één bestuurder evenwel alle andere bestuurders kan vertegenwoordigen. De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders. In geval van staking van stemmen, is de stem van diegene die de vergadering voorzit, doorstaggevend."

5. Wijziging bewaarder.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om in het licht van de overdracht van de functies van de "Kredietbank" aan een nieuwe kredietinstelling met de naam "KBC Bank", de bewaarder in artikel 18, alinea 1, van de statuten te wijzigen in "KBC Bank".

6. Kosten gedragen door de vennootschap.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om de opsomming van kosten gedragen door de vennootschap in artikel 24 van de statuten aan te vullen het beheer- of adviesloon en de kosten voor ontbinding of vereffening van compartimenten of van de Vennootschap, en, bijgevolg artikel 24 van de statuten aan te vullen met "- beheer- of adviesloon;" en "- de kosten en vergoedingen welke specifiek betrekking hebben op de ontbinding of vereffening van een compartiment of de vennootschap".

7. Samenstelling van de raad van bestuur.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om de heer Luc Philips te benoemen als bestuurder van de vennootschap. Dit mandaat loopt ten einde bij de gewone algemene vergadering van 1998.

8. Herinrichting statuten.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om de statuten te wijzigen om de benaming, uitdrukkingsmunt en beleggingspolitiek van de bestaande compartimenten te coördineren in één artikel van de statuten en, bijgevolg artikel 5, alinea 3, artikel 10, alinea 2, artikel 15, alinea 8, te wijzigen en een nieuw artikel 28 van de statuten in te voeren.

9. Coördinatie statuten.

10. Bevoegdheden.

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering van 28 juli 1998 om de nodige bevoegdheid toe te kennen aan de raad van bestuur met het oog op de uitvoering van de beslissingen die moeten worden genomen ten aanzien van bovengenoemde onderwerpen.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij een 3/4-meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, waarbij de aanwezige of vertegenwoordigde aandelen ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal moeten vertegenwoordigen.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 23 juli 1998 in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque S.A. en HSA - Spaar-krediet N.V.
(20289)

De raad van bestuur.

Almagro, naamloze vennootschap,

Tuinlaan 9, 9120 Vrasene

H.R. Sint-Niklaas 45114

De gewone algemene vergadering wordt gehouden ten maatschappelijke zetel, op 31/07/98, om 19 uur. — Agenda : 1. Lezing der verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Verwerking van de resultaten. 4. Decharge aan bestuurders. (47677)

Danimmo, naamloze vennootschap,

Doornzeelsestraat 170, 9940 Evergem

H.R. Gent 153080 — BTW 436.341.038

Wegens administratieve redenen kon er geen beslissing genomen worden op de vergadering van 29 mei 1998. De aandeelhouders worden verzocht een tweede jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 30/07/98 te 19.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag inzake de toepassing van art. 60 Venn. Bel. 2. Bijzonder verslag (art. 103 Venn.Wet.) en jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Voorlezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 4. Toewijzing van het resultaat. 5. Decharge aan de raad van bestuur. 6. Diverse. (47678)

Evil, naamloze vennootschap,

Kalvekeedijk 149, 8300 Knokke-Heist

H.R. Brugge 64882

Wegens onvoldoende belangstelling heeft de vergadering d.d. 02/06/98 niet kunnen doorgaan. De aandeelhouders worden uitgenodigd op een nieuwe jaarvergadering op 02/08/98 in maatschappelijke zetel om 21 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (47679)

Fruitpaleis, naamloze vennootschap,

Taborastraat 2, 8300 Knokke-Heist

H.R. Brugge 76084 — BTW 447.655.295

De vergadering op 02/06/98 heeft geen doorgang kunnen vinden, wegens onvoldoende belangstelling. De nieuwe vergadering zal door gaan vinden op 02/08/98 om 20 uur in de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (47680)

Immo M.V., naamloze vennootschap,
Kustlaan 8, 8300 Knokke-Heist
H.R. Brugge 63638 — BTW 429.476.507

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 30/07/98 om 14 uur in de maatschappelijke zetel, met als dagorde : 1. Kapitaalverhoging ten bedrage van 1.000.000F door incorporatie van reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Aanpassing van de statuten aan de actuele wetgeving. 3. Coördinatie van de statuten. Zich schikken naar de statuten.
(47681)

De raad van bestuur.

Landrover Belgium, naamloze vennootschap,
Lozenberg 11, 1932 Sint-Stevens-Woluwe
H.R. Brussel 534687 — BTW 412.771.028

De buitengewone algemene vergadering tot besluit van de fusie door overneming van Landrover Belgium, naamloze vennootschap, door Rover Belgium, société anonyme,/N.V. zal plaatsvinden op 31/07/98 om 16.30 uur bij notaris Thierry Van Halteren, Verenigingstraat 30 te 1000 Brussel.

Dagorde :

1. Lezing en onderzoek van volgende stukken en verslagen :

- fusievoorstel opgesteld op 15 juni 1998, neergelegd ter griffie van de rechtkbank van koophandel te Brussel op 18 juni 1998;
 - fusieverslag opgesteld door de raad van bestuur overeenkomstig artikel 174/3, §1 van de Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen;
 - verslag over het fusievoorstel opgesteld door de commissaris-revisor overeenkomstig artikel 174/3, §2 van de Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen;
 - melding van de eventuele wijzigingen die zich in het vermogen van de overnemende en overgenomen vennootschappen hebben voorgedaan sinds de datum van opstelling van het fusievoorstel waarvan hierboven sprake.
2. Vervroegde ontbinding van de vennootschap met het oog op de hierna voorgestelde fusie.

3. Fusie van de vennootschap "Landrover Belgium, naamloze vennootschap," met de naamloze vennootschap "Rover Belgium, société anonyme,/N.V." met zetel te 1932 Sint-Stevens-Woluwe (Zaventem), Lozenberg 11, bij wijze van overdracht aan deze laatste van het gehele vermogen van de vennootschap "Landrover Belgium N.V.", zowel de rechten als de verplichtingen, tegen uitreiking van 36 nieuwe gewone aandelen, volledig volstort, van de overnemende vennootschap, overeenkomstig artikel 174/1, paragraaf 1 van de Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen. De handelingen van de overgenomen vennootschap zullen vanaf 1 januari negentienhonderd achttiennegentig boekhoudkundig geacht te worden zijn verricht voor rekening van de overnemende vennootschap.

De nieuwe aandelen zullen van hetzelfde type zijn als de bestaande aandelen van de overnemende vennootschap. De nieuwe aandelen zullen in de winsten van de vennootschap delen vanaf 1 januari negentienhonderd achttiennegentig.

4. Beding dat de besluiten te nemen over de onderwerpen op de agenda genomen worden onder de opschriftende voorwaarde van de goedkeuring van het voorstel tot fusie door de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van Rover Belgium, société anonyme,/N.V.

5. Iedere aandeelhouder heeft de mogelijkheid om op zijn verzoek kosteloos de stukken te verkrijgen vermeld in artikel 174/4, § 1 van de Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen, zijnde het fusievoorstel, het fusieverslag opgesteld door de raad van bestuur en het verslag over het fusievoorstel opgesteld door de commissaris-revisor van beide vennootschappen die bij de fusie betrokken zijn.
(47682)

Le Traitement thermique belge, société anonyme,
rue Walcourt 205-207, 1070 Anderlecht

R.C. Bruxelles 269981 — T.V.A. 405.898.181

MM les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 30 juillet 1998, à 16h30, en l'étude "Berquin, Ockerman, Deckers, Spruyt" notaires associés, 7, Allée du Cloître, 1000 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant : 1. Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire. 2. Modification de l'exercice social. 3. Disposition transitoire. 4. Autres modifications statutaires et notamment, les articles 8,9,13 et 26. 5. Coordination des statuts et divers.
(47683)

Le conseil d'administration.

Nelen-Landbouwuitbating, naamloze vennootschap,
Verbindingstraat 30, 2910 Essen

H.R. Antwerpen 219902 — BTW 419.838.170

De bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op 30/07/98 op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Wijziging doel. 2. Verplaatsing maatschappelijke zetel. 3. Andere.
(47684)

Novolux, société anonyme,
rue de Villers 6, 4280 Hannut

R.C. Huy 29267 — T.V.A. 418.101.375

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire du 31/07/98 qui se tiendra au siège social à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Démission administrateur(s). 2. Nomination administrateur(s). 3. Divers. Pour assister à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.
(47685)

Rover Belgium, naamloze vennootschap,
Lozenberg 11, 1932 Sint-Stevens-Woluwe

H.R. Brussel 534706 — BTW 403.604.627

De buitengewone algemene vergadering tot besluit van de fusie door overneming van Landrover Belgium, naamloze vennootschap, door Rover Belgium, société anonyme,/N.V. zal plaatsvinden op 31 juli 1998 om 16.30 uur bij notaris Thierry Van Halteren, Verenigingstraat 30 te 1000 Brussel

Dagorde :

1. Lezing en onderzoek van volgende stukken en verslagen :

- fusievoorstel opgesteld op 15 juni 1998, neergelegd ter griffie van de Rechtkbank van Koophandel te Brussel op 18 juni 1998.
- fusieverslag opgesteld door de raad van bestuur overeenkomstig artikel 174/3, §1 van de Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen.

- verslag over het fusievoorstel opgesteld door de commissaris-revisor overeenkomstig artikel 174/3, §2 van de Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen.

- Melding van de eventuele wijzigingen die zich in het vermogen van de overnemende en overgenomen vennootschappen hebben voorgedaan sinds de datum van opstelling van het fusievoorstel waarvan hierboven sprake. Iedere aandeelhouder kan op zijn aanvraag op de zetel van de vennootschap een afschrift van het fusievoorstel en van de genoemde verslagen voor beide vennootschappen die bij de fusie betrokken zijn, kosteloos verkrijgen.

2. Fusie :

Fusie van de vennootschap "Rover Belgium, société anonyme,/N.V." met de naamloze vennootschap "Landrover Belgium, naamloze vennootschap," met zetel te 1932 Sint-Stevens-Woluwe (Zaventem), Lozenberg 11 bij wijze van overdracht door deze laatste van haar gehele vermogen, zowel de rechten als de verplichtingen, overeenkomstig artikel 174/1, paragraaf 1 van de Gecoördineerde Wetten op de

Handelsvennootschappen. De handelingen van de overgenomen vennootschap zullen vanaf 1 januari negentienhonderd achtennegentig boekhoudkundig geacht worden te zijn verricht voor rekening van de overnemende vennootschap.

3. Kapitaalverhoging :

- Als gevolg van deze fusie, verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van 6451 frank om het van 138.446.234 frank op 138.452.685 frank te brengen door het creëren van 36 nieuwe gewone aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, volledig volgestort, van hetzelfde type als de bestaande aandelen. De nieuwe aandelen zullen in de winsten van de vennootschap delen vanaf 1 januari negentienhonderd achtennegentig.

- De nieuwe aandelen zullen onder de aandeelhouders van de vennootschap "Landrover Belgium, naamloze vennootschap," in verhouding tot hun rechten in de overgenomen vennootschap worden verdeeld.

4. Wijziging aan de statuten :

- Wijziging van de benaming van de vennootschap Rover Belgium, société anonyme,/NV. in "Rover Group Belux, société anonyme,/N.V."

- Wijziging van de artikelen der statuten om deze in overeenstemming te brengen met de beslissingen over de punten die voorafgaan.

- Wijziging aan de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de van kracht zijnde Gecoördineerde Wetten op de Handelsvennootschappen.

5. Coördinatie van de statuten.

6. Machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de genomen beslissingen. (47686)

Snoep Center De Cock, naamloze vennootschap, Prou Baan 20, 9120 Vrasene

H.R. Sint-Niklaas 35710 — BTW 416.982.412

De gewone algemene vergadering wordt gehouden ten maatschappelijke zetel, op 31/07/98 om 19 uur. — Agenda : 1. Lezing der verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Verwerking van de resultaten. 4. Decharge aan bestuurders. 5. Ontslag van bestuurders. (47687)

United Cellulose Group, naamloze vennootschap, Venetiëlaan 28, 8530 Harelbeke

De aandeelhouders worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke zal plaatsvinden op donderdag 30/07/98 om 10 uur op de zetel der vennootschap, met volgende dagorde : Benoeming van bestuurders. De aandeelhouders gelieve zich te houden aan de voorschriften van artikel 27 der statuten. (47688)

S.E. Automation, naamloze vennootschap, Heirweg 5A, 9810 Nazareth-Eke

H.R. Gent 175968 — BTW 454.072.539

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel op 31 juli 1998, om 15 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten per 31 maart 1998.

2. Kwijting aan de bestuurders.

Zich gedragen naar de statuten, en meer bepaald naar artikel 20.
(82697) De raad van bestuur.

Belgomine Sint-Niklaas, naamloze vennootschap, Parklaan 69, Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 22412 — BTW 405.004.890

Jaarvergadering op 31 juli 1998, te 14 uur, te Sint-Niklaas, Parklaan 69.

Agenda :

1. Kennisname verslag van de raad van bestuur en van de kommissaris-revisor.

2. Goedkeuring jaarrekening op 31 maart 1998.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan bestuurders en kommissaris-revisor van hun mandaat.

Neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel. (82698)

Chemical Storage Engineering, naamloze vennootschap, Hazelaarstraat 5, bus 2, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 111630 — BTW 401.219.615

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 28 juli 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.

2. Bestemming van het resultaat.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Benoeming bestuurders.

5. Toepassing art. 103-104 Venn.W.

6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82699)

Deltour-Bottier, naamloze vennootschap, Korte Steenstraat 2A, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 100633 — BTW 422.331.169

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 27 juli 1998, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening per 31 december 1997.

2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Bezoldigingen.

5. Allerlei.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (82700)

M.C. Patrick Gysemans, naamloze vennootschap, Diesterstraat 129, 3980 Tessenderlo

H.R. Hasselt 89453 — BTW 455.016.904

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 3 augustus 1998, om 19 uur.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening en jaarverslag van 28 februari 1998

2. Goedkeuring jaarrekening

3. Kwijting aan de bestuurders

4. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82701)

Harmony, naamloze vennootschap,
Rijvisschepark 20, 9052 Zwijnaarde
H.R. Gent 169325

Jaarvergadering op 31/07/98 te 16 uur, op de maatschappelijke zetel.
Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82702)

Impuls Sport, naamloze vennootschap,
De Zeshonderd 1, 2370 Arendonk
H.R. Turnhout 66176 — BTW 442.793.419

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel van de vennootschap zal plaats hebben op 28 juli 1998, om 16 uur.

Dagorde :

- 1) Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
- 2) Bespreking van de jaarrekening per 31 december 1997.
- 3) Goedkeuring van de jaarrekening.
- 4) Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
- 5) Bezoldiging.
- 6) Benoeming commissaris-revisor.
- 7) Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82703)

Kievit, naamloze vennootschap,
Turnhoutseweg 48, 2440 Geel

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Turnhout, nr. 78

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaatshebben op 1 augustus 1998.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82704)

Marelvi, naamloze vennootschap,
Ommegangstraat 78, 9600 Ronse

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op zaterdag 1 augustus 1998, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur.
2. Mededeling van het persoonlijk belang van bestuurders.
3. Lezing en goedkeuring jaarrekening per 31 maart 1998.
4. Goedkeuring vooropgestelde winstverdeling per 31 maart 1998.
5. Decharge aan de raad van bestuur.
6. Diverse. (82705)

Maro Recycling, naamloze vennootschap,
Sint-Elooiswinkelstraat 127, 8880 Ledegem
H.R. Kortrijk 129643 — BTW 450.238.762

jaarvergadering op 31/07/98 te 16 uur, op de maatschappelijke zetel. Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31/03/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82706)

Nobilis, naamloze vennootschap,
Philipstockstraat 9a, 8000 Brugge
H.R. Brugge 86551 — BTW 460.651.119

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 1 augustus 1998, om 18 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 28 februari 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. (82707)

A.E.M., naamloze vennootschap
Venusstraat 7, 2830 Willebroek
H.R. Mechelen 80558 — BTW 427.432.280

Aangezien de eerste vergadering niet het vereiste quorum heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 27 juli 1998, om 14 uur ten kantore van Fiduciaire J. Van Breda & C°, Plantin en Moretuslei 220, 2018 Antwerpen voor het ambt van notaris Verbert D. met de volgende agenda :

1. Afschaffing van artikel 6 van de statuten
2. Kapitaalverhoging ten belope van 1.250.000 Bef., om het te brengen van 1.250.000 Bef. op 2.500.000 Bef. door incorporatie van 1.250.000 Bef. beschikbare reserves in het kapitaal.
3. Vaststelling van een nieuwe herwerkte en hernummerde gecoördineerde tekst van de statuten, aangepast aan de vigerende wetgeving, zonder evenwel het doel te wijzigen.

(82708) Raad van Bestuur.

Westvlaamse Betonwerkerij, naamloze vennootschap,
Lanceloot Blondeellaan 1, 8380 Zeebrugge
H.R. Brugge 278 — BTW 405.156.924

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op 27 juli 1998, om 10 uur ten kantore van notaris Blontrock, Duinenabdijstraat 13, 8000 Brugge.

Agenda :

1. Kennismaking en bespreking van nagedelde stukken waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift hebben gekregen te weten :
- Goedkeuring van het fusievoorstel waarbij de naamloze vennootschappen, Westvlaamse Betonwerkerij, Zeemineralen en Decomat bij wijze van fusie overgenomen worden door de Naamloze Vennootschap Firma Germain D'Hoore met toepassing van artikel 174/2 van de Vennootschapswet neergelegd op 12 februari 1998, ter griffie van de rechtbank van Koophandel te Brugge.
- het verslag van de raad van bestuur de dato 27 februari 1998 opgesteld overeenkomstig artikel 174/3 van de vennootschapswet en het controleverslag van Ernst & Young, commissaris-revisor de dato 27 februari 1998.
- Melding van gebeurlijke wijzigingen in de activa en de passiva van het vermogen van de vennootschap sedert de datum van het opstellen van het fusievoorstel.

2. Ontbinding van de vennootschap Westvlaamse Betonwerkerij, zonder vereffening met het oog op het fusiebesluit, waarbij de vennootschap samen met de naamloze vennootschappen Zeemineralen en Decomat wordt overgenomen door de Naamloze Vennootschap Firma Germain D'Hoore, gevestigd te Lanceloot Blondeellaan 1, 8380 Zeebrugge, overeenkomstig voornoemd fusievoorstel.

3. Goedkeuring van de volgende wijzigingen van de statuten van de genoemde overnemende vennootschap :

— wijziging van het doel door de volgende tekst : « De vennootschap heeft tot doel :

Zowel voor eigen rekening als voor rekening van derden of als tussenpersoon, alle verrichtingen die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de handel en nijverheid, inclusief het vervaardigen, in bouwmaterialen en met al zijn aanverwante en nevenproducten, vloer- en muurbekleding, kolen, meststoffen, inzonderheid betonartikelen en al wat in het algemeen rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking heeft met de nijverheid en de handel van bouwstoffen en betonartikelen, het uitbaten van een betonfabriek, de aanneming en het uitvoeren van alle bouwwerken, het aankopen van gronden en eigendommen voor het uitvoeren van bouwwerken, het verkopen van gebouwen, 't zij zij door haar gebouwd zijn of niet;

Alle en gelijk welke uitbating van baggerwerken voor kiezels, grind of zand en alle andere mineralen, alles wat betreft deze soort uitbating of handel in alle mineralen, baggerwerken, scheepsbouw, en in het algemeen alle handelingen, werkzaamheden en bewerkingen. Het exploiteren van zandsteengroeve en zandgroeven omvattende de werkzaamheden in verband met de ontginding en afwerking van de groeve, en samengesteld nijverheidszand. Het uitbaggeren van rivierzand.

De uitbating van alle vervoer zo voor goederen, voorwerpen en zelfs personen bij alle materiële middelen, te land, te water of in de lucht, zowel voor eigen rekening als voor rekening van derden.

Onderneming voor het goederenvervoer langs de weg. Verhuisonderneming. Onderneming voor het verhuren van autovoertuigen. Kraanwerk, grondwerken, leveren en plaatsen van cisternes, leveren en plaatsen van gewelven, fabriceren en verdelen van beton.

Zij kan alle commerciële, industriële, financiële, roerende en onroerende verrichtingen doen, die rechtstreeks of onrechtstreeks met het maatschappelijk voorwerp verwant zijn of er de uitbreiding van kunnen bevorderen en dit zowel in België als in het buitenland. Voorgaande opsomming is aanhalend en niet beperkend.'

— Wijziging van artikel 5 van de statuten met betrekking tot het kapitaal, om de tekst ervan in overeenstemming te brengen met de ten gevolge van de fusie tot stand gekomen kapitaalverhoging en met de ten gevolge van de fusie besloten uitgifte van nieuwe aandelen.

— Wijziging van artikel 31 van de statuten met betrekking tot de datum van de gewone algemene vergadering.

4. Machtiging aan de bestuurders van de overnemende vennootschap

— om de formaliteiten van openbaarmaking van de fusie te verrichten m.b.t. de vennootschap;

— de door haar aandeelhouders ingeleverde aandelen te vernietigen;

— de aantekening van de nieuw uitgegeven aandelen van de overnemende vennootschap in het aandelenregister van de overnemende vennootschap te verrichten ten name van de aandeelhouders van de vennootschap.

De aandeelhouders worden ervan ingelicht dat zij gratis een exemplaar van het fusievoorstel, het verslag van de Raden van Bestuur van de betrokken vennootschappen nopens de geplande fusie, het schriftelijk verslag van Ernst & Young, commissaris-revisor, de jaarrekeningen van de laatste drie boekjaren van elke vennootschap (FIRMA GERMAIN D'HOORE, WESTVLAAMSE BETONWERKERIJ, ZEEMINERALEN en DECOMAT) die bij de fusie betrokken is. Voor dezelfde vennootschappen kunnen zij aldaar inzage krijgen van de verslagen van de bestuurders en de verslagen van de commissarissen van de laatste drie boekjaren. Ook van deze stukken kunnen de aandeelhouders desgewenst afschrift bekomen.

Bovendien kunnen de aandeelhouders ten zetel van de vennootschap inzage krijgen van het verslag van de Raden van Bestuur van de betrokken vennootschappen nopens de geplande fusie, het schriftelijk verslag van Ernst & Young, commissaris-revisor, de jaarrekeningen van de laatste drie boekjaren van elke vennootschap (FIRMA GERMAIN D'HOORE, WESTVLAAMSE BETONWERKERIJ, ZEEMINERALEN en DECOMAT) die bij de fusie betrokken is. Voor dezelfde vennootschappen kunnen zij aldaar inzage krijgen van de verslagen van de bestuurders en de verslagen van de commissarissen van de laatste drie boekjaren. Ook van deze stukken kunnen de aandeelhouders desgewenst afschrift bekomen.

I. Norman, bestuurder. D'Hoore, bestuurder.

(82709)

**« West Decor », naamloze vennootschap,
Hoogstraat 196, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 78691 — BTW 405.382.004

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt voor het Ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey te Deerlijk, Harelbekestraat 81 op dinsdag 28 juli 1998, om 9 uur met volgende

Agenda :

1. Wijziging looptijd boekjaar; wijziging art. 24 van de statuten. Verlenging lopende boekjaar. 2. Wijziging datum jaarvergadering; wijziging art. 18. 3. Machten te verlenen aan de raad van bestuur.

(82710) De raad van bestuur.

**Duotoon, naamloze vennootschap,
Haachtsebaan 91A, 3140 Keerbergen**

H.R. Mechelen 67310 — BTW 435.958.481

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de Buitengewone algemene vergadering van 27 juli 1998, te 15.30 uur.

Plaats : Kantoor van notaris Luc WEYTS, G. de Stassartstraat 9, 2800 Mechelen.

Dagorde :

- 1) Lezing Bijzonder verslag van de raad van bestuur
- 2) Kapitaalsverhoging
- 3) Doelwijziging
- 4) Aanpassing statuten aan de genomen beslissingen
- 5) Coördinatie der statuten.

(82711)

**Interlin, naamloze vennootschap,
Koning Albertstraat 52, 8791 Beveren-Leie**

H.R. Kortrijk 80530 — BTW 406.193.735

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden ten overstaan van notaris Albert Cloet, te Oostrozebeke, op 29 juli 1998, om 9 uur, op het domein Maelstede, in de zaal « Rapsodie », in de Stokerijstraat 161 te 8520 Kuurne, met volgende agenda :

1. Kennisneming en besprekking door de aandeelhouders van het voorstel tot inbreng van bedrijfstak, opgesteld overeenkomstig artikel 174/56, Vennootschappenwet, alsmede van het verslag, opgesteld overeenkomstig artikel 174/58, § 2, Vennootschappenwet.

2. Besluit tot inbreng van bedrijfstak op basis van de toestand per 31 december 1997, zijnde alle vermogensbestanddelen van de, naamloze vennootschap, « Interlin », uitgezonderd de deelnemingen in verbonden ondernemingen, in de, naamloze vennootschap, « Aggro », met zetel te 3600 Genk, Eikelaarstraat 33, zonder ontbinding van de, naamloze vennootschap, « Interlin ».

Deze inbreng wordt gewaardeerd op 21.400.000 frank. Als vergoeding voor deze inbreng zullen 2.000 nieuwe volledig volstorte aandelen in de, naamloze vennootschap, « Aggro » worden toegekend aan de, naamloze vennootschap, « Interlin ».

3. Bevoegdheden te verlenen aan de raad van bestuur van de verkrijgende, naamloze vennootschap, « Aggro » om :

— de formaliteiten van bekendmaking in toepassing van artikel 174/59, Vennootschappenwet, te verrichten;

— het nodige te doen om de nieuw uitgegeven aandelen uit te reiken aan de, naamloze vennootschap, « Interlin ».

4. Besluit dat al de hierboven vermelde besluiten worden genomen onder de uitdrukkelijke opschortende voorwaarde dat in de, naamloze vennootschap, « Aggro » besloten wordt tot een kapitaalverhoging door inbreng van voornoemde bedrijfstak door de, naamloze vennootschap, « Interlin ».

5. Aanpassing van artikel 17 van de statuten aan de Vennootschappenwet.

6. Wijziging van het boekjaar, zodanig dat dit voortaan zal lopen van de eerste juli van elk jaar tot de dertigste juni van het daaropvolgend jaar.

7. Beslissing dat het huidig boekjaar, dat begonnen is op 1 januari 1998, zal eindigen op 30 juni 1999.

8. Wijziging van de datum van de jaarvergadering, zodanig dat die voortaan zal gehouden worden op de derde dinsdag van de maand november om vijftien uur.

9. Beslissing dat de eerstkomende jaarvergadering zal gehouden worden op de derde dinsdag van de maand november 1999 om vijftien uur.

10. Aanpassing van de artikelen 24 en 31 van de statuten aan de hierboven sub 6. tot en met 9. vernoemde besluiten.

11. Goedkeuring van de tekst van de gecoördineerde statuten.

Uiterlijk op 23 juli 1998 moeten de houders van aandelen aan toonder de aandelen waarmee zij aan de stemming wensen deel te nemen onder hun naam deponeren op de zetel van de vennootschap.

Een eerste buitengewone algemene vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen ten overstaan van de voornoemde notaris Albert CLOET op de voornoemde plaats op 9 juli 1998, om 15 uur, doch heeft niet geldig kunnen beraadslagen vermits het wettelijk quorum niet bereikt werd.

(82712)

De raad van bestuur.

**Lupro, naamloze vennootschap,
Zandvoortstraat 10, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 59975 — BTW 427.618.164

Buitengewone Algemene Vergadering van 27 juli 1998, te 16 uur gehouden op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

**Palmira, naamloze vennootschap,
te Zaventem, Imperiastraat 8**

H.R. Brussel 616918

De aandeelhouders worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jan Anthonis te Antwerpen, Van de Wervestraat 63 op 28 juli 1998, te 11 uur, met volgende agenda :

1. Onder voorbehoud van inschrijving, kapitaalverhoging met één miljoen zeshonderd vijf en zeventig duizend frank (1.675.000,- fr.), om het te brengen van zes miljoen zeshonderd vijftig duizend frank (6.650.000,- fr.) op acht miljoen driehonderd vijf en twintig duizend frank (8.325.000,- fr.), door het bijmaken van duizend zeshonderd vijf en zeventig (1.675) aandelen, van hetzelfde type als de thans bestaande, die gelijke rechten genieten als de thans bestaande, die deelnemen in het resultaat vanaf de onderschrijving.

2. Vaststelling van de uitgifteprijs van deze nieuwe aandelen op duizend frank (1.000,- fr.), hetzij de huidige fractiewaarde van de aandelen. De nieuwe aandelen zullen volledig moeten volgestort worden bij de inschrijving. Dientengevolge zal de uitgifteprijs die overeenstemt met de fractiewaarde van de aandelen, bestemd worden voor de rekening « kapitaal » van de vennootschap.

Aanduiding van het rekeningnummer 645-1244982-22 bij de Bank J. van Breda & Co, agentschap Kapellen, Hoevensebaan 25, waarop de uitgifteprijs van de nieuwe aandelen moet gestort worden, met vermelding van het aantal aandelen waarop werd ingeschreven, er wel rekening mee houdend dat ieder aandeel dient volgestort ten belope van honderd procent.

3. Vaststelling van de termijn binnen dewelke het voorkeurrecht, zoals bepaald in artikel 34bis van de Vennootschappenwet, kan worden uitgeoefend door de bestaande aandeelhouders, zal lopen gedurende vijftien dagen vanaf de datum van openstelling van de inschrijving, te weten van dertien augustus negentienhonderd acht en negentig te negen uur tot zeven en twintig augustus negentienhonderd acht en negentig te achttien uur.

Deze openstelling van de inschrijving en de termijn binnen dewelke het voorkeurrecht kan worden uitgeoefend, zullen aangekondigd worden in een bericht dat, ten minste acht dagen voor de openstelling, wordt geplaatst in het Belgisch Staatsblad, De Financieel-Economische Tijd en Het Laatste Nieuws, Brussel-Vilvoorde.

4. Machten aan de raad van bestuur voor de vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging bij notariële akte en voor de coördinatie van de statuten.

Een eerste vergadering gehouden op 30 juni 1998 met zelfde agenda was niet in aantal, zodat deze tweede vergadering over de voormelde agendapunten geldig zal kunnen beslissen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(82714)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Province de Liège

Avis

Appel pour la collation directe d'un emploi d'aspirant(e) garde-champêtre (emploi accessible aux personnes des deux sexes).

Conditions à réunir :

âge minimum : 20 ans le jour de l'admission (désignation);

âge maximum : 35 ans le jour de l'admission (désignation);

être Belge;

jouir de ses droits civils et politiques;

sex : masculin ou féminin;

établir par le certificat du Service public de Médecine du Travail (en abrégé SPMT) que l'on possède les aptitudes physiques pour exercer ces fonctions;

Cet examen médical porte notamment sur :

robusticité générale forte (bonne dybnamométrie, bonnes épreuves d'efforts, indice de robusticité très satisfaisante);

acuité visuelle égale à 12/20 pour les deux yeux avec un minimum de 5/10 à un œil, avec verres correcteurs;

sens chromatique tel qu'il permet de reconnaître les couleurs utilisées dans la fonction;

fonctions auditives parfaites des deux côtés;

taille des candidats : homme : 1,68 m au moins, nu-pieds

femme : 1,63 m au moins, nu-pieds;

être porteur d'un diplôme ou certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 2 dans les administrations de l'Etat;

être raccordé ou accepter un raccordement téléphonique;

être en possession d'un permis de conduire valable pour la catégorie B au minimum;

domicile : habiter effectivement la commune dans les six mois de la nomination définitive;

avoir réussi les épreuves d'aptitude et de sélection organisées par un centre d'entraînement et d'instruction créé ou agréé par le Ministre de l'Intérieur et ce, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 10 septembre 1991;

être inscrit dans une réserve supra-locale de la police communale constituée par un centre d'entraînement et d'instruction créé ou agréé par le Ministre de l'Intérieur.

Traitements suivant barème D4 du statut pécuniaire (R.G.B.).

Date limite pour le dépôt des candidatures :

le 14 août 1998 sous pli recommandé déposé à la poste pour la date précitée, au plus tard et adressé à M. le Bourgmestre de et à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse.

Les lettres de candidatures seront accompagnées des pièces ci-après :

extrait d'acte de naissance;

certificat de bonnes conduite, vie et mœurs ET de nationalité;

certificat de milice, s'il échet;

copie certifiée conforme du titre requis;

copie certifiée conforme du permis de conduire;

document attestant que le (la) candidat(e) est inscrit(e) dans une réserve supra-locale constituée par un centre d'entraînement et d'instruction créé ou agréé par le Ministère de l'Intérieur;

Le choix du candidat s'opérera parmi ceux qui font partie de la réserve supra-locale créée au sein du centre d'entraînement et d'instruction créé ou agréé par le Ministère de l'Intérieur depuis moins de trois ans à la date d'introduction des candidatures.

Pour tout renseignements complémentaires, s'adresser au secrétariat communal (04/259 92 50). (20290)

Afin de satisfaire aux dispositions ministérielles, la province de Liège fait appel aux candidatures de professeurs titulaires des titres requis pour enseigner dans l'enseignement secondaire inférieur et secondaire supérieur de plein exercice et dans l'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur et supérieur de type court de promotion sociale, les cours généraux, les cours spéciaux, les cours de psychologie, pédagogie et méthodologie ainsi que les cours techniques, les cours pratiques et les cours techniques et de pratique professionnelle dans les spécialités ci-après :

agriculture, agro-alimentaire, analyse esthétique, arabe, audiovisuel, art floral, arts appliqués, art dramatique, assistant social, automation, batellerie, bibliothéconomie, biochimie, bioesthétique, bureautique, boucherie-charcuterie, boulangerie-pâtisserie, carrelage, carrosserie, chauffage, chaussure, chimie industrielle, coiffure, communication, construction, construction métallique-soudage, couverture, cycles-motos-petits engins, DAO (Dessin assisté par ordinateur), dessin industriel, diététique, distribution, droit, ébénisterie, écologie-environnement, économie sociale et familiale, éducation musicale, électricité, électricité-électronique automobile, électromécanique, éducation plastique, électroménager, électronique, encadrement, ergothérapie, étalage, froid, gravure, habillement, horticulture, hôtellerie, hydropneumatique, imprimerie, informatique, informatique industrielle, kinésithérapie, latin, logopédie, maroquinerie, mécanique, mécanique agricole-horticole et sylvicole, mécanique automobile, menuiserie, métallurgie, moulage-fonderie, obstétrique, optique, papeterie, pédicurie, peinture en bâtiment, pharmacie, philosophie, photographie, plafonnage, portugais, psychopédagogie, psychologie, prothèse dentaire, publicité, puériculture, reliure, robotique, russe, sanitaire, sciences économiques, sciences médicales, sciences sociales, secrétariat-bureautique, service social, soins infirmiers, sylviculture, tailleur, tapisserie-garnissage, télécommunication, tourisme, travail du cuir, travail des métaux et vente.

Les candidatures doivent être adressées, par pli recommandé pour le lundi 31 août au plus tard, le cachet de la poste faisant foi, à la direction générale de l'enseignement provincial, rue du Commerce 14, à 4100 Seraing.

Renseignements : même adresse ou par téléphone au 04/330 73 11.

Remarques : Toute candidature doit être établie lisiblement.

L'emploi postulé doit être mentionné avec précision.

La nature exacte (niveau-spécialité) des diplômes doit être précisée.

Les candidatures incomplètes ou imprécises ne seront pas prises en considération.

Il s'agit d'un appel aux candidatures en vue de pourvoir à d'éventuels emplois vacants lors de la rentrée scolaire 1998-1999. (20291)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brugge

Aanleggen wervingsreserve voor de functie van :

A. begeleidend personeel klasse 1 (m/v) t.b.v. Ons Huis, Sint-Anna;

B. bejaardenhelp(st)er;

C. sanitair help(st)er;

D. ziekenhuisassistent(e).

Bijzonderste voorwaarden.

1. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

2. Diplomavereisten.

a) Ten minste het diploma van hoger onderwijs buiten de universiteit met sociale, psychologische, paramedische of artistieke oriëntatie.

b) Het brevet van gezins- of bejaardenhelp(st)er.

c) Het brevet van sanitair help(st)er.

d) Het brevet van ziekenhuisassistent(e).

3. Aan de diplomavereisten moet voldaan zijn bij de kandidatuurstelling.

4. Slagen voor een vergelijkend aanwervingsexamen.

5. Op rek. nr. 091-0009088-96 van het O.C.M.W., Kartuizerinnenstraat 4, 8000 Brugge, de som van 400 frank storten, met vermelding van het examen.

6. Vrijstelling van inschrijvingsgeld kan bekomen worden aan de te Brugge woonachtige kandidaten die werkloos zijn of werkzoekenden van wie het enige inkomen het bestaansminimum is.

7. Vrouwen die belangstelling hebben voor de bovengenoemde functies worden uitdrukkelijk verzocht zich kandidaat te stellen.

8. De examens zullen plaatsvinden voor :

begeleidend personeel klasse 1 op : 19 september 1998, 23 oktober 1998, 19 november 1998;

bejaardenhelpster op : 7 oktober 1998, 14 november 1998;

sanitaire helpster op : 14 oktober 1998, 14 november 1998, 21 november 1998;

ziekenhuisassisteente op : 14 oktober 1998, 21 november 1998, 5 december 1998.

9. De schriftelijke aanvragen moeten samen met een afschrift van het diploma, uiterlijk tegen 31 augustus 1998, gestuurd worden aan de personeelsdienst, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge.

Bijkomende informatie : tel. 050/33 98 54, toestel 260/263, tijdens de kantooruren. (20292)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudenburg

Het O.C.M.W. van Oudenburg wenst over te gaan tot de aanwerving op contractuele basis van 1 voltijds maatschappelijk werker (m/v), voor algemeen maatschappelijke taken.

Vereist diploma : A1 maatschappelijk assitent.

De volledige aanwervingsvoorraarden alsook alle verdere inlichtingen i.v.m. deze vacature zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W. te 8460 Oudenburg, Ettelgemsestraat 20, tel. 059/26 68 56.

De kandidaturen vergezeld van een afschrift van het vereiste diploma dienen vóór 22 augustus 1998 te worden toegestuurd aan Mevr. Erna Coene, O.C.M.W.-voorzitter, wonende te 8460 Oudenburg, Oude Bruggeweg 176.

Ten informatiever titel vindt u hierbij de datum & het tijdstip van het :

schriftelijk examen : zaterdag 5 september 1998, van 9 tot 12 u. 30 m.;
mondeling examen : dinsdag 23 september 1998, vanaf 9 uur. (20293)

Limburgs Universitair Centrum Diepenbeek**Vacature**

In het kader van het door het Vlaams Ministerie van Onderwijs, stimuleringsfonds onderwijsinnovatie werd een tijdelijke functie vacant gesteld. Deze vacature wordt terug opengesteld met als eindtermijn voor indiening van de kandidaatstellingen tot 15 september 1998.

Navorser, licentiaat of ingenieur of industrieel ingenieur technisch medewerker, project onderwijsinnovatie natuurkunde. (mandaat WNI/98/001)

Deze navorser zal meewerken aan het project « Interactieve toetsing, virtuele practica en oefeningen op basis van WEB-technologie, en dit concreet voor het natuurkundeonderwijs ».

Dit project wordt uitgevoerd in samenwerking met de Universiteit Antwerpen, UFSIA.

Vereist diploma : licentiaat natuurkunde of informatica, burgerlijk ingenieur.

Ook industrieel ingenieurs kunnen solliciteren. Zij worden bij werving aangesteld in de graad 7 van het administratief en technisch personeel.

Bijkomende inlichtingen : prof. dr. Marcel Ameloot, tel. 011/26 85 46, fax 011/26 82 99, e-mail : mameloot@luc.ac.be.

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat (licentiaat of ingenieur) tel. 011/26 80 03, of personeelsdienst (industrieel ingenieur) tel. 011/26 80 80 van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, en die, ingevuld, uiterlijk op dinsdag 15 september 1998 op dit adres dienen toe te komen. (20294)

Het Limburgs Universitair Centrum stelt volgend mandaat bij het academisch personeel vacant :

assistent (m/v) (mandaat BEDR/97/078)

Het betreft een mandaat van voltijds assistent (3x2) financiële wetenschappen met als opdrachten :

onderwijsstaak : het geven van oefeningensessies in financieel boekhouden, financiële algebra, management accounting, voornamelijk in de 1^e kand. TEW;

onderzoekstaak : het maken van een doctoraatsproefschrift in de financiële wetenschappen (onderzoeksgrond FIM, promotor prof. dr. A. Limère).

Vereist diploma : licentiaat toegepaste economische wetenschappen, handel ingenieur of handel ingenieur in de beleidsinformatica.

Bijkomende inlichtingen : prof. dr. Arthur Limère, 011/26 86 03.

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel. 011/26 80 03, en die, ingevuld, uiterlijk op vrijdag 28 augustus 1998 op dit adres dienen toe te komen. (20295)

Binnen de vakgroep scheikunde zijn er mandaten vacant (m/v) voor onderwijsbegeleidingsopdrachten en/of voor onderzoekstaken in het Instituut voor Materiaalonderzoek. Het betreft :

2 mandaten van (mandaat SBG/98/023, 024) :

assistent (3x2) scheikunde;

mandaten van (mandaat SBG/098/025) :

navorser of doctoraatsbursaal.

De assistenten worden belast met onderwijsbegeleidingsopdrachten in opleidingsonderdelen scheikunde, voorzien in programma's van de Faculteit wetenschappen, geneeskunde en toegepaste economie. Zij dienen ook een doctoraat voor te bereiden. Mandaten van navorser of doctoraatsbursaal worden voor 2x2 jaar verleend.

De bursalen worden belast met onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat. De onderzoekstaken en opdrachten van wetenschappelijke dienstverlening worden opgenomen binnen de onderzoeksgronden « Anorganische en fysische scheikunde », « Organische en polymere scheikunde », « Theoretische en analytische scheikunde » en « Toegepaste scheikunde ».

Vereist diploma :

voor assistenten en doctoraatsbursalen : licentiaat scheikunde of biochemie;

voor navorser : licentiaat scheikunde, biochemie, fysica, bio-ingenieur of burgerlijk ingenieur.

Bijkomende inlichtingen : departementssecretariaat SBG, tel. 011/26 83 02.

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel. 011/26 80 03, en die, ingevuld, uiterlijk op vrijdag 14 augustus 1998 (verlenging van de eerder gepubliceerde algemene oproep voor AAP-functies) op dit adres dienen toe te komen. (20296)

Katholieke Hogeschool Kempen

De Katholieke Hogeschool Kempen werft aan voor het academiejaar 1998-1999 :

48. Een deeltijdse lector (m/v) voor 75 % van een voltijdse opdracht.

Vereisten :

licentiaat in de wijsbegeerde en letteren, groep geschiedenis; geaggregeerde van het hoger secundair onderwijs.

Opdracht :

geschiedenis onderrichten in de lerarenopleiding voor onderwijzer(es)/regent(es).

49. Een voltijdse praktijklector (m/v).

Vereisten :

laureaat muziekpedagogie;

didactische en muzikale bekwaamheid.

Opdracht :

muziekonderricht in de lerarenopleiding-onderwijzer(es).

Geïnteresseerden worden verzocht schriftelijk te solliciteren binnen de veertien kalenderdagen na het verschijnen van deze vacatures. Een preselectie gebeurt op basis van vergelijking van ingezonden sollicitatiedossiers. Zend a.u.b. uw sollicitatiebrief en *curriculum vitae* naar Herman Van Looy, hoofd personeelsdienst KH Kempen, Klein-hoefstraat 4, 2440 Geel. (20297)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 3 juli 1998 heeft de heer vrederechter van het tweede kanton Brugge voor recht verklaard dat Mevr. Delaruelle, Henriette Georgette, geboren te Ronse op 26 april 1925, weduwe Jacques Van Tuykom, wonende te 8420 Wendumine, Duinenlaan 10, doch thans verblijvende in het Rusthuis Polderzicht, te 8370 Blankenberge, Dr. Frans Verhaeghestraat 1, niet in staat is haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over haar werd aangesteld, Mevr. Delaruelle, Georgette, echtgenote Roger Delberghe, wonende te 8420 Wendumine, Duinenlaan 10, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5, van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Logghe, Karine. (61944)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Gelet op het verzoekschrift d.d. 22 juni 1998, ter griffie neergelegd, werd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 2 juli 1998, Carlier, Noël, geboren op 21 december 1921, wonende te 9000 Gent, Meulesteenweg 184A, doch momenteel verblijvende te Gent, P.C. Dr. Guislain, campus Sint-Alfons, Sint-Juliaanstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Peeraer, Marleen, advocaat, met kantoor gevestigd te Gent, Zuidstationstraat 21.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) J. Iterbeke. (61945)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 6 juli 1998, werd Vanhoutte, Maria, geboren te Meulebeke op 24 juli 1912, voorheen wonende te Meulebeke, Pittenstraat 22, doch thans verblijvende in het Sint-Vincentiusrustoord, te 8860 Ledeledde, Izegemsestraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Vanhoutte, Hieronymus, wonende te Ledeledde, Zomerweg 16.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct griffier, (get.) Spruytte, Regina. (61946)

Justice de paix du canton de Gedinne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gedinne en date du 8 juillet 1998, la nommée Didier, Georgette Céline Virginie Joséphine, née à Rochehaut le 5 octobre 1928, Belge, veuve Schepers, Jan, domiciliée à 5550 Alle, rue du Petit Monceau 6, résidant actuellement à 6880 Bertrix, rue Ardoisières 1, Institut « La Clairière », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant De Bodt, Elisabeth, clerc de notaire, domiciliée à 5555 Bièvre, rue d'Houdremont 64.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) J. Englebert. (61947)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 22 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 3 juillet 1998, Mme Dubois, Jeanne, veuve de M. Hubert Bronze, née le 14 juillet 1917 à Vierset-Barse, domiciliée rue Florichamps 38, à 4577 Vierset-Barse, résidant « Home du Berry », chaussée de Marche 139, à 4120 Ehein (Neupré), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Henry, Paula, épouse Mottet, domiciliée à 4121 Neupré, rue Brassine 3.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Beaudinet, Francine. (61948)

Suite à la requête déposée le 22 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 3 juillet 1998, M. Kinet, Roger, né le 2 décembre 1963 à Huy, domicilié rue du Fond 21, à 4577 Modave, résidant « La Pommeraie », Grand-Route 47, à 4500 Tihange, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Kinet, Roger, né à Amay le 4 mars 1935, ouvrier, domicilié à 4577 Modave, rue du Fond 21.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Beaudinet, Francine. (61949)

Justice de paix du canton de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg en date du 10 juillet 1998, le nommé Sorice, Giuseppe, né à Verviers le 28 août 1965, domicilié à 4830 Limbourg, rue Chaffour 1, résidant actuellement à 4700 Eupen, rue Neuve 14, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Bourguet, Bernadette, avocat, domiciliée à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (61950)

Justice de paix du canton de Messancy

Suite à la requête déposée le 25 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Messancy rendue le 1^{er} juillet 1998, M. Piquard, Pascal, né à Arlon le 8 juillet 1964, domicilié à 6700 Arlon (Fouches), route d'Etalle 47, mais résidant actuellement au Centre Hospitalier spécialisé de la province de Liège « L'Accueil », 4990 Lierneux, rue du Doyard 15, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Piquard, Pascal, domicilié à 6800 Libramont, rue des Chasseurs Ardennais 32.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Etienne, Chantal. (61951)

Suite à la requête déposée le 26 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Messancy rendue le 3 juillet 1998, M. Gaume, Christian, né à Habay-la-Neuve le 14 août 1942, domicilié à 6720 Habay-la-Neuve, rue de la Gare 60, mais résidant à la Clinique Saint-Pierre, sise à 6780 Messancy, rue de la Clinique, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Neyens, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Martyrs 19.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Etienne, Chantal. (61952)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 3 juillet 1998, la nommée Blanchart, Léona, née le 26 juin 1910, résidant actuellement au Home Arcadia, rue Ferdinand Elbers 20, 1080 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Six, Anne, avocat, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt. (61953)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 8 juillet 1998, la nommée Pichueque, Jeannine, née à Hyon le 16 février 1942, résidant actuellement à l'Hôpital psychiatrique « Le Chêne-aux-Haies », sis à 7000 Mons, chemin du Chêne-aux-Haies 24, étant domiciliée à 7022 Hyon, rue Houzeau 136, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Xavier Maindiaux, avocat à 7000 Mons, rue de la Terre du Prince 17, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Chatelle. (61954)

Opheffing voorlopig bewindvoerder Mainlevée d'administrateur provisoire

Vrederecht van het kanton Herzele

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele, verleend op 24 juni 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Droesbeke, Albert, wonende te 9340 Lede, Wanzelekouter 39, als voorlopig bewindvoerder over De Neef, Mathilde Magdalena, geboren op 29 januari 1912, met laatste verblijfplaats te 9420 Erpe-Mere (Aaigem), R.V.T. Sint-Vincentius, Aaigemdonp 68, overleden op 6 februari 1998, ingevolge het overlijden van de beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. Van Hoey. (61955)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele, verleend op 24 juni 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van der Stichelen, Claudia, wonende te 9620 Zottegem, Kruiswaterplein 17, als voorlopig bewindvoerder over Lievens, Cyriel, geboren op 8 oktober 1910, met laatste verblijfplaats te 9420 Erpe-Mere (Aaigem), R.V.T. Sint-Vincentius, Aaigemdonp 68, overleden te Aalst op 27 april 1998, ingevolge het overlijden van de beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. Van Hoey. (61956)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville en date du 13 juillet 1998, il a été mis fin au mandat de Gallez, Eugène, pensionné, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville (Le Roux), rue du Long Try 17, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Gallez, Lucienne, née à Le Roux le 27 juillet 1913, demeurant en dernier lieu à 5070 Fosses-la-Ville (Le Roux), rue du Long Try 17, décédée à Fosses-la-Ville le 9 juillet 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Watelet. (61957)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-huit, le treize juillet, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : M. Bruy, Olivier, célibataire, domicilié à Saint-Marc, rue des Nobles 33, lequel comparant a déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Bruy, René, en son vivant domicilié à Saint-Marc, rue des Nobles 33, et décédé à Uccle en date du 8 juin 1998.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Caroline Remon, notaire, à Jambes, boulevard de la Meuse 23.

Namur, le 13 juillet 1998.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(20298)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an mil neuf cent nonante-huit, le dix juillet, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, A. Louis, greffier-chef de service, a comparu : Thines, Marie-Josée, épouse de Me Michel Bechet, notaire, résidant à Etalle, rue du Moulin 5, porteuse d'une procuration lui délivrée le 1^{er} juillet 1998, par Piavaux, Jean-François, ouvrier, né à Arlon le 4 mars 1972, demeurant à Arlon, rue des Déportés 93, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de son enfant mineur Dorian, né à Luxembourg le 24 juillet 1992, laquelle comparante a déclaré au nom de son mandant, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Lallemang, Tania, née à Luxembourg le 10 janvier 1974, demeurant en son vivant à Arlon, avenue de la Gare 85, décédée à Berdorf (GDL) le 23 mars 1998.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et les légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Michel Bechet, notaire, rue du Moulin 5, à 6740 Etalle.

Arlon, le 10 juillet 1998.

Le greffier-chef de service, (signé) A. Louis.

(20299)

Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce d'Eupen

Sursis provisoire

Par jugement du 1^{er} juillet 1998, le tribunal de commerce d'Eupen a accordé le sursis provisoire à M. Dahm, Ralph, né à Malmedy le 14 mai 1970, ayant son domicile et son siège d'exploitation à 4770 Amel (Born), Hardtweg 69, R.C. Eupen 62848, T.V.A. 755.220.224, comme décorateur.

Le tribunal a désigné M. Kohnen, réviseur d'entreprises, domicilié à 4700 Eupen, rue de Verviers 30, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, rue d'Aixa-Chapelle 78, 4700 Eupen, avant le 11 septembre 1998.

Les débuts sur les éventuelles contestations que formerait le commissaire au sursis et qu'il renverrait devant le tribunal sont fixés à l'audience du 15 octobre 1998, à 9 heures.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le 15 décembre 1998, à 9 heures, à l'audience publique du tribunal de commerce d'Eupen, siégeant en son local habituel, Klötzerbahn 27, 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M. Langer. (20300)

Handelsgericht Eupen

Vorläufiger Zahlungsaufschub

Durch Urteil vom 10. Juli 1998 gewährt das Handelsgericht Eupen den vorläufigen Zahlungsaufschub an Herrn Dahm, Ralph, geboren in Malmedy am 14. Mai 1970, mit Wohnsitz und Niederlassung in 4770 Amel (Born), Hardtweg 69, H.R. Eupen 62848, MWSt 755.220.223, als Dekorateur.

Das Gericht ernennt Herr Kohnen, Betriebsrevisor, wohnhaft in 4700 Eupen, Vervierser Strasse 30, in seiner Eigenschaft als Zahlungsaufschubskommissar.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen mit den Beweisunterlagen in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, 4700 Eupen, vor dem 11. September 1998 hinterlegen.

Die Verhandlungen über die eventuellen Bestreitungen werden vom Gericht durch den Zahlungsaufschubskommissar in der Sitzung vom 15. Oktober 1998, um 9 Uhr, festgelegt.

Die Entscheidung über den definitiven Zahlungsaufschub findet am 15. Dezember 1998, um 9 Uhr, in der öffentlichen Sitzung des Handelsgerichts Eupen, tagend im üblichen Sitzungssaal Klötzerbahn 27, 4700 Eupen, statt.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) M. Langer, del. beig. Gref-
fier. (20300)

Tribunal de commerce de Liège

Sursis provisoire

Par jugement du lundi 13 juillet 1998, le tribunal de commerce de Liège a accordé le sursis provisoire à la société anonyme D.D.A., R.C. Liège 193628, dont le siège social est sis à 4000 Liège, quai de Rome 14, T.V.A. 442.958.913, ayant pour activité : entreprise de publicité, intermédiaire commercial (représentant autonome).

Le même jugement a désigné Me Etienne Chartier, avocat à 4000 Liège, rue Dartois 12, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{re} étage, 2^e cour, au plus tard le 21 août 1998.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mardi 5 janvier 1999, à 9 h 30 m, à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège.

Le tribunal a décrété que la S.A. D.D.A. ne pourra plus accomplir durant la période de sursis provisoire que les seuls actes d'administration à l'exclusion de tous actes de disposition sauf à y être expressément autorisée par le commissaire au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Tits.

(20301)

Par jugement du lundi 13 juillet 1998, le tribunal de commerce de Liège a accordé le sursis provisoire à M. Shah, Khalil Iqbal, né à Lahore (Pakistan) le 5 avril 1950, domicilié à 4020 Liège, quai de Longdoz 28, R.C. Liège 172628, pour l'exploitation d'une station service au domicile, ainsi que d'un commerce de détail en confection pour dames, hommes,... à 4000 Liège, rue Saint-Gangulphe 10, sous la dénomination « Exact Mode », T.V.A. 598.535.332.

Le même jugement a désigné Me André Pauquay, avocat à 4020 Liège, avenue Rogier 28/02/1, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{re} étage, 2^e cour, au plus tard le 21 août 1998.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mardi 5 janvier 1999, à 11 heures, à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège.

Le tribunal a décrété que M. Shah, Khalil, ne pourra plus accomplir durant la période de sursis provisoire que les seuls actes d'administration à l'exclusion de tous actes de disposition sauf à y être expressément autorisée par le commissaire au sursis et à lui en rendre scrupuleusement les comptes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Tits.

(20302)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 juni 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de heer Frédéric Libert, met zetel te 1780 Merchtem, Merchtemsesteenweg 139, H.R. Brussel 613660, BTW 538.296.451, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor een sluidend uittreksel : de curator, (get.) B. Asscherrickx. (20303)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 mai 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. MVM Keukenstudio, dont le siège est établi à 1070 Anderlecht, avenue d'Iterbeek 181, R.C. Bruxelles 618893, T.V.A. 441.942.292.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Haesen.

Curateur : Me August De Ridder, avenue de la Liberté 34, à 1081 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 juin 1998, à 14 heures, en la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. De Ridder. (Pro deo) (20304)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 mei 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. MVM Keukenstudio, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Itterbeekstraat 181, H.R. Brussel 618893, BTW 441.942.292.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Pierre Haesen.

Curator : Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldborderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen : op woensdag 10 juni 1998, te 14 uur, in zaal B.

Voor een sluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (20304)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite de la S.P.R.L. Studio Patrick, Passage Saint-Honoré 1, à Bruxelles.

Sur ordonnance du 10 juillet 1998 de M. Serge De Smet, juge commissaire de cette faillite, en application de l'article 79 de la loi sur les faillites, les créanciers et la faillite sont convoqués pour le 19 août 1998, à 14 heures, en l'auditoire, salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice, place Poelaert, Bruxelles.

Le compte simplifié de cette faillite :

Recettes : 28 754 728.

Frais : 1 308 587.

Honoraires des curateurs taxés par jugement du 30 juin 1998 : 1 475 068.

Article 20 1° L.H. : 740 402;

70 000;

21 126.

Gagiste sur fonds de commerce : 480 032;

13 556 833.

Article 19 3bis L.H. : 6 289 800.

Article 19 4°ter L.H. : 4 812 880.

Sous réserve des frais de convocation de la présente assemblée et la publication éventuelle du jugement de clôture.

Le curateur, (signé) Roland Dupont. (20305)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement van de B.V.B.A. Studio Patrick, Sint-Honoré door-gang 1, Brussel.

Bij bevel d.d. 10 juli 1998 van de heer Serge De Smet, rechter-commissaris van dit faillissement, en bij toepassing van artikel 79 van de faillissementswet, worden de schuldeisers en de gefailleerde opgeroepen voor 19 augustus 1998, te 14 uur, in de zittingzaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, gerechtshof, Brussel.

De vereenvoudigde rekening van dit faillissement :

Ontvangsten : 28 754 728.

Kosten : 1 308 587.

Erelonen van de curatoren bepaald door vonnis van 30 juni 1998 : 1 475 068.

Artikel 20 1° H.W. : 740 402;

70 000;

21 126.

Pandhoudende schuldeisers : 480 032;

13 556 833.

Artikel 19 3bis H.W. : 6 289 800.

Artikel 19 4°ter H.W. : 4 812 880.

Onder voorbehouden van de kosten van de oproeping van die vergadering en van de eventuele publicatie van het vonnis van sluiting.

De curator, (get.) Roland Dupont. (20305)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite de la S.P.R.L. Ofoto, rue de l'Egalité 10, à Etterbeek.

Sur ordonnance du 10 juillet 1998 de M. Serge De Smet, juge commissaire de cette faillite, en application de l'article 79 de la loi sur les faillites, les créanciers et la faillite sont convoqués pour le 19 août 1998, à 14 heures, en l'auditoire, salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice, place Poelaert, Bruxelles.

Le compte simplifié de cette faillite :

Recettes : 409 213.

Frais : 181 018.

Honoraires des curateurs taxés par jugement du 30 juin 1998 : 81 843.

Article 19 4°ter L.H. : 146 352.

Sous réserve des frais de convocation de la présente assemblée et la publication éventuelle du jugement de clôture.

Le curateur, (signé) Roland Dupont. (20306)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement van de B.V.B.A. Ofoto, Gelijkheidstraat 10, Etterbeek.

Bij bevel d.d. 10 juli 1998 van de heer Serge De Smet, rechter-commissaris van dit faillissement, en bij toepassing van artikel 79 van de faillissementswet, worden de schuldeisers en de gefailleerde opgeroepen voor 19 augustus 1998, te 14 uur, in de zittingzaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, gerechtshof, Brussel.

De vereenvoudigde rekening van dit faillissement :

Ontvangsten : 409 213.

Kosten : 181 018.

Erelonen van de curatoren bepaald door vonnis van 30 juni 1998 : 81 843.

Artikel 19 4°ter H.W. : 146 352.

Onder voorbehouden van de kosten van de oproeping van die vergadering en van de eventuele publicatie van het vonnis van sluiting.

De curator, (get.) Roland Dupont. (20306)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite de M. Léon Wasnaire, chemin des Templiers, Rosière-Saint-André.

Sur ordonnance du 10 juillet 1998 de M. Serge De Smet, juge commissaire de cette faillite, en application de l'article 79 de la loi sur les faillites, les créanciers et la faillie sont convoqués pour le 19 août 1998, à 14 heures, en l'auditoire, salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice, place Poelaert, Bruxelles.

Le comptes simplifié de cette faillite :

Recettes : 23 412 130.

Frais : 4 078 350.

Honoraires des curateurs taxés par jugement du 30 juin 1998 : 1 279 113.

Créanciers hypothécaires : 17 938 295.

Assurances : 72 303.

Solde aux dettes fiscales : 44 069.

Sous réserve des frais de convocation de la présente assemblée et la publication éventuelle du jugement de clôture.

Le curateur, (signé) Roland Dupont. (20307)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement van de heer Léon Wasnaire, chemin des Templiers, Rosière-Saint-André.

Bij bevel d.d. 10 juli 1998 van de heer Serge De Smet, rechter-commissaris van dit faillissement, en bij toepassing van artikel 79 van de faillissementswet, worden de schuldeisers en de gefailleerde opgeroepen voor 19 augustus 1998, te 14 uur, in de zittingzaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, gerechtshof, Brussel.

De vereenvoudigde rekening van dit faillissement :

Ontvangsten : 23 412 130.

Kosten : 4 078 350.

Erelonen van de curatoren bepaald door vonnis van 30 juni 1998 : 1 279 113.

Hypothecaire schuldeisers : 17 938 295.

Verzekeraar : 72 303.

Saldo voor de fiscale schulden : 44 069.

Onder voorbehouden van de kosten van de oproeping van die vergadering en van de eventuele publicatie van het vonnis van sluiting.

De curator, (get.) Roland Dupont. (20307)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 14 juillet 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite la S.P.R.L. Virgile, dont le siège est sis à 6001 Marcinelle, rue Petite Chenevière 72/86, R.C. Charleroi 97496, T.V.A. 406.722.483.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Curateur : Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19, tél. : 071/31 36 28.

Juge-commissaire : M. Egide Hubens.

Le tribunal a fixé :

la date provisoire de cessation des paiements au 23 juin 1998;

la date limite pour le dépôt des déclarations de créances au 4 août 1998;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 1^{er} septembre 1998, à 8 h 30 m du matin, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 14 juillet 1998. L'huissier commis est Me Anne-Marie Deffernez, de résidence à 6000 Charleroi, place Delfferrière 6/7.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michèle Adnet. (20308)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 6 juillet 1998, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Fatah Chennit, de nationalité belge, né à Chêneée le 15 juillet 1974, célibataire, domicilié à 4000 Liège, rue du Pot d'Or 41, R.C. Liège 194850, avec date du début des opérations commerciales le 17 juillet 1996, pour l'exploitation d'un commerce de détail en papeterie, librairie, journaux et revues, eaux de boissons, limonades, bières, confiserie, conserves, articles pour fumeurs, cigarettes et tabac, sacs de charbon, à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 160.

Le juge commissaire est M. Annette Penners.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le mardi 1^{er} septembre 1998, à 10 heures.

Le curateur, (signé) Me Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 82. (20309)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 14 juillet 1998, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. PAG, exerçant les activités d'entreprise assurances et crédits, à 7000 Mons, boulevard Kennedy 69, en instance de transfert pour 7332 Sirault, rue Haute-Cœur 20, R.C. Mons 128669, T.V.A. 450.706.639.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 14 août 1998.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 10 septembre 1998, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Curateur, Me Etienne Descamps, rue de l'Égalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps. (Pro deo) (20310)

Par jugement du 14 juillet 1998, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré la faillite, d'office après rejet de la requête en concordat, de PME des Jardins S.A., exerçant les activités d'entreprise d'aménagement de parcs et jardins, route de Mons 25, 7334 Hautrage, R.C. Mons 124489, T.V.A. 445.350.160.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 14 août 1998.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 10 septembre 1998, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Curateur, Me Etienne Descamps, rue de l'Égalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps. (Pro deo) (20311)

Par jugement du 10 juillet 1998, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.A. Donfut Music, dont le siège social est sis à 7012 Jemappes, rue Général Leman 68, exerçant les activités de vente d'instruments de musique et de matériel de sonorisation, R.C. Mons 85516, T.V.A. 407.055.253.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôt des déclarations de créances pour le 10 août 1998 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 7 septembre 1998, 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (20312)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 29 juin 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la C.C.M.R. S.P.R.L., dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5310 Eghezée, section de Leuze, chaussée de Namur 198, exploitant un débit de boissons sous la dénomination « La Chaumièr », R.C. Namur 65912, T.V.A. 449.260.151.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 29 juin 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Kluyskens, Jean, juge-consulaire.

Curateurs : Me Dorange, Françoise, rue Juppin 6, 5000 Namur; Me Sohet, Isabelle, rue Juppin 6, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 19 août 1998, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : (signé) V. Rulot, curateur.
(Pro deo) (20313)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 9 juillet 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé, sur aveu, la faillite de Gueret, Jean-Marie, né à Rouen (Fr) le 30 avril 1955, demeurant et exploitant une entreprise d'entretien de jardins à Laplaigne, rue de la Cheminée 8, R.C. Tournai 71447, T.V.A. 668.197.564.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (7 août 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 3 septembre 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me A. Schamps, avocat à Tournai, avenue Reine Astrid 26.

Tournai, le 9 juillet 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (20314)

Par jugement rendu le 9 juillet 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Tournai Snookers Club, établie à Tournai, rue de la Borgnette 1, R.C. Tournai 66975, T.V.A. 433.151.025.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (7 août 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 3 septembre 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me P. Brotcorne, avocat à Tournai, avenue Reine Peupliers 27.

Tournai, le 9 juillet 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (20315)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du 9 juillet 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Compteur, dont le siège social est établi à 4845 Jalhay, bois de Mario-mont 66, R.C. Verviers 63788, T.V.A. 446.220.586, pour un commerce de détail en compteurs, exercé au siège social.

Juge-commissaire : M. Jean Peturkenne.

Curateur : Me Pierre Andri, avocat, place Albert I^{er} 8, 4800 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 3 septembre 1998, à 9 h 30 m., au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme, pour le greffier en chef Marc Duysinx : le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (20316)

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 9 juillet 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de S.C.R.L. Le Vieux Haftay, R.C. Verviers X6060 (non immatriculée), T.V.A. 458.202.264, ayant son siège social établi à 4910 Theux, rue Haftay 739, restaurant.

Juge-commissaire : M. Henri Wathelet.

Curateur : Me Jules Voisin, place Vieuxtemps 7, 4800 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 4 septembre 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (20317)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is, op bekentenis, het faillissement geopend van de N.V. Dito, gevestigd te 9200 Dendermonde, Hoogveld 3, H.R. Dendermonde 51926, voor autohandel en depannage, BTW 457.198.711.

Datum van ophouding van betaling is voorlopig vastgesteld op 1 juli 1998.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, advocaat te 9200 Dendermonde, Schoolstraat 15.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 13 augustus 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op 18 september 1998, te 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) J. Bogaert, curator.
(Pro deo) (20318)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeeling Dendermonde, derde kamer, d.d. 29 juni 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. My Fair Lady, met maatschappelijke zetel te 9290 Berlare, Donklaan 92, gekend onder administratief nummer 6797, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

(Get.) Mr. M. Jannis, curator.

(Pro deo) (20319)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998, op bekentenis, buitengewone vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de N.V. Sint Rita, groothandel in nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen, met uitzondering van motorrijwielen en bromfietsen, werkplaats voor het herstellen van motorvoertuigen, met maatschappelijke zetel te 9880 Aalter, Knokkeweg 6, H.R. Gent 166283, BTW 447.731.511.

Rechter-commissaris : de heer Antoon De Spiegeleire.

Datum staking der betalingen : 30 september 1997.

Indienen schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 augustus 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 17 september 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. G. Aerts, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uitreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (20320)

Bij vonnis d.d. 10 juli 1998, op bekentenis, vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Peleman-Leeman, vennootschap onder firma, uitbater van frituur met de handelsbenaming « Kiekeboe », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 9840 Zevergem (De Pinte), Grote Steenweg 25, H.R. Gent 183171, BTW 459.012.017, hebbende als hoofdelijk verbonden vennoten en eveneens in faling verklaard :

Peleman, Dominique Arthur Elly, wonende te 9052 Gent, Cyrille Van De Veegaeststraat 19; en

Leeman, Tanya, wonende te 9840 Zevergem (De Pinte), Grote Steenweg 25.

Rechter-commissaris : de heer Antoon De Spiegeleire.

Datum staking der betalingen : 30 september 1997.

Indienen schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 6 augustus 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 17 september 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. E. Carnewal, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Derbystraat 325.

Voor eensluidend uitreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (20321)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 14 juli 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de N.V. Batiloc, met maatschappelijke zetel te 3350 Linter, Getestraat 89, en met als activiteiten : onderneming in onroerende goederen, H.R. Leuven 72067.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Curator : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking der betalingen : op 10 juli 1998.

Indienen der schuldborderingen : vóór 10 augustus 1998, op de griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Nazicht schuldborderingen : 24 augustus 1998, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 11 juni 1988.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (20322)

Bij vonnis d.d. 14 juli 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de N.V. Hagelandse Electro Groothandel Aarschot, in het kort N.V. Hega-Electric, met maatschappelijke zetel te 3200 Aarschot, Nieuwlandalaan 16c, en met als activiteiten : groothandel in elektriciteitsmaterialen, onderdelen en toebehoren, H.R. Leuven 84268, BTW 449.653.002.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Curator : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking der betalingen : op 9 juli 1998.

Indienen der schuldborderingen : vóór 10 augustus 1998, op de griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Nazicht schuldborderingen : 24 augustus 1998, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 29 maart 1993.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (20323)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 22 juni 1998 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Technische Dienst Paul Lemmens, met zetel te 2500 Lier, Sint-Bernardusstraat 17, H.R. Mechelen 80031, BTW 456.458.838.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : H. Verbruggen, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd : de heer Luk Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende aan de Bouwelsesteenweg 4B.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 22 juni 1998.

Indienen der schuldborderingen vóór 25 juli 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van schuldborderingen op 5 augustus 1998, om 9 uur.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Luk Obbels, advocaat, Bouwelsesteenweg 4B, te 2560 Nijlen. (20325)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 22 juni 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Fashion Creators Team, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2580 Putte, Peulisaan 98, H.R. Mechelen 81264, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

Gefaalde wordt niet-verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) E. Verbiest. (20324)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 4 augustus 1994 werd de B.V.B.A. Drukkerij Van Lee, met zetel te Kinrooi, Breeërsteenweg 301, H.R. Tongeren 66777, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij gebrek aan toereikend actief.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20326)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 19 december 1988 werd de C.V. Roodak, met zetel te 3600 Genk, Omlooplaan 116, H.R. Tongeren 61099, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij gebrek aan toereikend actief.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20327)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 6 november 1995 werd de B.V.B.A. Philippe Bastiaans Agenturen, met zetel te 3630 Maasmechelen, J. Smeetslaan 223, H.R. Tongeren 58443, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij gebrek aan toereikend actief.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20328)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 6 november 1995 werd Lefevre, Viviane, wonende te 3600 Genk, Europalaan 126, bus 8, voorheen handeldrijvende te Genk, Stalenstraat 85, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij gebrek aan toereikend actief.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. hebben de schuldeisers opnieuw het recht om ieder afzonderlijk hun rechtsvordering tegen de goederen van de gefailleerde uit te oefenen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20329)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 9 november 1995 werd Van Eeden, Rolf, handelaar, gedomicilieerd te Maastricht (NL), Erasmusdomein 126A, doch verblijvende te 3600 Genk, Hondeskuilstraat 18, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij gebrek aan toereikend actief.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. hebben de schuldeisers opnieuw het recht om ieder afzonderlijk hun rechtsvordering tegen de goederen van de gefailleerde uit te oefenen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20330)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 7 september 1992 werd de C.V. Garage Auto-Shop Driesmans, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3840 Borgloon, Industrieweg 12, H.R. Tongeren 65234, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij vereffening.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20331)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren d.d. 26 oktober 1992 werd de B.V.B.A. R & R Advieskantoor, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3600 Genk, Stalenstraat 55, H.R. Tongeren 63972, in staat van faling verklaard.

De faling werd bij vonnis d.d. 13 juli 1998 gesloten bij vereffening.

Er zijn geen redenen voor handen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

In toepassing van artikel 83 Faill.W. houdt de gefailleerde rechtspersoon op te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (Pro deo) (20332)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par jugement du 25 mai 1998, la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a homologué l'acte avenu le 13 mars 1998 devant Me Pierre Proesmans, notaire à Gembloux, portant modification du régime matrimonial des époux, M. Alain Alphonse Fernand Marie Haesaert, employé, né à Forest le 26 janvier 1951, et son épouse, Mme Sylviane Etienne, aide-infirmière, née à Wattrelos (France) le 24 décembre 1947, demeurant ensemble à Gembloux, rue des Croix du Feu 20.

(Signé) P. Proesmans, notaire. (20333)

Bij vonnis van 26 mei 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen gehomologeerd de akte verleden voor notaris Hélène Casman, te Antwerpen, op 14 oktober 1997, waarbij de echtgenoten Henri Nicolaas van der Vlught, consultant, en Johanna Catharina de Jong, zonder beroep, samenwonende te Schilde, Prins Boudewijnlaan 75, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de echtgenoten van der Vlught-de Jong, (get.) Hélène Casman, notaris. (20334)

Volgens vonnis verleend op 23 juni 1998, door de zevenentwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Georges Paul Fidèle Lambert, ingenieur, Fransman, en Mevr. Eliane Elvire Madeleine Marie Ghislaine Absil, zonder beroep, Belg, samenwonende te Wezembeek-Oppem, Hertogenlaan 121, verleden voor notaris François Dubuisson, te Maulde, op 26 maart 1998, gehomologeerd.

Het wijzigend contract bevat aanneming van het stelsel van gemeenschap.

Voor gelijkheid uittreksel, (get.) François Dubuisson, notaris.
(20335)

Bij verzoekschrift van 4 april 1998 hebben de heer Abbeloos, Steven Hugo Angelica, beroepsmedewerker, en zijn echtgenote, Mevr. De Batselier, Mireille Maria Adolphina, zelfstandige, samenwonende te 9160 Lokeren, Noordstraat 5, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een verzoek ingediend tot homologatie van een contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren, op 4 april 1998. Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Abbeloos-De Batselier hun actueel wettelijk stelsel gewijzigd in een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Abbeloos-De Batselier, (get.) Jean Matthys, notaris te Lokeren.
(20336)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision du 29 juin 1998, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné M. Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, rue Paul Devaux 2, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession vacante de Vertriest, Mathilde Joséphine, née à Ougrée le 10 septembre 1918, veuve de Roger Rasquin, en son vivant domiciliée à Seraing, rue Bois Delawé 25, décédée à Seraing le 6 juin 1997.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (20337)

Par décision du 2 juillet 1998, la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège a désigné M. Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, rue Paul Devaux 2, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession vacante de Wathélet, Esther Aline, née à Comblain-au-Pont le 9 mai 1906, veuve de René Galère, en son vivant domiciliée à Liège, rue des Semailles 29, décédée à Liège le 15 janvier 1997.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (20338)

SMAP — Mutualité maladie

Composition au 29 juin 1998 du conseil d'administration de la SMAP — Mutualité maladie, reconnue par arrêté du 29 mars 1985, sous le n° 700/10, et ayant son siège social, rue des Croisiers 24, à 4000 Liège

M. Jacques Baerten, Venstraat 26, 3700 Tongres.

M. Roger Bougard, route de Marche 32, 4190 Xhoris.

M. Guy Burton, rue Frère Orban 16, 5300 Andenne.

M. Alain Charlier, rue de l'Aîte 53, 4460 Grâce-Hollogne.

M. Robert Dagonnier, rue des Résistants 11, 7030 Saint-Symphorien.

M. Jozef Geerts, Bergstraat 21, 2280 Grobbendonk.

Mme Francine Heinen, rue Morchamps 46, 4100 Seraing.

M. Georges Holsbeek, Veldstraat 14, 3300 Tienen.

M. Jean-Paul Jacques, rue Gustave Defnet 13, 4630 Soumagne.

M. Luc Kranzen, Lentestraat 19, 3500 Hasselt.

M. Jozef Langenaeken, Broekstraat 5, 3840 Borgloon.

M. Eric Loix, Riemsterweg 249, 3740 Bilzen.

M. Nicolas Radoux, avenue de Juprelle 39, 4000 Rocourt.

Mme Elisabeth Vandermeulen, rue d'Abée 8, 4557 Abée.

M. Jozef Verheyen, rue des Vignes 25, 4040 Herstal.

M. Daniel Verjus, Mont 136, 4170 Comblain-au-Pont.

M. Roger Winnin, Droogveldstraat 1, 3404 Attenhoven.

(20341)

OMOB — Ziekenfonds

*Samenstelling op 29 juni 1998 van de raad van bestuur OMOB — Ziekenfonds,
erkend door het koninklijk besluit van 29 maart 1985, onder het nr. 700/10, en met maatschappelijke zetel rue des Croisiers 24, te 4000 Luik*

De heer Jacques Baerten, Venstraat 26, 3700 Tongeren.

De heer Roger Bougard, route de Marche 32, 4190 Xhoris.

De heer Guy Burton, rue Frère Orban 16, 5300 Anderlecht.

De heer Alain Charlier, rue de l'Aîte 53, 4460 Grâce-Hollogne.

De heer Robert Dagonnier, rue des Résistants 11, 7030 Saint-Symphorien.

De heer Jozef Geerts, Bergstraat 21, 2280 Grobbendonk.

Mevr. Francine Heinen, rue Morschamps 46, 4100 Seraing.

De heer Georges Holsbeek, Veldstraat 14, 3300 Tienen.

De heer Jean-Paul Jacques, rue Gustave Defnet 13, 4630 Soumagne.

De heer Luc Kranzen, Lentestraat 19, 3500 Hasselt.

De heer Jozef Langenaeken, Broekstraat 5, 3840 Borgloon.

De heer Eric Loix, Riemsterweg 249, 3740 Bilzen.

De heer Nicolas Radoux, avenue de Juprelle 39, 4000 Rocourt.

Mevr. Elisabeth Vandermeulen, rue d'Abée 8, 4557 Abée.

De heer Jozef Verheyen, rue des Vignes 25, 4040 Herstal.

De heer Daniel Verjus, Mont 136, 4170 Comblain-au-Pont.

De heer Roger Winnen, Droogveldstraat 1, 3404 Attenhoven.

(20341)